

~~6-2~~ +

~~S. Roman-2-Tab- Inc-18~~

1-7-9

H. 144 (Inc. vol 18)





Epilogo en medicina y en cirur
gia conueniente ala salud

ACADEMIA DE LA HISTORIA
BIBLIOTECA
SAN ROMAN

Compendio de la salud humana.



Comienca el libro llamado
Compendio de la humana salud.

De quanto el phisico es
artifice sensitiuo: 7 por se
ñales conoce las causas
delas dolencias: necessa
rio es q̄ enel administrar delas me
dicinas cate con discreciõ las princi
pales cõdicion es delas seña les: las
quales como galieno escriue en la sũ
ma del tegni son quatro. La prime
ra se toma delas inchazones. La. ij.
delos dolores. La. iij. delas opera
ciones. La. iiij. delas supfluidades
E por quanto las seña les q̄ se tomã

delas supfluidades: son mas cõtra
rias a nuestros sentidos/son llama
das mas sensitiuas: y entre todas
las otras sea la vrina la mas princi
pal. Fue mi pposito tractar della: lo
q̄ mis fuerças pudierõ allegar dlos
dichos y autoridads dlos doctores
mas famosos. No por q̄ enello p̄su
ma fezer algo de nueuo: mas por q̄
con mi trabajo en muy breue tracta
do cõprehende la luẽga inquisicion
alos q̄ lo quisierẽ saber. E por ende
conel ayuda de dios entiendo de en
señar tres cosas principales. La p̄
mera es: poner ciertas reglas: las

a ij

de q̄dãões e seña les.

de la vrina.

de los seña les.

Prologo

q̄les tienē los phisicos como princi-
pales ante q̄ fagā iuzio algūo d̄las
vrinas. La segūda poner las reglas
q̄ se tomā delos colores. La tercera
las reglas q̄ se tomā delas cosas cō-
tenidas enlas vrinas: ⁊ dexando a-
parte lo q̄ importa el nōbre de vrina
lo q̄ se dira mas claramēte adelāte.
digo q̄ principalmente deuemos no-
tar q̄ dela vrina se tomā diuersas se-
ñales. la p̄mera del color. el segūdo
d̄la substancia. el tercero d̄las cosas
cōtenidas enlla. las q̄les cosas juzgā
enlos doliētes diuersas disposicio-
nes. La el color demuestra sobre la
cōplexiō: p̄uiene saber d̄lo caliēte: ⁊
frio: por q̄ se causa d̄las calidades a-
ctiuas / como d̄l calor ⁊ d̄la frialdad
La substancia demuestra sobre los
humores: por q̄ se causa d̄las calida-
des pasiuas: cōuiene saber de humi-
dad ⁊ sequedad avn q̄ accidētalmēte
pueda causarfe el color d̄las calida-
des pasiuas como por comixiō d̄la
cosa humida y d̄la sāgre cōla vrina.
Las cosas p̄tenidas d̄muestrā sobre
la disposiciō d̄los miēbros d̄ dōde se
sigue la respuesta ala duda q̄ algūos
tuuierō: diziēdo q̄ la vrina no d̄mue-
stra sino sobre la disposiciō delo nu-
triuo: ⁊ interior: lo q̄ es falso: como
se muestra por lo q̄ arriba diximos:
por q̄ delas cosas cōtenidas enella
puede juzgar el phisico sobre la dis-
posiciō del calor cerca aq̄llo grāula
reumatica ⁊c. Segūdariamente so-
bre el estomago como q̄so auicēna ē
la segūda del. iij. d̄los signos toma-
dos d̄la vrina. E fecho aq̄ste p̄supu

esto pornemos seys reglas las q̄les
due el phisico acatar cō discreciō an-
te q̄ juzgue d̄las vrinas. La. i. regla
es d̄l auicē. enla segūda pte del p̄me-
ro ⁊ d̄l ysach q̄ el phisico ante todas
cosas due mādar poner la vrina en
vn vaso de vidrio claro redōdo q̄ tē-
ga forma de veriga el q̄l llamamos
vrinal: por q̄ mejor se faga enel la se-
paciō d̄las cosas cōtenidas enel. E
porēde sō necios los medicos q̄ pre-
sumē poder juzgar dela vrina q̄ esta
puesta en vn bote / o en otros semeja-
tes vasos: como ēlos tales no se pu-
eda biē conocer la similitud / vnidad
las diuulsiones d̄las soladas ⁊ la y-
gualidad y desigualidad d̄llas: por
q̄ estā situadas en lugar q̄ ēpacha la
vnidad ⁊ cōplida sepacion. La. ij. re-
gla es d̄los mismos auic. ⁊ ysach en
los dichos lugares q̄ la vrina d̄spu-
es de ser puesta enl vrinal no se due
catar enl ayre muy escuro: ni tā poco
muy radioso. enel radioso por q̄ los
rayos q̄ dā enl vaso empachā la vi-
siō p̄fecta: ca sō causa d̄la sepaciō de
los espiritus q̄ sieruē ala potēcia vi-
siua: ⁊ asi no se puede auer iuzio de
las cosas minimas p̄tenidas enl di-
cho vaso. y mas adelāte: por q̄ los di-
chos rayos q̄ penetrā enl vrinal se va-
riā las situaciōes ⁊ lugares d̄las co-
sas p̄tenidas enl hōdon d̄l: las q̄les
cosas algūas vezes sō ēdemasia sub-
tiles / ⁊ liuianas: algūas vezes muy
terrestes ⁊ pesadas: otras vezes estā
en medio: otras enla pte inferior. De-
fiēdese mas q̄ no se cate enel ayre ob-
scuro: por q̄ no se podria auer verda

La vrina se toma.

dero ni pfecto iuyzio dl color ni d'la substancia: ni delo contenido en ella. **A**has deuese catar en lugar del ayre contrario al radiofo: por q' d'las susodichas cosas se haga v'dadero iuyzio: z aq'sta es la causa: por q' los phisicos q' platicā: ponē el cabo d'la falda debaxo del vrinal: ca asi como es natural del blācor descōcertar: z desmētir los espūs visiuos: asi es natural dl negroz vnir los: z cōcertarlos: z entōces se catā mejor las p'diciones dela vrina: deue el buē phisico guardar esta orden q' despues de aver catada la vrina la p'mera vista: due menear la vn poq'to: por q' mejor se veā las cosas contenidas en ella. **D**eue mas catarla de cerca: z no de lejos: ca si de lejos se cata no se puede hazer v'dadero iuyzio enel color: ni en la substancia: ni en las otras cosas. por q' por la distācia los espiritus visiuos no puedē biē iudgar la v'dad: z puesto q' algū iuyzio tuuiese del color: no lo podria tener delas cosas cōtenidas cōlas q'les se conosce mejor la disposiciō delas dolēcias: asi como q'ere auicēna en la segūda del p'mero. q'nto mas te allegas tāto se da muestra mas espesa: z quāto mas te alejas: se aclaresce mas ala vista: z son porēde necios los phisicos q' la vrina catā ala cādela. **L**a tercera regla es como enel mesmo lugar māda el auicēna: q' el medico deue mandar q' se tome la vrina de mañana despues de hecha la digestiō: por q' aq'lla es la q' demuestra la disposiciō: por razō del color: z d'la substancia: z

d'las cosas p'tenidas: por q' q'nto mas espacio de t'po la ha detenido el paciēte tāto con mayor aciō de calor se causa en ella mayor separaciō delas p'tes della: z se haze mas apurada: z por tāto la dela mañana como dicho es: es siēpre la mejor z por ende diremos q' sabē poco los medicos: q' por demostrarse muy sabidos mādan tomar la vrina de hora en hora por q' en la tal como aq'lla no se pued' hazer cōplido iuyzio. **L**o q' no tiene lugar enel paciēte q' tiene dolor d' renes: o mal de piedra: ē los q'les es difficil la retēcion dela vrina: por q' es causa d' muchos incōueniētes: ca en tales casos el phisico es biē q' tome la vrina cada vez q' biē visto le fuere por q' conozca la mañia si purga por la via vrinal: z en q'nta q'ntidad: por q' en las passiones d'las renes: z d'la veriga: q'nto la vrina fuere mas gruesa z turbia: tāto es mejor señal. **L**a q'rta regla es: q' el phisico deue catar la vrina luego q' es meada: z mande la muy biē cubijar cō vn paño: por q' no reciba alteraciō por el ayre: z despues q'nto por espacio de vna hora torne la acatar por q' estara entōces mas apurada: z las p'tes della avrā fecho residēcia en sus lugares pa q' el pueda conoscer en ella lo q' p'uiene z yo digo cō auicēna q' ni avn despues d' vna hora no es ya d' catar mas: por q' algūa vrina hay q' el doliēte la mea turbia: z ella se aclaresce luego: otra la mea clara: z ella se haze turbia. **L**a p'mera es mejor: la segunda total mēte significa la vtud expulsi-

de la vrina q se veo tan oc lo es *de la vrina q se veo tan oc lo es*
(2 de vn lugar a ot.

Prologo

ua mas fuerte. quanto qere la segūda en calēturas podridas señale cerca na salud. por q segū la opiniō d yfac significa subtilidad z ligeres. Otra vrina hay q la mea turbia: y se qda a si turbia: z esta es mala: por que las mas vezes significa corrupciō: z ebulciō de hūores como escriue ga. z a cuerde te q dixte las mas vezes: por q en la pasiō d las renes: z d la hyada o estētinos: no significa lo q arriba dixte: sino purgaciō d la materia por las vias vrinales. Porēde si la vrina es acatada de lexos solamēte se puede dilla auer iuyzio estimatiuo z no vddadero por q se altera: Primeramēte por el ayre. Segūdariamēte por la lōgura d l tpo. Terceramēte por el moumiēto. E eso mismo podemos dzir d la vrina: q se reduce al fuego: o en agua caliēte: q no puede auer acabado conosciēto. por q se resuelue enlla las ptes subtiles z se varia en ella el calor z la substancia. La cinqna regla es: q āte de hazer el iuyzio d la vrina due cōsiderar el phisico la edad d l doliēte: ca en otra mañra no puede auer cōplido iuyzio d la vrina. La de vna maña se demuestra la vrina naturalmente del niño de teta: de otra la d l mochacho: d otra la d l mācebo: de otra la d l viejo: de otra la d l muy viejo: como lo qere el auicenna en la segūda d l pmero en l capitlo no ueno. por q la vrina d l niño de teta due ser blāca de color de leche: z aqsto por q las supfluidades d la vrina se pporcionā al color del nutrimēto y como aquel sea la leche; cōuiene q

la vrina tēga su color. La vrina del mochacho due ser ya mas espesa: z no tā blāca: por q el natural calor se ahoga por el hūido copioso. La vrina d l mācebo due ser cetrina: z subtil. ca asi como es de razō de fleuma engordar: z enblanquescer: asi es de razō d l calor teñir z subtilar: y como en el mācebo sea el calor mas esfuerçado z fragāte: es forçado el color d su vrina sea cetrino: z subtil. La vrina d l viejo due ser blāca z sutil: por q es ya en l diminuydo el calor natural: el q l se ahoga en el por la habūdancia d las supfluidades las qles causa la indigestiō: a cuya multiplicaciō: se sigue la opilaciō: y dēde la subtilidad. E aqsta es la causa por q en el muy viejo sera la vrina mucho mas flaca z mas blanca. E porēde es muy cierto q el phisico q ignora las edades d los pasciētes no tiene ni pued tener cierta noticia ni conosciēto firme de las vrinas. Pōgamos agora vn exēplo dello. presenta se al phisico vna vrina de vn hōbre moço blanca z espesa: la qual sera tal por la declinaciō d l estomago: o frialdad: claro es q el phisico no teniēdo noticia de la edad d l doliēte: juzgara q aquella vrina es d l mochacho la q l por natura due ser tal: z asi no terna conosciēto ni iuyzio de la flaqueza d l estomago: y porēde dixte q conuiene mucho pa el medico saber la edad d l paciēte. z quanto qer las conclusiones q pusimos de las vrinas sean verdaderas: acaba se cō todo eso algūas vezes q la vrina del viejo es gruesa;

turbia.
renes.
hyada.
estētinos.
de vn lugar a ot.
de la vrina.
de la vrina.
de la vrina.

de la vrina.
de la vrina.
de la vrina.
de la vrina.
de la vrina.

z espesa: z por razón dela multiplicación d'la fleuma. z viendo aqsto el phisico p'nosticara q se egendran piedras en las renes z en la veriga. z avn deue atender el buē phisico la cōplexiō del pasciēte por q las cōplexiōes p'porcionan alas edades. z por el cōtrario. En el colerico deue ser la vrina citrina: z d'lgada. en el fleumatico amarilla: z espesa. en el malēcolico resplādesciēte: z d'lgada. en el sāguineo vmeja z mediocre. porēde mas discreto sera el phisico q dudara dela edad d'el pasciēte āte d'el iudgar d'la vrina q no iudgar p'sūptuosamente lo q no vee. La. vi. regla es segū el auic. q el phisico se deue certificar d'el regimieto d'el doliēte acerca las cosas q no lesō naturales āte q juzgue la vrina por q segū las diuersidades dela melezina q toma el doliēte se diuersifica la vrina. en xēplo. si alguno toma açafra: o cassia su vrina se tiñe como citrina. como reza el auicēna en la segūda del p'mero. en el capitulo p'mero. En otra manera acabesce al q toma por viāda la cosa q tiñe como el açafra: z la cassia ca el açafra por razon de ser caliēte es apitiuo. y por cōsiguiēte es llevado alas vias vrinales. z porēde tiñe la vrina como el: z segū su color: o como si comiesse berças vdes q tiñen averdor. E esto mesmo diremos del vino: q muda la vrina segū su color. La razón z causa es: por q las supfluydades son proporcionadas al nutrimento de dōde rescibe la supfluydad. porēde se deue informar el buē phisico qndo le pre-

sentā la vrina. q tal dieta ha tenido el doliēte: z cōsidere lo q ha comido segū la quātidad z la q'idad: ante q tome la vrina. por q alas vezes por causa delos mājares gruesos z viscosos pierde su color la vrina: por la q'ntidad. por q el demasiado z superfluo mājare descolora la vrina por q se aboga el calor natural. Otro si como por el supfluo manjar se descolora la vrina. assi es natural ala fābre y ayuno: colorarla. Deue se porēde certificar si esta el doliēte ayuno: o no. por q en el principio d'el ayuno: se fortifica el calor. z se colora la vrina y en el fin y en el p'cesso del se amēgua y se descolora. Mas se deue certificar si ha fecho el doliēte algū exercicio: o ha tomado algūa yra: o ha hauido temor: o ha fecho algūa grand vigilia. por q aqstas cosas tiñen la vrina en color de cetrina: o vermeja. ca del exercicio sin ordē se sigue ebuliciō dela sangre. z dende la tintura d'la vrina. En el temor se retrabe el calor para lo interior: y vnido se haze mas fuerte. E por cōsiguiēte tiñe la vrina. Deue se mas certificar si āte de tomar la vrina ha entrado el doliēte en baño: o si ha prouocado: o si ha euacuado: o si ha sido vngido en los lomos. por q el bañarse en agua sulphurea: o de mar: colora la vrina por q se alterā las renes pa el calor. z el bañar se en agua dulce la descolora. E por semeiate el prouocar trabajoso: o la euacuaciō tiñe la vrina. z la vnció cō cosas caliētes cabe las renes: es cansa de teñir la. Deue p'

colorado.

le.

Angico.

No.

oguy.

acafran.

mo.

deus.

guarda de...

tiñe la vrina.

temor.

Angico.

Amico.

Tractado

guntar el phísico si ante q̄ tomase la
la vrina el doliēte ha vsado con mu-
ger. por q̄ el tal ayūtamiēto haze en-
gordar ⁊ espesar la vrina. ⁊ tā biē la
tiēne el hauer tomado melezina q̄ to-
me respecto a humor determinado.
como el ruibarbo. E aquesta es la
conclusion de auicenna: ⁊ del egidio
en los lugares suso alegados.

Capítulo primero delas vrinas.



Urina tāto quie-
re dezir como co-
lamiento de san-
gre: y significa
dos cosas. la vna
ppia. la otra im-
propia. propia-
mente significa.
O la pasiō del figado: y dlas venas
o dla veriga: y dlos riñones. impro-
piamente lignifica todas las otras
passiones. E deuenos cōsiderar en
ella q̄tro cosas. cōuiene saber la sub-
stancia: el color: la regiō: y lo que cō-
tiene. ca vna cosa es causa dela sub-
stācia della: otra causa dī color: otra
causa dī assiēto. por que hallandose
en el cuerpo humano quatro calida-
des. caliēte: fria: seca: y humida. La
caliēte ⁊ la fria: son causa del color.
y la seca y la humida: son causa dela
substancia. E por ende deuenos
saber q̄ en la vrina se consideran qua-
tro partes. La primera dellas se lla-
ma superior. la qual se llama circulo
q̄ esta en lo mas alto. La segunda se

llama cuerpo: la q̄l esta luego deba-
xo del circulo. La tercera se llama p-
foraciō: la qual esta ante de llegar a-
la hez della. La quarta se llama hō-
don: o assiēto: la qual esta en lo mas
baxo: y profundo della.

E por el circulo tenemos noticia de
las dolēcias del cerebro: y dela cabe-
ça. Por el cuerpo dlas del estomago
⁊ de los miembros spiritaes q̄ mi-
nistran la vida. Por la perforacion
dlas del figado. ⁊ dī baxo. Por el fō-
don: dlos riñones: y dela madre: y de
los accidētes de los otros miēbros
inferiores. E eso mesmo en la vri-
na hay tres regiones. cōuiene saber
baxa: media: y alta. La baxa comiē-
ça del hondo dī vrinal: y dura por el
pacio de dos dedos. La media co-
miēça de donde aq̄lla fenescce: y dura
fasta el circulo el qual esta en la regi-
on mas alta: en la qual quādo hay el
puma: significa vētosidad q̄ hierue
en las vias por dōde la vrina passa:
o algūa hinchazō: o algū otro vicio
dlos pulmones. E si fuere el circulo
dī vrina gruesso: significā repleciō
muy grāde en la cabeça: y dolor. y q̄n-
do en el se demuestrā algunas rosas
a manera de granos blancos: es se-
ñal de reuma indigesta: ⁊ dī opilaciō
en el figado. E si en la regiō media se
mostrarē algūos hilos volatiles de
color blāco señal es dī muerte: y si en
la dicha regiō se demostrara en la vri-
na algūa manera de niebla en los sa-
nos es mala señal. En los q̄ lo tuuie-
rē si la dicha niebla estuviere despi-
da: significa principio de digestiō de

la materia dela dolencia. E si estudie-
re vñida: significa digestiõ cõplida:
z loable camino d salud. E si en la re-
giõ baxa se demostraren algũas co-
agulaciones arenosas: significa no-
toriamẽte dolencia de arenas y pie-
dra. E si el assiẽto: y hondõ dela vri-
na fuere negro: es señaal entonces de
muerte. si ya por tal vrina no se expe-
lliesse algũa materia muy venenosa.

Capitulo. ij. delas colores
delas vrinas.



Vrina rossa demuestra sa-
nidad: z buena digestion
del cuerpo humano.



La vrina medio rossa como qer
q signifique sanidad: no empo tã cõ-
plida como la q por entero es rossa.



La vrina cetrina qndo el circulo
della es del mesmo color: es buena y
loable. y tan biẽ lo es la q no es del
todo cetrina. avn que no tanto.



La vrina vmeja de color de rosa
significa fiebres ephimeras. puiene
saber fiebres muy simples: q no aco-
stumbzan de durar mas de vn dia.

E si el doliẽte q tal vrina tiene mea
muy amenudo: señaal es de fiebres co-
tidianas.



La vrina encẽdida de color de sã-
gre: significa fiebres de sobrada ha-
bũdancia de sãgre. E entõces luego
se deue proueer de sangria. si no q la
luna estuuiẽse en signo de geminis.



La vrina verde qndo sale despu-
es dela vermeja significa adustiõ: z
encendimiẽto: z es mortal.

La vrina vmeja apartada de cla-
ridad: significa declinaciom dela do-
lencia.

La vrina vermeja mezclada cõ al-
gun poco de negro: significa escalfa-
miẽto: z otros vicios del figado.

La vrina amarilla: significa fla-
za del estomago: z impedimẽto dela
segunda digestion.

La vrina blanca como agua de fu-
ente: significa en los sanos crudeza
de humores. z en las fiebres agudas
es señaal de muerte.

La vrina d color de leche cõ la su-
stacia espesa: si acahesciere en las mu-
geres no es de tanto peligro como
en los hõbres por las indisposicio-
nes dela madre. ca entõces en las fie-
bres agudas es mortal.

La vrina de color de leche espesa
de arriba y de baxo: y clara cerca la
region media significa ydropisia.

La vrina en el ydropico rossa: o
medio rossa: señaal es de muerte.

La vrina d color gaço claro: signi-
fica muchedũbre d hũores corruptos
como acaesce en el fleumatico: ydropi-
co: z gotoso: z assi de los otros.

La vrina negra puede acaescer al-
gunas vezes q la natura ha cõsumi-
do en el doliẽte el calor natural: z en-
tonces es mortal. o en otra manera
puede acaescer por la expulsion dela
materia venenosa: q sale por las vi-
as vrinales. y entonces en los quar-
tanarios es señaal de salud. mas en
todos los otros es siẽpre mortal.

La vrina que trassuize como lau-
na de cuerno de que se fazen las len-



Tractado

ternas significa indisposiciō del ba-
co: y buena disposiciō de quartana.

¶ La vrina de color de açafrañ qn-
do esta espesa: medio negra: y hiedic
con algũa espumofidad significa ic-
tericia: o aliaquan.

¶ La vrina rossa: y medio rossa q̄
en la regiō inferior tiene resoluciōes
redōdas: y blācas arriba algũ tãto
grueffa: señala la fiebres ethicas.

¶ La vrina clara en el hōdo d̄l vri-
nal fasta la mitad della: y dēde arri-
ba no espesa mas delgada: significa
pesadumbre en los pechos

¶ La vrina espumosa y clara: y q̄si
medio vermeja significa mayor do-
lor en el lado derecho que en el yzqui-
erdo. mas si fuere la vrina espumosa
y blāca significa entōces mayor do-
lor en la parte yzquierda que en la de-
recha. ca de su natura es mas frio el
lado yzquierdo que el derecho.

¶ Si el círculo d̄la vrina no mouiē
dole nadi: pareciere que tiēbla de si
mismo significa discurso de fleuma:
y d̄ otros humores dela cabeça por
el pescueço: y por los otros miēbros
postreros: alas partes inferiores.

¶ La vrina delgada amarilla y cla-
ra significa humor fleumatico: y ace-
toso. ///

¶ La vrina espesa de color de plo-
mo y negra cerca dela regiō media
significa paralisia.

¶ La vrina espesa color d̄ leche po-
ca en cantidad y grueffa con algu-
nas esquamas en la parte inferior. si-
gnifica que tiene el doliente piedra.
mas si fuere la vrina sin esquamas:

espesa de color de leche y poca: sig-
nifica entonces fluxo de vientre.

¶ La vrina si fuere espesa de color
de leche: y mucha en q̄ntidad. signi-
fica gota en las superiores partes:
y miembros del cuerpo

¶ Item la vrina amarilla en la infe-
rior parte della. significa en los hō-
bres dolor de riñones. y en las mu-
geres indisposiciō dela madre.

¶ La vrina: en la q̄l se demuestran
algũos pedaços si fuere poca y tur-
bia. significa rōpimiēto de vena cer-
ca los riñones: y la vexiga.

¶ La vrina: en la qual se demuestra
en el hondo del vrinal sangre podri-
da. significa podrimiēto de los riño-
nes: o dela vexiga: o algũ apostema
en ellos. E si juntamente toda la vri-
na estuviere tal. significa podrimien-
to de todo el cuerpo

¶ La vrina dōde se muestran peda-
ços pequeños: y anchos. significa
deshollamiēto dela vexiga.

¶ Item la vrina q̄ sale por mucho
tiempo llena de trāpillas a manera
de los atomos: o polizas del sol. sig-
nifica piedra en los riñones.

¶ La vrina blāca sin fiebre ē los hō-
bres y ē las mugeres: significa algu-
nas vezes dolor de riñones. algũas
vezes ē las mugeres señala preñado

¶ La vrina d̄la muger q̄ estuviere
pñada de vn mes: o de dos: o d̄ tres
deue ser muy clara: y blāca. y deue te-
ner en el hōdo d̄l vrinal algũa solada
espesa. E si fuere de q̄tro meses: deue
ser entōces la vrina serena: y la sola-
da della blāca: y grueffa en el hōdo.



CAcostumbra de parescer algũas vezes ymagẽ enl vrinal: como en vn espejo. 7 entõces si la tal vrina fuere de muger: significa q̄ ha concebido. 7 si la ymagen del q̄ iudga la vrina se demostrara enla vrina del pacien- te: que terna fiebres interpelladas 7 no continuas. o que terna dolencia enel figado: significa entonces proli- xidad de dolencia.



La vrina espumosa enlas muge- res significa v̄tosidad de estomago o ardor del ombligo hasta la gargã ta: 7 gran sed.



La vrina dela virgẽ deue ser q̄si subcetrina: onde la vrina luida qua- si como esnegrecida: 7 muy serena: declara la virgẽ ser muy constante.



La vrina turbia enla q̄l se demue- stra d̄etro enel hõdon del vaso algu- na sumiẽte: declara la muger cuya es hauer se ayuntado con hombre.



Lavrina espesa d̄la muger demu- estra ser corrupta. q̄ndo siẽdo algun poquito turbia demuestra enel hon- dõ d̄l vrinal algũa especie de sumiẽte. Si la tal vrina fuere de hombre: de- clara de muy poco espacio hauer ha- uido ayuntamiẽto con muger. Si la vrina fuere turbia significa dolor en la boca dela madriguera.



La vrina q̄ sobre viene alas mu- geres muy negras: si remeciandola algũ poquito: demostrara algũ ver- mejor: significa soluciõ de mestruos enella.



Consideradas todas las cosas que cõuienen enel pasciẽte se deue el phisi- co discreta mente regir enel iudgar las vrinas enla forma: siguiente.

Primeramẽte se deue considerar enla vrina el color. Segundamente la substãcia. Terceramẽte lo conteni- do enella: 7 conosciadas aq̄stas cosas se podra muy biẽ iudgar: q̄l humor sobrepuja enl cuerpo humano. On- de si la vrina se demostrare delgada 7 blãca: señal es q̄ reyna enel pasciẽ- te el humor malẽcolico. Si se demo- strare blãca: espesa: señal es que rey- na el humor fleumatico. Si se de- mostrare espesa 7 vermeja: señal es que reyna el humor sanguineo.

Si se demostrare vermeja 7 delga- da: señal es que reyna el humor cole- rico. E para q̄ los podamos mucho mejor entender 7 iudgar: cõuiene sa- ber q̄ la sangre reyna enla parte de- lantera dela cabeza del hombre. La colera enla parte diestra. La malen- colia enla parte yzquierda. La fleu- ma enla parte posterior. E pozende si el circulo dela vrina fuere espeso 7 vermejo: señal es que el doliente cu- fre dolor enla delãtera parte d̄la ca- beca. Si el circulo della fuere delga- do 7 vermejo: es señal q̄ cufre el do- lor enla parte diestra d̄la cabeza. Si el circulo della fuere delgado 7 blã- co: señal es q̄ cufre el dolor enla par- te yzquierda. Si fuere el circulo: es- peso 7 blãco: señal es que le cufre en la postretera parte dela cabeza.

Judgar la vrina

q̄stas cosas enla vrina.

malencolicos

f. fleumatico.

f. sanguineo.

f. colerico.

f. parte diestra.

f. colera.

f. malencolia.

f. fleuma.

f. cufre el dolor

Capitulo. iij. del modo de iudgar las vrinas.

Capítulo. iiii. del humor
crudo en la vrina.

Quando la supfluidad de los humores deuenos considerar q̄ acabaſce algunas vezes: alguna parte d̄ la vrina: apartarſe d̄ la materia total d̄ ella: z seguir las vias vrinales: z por cauſa de la reſidēcia q̄ hizo iūtamēte cō ella: parece q̄ la vrina tēga ſolada: z en v̄dad no la tiene como ſe demueſtra por eſperiēcia en la colica: z en el dolor de la hūjada: en las q̄les paſiones los tales humores pareſcē quedar en el hōdo d̄l vrinal: z eſo miſmo en las calēturas fleumaticas en las q̄les muchas vezes ſe engañan los phisicos. Segūdariamēte deuenos notar q̄ tal humor pareſce ſemejāte ala ſolada de parte del color: z de la ſubſtācia: mas en la v̄dad entre la ſolada z el ay ſeñal q̄ los depte. cōuene ſaber q̄ quādo eſ v̄dadera ſolada q̄ndo ſe remueue el vrinal debatiendo en el la vrina: luego ſe buelue z ſe aſienta en ſu primero lugar: lo q̄ no eſ en el humor: z aq̄ſta ſeñal eſ del y ſach en el primero de las vrinas: z d̄l auicēna en la ſegūda parte del primero: y en la p̄mera del quarto: en el capítulo de fleumatica. del q̄l humor ſe dan las ſiguiētes reglas. La primera regla eſ: q̄ el humor crudo: que ſe demueſtra en la parte ſuperior de la vrina ſignifica indiſpoſiciō d̄ los pechos: o de los miēbros ſpiritales q̄ miniſtrā la vida z dificultad grāde de aliēto, z prueua ſe en aq̄ſta maña

ca o el tal humor haze teſtigo de la materia p̄tenida en el cerebro: o en la regiō de los pechos: cierto eſ q̄ no haze teſtigo de lo primero: por q̄ ſi a ſi fueſe: ſe demoſtraria en la vrina vn circulo: ſegū la doctrina de los phisicos. Por ende eſ neceſario teſtigue de la regiō de los pechos: q̄ fue lo ſegūdo. z aſi cōuene q̄ quādo vieres tal vrina: prenostiques mal de asma o diſma: o otormia. La ſegunda regla eſ q̄ el humor crudo q̄ eſta en la regiō media de la vrina: ſignifica indiſpoſiciō del eſtomago: z d̄ los eſtētiuos: z replecciō: z v̄toſidad o ruido en el viētre: por q̄ la regiō d̄l eſtomago z del vientre eſ regiō media. La tercera regla eſ: q̄ el humor crudo q̄ ſe demueſtra en la inferior parte d̄ la vrina: ſignifica dolor en las renes: z lomos. z indiſpoſicion en los miēbros genitales. z aq̄ſto por q̄ la region de aq̄ſtos miembros: eſ region infima. z por tanto demueſtra la eſperiēcia que en todos eſtos dolores aqueſte humor tiene gran parte z dominio.

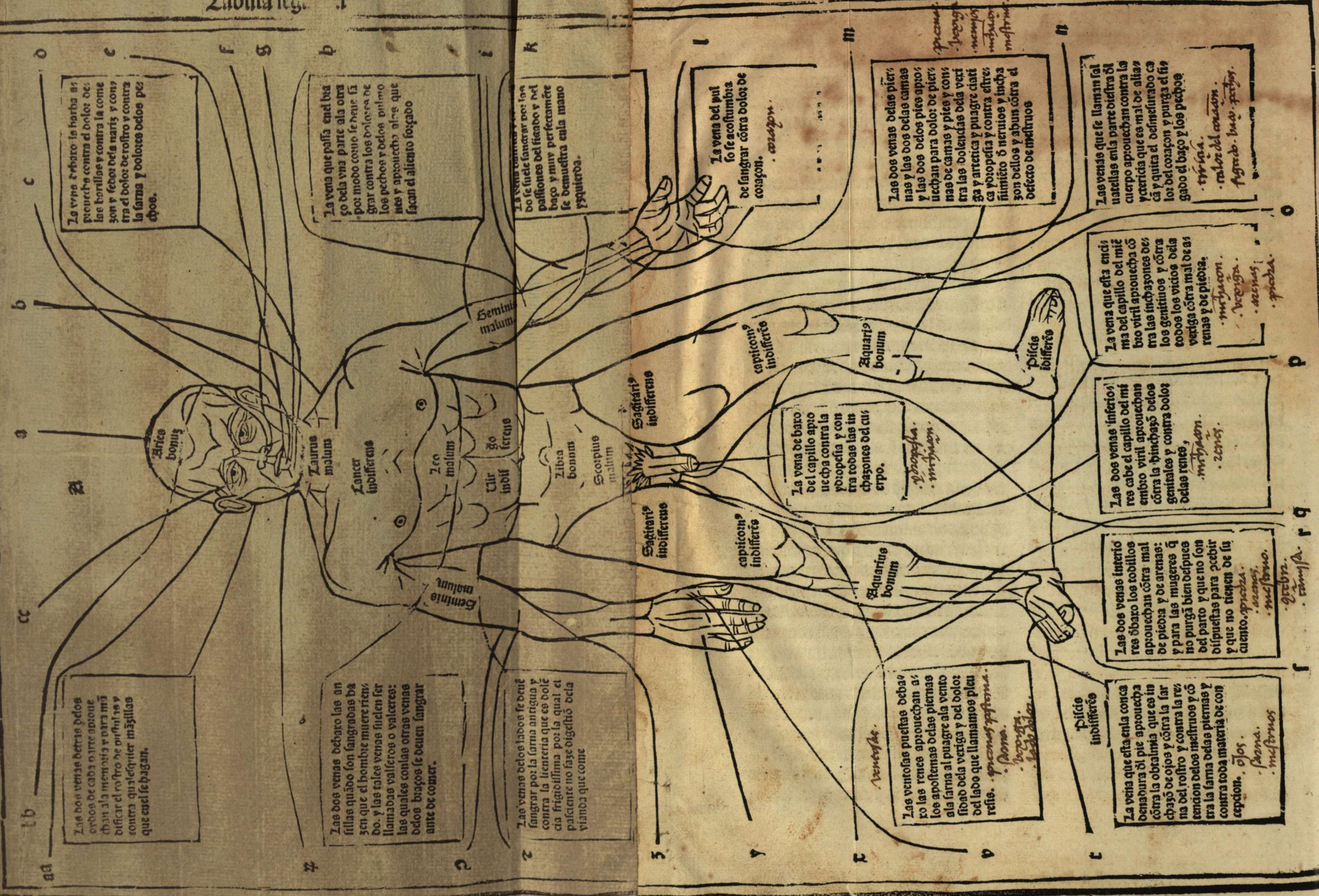
Con eſto nos pareſce hauer dado cumplido conoſcimiento para el iuyzio de las vrinas.

Acaba ſe el tratado primero de las vrinas. z ſiguēſe la tabla ſegūda de la flobotomia: o ſangrias.

el dolor es.
Regla.

1875

No.	Date	Particulars
1	Jan 1	Balance forward
2	Jan 15	To Cash
3	Jan 20	By Cash
4	Jan 25	To Cash
5	Jan 30	By Cash
6	Feb 5	To Cash
7	Feb 10	By Cash
8	Feb 15	To Cash
9	Feb 20	By Cash
10	Feb 25	To Cash
11	Feb 30	By Cash
12	Mar 5	To Cash
13	Mar 10	By Cash
14	Mar 15	To Cash
15	Mar 20	By Cash
16	Mar 25	To Cash
17	Mar 30	By Cash
18	Apr 5	To Cash
19	Apr 10	By Cash
20	Apr 15	To Cash
21	Apr 20	By Cash
22	Apr 25	To Cash
23	Apr 30	By Cash
24	May 5	To Cash
25	May 10	By Cash
26	May 15	To Cash
27	May 20	By Cash
28	May 25	To Cash
29	May 30	By Cash
30	Jun 5	To Cash
31	Jun 10	By Cash
32	Jun 15	To Cash
33	Jun 20	By Cash
34	Jun 25	To Cash
35	Jun 30	By Cash
36	Jul 5	To Cash
37	Jul 10	By Cash
38	Jul 15	To Cash
39	Jul 20	By Cash
40	Jul 25	To Cash
41	Jul 30	By Cash
42	Aug 5	To Cash
43	Aug 10	By Cash
44	Aug 15	To Cash
45	Aug 20	By Cash
46	Aug 25	To Cash
47	Aug 30	By Cash
48	Sep 5	To Cash
49	Sep 10	By Cash
50	Sep 15	To Cash
51	Sep 20	By Cash
52	Sep 25	To Cash
53	Sep 30	By Cash
54	Oct 5	To Cash
55	Oct 10	By Cash
56	Oct 15	To Cash
57	Oct 20	By Cash
58	Oct 25	To Cash
59	Oct 30	By Cash
60	Nov 5	To Cash
61	Nov 10	By Cash
62	Nov 15	To Cash
63	Nov 20	By Cash
64	Nov 25	To Cash
65	Nov 30	By Cash
66	Dec 5	To Cash
67	Dec 10	By Cash
68	Dec 15	To Cash
69	Dec 20	By Cash
70	Dec 25	To Cash
71	Dec 30	By Cash
72	Jan 5	To Cash
73	Jan 10	By Cash
74	Jan 15	To Cash
75	Jan 20	By Cash
76	Jan 25	To Cash
77	Jan 30	By Cash
78	Feb 5	To Cash
79	Feb 10	By Cash
80	Feb 15	To Cash
81	Feb 20	By Cash
82	Feb 25	To Cash
83	Feb 30	By Cash
84	Mar 5	To Cash
85	Mar 10	By Cash
86	Mar 15	To Cash
87	Mar 20	By Cash
88	Mar 25	To Cash
89	Mar 30	By Cash
90	Apr 5	To Cash
91	Apr 10	By Cash
92	Apr 15	To Cash
93	Apr 20	By Cash
94	Apr 25	To Cash
95	Apr 30	By Cash
96	May 5	To Cash
97	May 10	By Cash
98	May 15	To Cash
99	May 20	By Cash
100	May 25	To Cash
101	May 30	By Cash
102	Jun 5	To Cash
103	Jun 10	By Cash
104	Jun 15	To Cash
105	Jun 20	By Cash
106	Jun 25	To Cash
107	Jun 30	By Cash
108	Jul 5	To Cash
109	Jul 10	By Cash
110	Jul 15	To Cash
111	Jul 20	By Cash
112	Jul 25	To Cash
113	Jul 30	By Cash
114	Aug 5	To Cash
115	Aug 10	By Cash
116	Aug 15	To Cash
117	Aug 20	By Cash
118	Aug 25	To Cash
119	Aug 30	By Cash
120	Sep 5	To Cash
121	Sep 10	By Cash
122	Sep 15	To Cash
123	Sep 20	By Cash
124	Sep 25	To Cash
125	Sep 30	By Cash
126	Oct 5	To Cash
127	Oct 10	By Cash
128	Oct 15	To Cash
129	Oct 20	By Cash
130	Oct 25	To Cash
131	Oct 30	By Cash
132	Nov 5	To Cash
133	Nov 10	By Cash
134	Nov 15	To Cash
135	Nov 20	By Cash
136	Nov 25	To Cash
137	Nov 30	By Cash
138	Dec 5	To Cash
139	Dec 10	By Cash
140	Dec 15	To Cash
141	Dec 20	By Cash
142	Dec 25	To Cash
143	Dec 30	By Cash
144	Jan 5	To Cash
145	Jan 10	By Cash
146	Jan 15	To Cash
147	Jan 20	By Cash
148	Jan 25	To Cash
149	Jan 30	By Cash
150	Feb 5	To Cash
151	Feb 10	By Cash
152	Feb 15	To Cash
153	Feb 20	By Cash
154	Feb 25	To Cash
155	Feb 30	By Cash
156	Mar 5	To Cash
157	Mar 10	By Cash
158	Mar 15	To Cash
159	Mar 20	By Cash
160	Mar 25	To Cash
161	Mar 30	By Cash
162	Apr 5	To Cash
163	Apr 10	By Cash
164	Apr 15	To Cash
165	Apr 20	By Cash
166	Apr 25	To Cash
167	Apr 30	By Cash
168	May 5	To Cash
169	May 10	By Cash
170	May 15	To Cash
171	May 20	By Cash
172	May 25	To Cash
173	May 30	By Cash
174	Jun 5	To Cash
175	Jun 10	By Cash
176	Jun 15	To Cash
177	Jun 20	By Cash
178	Jun 25	To Cash
179	Jun 30	By Cash
180	Jul 5	To Cash
181	Jul 10	By Cash
182	Jul 15	To Cash
183	Jul 20	By Cash
184	Jul 25	To Cash
185	Jul 30	By Cash
186	Aug 5	To Cash
187	Aug 10	By Cash
188	Aug 15	To Cash
189	Aug 20	By Cash
190	Aug 25	To Cash
191	Aug 30	By Cash
192	Sep 5	To Cash
193	Sep 10	By Cash
194	Sep 15	To Cash
195	Sep 20	By Cash
196	Sep 25	To Cash
197	Sep 30	By Cash
198	Oct 5	To Cash
199	Oct 10	By Cash
200	Oct 15	To Cash
201	Oct 20	By Cash
202	Oct 25	To Cash
203	Oct 30	By Cash
204	Nov 5	To Cash
205	Nov 10	By Cash
206	Nov 15	To Cash
207	Nov 20	By Cash
208	Nov 25	To Cash
209	Nov 30	By Cash
210	Dec 5	To Cash
211	Dec 10	By Cash
212	Dec 15	To Cash
213	Dec 20	By Cash
214	Dec 25	To Cash
215	Dec 30	By Cash
216	Jan 5	To Cash
217	Jan 10	By Cash
218	Jan 15	To Cash
219	Jan 20	By Cash
220	Jan 25	To Cash
221	Jan 30	By Cash
222	Feb 5	To Cash
223	Feb 10	By Cash
224	Feb 15	To Cash
225	Feb 20	By Cash
226	Feb 25	To Cash
227	Feb 30	By Cash
228	Mar 5	To Cash
229	Mar 10	By Cash
230	Mar 15	To Cash
231	Mar 20	By Cash
232	Mar 25	To Cash
233	Mar 30	By Cash
234	Apr 5	To Cash
235	Apr 10	By Cash
236	Apr 15	To Cash
237	Apr 20	By Cash
238	Apr 25	To Cash
239	Apr 30	By Cash
240	May 5	To Cash
241	May 10	By Cash
242	May 15	To Cash
243	May 20	By Cash
244	May 25	To Cash
245	May 30	By Cash
246	Jun 5	To Cash
247	Jun 10	By Cash
248	Jun 15	To Cash
249	Jun 20	By Cash
250	Jun 25	To Cash
251	Jun 30	By Cash
252	Jul 5	To Cash
253	Jul 10	By Cash
254	Jul 15	To Cash
255	Jul 20	By Cash
256	Jul 25	To Cash
257	Jul 30	By Cash
258	Aug 5	To Cash
259	Aug 10	By Cash
260	Aug 15	To Cash
261	Aug 20	By Cash
262	Aug 25	To Cash
263	Aug 30	By Cash
264	Sep 5	To Cash
265	Sep 10	By Cash
266	Sep 15	To Cash
267	Sep 20	By Cash
268	Sep 25	To Cash
269	Sep 30	By Cash
270	Oct 5	To Cash
271	Oct 10	By Cash
272	Oct 15	To Cash
273	Oct 20	By Cash
274	Oct 25	To Cash
275	Oct 30	By Cash
276	Nov 5	To Cash
277	Nov 10	By Cash
278	Nov 15	To Cash
279	Nov 20	By Cash
280	Nov 25	To Cash
281	Nov 30	By Cash
282	Dec 5	To Cash
283	Dec 10	By Cash
284	Dec 15	To Cash
285	Dec 20	By Cash
286	Dec 25	To Cash
287	Dec 30	By Cash
288	Jan 5	To Cash
289	Jan 10	By Cash
290	Jan 15	To Cash
291	Jan 20	By Cash
292	Jan 25	To Cash
293	Jan 30	By Cash
294	Feb 5	To Cash
295	Feb 10	By Cash
296	Feb 15	To Cash
297	Feb 20	By Cash
298	Feb 25	To Cash
299	Feb 30	By Cash
300	Mar 5	To Cash



Las dos venas de tras de los
ordos de cada parte aprouche
chan a la memoria y para más
dificar el rostro de púrpura y
contra qualquier mázillas
que en el se bagan.

Las dos venas de baxo las an
sillas quado son sangradas ba
zen que el hombre muere rren
do. y las tales venas si en el ser
llamadas valseros o valceres:
las quales con las otras venas
de los brazos se deuen sangrar
ante de comer.

Las venas de los lados se deuen
sangrar por la sarna antigua y
contra la lienteria que es dolé
cia frigidissima por la qual el
paciente no haze digestio de la
vianda que come

Ventosas.
Las ventosas puestas debaxo
ro las renes aprouechan a
los apostemas de las piernas
ala sarna al puagre ala vento
sidad de la veriga y del dolor
del lado que llamamos pleu
retis. *quicinas apstema.
sarna.
veriga.
lado dolor.*

La vena que esta en la conca
denadura del pie aprouecha
contra la obrealmia que es in
chazo de ojos y contra la sar
na del rostro y contra la re
tencion de los mestruos y co
tra la sarna de las piernas y
contra toda materia de con
cepcion. *ojos.
sarna.
mestruos*

La vena de baxo la herba as
puecha contra el dolor de
las borillias y contra la come
zon y fedor de la nariz y con
tra el dolor de rostro y contra
la sarna y dolores de los pe
chos.

La vena que passa en el bra
zo de la vna parte ala otra
por modo como se deue sa
gar contra los dolores de
los pechos y de los pulmo
nes y aprouecha a las que
sacan el aliento foxgado

La vena que se llama de la
mano se suele sanar por los
passiones del fizado y del
bazo y muy perfectamé
se demuestran en la mano
ysquierda.

La vena del pul
so se escumbria
de sangrar contra dolor de
corazon. *corazon.*

Las dos venas de las pier
nas y las dos de las cam
nas de los pies aprou
echan para dolor de pier
nas de camnas y pies y con
tra las dolencias de la ver
iga y arretica y puagre dia
ca y oropesia y contra estre
ñimiento de nervios y incha
zon de los y abun contra el
defecto de mestruos

Las venas que se llaman sal
uatellas en la parte de tras del
cuerpo aprouechan contra la
ytericia que es mal de alia
ca y quita el desmeturado ca
lor del corazon y purga el fia
gado el bazo y los pechos
*tricia.
calor del corazon.
Agudo. bazo. pechos.*

La vena que esta en el
mito del capillo del mie
bro viril aprouecha co
tra las inchazones de
los genitinos y contra
todos los vicios de la
veriga contra mal de as
renas y de piedra.
*inchazon.
veriga.
arenas.
piedra.*

Las dos venas inferiores
res cabe el capillo del mi
bro viril aprouechan
contra la inchazo de los
genitales y contra dolor
de las renes.
*inchazon.
renes.*

Las dos venas interio
res de baxo los tobillos
aprouechan contra mal
de piedra y de arenas:
y para las mugeres q
no purga bien despues
del parto y que no son
dispuetas para pcedir
y que no tienen de su
cuento. *apstema.
arenas.
mestruos.
quibz.
campa.*

Aquaris bonum

Piscis indifferens
La vena que esta en la conca
denadura del pie aprouecha
contra la obrealmia que es in
chazo de ojos y contra la sar
na del rostro y contra la re
tencion de los mestruos y co
tra la sarna de las piernas y
contra toda materia de con
cepcion. *ojos.
sarna.
mestruos*

Comienca el segundo tractado dela flebotomia o sangrias.

Capitulo primero.

a



La sangria dela vena de medio la fruete aprouecha cōtra las apostemas delos ojos: z cōtra la emigranea: z cōtra los dolores muy sobrados dela cabeza: z cōtra la alienaciō del entēdimiento: z cōtra frenesia: z avn cōtra la nueva lepra.

b

La sãgria delas dos venas del pescueço: aprouechan cōtra los humores: z reuma dela cabeza. Presuponiēdo siempre que todas las venas dela cabeza se deue sangrar: estando el pasciente ya despues de comer: exceptada la sãgria dela vena que esta de baxo la barba.

c

La sãgria dila vena cerca delas narizes aprouecha pa purgar la cabeza. z socorre mucho a los oydos.

d

La sangria dlas dos venas q̄ estan dētro enla garganta q̄ acuden alas quixadas: aprouecha cōtra las vlceras/o sarna que de sãgre podrida se hazen enel rostro: z cōtra qualquier sarna que se haze enla cabeza: cōtra dolor de dientes/o delas muelas: z avn delas varillas: z aprouecha eso mesmo contra pesadūbre; o inchazō

dela cabeza dila gargata: z dila boca

e

La sangria dela vena delos beços: aprouecha contra las apostemas dela boca: z delas enzias: z que se hazen enla carne donde raygan los dientes.

f

La sangria enla vena que esta enel piquito delas narizes apruecha contra la pesadūbre/o inchazon dela cabeza: z contra el desmesurado fluxo delos ojos.

g

La sangria delas dos venas q̄ estã debaxo la lēgua aprouecha contra dolor de diētes: z delas enzias z cōtra la reuma dela cabeza: z cōtra los apostemas dela garganta: z contra esquinãcia: z avn cōtra todos los vicios o dolēcias generalmēte que se causan enla boca.

h

La vena que se llama cephalica: q̄ es la principal venadela cabeza: se acostūbra de sangrar cōtra las passiones/o heridas dila misma cabeza: como mejor del otro costado enla mano yzquierda enel principio: presuponiendo que todas las venas delas manos se deuen sangrar siendo despues de comer.

i

La vena cordiaca del coraçon: o cordial: conuiene saber la vena que se llama mediana se acostumbra de sangrar por las passiones: z dolencias delos spiritus: z mucho mas cumplidamente se declara el valer della

Para estas sangrias bre conosco las @ donde son estas venas. z esta figura dela omni @ las letras del a. b. c. @ estas.

ite cil reporto delos tps. en q̄l siḡ se bueno o malo el purgar o sangrar. z de q̄ mēbre. z delas ventosas.

Tractado

en la mano yzquierda.

k

La sangria dela vena que se llama purpurea: aprouecha contra las passiones / 7 dolencias delos miembros interiores.

l

La sangria dela vena iliaca titillar: conuiene saber dela vena que acude al dolor del religamiēto delos estēti nos: 7 del incitamento dela luxuria aprouecha cōtra las passiones: 7 dolencias delos miembros inferiores

m

La sangria dela vena q̄ se llama saluatela en la mano diestra: se deue hazer quādo peca la sangre en q̄lidad 7 en q̄ntidad: o en los dos casos: por q̄ el figado esta en el costado derecho. 7 la madre: 7 el baço: y los riñones declinan mas al costado yzquierdo.

n

La sangria dela vena en la coruadura detras dela rodilla: haze incessantemente andar el hombre presuponiendo que todas las venas delas piernas: 7 delos pies se deue sangrar siendo despues de comer.

o

La sangria dela vena debaxo dela rodilla aprouecha contra las apostemas 7 dolores delos riñones: 7 lomos / 7 piernas / 7 dela veyiga: 7 sana maravillosamente las especies de artetica.

p

La sangria dela vena dela parte posterior entre las espaldas: aprouecha para purgar humor malencoli-

co: 7 conforta los riñones.

q

La sangria dela vena q̄ viene al pulgar aprouecha a los ydropicos: 7 inchados: 7 cōtra toda ventosidad.

r

La sangria delas dos venas q̄ estā de cada parte juntas con los miembros vergonçosos: aprouecha contra todas las passiones delos dichos miembros: 7 contra el mal q̄ llaman estrāguria que quiere dezir cōstriccion dela vrina: 7 contra el mal q̄ llaman lienteria q̄ quiere dezir del estentino mayor quādo no digeresce el manjar. 7 aprouecha mas contra los males dela veyiga: 7 dolor d los miembros genitales.

s

La sangria dela vena q̄ esta encima d la encadenadura mayor d los pies aprouecha cōtra el mal q̄ llaman opthalmia: 7 cōtra las vlceras d el rostro 7 en las mugeres contra la retenciō delos mestruos: 7 contra la concepcion: 7 las vlceras delas piernas.

t

La sangria dela vena que esta encima dela encadenadura menor delos pies aprouecha para expellir el humor colerico.

v

La sangria dela vena: que esta en la mano entre el pulgar / 7 el dedo collateral con el q̄ se llama index: aprouecha en qualquier mano contra el dolor dela cabeza: 7 delos ojos: cōtra fiebres: 7 cōtra la effusion dela fiel: 7 cōtra la obtalmia q̄ diximos 7 cō-

tra el vermejóz / 7 flujo delos ojos.

r

La sangria dlas dos venas exteriorres llamadas saphenas: que está de tras a los talones: aprouecha cōtra dolor delas nalgas / 7 anchas: 7 hinchazon delos genitales: 7 apostemas de aquellos.

y

La sangria dela vena: en q̄lquier de las manos encima d̄l dedo chiquito aprouecha cōtra el mal illiaca: q̄ es quando no pueden salir por baxo: y nūca dexan de bonitar: 7 tiene grādissimo dolor en las tripas q̄ parece que las barrenan. 7 cōtra todos los males del baxo: 7 cōtra frenesia 7 qualquier otra fiebre.

3

La vena q̄ se llama Epatica: conuiene saber del figado: tiene principio del estomago: del coraçō: 7 del higa- do: 7 esta collocada en la estrema pte del braço: 7 si no es sangrada discretamente: haze inchar el dicho lugar: 7 algūas vezes deffo se engendran apostemas: 7 espasmos en los braços: en los dedos: 7 en el estomago: 7 en el baxo: 7 aprouecha contra flujo de sangre dlas narizes: 7 avn contra las punchadas / 7 dolores d̄l costado: 7 la sangria della se deue fazer especialmēte en las nonas de mayo: que es el dia siguiēte dela festiuidad de sant johan crisostomo.

7

La vena q̄ se llama mediana: toma principio d̄ los pulmones: 7 esta collocada en medio d̄l braço donde: no

esta el muslo. E si no fuere biē sāgrada: da la sāgre espessa. E si la sāgria della fuere biē acertada: aprouecha cōtra todos los dolores delos miēbros del coraçō: del estomago: dlas costillas: y dlos costados: y avn si como arriba diximos no fuere la dita vena biē sāgrada: mucha sangre podrida: y mala manaria por ella: 7 muchas llagas famosas: 7 traera el paciente en pūto: y peligro de muerte. 7 mayor mēte la incision dela dicha vena: se deue hazer en las nonas de setiembre: conuiene saber cerca la festiuidad de nuestra señora.

2

La vena cephalica: tiene origē: 7 principio d̄ la cabeça: 7 por ella pasa otra vena q̄ se llama muslo: la q̄ algūas vezes los sangradores por negligēcia o menos p̄cio sangrā en lugar de la cephalica. y tal sāgria si acabesciere acostūbra de acarrear inchazō: 7 peligro de muerte: 7 boluiēdo ala sāgria ppia d̄ la vena cephalica: aprouecha a flujo d̄ ojos: 7 cōtra todos los dolores generalmēte dela cabeça. E especialmēte contra mal de ca- ber: 7 la sāgria della es buena el dia despues dela festiuidad de sant ambrosio: o en las nonas de abril.

7

La sāgria dlas dos venas dela postre- ra pte d̄ la cabeça d̄ cada q̄l d̄ los costados: q̄ llama colodrillo: apuecha cōtra el dolor de esuanescimiēto d̄ la cabeça: 7 alienacion del sentido.

aa

La sangria dela vena que esta en la

w rizada

baco

figado

f. dolor
f. calura
f. raer

f. calura

Tractado

cõcauidad delos oydos: de qualqer parte/aproueça contra el tẽblar de la cabeça: 7 contra el reteñir que se causa en los oydos: 7 avn cõtra quãdo nueuamente se pierde el oyr.

bb

f. lagrimas
La sangria delas dos venas en los pulsos cabe la fruete: aproueça cõtra el dolor delos oydos: 7 cõtra la demasiada efusiõ de lagrimas dlos ojos: 7 cõtra la emigranea. E segũ lo que escriue auicenna estas venas no se deuen sangrar en las personas que se requiere la potẽcia de engendrar: por q̄ por estas venas se vazia los spiritus: que producen: 7 enuia la natura para engendrar.

cc

f. dos
La sãgria dela vena en los lagrimares delos ojos: en qualquiera parte aproueça para aclarer la vista: 7 cõtra todos fluxos 7 manzillas delos ojos: 7 especialmente cõtra las nuuezillas 7 blancos q̄ dentro de ellos se hazen: 7 contra la incision de las palpebras.

Capitulo. ij. delos iuyzios de las venas: 7 delas sangrias dellas.



venas @ sangrias dellas
En dos maneras se deue fazer la sangria: segũ q̄ ren los doctores. cõuiene saber /o por methatesim: q̄ tanto q̄ere dezir como sacar la sangre dela mesma parte donde esta la dolencia: o por antifrasi: q̄ es quãdo se saca dla parte contraria de dõde esta la dolẽcia. Es con todo de re

gla: 7 costumbre: que quãdo la dolẽcia es enuegecida: 7 de luẽgos dias se haze la sangria dla misma pte donde esta el accidẽte. y si la dolẽcia fuere reziente: sacase entõces la sangre dela parte contraria. Deuemos empero cõsiderar: que si la materia es furiosa: como la dõl entraste: o carbõclo: que en tal caso la sangria si quiera flebotomia se deue fazer dla mesma parte dõde esta la materia. E esso mesmo se deue hazer quãdo alguno fuere mordido /o pũchado de algun animal veninoso. E por quãto los hõbres moços habundan de humores calientes deue se les hazer la sangria en la causa de aq̄llos tales humores. 7 como la sangre habũde ante dela hora de terciã: 7 la colera entre terciã 7 nona: los moços se deue sangrar en aq̄llas horas: 7 si habũdarẽ los humores frios: 7 mayormente el humor malencolico. la sangria se deue fazer entonces despues dla ora de nona. E otrosi como escriue galieno en su tegni. Si algũo tuuiere el estomago flaco deue mucho esquiuar la sangria: especialmẽte de las venas que se llegã a los braços. E quando acaesciere de se hazer la sangria delas dichas venas. deue se mucho atender que la luna no este en medio dõl signo de geminis. ni entonces es bueno poner ventosas en las espaldas. E quãdo la sãgria es fecha si saliere la sãgre negra: deue se sacar: fasta q̄ salga vermeja. E si saliere espessa fasta que salga vermeja 7 delgada. Si saliere aquosa: fasta q̄

sangria 7hs

salga con alguna grosesa. 7 si la sangre no sale tã desembueltamente como deue: cerrãdo con el dedo la herida dela sãgria algũ poqto salira despues cõ mayor ipetu: 7 mas fumosa

Otra cautela.



Ala sãgria se puedẽ cõsiderar qtro cosas cõuene saber el tpo: el costumbre: la edad: 7 la virtud.

en tiẽpo calidissimo no se deue hazer la sangria: por q entõces los humores estã pturbados: 7 asi salirã tan psto los buenos humores como los malos. Ni tan poco se deue hazer en tpo muy frio: por que los humores estã reptados entõces en el cuer por: 7 salẽ cõ dificultad: 7 salirã ante los buenos q los malos. 7 en la luna nueva no se deue hazer la sãgria: por q entõces estã los cuerpos vazios de humores: 7 con ella se vaziarã mucho mas. Deue se avn cõsiderar el costũbre: ca los viejos si no hã acostũbrado de sãgrar se: no se deue sangrar por el costũbre 7 avn por la flaqueza. Eso mesmo se deue atẽder la edad: ca ante de hauer doze años ningũ moço se deue sãgrar: ni tã poco el viejo: q es d muy auãcada edad avn q en aqste caso deue cõsiderar el discreto phisico q ay algũos viejos muy esforçados: 7 de iuuenil virtud 7 en estos tales en algũa manera se podria çufrir la sãgria: 7 avn en los moços: en los qles 7 en todos los fuertes 7 virtuosos se deue sangrar: 7 los flacos nõ. por q en las sangrias se cõsiderã ante la virtud 7 la edad:

q no el tiẽpo: ni el costũbre.



Los q estuuiere sangrados se deue dar pã fermẽtado bien cocho: q sea de trigo: vino q sea liuiano no gruesso ni pesado q embargue el estomago: hueuos blãdos para sorber: pescados de escama. 7 de qlquier especie de carne ligera: assi como d carnero: 7 pollos: 7 semejãtes: turmas de carneros nuevos. Las berças les sã dañosas: por q engendrã venino en el estomago. ni coman qso ni cosa ninguna de leche. por que como escriuen galieno 7 ypocras en el anfo. lxiij. en la particula v. que la leche es muy dañosa a los que tienen calenturas 7 passiones de cabeça. y el dia dela sangria se deue mucho esquiuar el sueño: ca por el dormir se acostumbra de abiuar algun poquito de encendimiẽto de fiebre: 7 alas vezes incurren aquella dolencia q llaman lipotemia. conuiene saber desfallecimiento del coraçon: o tenebrosidad en los ojos: o alienaciõ de pensamiento en algunos.

Capitulo. ij. delas vtildades dela sangria.



El coraçon y al pensamiẽto repara la sãgria: acrecienta la memoria. adelgaza 7 haze subtil el sentimiento 7 aclara la voz: 7 aguza la vista: templã el oydo: procura digestion: socorre al estomago: destierra la mala sangre: conforta la natura: 7 con ella bota defuera todos los malos humores: 7 administra sanidad

b i

de q avn co los sangrados

l. leche.

l. dormir chã de sanã

No

l. p. 21. y. 20.

l. p. 21. y. 20. l. p. 21. y. 20.

l. had se de çufrir en la sangria.

Tractado

de lengua vida. Unde auicenna en la quarta del primero. en el capitulo xx. en el principio dize. que la flebotomia es vniuersal euacuaciō de todos los humores que prouienen de abundācia de sangre: o de sangre podrida: los quales se deuen siēpre corrigir: o emēdar por sangria: si ya la luna estuuiesse en medio del signo de geminis.

Capitulo. iiii. en que manera cada vena se ha de sāgrar: 7 por quales dolencias.

E q̄ estuuiere agrauado de fiebres ephumarias simples: y de poco turar quando acabesce por habundancia de sangre: deue se sāgrar dela vena mediana: 7 dela vena cordiaca del braço derecho en el verano 7 del yzquierdo en el inuierno. El que tuuiere fiebre ephimera: de causa caliente / o de mucho ayuno: deue se sangrar dela vena dela cabeça: de ambos los braços. mas el que tuuiere la fiebre ephimera de causa fria deue esquar la sangria. El frenetico deue se sāgrar dla vena dla cabeça o dla vena de medio la fruēte. El q̄ padeciēre fiebre ephimera por flaqueza: deue se sangrar delas narizes dentro: con cerdas de puerco. El que tuuiere fiebre ephimera q̄ prouiene de litargia. deue se sangrar entre el medio: 7 el auricular. El que tuuiere esquinēcia: sangre se dela vena cephalica: que es la principal vena dela ca

beça dentramos los braços. El que padesciere fiebre ephimera de causa de postema: sangre se dela vena que viene al dedo que llaman auricular. El que tuuiere la fiebre ephimera: q̄ viene por algund dolor de costado: sangre se dela vena del coraçon: del braço de aquel costado donde tuuiere el dolor. El que tuuiere fiebre cotidiana con algund reposo de tiempo sangre se dela vena mediana. Es a saber dela vena del coraçon. El que padeciēre fiebre cotidiana continua sangre se dela vena del braço derecho en el verano: 7 dela del yzquierdo en el inuierno. El que tuuiere fiebre de fleuma salada con alguna comezon: deue se fazer esclarificacion: o saja en las piernas. El que padeciēre fiebres tercianas sangre se dela vena basilica: conuiene saber dela vena del braço derecho: que acude al figado en el verano. 7 del yzquierdo en el ynuerso. El que tuuiere quartana: sangre se dela vena saluatella dela mano yzquierda entre el dedo medio 7 articular. El que çufriere qualquier fiebre aguda: sangre se dela vena basilica fasta el quarto dia. El que tuuiere fiebre ethica: sangre se dela vena mediana: que se llama cordiaca. El que fuere en qualquier manera ydropico: sangre se dela vena del figado del braço derecho en verano: del yzquierdo en ynuerno. El que tuuiere aliacan: sangre se dela vena basilica dentramos los braços: assi en ynuerno como en verano. El que çufriere fiebre malenco

4 vena la sangra.

7. q̄. d. m.

7. q̄. d. m.

lica frenetica: sãgre se dela vena que esta en medio dela fruete. El q̄ pade ciere escalfamiento d̄l hígado: sãgre se d̄la vena basilica d̄l brazo derecho

El que tuuiere mal de baco: sãgre se d̄la vena saluatella dela mano yzq̄er da. El que tuuiere mal en los riñones: en la madre: o en la vexiga: sãgre se dela saphena interior: conuiene saber dela vena que esta baxo el talon interior de qualquier delos pies.

El que tuuiere v̄tosidad alguna: o inchazon: sangre se dela vena q̄ se en dereca al pulgar de qualquier delos pies. El q̄ tuuiere mal en las partes inferiores: sangre se d̄la saphena interior ⁊ exterior d̄l pie. El que pade ciere mal de ciatica: sangre se dela saphena exterior del pie dela parte de donde esta doliente. El q̄ tuuiere pu sagre / o gota: sãgre se d̄las venas saphena: y basilica interior: y exterior de ambos los pies.

Capitulo. v. de los remedios contra las inchazones delas venas despues dela sangria.



Contra la inchazõ d̄las venas despues dela sangria: toma ruda / enciẽso ⁊ cebada todo j̄ntamente picado ⁊ escallẽtado en vna sartẽ ha manera de emplastro: sea puesto encima d̄la inchazon: ⁊ atado. ⁊ luego sera curado / ⁊ desinchado.

Otro remedio.

Contra la flaqueza dela venas: q̄ndo el õbre siẽte grauedad: ⁊ pere-

za en todo el cuerpo: ⁊ esta lleno de dolores delãte ⁊ detras en la cabeza tal como este se deue sangrar dela vena del figado. ⁊ sera maravillosamente curado. ⁊ de tal como este dize galieno q̄ engendra humores muy malos en la sangre. ⁊ de aq̄lla sangre se engendra dentro putrefaciõ: o grandes vlceras. si luego por las venas naturales no es socorrido de sãgria ⁊ aq̄llas venas naturales no se pueden hallar quãdo son enflaq̄scidas por natura. la qual esta suzia: ⁊ empachada de aq̄lla putrefacciõ de sangre mala: quãdo luego no es socorrido a la sangria. por q̄ destruyr se yã si no se abriessen: quando mucho tiẽpo esta derritido ⁊ sepultado en el fuego. E porẽde dize ypocras en el an foris. p̄mero q̄ el hombre muy debilitado por dolencias: por sangria cobrara la salud.

Capitulo. vi. de los tiẽpos cõuenientes ⁊ dispuestos de sangrar



Deas saber el tiẽpo que es bueno: ⁊ cõueniente para la sangria: por eleccion ⁊ no por necesidad: quãto ala disposiciõ dela luna: la qual gouierna el tiẽpo della. Deues notar las reglas generales. ca en t̄po que esta la luna llena: o nueua: ningũo se deue sãgrar. E si estuuiere la luna en buen signo: no se deue sãgrar: ni cortar con fierro aquel miẽbro: en cuyo signo estuuiere la luna. Item estãdo la luna en los signos de ayre: ⁊ de fu

Tractado

ego: vale mas obrar las venas: que no quando esta en los signos terrenos: o aquaticos. y por ende los moços y de edad viril se deuen sangrar en el cresciēte dela luna. ⁊ los viejos en el menguāte. ⁊ otrosi la sangria en el verano: y estio se deue hazer del lado derecho. en el autumpno: ⁊ inuerno del yzquierdo. ⁊ si necesidad lo truxiere en qualquier dlos meses dl año se puede hazer sin peligro alguno. ⁊ allende de catar si estuviere la luna como dicho es en buē signo para la sangria: ⁊ no en lleno dela luna: o siendo muy nueua. y no estādo en el signo del mismo miēbro q se ha de sangrar. es muy vtil considerar a las conjunciones ⁊ oposiciones de los otros planetas con ella. ca podria la luna estar en buen signo: ⁊ tener mala conjuncciō / o oposiciō cō algū planeta. assi como con saturno: o con mars ⁊c. ⁊ en respecto del signo la sangria seria buena. y en respecto dela conjunccion / o oposiciō del planeta seria mala. ⁊ si todo se puede guardar es doble biē. donde no: siēpre se guarde q este la luna en buē signo. ⁊ aq̄stas sō las reglas astronómicas para el tiēpo dela elecciō

Hay otras reglas medecinales muy necessarias. Lō uiene saber q se mire q en el dia q se huuiere de administrar la sãgria: sea el ayre tēplado: ⁊ claro no muy frio / o caliente: no turbio / o lluuioso. ⁊ quanto qere con necessidad en todos los meses del año se pueda sin peligro administrar la flebotomia: ⁊ sea vtil. hay empo algunos

meses en los quales por eleccion: es mucho mas puechosa q en otros. ca mucho es mejor sangrar se en junio febrero / abril / mayo / nouiēbre / setiembre / ⁊ deziēbre estuuiēdo la luna buena. q no en enero / marzo / julio / agosto / ⁊ octubre. ⁊ mas desto ay en el año algunos dias señalados de fiestas: en las q̄les / o cerca las q̄les la sangria es muy prouechosa para alargar la vida. como son sãt martin: sãt blas: sãt phelipe: sãt barthelome. No digo q siempre sea buena la sangria en los mismos dias de aquellas fiestas. Mas digo q la que se biziere cabe aq̄llos dias: es muy prouechosa para lo que arriba dixere.

Capítulo. viij. del iuyzio dela sangre que sale.



Si la sangre dela sãgria saliere espesa: señal es q no estan buenos los pechos. Si es rossa no es ta bueno el baço. Si fuere de color esnegrecido como color de fierro: señal es de mala disposiciō dl figado. Si sale endurecida ⁊ muy negra. es señal de mucho temor. Si es vermeja: ⁊ tiene el circlo negro: demuestra flaqueza de cabeça. ⁊ si fuere negra dura ⁊ congelada: señala paralisia. Si se mostrare negra / y aquosa. señala fiebres quartanas. ⁊ si tuuiere agua encima / ⁊ debaxo: demuestra y dropisia. Mas si saliere muy vermeja con alguna poca de aquosidad encima: faze alegre el rostro. es señal d

Justicia la sangria.

en q tpo se oza a sangrar.

de q lado sangrar.

1. m. p. ad. l. m.

ma en la sangria.

no

en q m sangria

en q m sangria

salud. E mas adelante. si la sangre fuere blanca con algunas espumas. es señal de tos: e dolor è los pulmones. Si fuere de color de cera: señal es de dolor/ e calor en el hígado. Si se demostrare q̄ la sangre nada en agua: señal es de mal de piedra. E si tuuiere diuersos colores: como pescueço de palomo con alguna sequedad: señal es de parálisis. Si se demostrare vermeja con cõposicion de agua de cada parte: es señal de ydropezia. Si algũas pedrezillas nada por ella: señal es q̄ esta vlcerao. Si fuere vermeja linda cõ alguna aquosidad por encima. entonces tiene el doliente la salud muy cierta.

Capitulo. viij. del regimiento en la sangría.

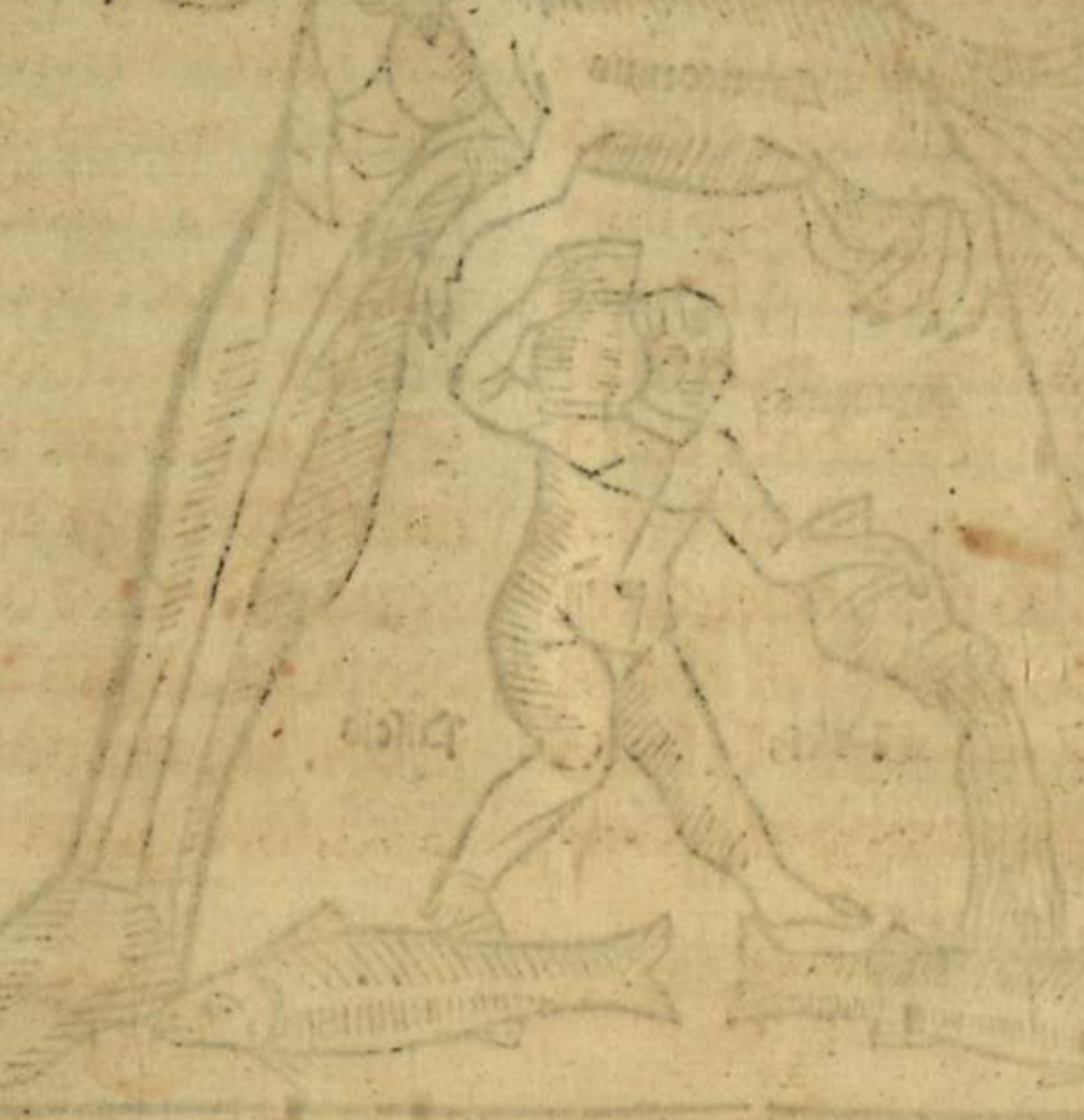
Due el que se huuiere sangrado guardar se. especialmente en los primeros tres dias: de comer demaliado/ e de beuer superfluamente: e de excessiuo exercicio dela

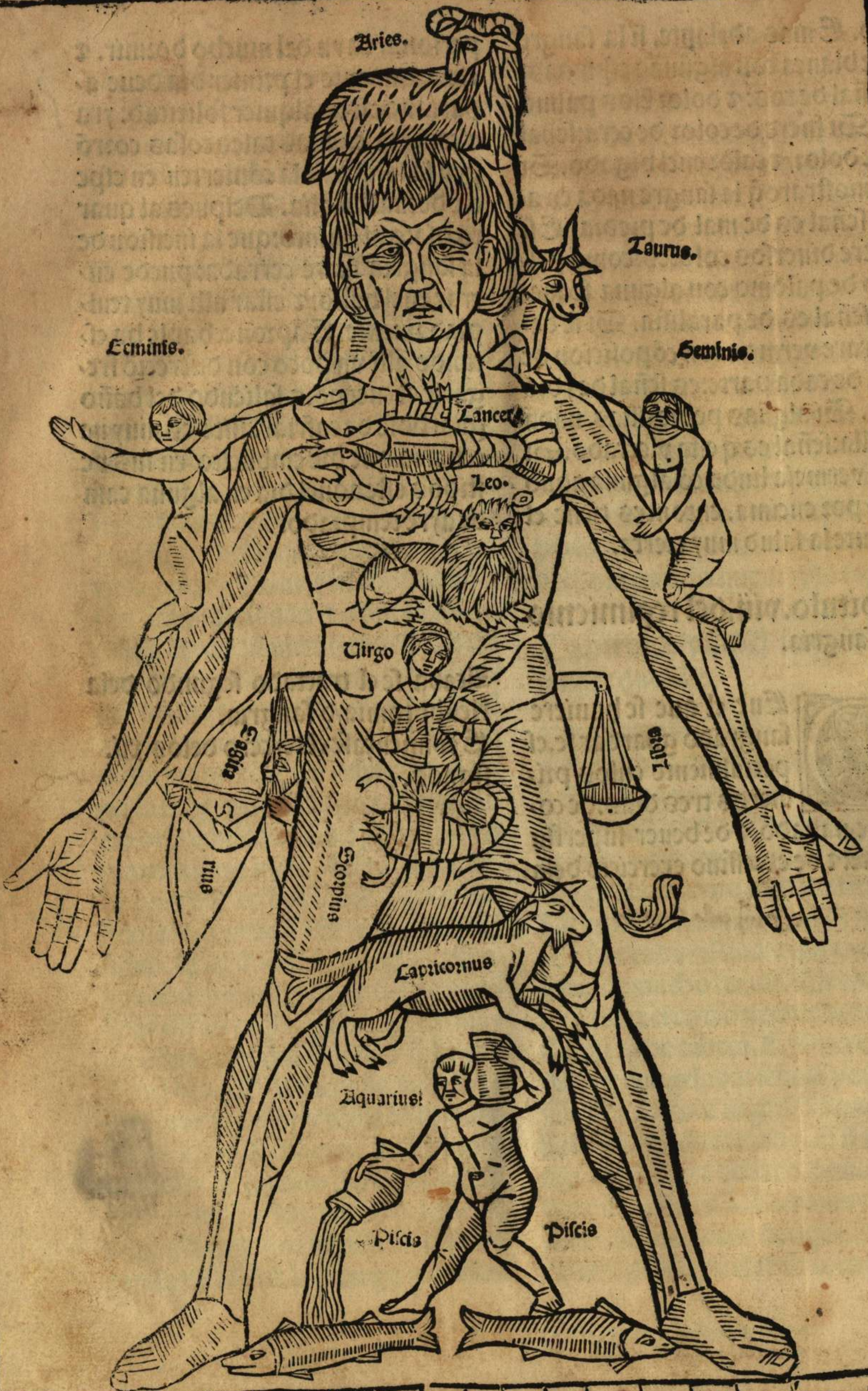
persona. e avn del mucho dormir. e especialmente el primer dia deue apartar de sí qualquier sollicitud: yra e tristeza. ca estas tales cosas corren por la sangre: e la cõuerten en especie de malencolia. Despues al quarto dia: o al quinto: que la incision de la sangria fuere cerrada: puede entrar en el baño: e estar allí muy templadamente. E aprouechar le ha estando allí vn poco con discreció fregarle el cuerpo. e saliendo del baño guarde se de enfriar. ante es muy necesario que biẽ embuelto en sus vestidos este aquel dia en alguna casa de ayre templado.

Acaba se el tractado segundo dela fleubotomia/ o sangria.

E comiençase el tercero de los. xij. signos.

f. regim̄ en la sangria.





Aries.

Taurus.

Gemini.

Gemini.

Cancer.

Leo.

Virgo

Libra

Scorpio
Virgo

Scorpio

Capricornus

Aquarius

Pisces

Pisces

Comienca el tractado tercero delos. xij. signos.

mes marzo

Capitulo pmero del signo de aries



Aries es signo del mes de marzo: y tiene señorio sobre la cabeza del cuerpo humano y estado la luna en el signo de aries es buena

la sangria de qualqer miembro: excepto dela cabeza. y el que fuere ferido en la cabeza estando la luna en el dicho signo / o muere / o alomenos nunca sanara enteramente. es bueno entrar en baños: y començar de escriuir qualqer obra. Segar el feno. negociar qualquier mercaduria. dar fuego a los fornos dela cal. y fazer todas las cosas que se labran con fuego. No es bueno començar de obrar torre / o castillo / o casa. ni es prouecho / so poner se ventosas en los brazos: y manos. son muy peligrosas las dolencias dela cabeza y de los oydos.

marzo



Taurus es signo del mes de abril. y tiene señorio sobre la garganta hombros: y las espaldas del cuerpo humano. Estando la luna en este signo: es mala la sangria de los ojos / pescueço / y garganta.

Es muy bueno fazer huertos: plantar viñas: y arbores: por que crecen muy presto: y turan mucho. Es bueno edificar casas: y tomar muger y començar todas las obras de made

abril

mes abril

ad h. de pporabilis. fo. viij. in libro de albertina. in p.

ra. comprar heredades: y començar de arar. Es malo y peligroso la dolencia en la garganta. en el pescueço. en los ojos / y en las viñas



Geminis es signo del mes de mayo. y tiene señorio sobre los hombros: brazos y las espaldas del cuerpo humano. Estando la luna en el dicho signo: es malo de sangrar los dichos miembros y aun de todo el cuerpo. es malo de tomar purga. Todas las dolencias de los brazos / hombros: espaldas / y manos: son peligrosas. y cortarse las viñas. Es bueno tratar matrimonio / amistades / y compañas y yr delante qualquier juez. Assi mesmo de platar qualquier cosa.

mes mayo



Cancer es signo del mes de junio. E tiene señorio sobre los pechos y pulmones del cuerpo humano. Estando la luna en el es buena la sangria. excepto de los pechos y ojos. es bueno tomar medicina: y fazer todas las cosas que se hazen con agua. Como son molinos / pesqras / y aguaduchos. nauegar / entrar en casa nueva: y mudarse de vna casa en otra. tomar muger: y comprar ganado menudo. Como ovejias / cabras / y puercos. Son malas y peligrosas todas las dolencias de los pechos / pulmones / y baco. y començar de edificar nueva casa.

mes junio

b. iiii

pa. a. p. m. de esta mania. con esto. vide. cil. reporto de los tps en la materia de los signos.

in cil. libullo pto. de pmo. f. f. in fine.

de fa. na. cil. reporto de los tps in fine de los signos.

Tractado



Leo es signo del mes de julio. Et tiene señorio sobre el coraçon: 7 estomago del cuerpo humano. Está do la luna en este signo: es mala la sangría: especialmente del coraçon: de los nervios. lomos 7 espinazo. es bueno comēçar qualquier cosa que se ha de hazer cō fuego. fundar castillos. entrar en nueva casa. hablar con juezes: 7 príncipes. firmar matrimonios. Es malo 7 peligroso tener mal en el estomago en el coraçon: en los pechos: y en los costados. 7 tomar medicinas para el figado. ni avn para otro qualquier miembro interior. emprender luen go camino. 7 vestir nuevos vestidos



Virgo es signo del mes de agosto. 7 tiene dominio sobre el figado. 7 bazo. estentinos: 7 el vientre del cuerpo humano. Es malo de sangrar se en este signo. especialmente de los dichos miembros. Es bueno sembrar: labrar tierra: plantar viñas 7 arbores. fazer huertos. comēçar de escreuir nuevas obras tractar de paz. vestir nuevos vestidos. 7 es mala 7 peligrosa qualquier dolencia en el vientre 7 en los otros miembros interiores. 7 tomar muger. ca sera esteril o cōcebira muy poco. 7 tomar medicina es muy provechoso.



Libra es signo del mes de setiembre. Et tiene dominio sobre los riñones. ancas. veriga. 7 todos los miembros abaxo. fasta los genitales. Estando la luna en el dicho signo: es bueno de sangrar qualquier vena. o miembro excepto las ancas. 7 miembros abaxo fasta los compañeros. tomar purga: entrar en cuentas: mercar: 7 vender. Et todo lo que tiene respecto: a peso y medida es bueno de fazer. El mal del vientre 7 de los miembros interiores de aquel es peligroso. 7 tan bien en los riñones: 7 veriga: fasta los miembros vergonçosos: ni fazer cosa ninguna que con tierra se haga.



Scorpius es signo del mes de octubre. Et tiene dominio sobre los genitales: 7 lo secreto de natura. en el cuerpo humano. Estando la luna en el signo de scorpius: no ha cosa ninguna que sea buena de fazer por que entōces esta en su caso. 7 infortunio 7 por ende ella esta debilitada en todas sus operaciones. Empto es bueno entrar en baños: 7 fazer las cosas que se hazen cō agua. 7 de agua. 7 es mala 7 peligrosa qualquier dolencia en los miembros viriles: 7 en el miembro inferior 7 suzio: 7 emprender camino ni por tierra ni por mar.

Scorpius. octubre.



Sagittarius es signo del mes de noviembre. E tiene dominio sobre las piernas del cuerpo humano. qual quer sangria es buena. entrar en baños. e raper se la cabeça: adreçar se los cabellos. recõciliar los q̄ estã reñidos. firmar cõpañias: poner moços a deprẽder alguna arte. de ordenar matrimonios: mas no acabar los. ca sería la muger suberuia: e esteril. Es bueno fazer todas las cosas q̄ ptenescẽ a construcció: e ordenamiento de casas. labrar las tierras fazer huertas: e curar qlquier dolencia de reuma. Es peligroso eneste signo el mal en las piernas: e en las hijadas.

luna eneste signo: es bueno de sangrar e tomar qualquier melezina. tomar muger. entrar en nueua casa. enprender camino aza leuãte. hablar cõ qlquier perlado: o que tengã dignidades: para impetrar conellos sus peticiones. Es malo tener mal en las cañas: e avn en los pies.



Pisces es signo del mes de febrero. y tiene dominio sobre los pies del cuerpo humano. E estando la luna eneste signo es bueno de sangrar se: excepto los pies: los nervios dlos e tomar beuiẽdas e melezinas. con tratar amistades. e tomar muger. y fazer todas las cosas q̄ con agua se hazẽ: o de agua. hazer molinos. pesqueras: aguaduchos. e nauegar. e fundar yglesias. y otros qualesq̄ edificios. e qualquier dolencia de los pies es peligrosa.

*Pisces
febrero.*



Capricornus es signo del mes de diciembre. y tiene dominio sobre las rodillas del cuerpo humano. e estando la luna eneste signo. es mala qlquier sangria: especialmẽte de rodillas. e nervios dellas. ni tomar bebrajos. e es peligrosa qualq̄er dolencia en las rodillas. ni fazer melezinas en los nervios. ni es seguro el nauegar. Es bueno fazer todas las cosas q̄ se hazẽ cõ tierra. e de tierra sembrar. plãtar viñas e caçar.

- Taurus
 - Virgo
 - Capricornus
 - Lancer
 - Scorpius
 - Pisces
 - Aries
 - Leo
 - Sagittarius
 - Geminis
 - Libra
 - Aquarius
- son frios e secos.
- son frios y hũidos.
- son caliẽtes e secos.
- son caliẽtes y hũidos.

*vide in p̄p̄
2227*



Aquarius es signo del mes de enero. e tiene dominio sobre la spinilla del cuerpo humano. e estando la



Es de notar quãto arriba haemos dicho de la sangria dlos doze signos del círculo zodiaco, se deue

*capitolo
119.
noviembre.*

enero.

agua enero.

Tractado

entēder solamente segun el mouimiēto d'la luna. 7 no delos otros plane-
tas. quāto al tiēpo dela elecció por
conseruaciō dela salud: y no q̄nto al
tiēpo dela necesidad. por q̄ entōces
ni conuiene guardar signo: ni hora.
ca al q̄ esta puesto en necesidad. nin-
guna ley se le deue guardar. si no se-
gun la necesidad recibir la sangria
en nōbre de dios. que es sobre natu-
ra. 7 sobre toda necesidad.

**Capitulo segundo delos do-
ze meses. 7 el regimiēto que en cada
qual dellos deuemos tener.**

Enero

En enero se deuen cōtinu-
ar los mājares caliētes:
7 claros. 7 por nō venir
en dolencias: se deuen to-
mar algunos liquozes. No se deue
pensar en sangria si necesidad no la
forçare. Deuē se de esquiuar las viā-
das crudas 7 dañosas. es prouecho
so entrar en baños.

Febrero.

En el mes de febrero no se deuen
comer las berças: ni los bretones:
ni ansarones: ni anades: por q̄ engē-
dran ocultas fiebres. tomar melesi-
na es bueno. 7 la sāgría del pulgar:
7 entrar en baños Deuēse esquiuar
los manjares frios.

Março.

En el mes d' março: se manifiestā
todos los humozes: 7 se engendran
muchos dolozes. Deuēse cōtinuar
en el los mājares puros: 7 liquidos

son salutiferos los mēbrillos as-
fados. son sanos los baños. 7 no te
deues sangrar ni tomar beuenda.

Abril

En el mes de abril: la primavera
tiene todas sus fuerças. 7 entōces
se abren todos los poros: 7 renascē
7 reuerdescē todas las cosas. 7 en el
se despiertan en los cuerpos huma-
nos las comezones: 7 sarnas: 7 inci-
tamiētos de luxuria: por q̄ cresce la
sangre. 7 por ende son entōces las
sangrias: 7 otras euacuaciones me-
dicinales muy prouechosas.

Mayo.

En el mes de mayo se deuē tomar
pasta tiepos muy mesurados. 7 es
buena la sangria 7 entrar en los ba-
ños: 7 en las pociones: y beuiēdas.
Es muy vtil mezclar benedicta 7 sal-
uia. q̄ son yerbas de milagrosas es-
periencias.

Junio

En el mes de junio no se deue be-
uer el mulso: que es el vino melado:
ni el vino que se llama seruifa: ni po-
mada: que es el vino d'las maçanas
ca sō dañosos para la colera. es pro-
uechoso comer lechugas. 7 beber a-
gua de fuēte en ayuno Es bueno gu-
ardarse d'la cōpañia delas mugeres

Julio

En el mes de julio quiē dessea es-
tar sano: no deue sāgrar se: ni tomar
melezina: ni duerma entre dia: ni en-
tre en baños: ni vsar cosas de luxu-
ria. mas es prouechoso tomar el
aneldo 7 la saluia.

Agosto

destos meses cūl reporto d'los tpos.
7 por q̄ fucion as nōbrados.
7 d'la semana 7 dias della.

Sangria cō necesidad.

7 m̄. p. antes.

enero.

febrero.

março.

abril

mayo

junio

julio

Enel mes de agosto: deue el hōbre dormir poco. guardarse de lugares frios: 7 de llegar a mugeres: no se deue sangrar: mas guardar se de todos los manjares dañosos: ni se deue tomar beuiēda: ni melezina: ni entrar en baños.

Setiembre.

Enel mes de setiēbre las: frutas maduras / 7 sazoadas se deuen comer: 7 peras assadas con vino son muy buenas. 7 leche de cabras con pan: 7 la beuienda que llama diuretica. la sangria es buena.

Octubre.

Enel mes de octubre: es muy salutifero el buen vino: 7 las carnes fi

eras de mōte: 7 los ansarones: 7 carne de todas las aues con que esquieue indigestion: la qual en tal tiempo es muy dañosa.

Noviembre

Enel mes de nouiēbre: es prouehoso el vino melado: 7 las cosas de miel: 7 el gingibre: 7 todas las cosas q̄ son de su naturaleza caliētes.

Deziembre

Enel mes de deziēbre: todas las cosas calientes son sanas: las berças son dañosas. la sangria dela vena capital es entonces prouehosa: 7 vsar de tener la cabeça bien cubierta: 7 caliente: 7 comer la canela.

b vj.

peti.

octubr.

p. de las opaciones e obras q̄ se pueden obrar e fazer en cada vn mes del año.
la donzella theodor. en la p̄ma disparta del p̄nc. libro. late. fo. r. vij. i. c. o. pa q̄ cosas es p̄nethoso (o dañoso) el t̄po. (o q̄ enfermedades. (o manjares. (o opaciones.

p. fo. r. pe. r. p. trata.

p. de los q̄t̄ humores.

p. de los q̄t̄ t̄pos del año. pa los fijos.

p. de los signos p̄bre d̄... q̄ndo son buenas... por vn tratado cūl... e de los q̄ nascen en lla...

p. e de los dias de la semana e opaciones.

p. ubi estos signos q̄ opaciones... bre año pa mal e obras...

p. en el reporto. de los t̄pos e de los signos.

p. e de los cielos. en q̄ cielo tien cada signo e planeta. e e semana esta cada planeta.

p. de las frutas.

p. de ventositas.

p. de sangrias.

p. q̄ en vejez el om̄e.

p. de los v̄mos

p. de las carnes de comer

p. de la sangria.

p. del dormir de muger. año e en q̄ t̄po. ubi fo. r. vij.

p. de la heedad de las muger q̄ d̄ne ser.

p. las señales de la muger pa ser fecunda.

p. la ḡdacion del om̄e. fo. r. vij.

*De Dios...
todo...
Por los...*

Tabla tercera de la muger.

Passiones de la cabeza
 Alergia.
 Lephalica.
 Layda de cabellos.
 Zampylargia.
 Todo en la frente.
 delante y detrás.
 Todo calor de humo de demasiado ejercicio y de venosidad de los que no sostegan de lugar en lugar.

Passiones de la cabeza
 Melancolia.
 Mania.
 frenesio.
 Denopeya.
 In frons ante et retro.
 Empyros.
 Empetima.
 Pleureis.
 Pulsis.
 Fluxus reumatico.
 Fluxus oculorum.

Malas vias.

Malas vias.

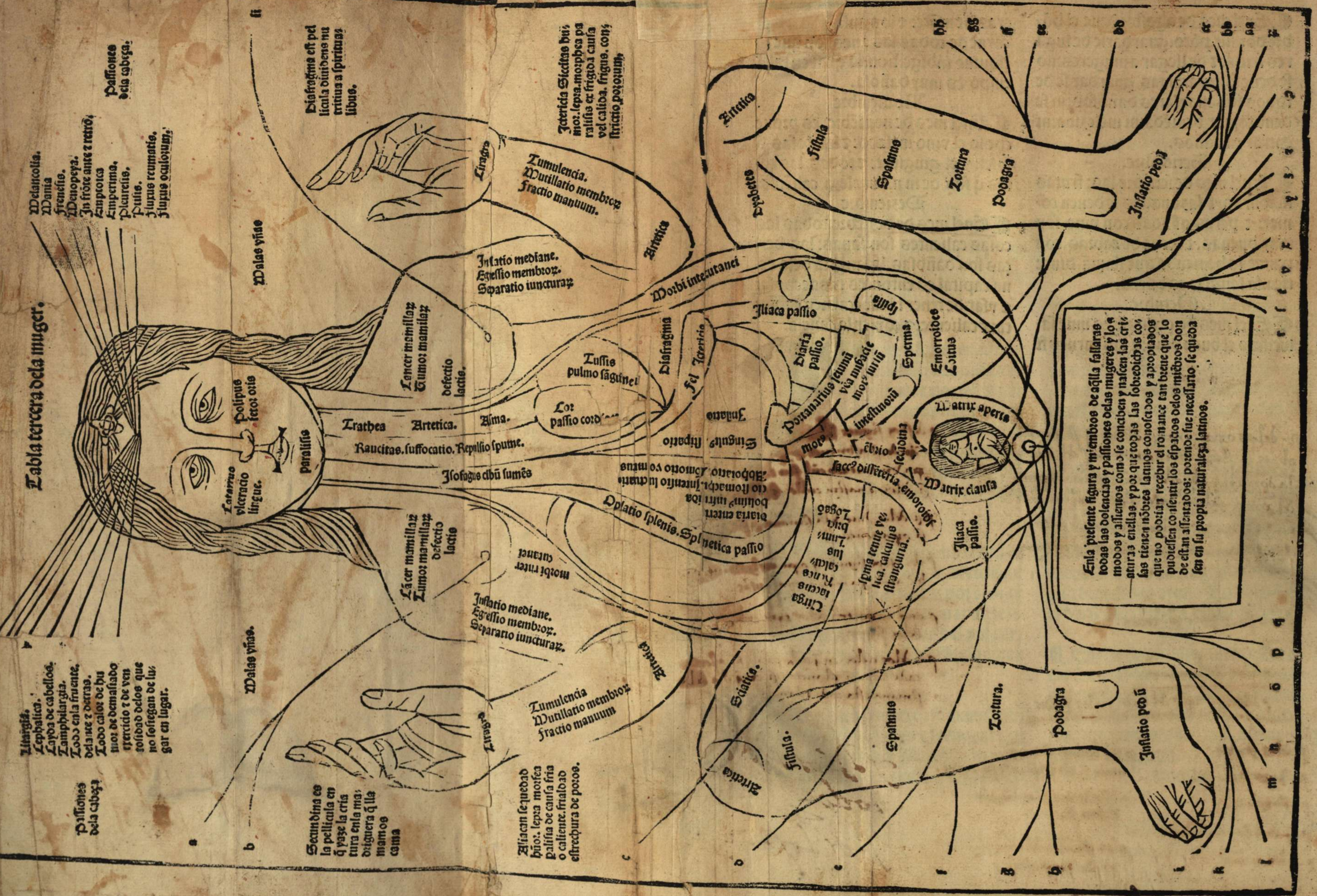
Secundina es la pellicula en q' yaze la crista en la matriguera q' la mamos coma

Aliam sequedad hno. lepra morfea palista de causa fria o caliente. frialdad estrechura de poros.



Diaphragma est pellicula dividens nuntius a spiritibus.

Tetericia Siccitas hno. mor. lepra morpheo palista de frigida causa vel calida. frigus. constrictio pororum.



En la presente figura y miembros de aquella fallaras todas las dolencias y passiones de las mugeres y los modos y asientos como se conciben y nascen las cristas en las matrigueras las sobredichas con que no podran recibir el ro nance tan bien que lo pudieren consentir los espacios de los miembros don de estan asentados: por ende fue necesario se queda sen en su propia naturaleza latinos.

a b c d e f g h i k

Sigue se el quarto tractado de las dolencias de las mugeres.

a

Si la muger tuuiere dolor en las tetas deue tomar estiercol de palomas: y cera nueua: y miel: y de todo pasar eplasto. y poner lo encima de las. Tome marubio blanco bien picado con vnto sin sal anejo de puerco: que no sea salado: y faga de ello eplasto: y pongalo encima: y mitiga el dolor. Otro remedio. faga se un eplasto de farina de fabas con huevo: y miel todo mezclado: y bien calentado pongalo encima. Et tambien bien vale: y aprovecha las fojas de la yerba de la ala: que en otro nombre se dice enula campana. puestas encima de las tetas escalentadas mitigan el dolor.

b

Si la muger que cria le falleciere la leche deue beber agua miel, fuesa nueua que es linaje de vino: ella que se aya cozido finojo. y despues coma del dicho finojo: y guardese ala ora de no beber vino con ellas: y venir le ha farta leche o tome poleo mezclado con vino: o con huevo: y beua dello cada mañana. o tome estiercol de mures o ratones. y de las y simientes de lechugas. y de cristal fino media onca. y sea todo fecho polvo. y tome de ella cantidad de una quarta de onca en un huevo cada mañana fasta. ix. dias. y terna leche en abundancia. Et tambien deue usar de comer azelgas guisadas con queso viejo. y darle ha mucha leche. y si quisiere extraer e baño puede se fregar las espaldas con miel en que aya mezclado semierte de oruga poluorizada, y salida del baño

si se faga la leche.

apriete se los pechos: y tenga los bien calientes y haura mucha leche.

c

Para la muger que teme mal parir por purgacion que le aya venido estado preñada. si es moça tome carane peso de media ochaua desatado en agua de llante. si es mas vieja tome filonio tarfese desatado de la mesma mañana: y es maravilloso.

d

Si la muger no puede echar luego despues de auer parido la pellicla que sale despues de la criatura: que se llama pares deue tomar la piedra agates: que es azabache bien picada y beber la en buelta en el vino. o deue se safumar con fumo de plumas de gallina: y asierte se encima de forma que reciba muy bien en si aql fumo. o tome luego despues de auer parido semierte de llante ebuelto en el vino: y con qualquier destas cosas recibira curacion.

e

De la concepcion de la criatura deue saber que en el primer mes que la muger concibe se faze el cuajamiento de la sangre. en el segundo la expulsiion del cuerpo: lineacion: y de todos sus miembros. En el. iij. el ayuntamiento de la alma con el cuerpo. En el. iiii. se fazen las vñas. en el. v. toma la semejanca del padre/ o de la madre. En el. vi. la composicion de los nervios. en el. vii. se consuelda/ y se refirma la medulla. En el. viii. se confirman los nervios con los huesos. En el noueno mueue la natura: y la criatura recibe conplimiento de beneficios de todas las cosas necessarias: y sale de las tiniebras a luz.

f

Para excitar la ipotecia en el acto de la carne tomara despues de auer ce

pa dormir con un mudo muchas veces.

mal por...
cobrar las tetas

gobran...

Tractado

nado quando çere yr a dormir d aqlla pfecció q pone el mesue q llama pfecció testiculoz vulpis q es dia satenõ la ql es muy loable. Etã biẽ pone otra: la ql aumẽta la esperma: z excita mucho el acto viril. **D**põga a cozer los riñones dl cieruo en vino q sea muy bueno: dl ql beueras quando necesario fuere: z veras marauillas. Et si toma cõ miel las renes dl stincos: q sõ legarteznas ydes dl agua. es muy marauillosa medicina pa el acto d la luxuria.

Naturalmẽte pa viuir nacen las criaturas enl noueno mes: por q enl es todo el pplimiẽto q se reqere z el esfuerço. z avn por natura puede nacer z viuir enl mes. viij. por q ya tiene todos los miẽbros organizados z pplidos. z si nasciere enl. viij. mes no viue sino qsi por milagro. z la razõ de aqsto es q las criaturas teniẽdo todo cõplimiẽto enl mes. viij. todo aql mes trabajã z se esfuerçã de salir dl viẽtre d la madre: z sino salen enl octauo mes qdã tã debilitadas q nigũ esfuerço les qda pa viuir. z si enl octauo mes reposã: z refuerçã la flaqza q ptruxerõ. enl noueno reposados z esfuerçados salẽ: con todos sus cõplimientos: para la vida.

El modo dl nacer las criaturas es este. algũas mugeres ay q tienen ãlos pros mayores dolores q otras por q algũas vezes la criatura estiẽ de pmero el braço o la mano/o el pie y todo aqsto es dañoso: z las amas o mugeres q las recibẽ tornã aql miẽbro q sale dordenado pa dẽtro. Etã

aqsto recibẽ las madres muy sobrado dolor: z desfallescen sino sõ muy esfuerçadas pa sufrir fasta q la criatura vega d cabeça: lo ql es natural: z ppio pa biẽ nacer.

Para puocar los mestruos en la muger: põgãse violas cõ mirra ã vn vaso: el ql se incha d agua d lluvia. z põga se a cozer d tal forma atapado q avn q mucho hierua dl no pueda salir fumo ningũo. z cueza asi por espacio d. viij. horas. z asi hiruiẽdo entõces põgãse la muger el dho vaso o olla d satapada d baxo d si ãlos lugares inferiores. z sostega q le de aql fumo q dẽde saliere tã caliẽte como sufrir le pudiere. Etã aqsta melezina no solamẽte puocara el mestruo ala muger q ya le acostũbraua tener: mas a vn ala q nũca le tuuo. **R**ecipe: enciẽso / z ruda: z cueze lo todo en buẽ vino: z põ enllo. v. granos de piniẽta z beua lo la muger q qsiere tener su flor o purgaciõ. o tome trifera magna media oca cõ agua de rayz de roya. z es cosa puada.

Para dsmesurado fluxo d mestruos d mugeres tomaras la corteza dl enebro cõ la goma dl q se llama glasa z la corteza dl enciẽso: z los granos de aql todo biẽ picado: z cõ los granos dl dicho enebro: z vino tito fazer se ha ãplasto: z ponerlo ãcima la natura d la matrix: z restreñir le a el dho fluxo: z pa la boca pued tomar ã vn bueno ãciẽso almastica z sãgre d drago d gota d cada vno peso d ochaua z media. z a esto apuecha la leche d asna mezclada cõ miel: z cõ fiel de liebre: o la mesma leche d asna co-

demasado fluxon.

de la catã.

*de mester al dno
de los dnos. mofa
motuliz. fo. 24.*

noster.

flora

de la catã

Quarto

sida cō yfopo. E para esso mesmo a puecha q̄ lieue en vn saquito puestas en las partes inferiores: la muger enl qual aya ceniza de rana verde q̄ mada. si lo q̄sieres esperar: ata aquel saquito de aq̄lla ceniza al pescueço de vna gallina: 7 despues q̄ le aya tenido vn dia asi atado de guella la: 7 no le hallaras sangre ninguna.

I

Para purgar la madre: toma salsa v̄de: o el çumo dlla mezclado con el vino: y beualo la muger. o toma la rayz delas violas cō las fojas: 7 cueze las biē con seruaça: q̄ es linaje de vino: o con vino: 7 dalo a beuer ala muger d̄ mañana: y purgar le ha maravillosamente la madre. E tā biē purga 7 alimpia la madre la neguilla q̄ drada molida: 7 pastada con el sugo d̄l marcurial: 7 tomada en forma de pildoras nueue dias: cada vez peso de dos argētos q̄ es dos ochauas.

II

Para expellir el mestruo despues q̄ la muger ha parido. toma el casco dela cabeça del gallo: 7 muy biē picado beua le la muger enbuelto enl vino: 7 seria puechoso con ello se coziesen rayzes de aquella yerba q̄ se llama corona de rey. E no solamente apuecha aq̄sta melezina para expellir el mestruo en las paridas: mas avn en las mugeres ancianas de .l. años cōtra ordē deuida. o toma vna maça na 7 pte la: 7 pon en ella mirra: 7 torna la a cerrar: 7 cueze la: o assa la: 7 despues pon en ella mas mirra: 7 da gela a comer, o pōgase dētro delos

çapatos aq̄lla yerba q̄ se llama abrotā o asenxios dulces q̄ es de muy caliente natura: 7 puestas los pies encima della ande: 7 recibira curacion

II

Quando la muger q̄ere parir: apuecha le mucho tener cabe si la rayz d̄la berbena cogida la mañana d̄ sat̄ juā: por q̄ quita li las veraciones: 7 fantasmas que le podriā venir: 7 da le muy buē reposo. E si la atares al pescueço del niño nacido / o alas manos: no sera fatigado de pesadūbre ninguna. 7 reposara cō sosiego muy grāde. E apuecha esso mesmo tener la consigo: al que no puede dormir. E si si q̄sieres andar luēgo camino: apuecha pa q̄ no se fatigue el cavallo: atarle la dicha berbena: 7 la artemisa con ella debaxo las crines.

O

Para q̄ la muger para muy presto toma la rayz del elleuoro: 7 ata la ala pierna yzq̄erda dela muger. y guarda al atar: q̄ le fagas el nudo muy floxo: 7 no pūto apretado: por q̄ luego enl pūto q̄ huuiere parido la muger se pueda desatar sin dificultad: ca en otra manera con la criatura le faria botar fuera fasta los estētinis. Toma la foja del laurel: 7 biē masticada: pōla en el ombligo d̄la muger: 7 parira muy despachadamente. aq̄sto es muy experimentado.

P

El mellicrato que se da alas mugeres para que puedan parir presto se faze de aquesta manera: toma vna cuchareta de miel derritida: 7 tres

pa ap̄lar d̄mestruo.

pa parir la pluma de bucc̄ / r̄e
m. li. de p̄p̄tatibz r̄e. del bucc̄.
fo. r̄. l. v. y. d̄.

pa biē parir

pa dormir.

pa caminar.

pa para
pa para
pa para
pa para

pa para parir presto

Tractado

tragos de agua tibia: y mezclado de se le a beuer ala muger q̄ quisiere parir. o tome mirra picada: y beua la embuelta enel vino.

q

¶ Si quisieres conoser si la muger preñada tiene hija: hallarla has muy pesada: y el color amarillo: y el vientre luego ala parte derecha: y redondo en la izquierda: y la teta mesma yzquierda esta mas inchada q̄ la derecha: y tiene la leche mas indigesta: y de mas cereño color: y aquoso. y si della se echa alguna poca encima de alguna cosa q̄ sea muy polida: y muy lisa: derrama se: y de parte se en muchas partes como si fuese agua. y si le pone encima d̄ su misma vrina: nada sobre ella. **¶** Si quisieres saber si ha cõcebido / o no: beua del mellicrato q̄ arriba te dix̄e. **¶** Si tuuiere corrosiones / y toroçones cabe el ombliço: señal es que ha cõcebido: y si no las tuuiere: señal es que no. ypocras anfo. vi. en la particula. v.

r

¶ El tiempo dispuesto para la cõcepcio es quando la muger no esta indigesta / de desinesurado comer: ni tan poco muy desfallecida de defecto d̄l necesario nutrimento. y mucho mas dispuesto tiempo tiene pa cõcebir: quando comieça de enfugar de su purgacion: que quando la comiença de hauer. Balieno enel. iij. del tegni.

s

¶ Las mugeres muy gordas tienen menos disposicio para empreñarse: que las delgadas. y esa mesma indis-

posicio tienē las demasiadamēte flacas: por q̄ los miembros generatiuos del hõbre y d̄la muger cõ tales estrechos no se pueden pporcionar. y pa poder se mejor empreñar: deuen se purgar las mugeres d̄los malos humores. con theodorico de nicolaq: y cõ jerapig: y diamargaritõ: quando se allega el tiempo q̄ quierē menstruar

t

¶ Si la muger no se empreña por demasiado calor: lo q̄l conoceras en la poquedad del menstruar: y enel dolor q̄ enello rescibe dar le has cosas q̄ sea medianamēte frias: y hũidas como lechugas: maluas: mãteca: verdolegas. y estas cosas semejātes. Si el ojo dela madre estuuiere abierto para cõfortar lo deue se le dar melezinas stipticas: como los granos d̄l lētisco: es vn arbor de dõde mana la termētina. rayz de ganardera: arrayā: y otras cosas de semejāte especie y si entõces la madre siēte trabajo cure se cõ melezinas mollificatiuas.

v

¶ Para cõcebir es muy buena cosa el muergado de robre picado: y mezclado cõ vino: y da gelo ha beuer: fallaciendo la purgacion: y concibira **¶** Como lo escriue Plinio en su libro xvi. enel fin del capitulo postrimero **¶** Item se le dara a comer la natura dela liebre: y la decoccio del agua de la lechnga de mañana. y enel mesmo dia le aprouechara mucho pa el concebir. y ternas la señal pa ello si le vieres puocar y reuesar algo d̄lo que comiere. **¶** Itē saluia mōtañesa dada

q̄ q̄cebr̄.

pa q̄cebr̄.

a comer a los puercos monteses: o a qualesquier otros animales: quando quieren ayutar se luego se empreñara: o los poluos delas genitales del puercos que nunca fue castrado: si ge los dieres a beuer en vino ala muger quando se entuga del mestruo: le aprouechara para concebir.

r

Si por causa de humores gruesos no concibe la muger: deue se purgar con teodorico: y tomara vna melezina q̄ aya algozfe: pebre y enses. Si el defecto del concebir viene de ve tosidad: deue se la muger entoces sangrar. fazer le ha vna composicio de canela: ruda: anito: simiente de fino: y fenigreg: o alholbas: y de semejantes cosas calientes.

y

Si por estar cerrada la boca de la madre no puede la muger concebir: deue se abrir con melezina: en la qual aya maluas cosidas: y simiente de lino: y fenigreg: o alholbas: manteca miel: y azeite: y camomilla: y ponle en la natura termentina: higos: y miel: y cassia: y otras semejantes cosas.

3

Si la muger no concibe deue beuer ella: y el hombre dela espuma q̄ haze la liebre cerca la boca: quando rohe la yerba: y luego concibira. **D**el genital diestro dela comadreja: picado con vnguento de ypericon: y tra scolado por lana: cuezas se y beua lo: y luego concibira. y mezcla en ello leche de yegua si quisieres: y aprouechar le ha. Alberto magno en el li

bro vicesimo segundo.

r

Para duro parto toma dos ochauas de diptamo con agua de alholbas. Como escriue Dia. y Plinio en el libro. xxvi. capi. xv. **D** tomar el nido dela golodrina lauado en agua y beua aquella agua en la qual aya alholbas con miel: o diamargarito. plinio libro. xxiiij. capi. xix. **D** serapion con agua de garuacos: o de arbejas: o beua leche de otra muger: atado le la artemisa al ombligo y sera luego libre.

2

Para la muger q̄ tiene la criatura muerta en el cuerpo: y no la puede echar es muy puechosa cosa tomar las fojas de junipo: y cozer las con agua y con miel: y beuer aquella agua: y no solamente echara sin epacho la criatura muerta: mas aun la cama de sangre epos dlla. Hali. Esto mismo haze la leche de otra muger si la beuiere con azeite. y la misma virtud tiene la piedra jaspis: y la leche de la perra mezclada con vino. o la mirra bien picada ebuelta con vino: beuer la q̄ aya perdido un poco el frior. como escriue auice.

r

Para conoser si la muger fuere virgen: toma simiente de ydulagas: y ponla encima del fuego. de manera que ella resciba en si el fumo: y si fuere corrupta veras maravillas. **D** pone el apio con su rayz encima dela cabeza que ella no lo sepa.

aa

Si la muger no concibe por indisposicio de humedad: acostubre de to

Imo pto.

La data muerca

Angos e.

no q̄ abn.

no q̄ abn.

no q̄ abn.

Tractado

mar manjares q̄ sean secos de natura. y deue se cōfortar el ojo dela madre cō cosas stipticas. cōuiene saber cō vna cala en q̄ aya lentisco: mirra: rosas balaustias: brotes de gauar dera: y galas. E si viniere por sequedad hagā se melezinas humidas: como baños: vnguētos: mājares humidos: poco vino y muy tēplado.

bb

C Para la muger q̄ despues de ha uer parido no puede biē purgar: toma simiēte de linofo: y cuezela biē picada. y pōgela mezclada cō infūdia de puerco jounen: y dagela a beuer. y si la parte inferior y vergōcosa dela muger se hinchare por el ayuntamiēto assiētese la muger en vn bacin: dō de este puesta agua en q̄ se ayan cozido maluas: y curara. E si fuere la muger muy encendida en aq̄l acto tome la bretonica: y el solseço: y beua lo mezclado con vinagre.

cc

C Para la muger q̄ tuuiere fluxo de mestruo es cosa muy experimēta da: tomar tres rayzes con sus fojas de plātayna: y cozer las mucho en agua de rio: y darle a beuer aquella agua y luego sera restreñido. E s̄o mismo haze si beue la agua rosada de mañana: y ala tarde por toda vna semana continua.

dd

C El desordenado llegar el hōbre a la muger muchas vezes es causa en la muger preñada que nasce la criatura con el espalda tuerta: o con el pie q̄brado: o cō algū miēbro disforme.

criatura q̄brada.

La segū se carga el hōbre mas sobre el vn lado dela muger que sobre el otro sin tiēto y sin ordē: assi sale de aq̄l lado manzillada la criatura q̄ tiene en el cuerpo: en lo q̄l deue los hon bres tener grād discrecion: por que las tales cosas no acaezcan.

ee

C Para que la muger no aborte: tome el cancro del rio: y biē estrugado beua lo mezclado en buē vino viejo *alvino* **Pli. libro. xxxij. capitulo. vij.** E nota q̄ abortino quiere dezir el embrión cōcebido: q̄ no tiene avn por natura cōplimiento de forma de hōbre: o de muger: saluo q̄ esta avn en el vientre dela muger en materia carnosaf sola mēte: o en materia de leche. y acaesce en esto tal el abortar: o por q̄ la materia delos mestruos esta corrupta: o por algun desmesurado exercicio de la muger. por el qual rōpe la madre: y por otras muchas ocasiones.

ff

C La criatura dentro en el cuerpo dela muger rescibe nutrimento dētro en la madre: como reza y pocras en esta forma q̄ las tetas delas mugeres tienē grād ligamiēto con la madre por vnas venas: las q̄les al tpo del parir rōpen las amas q̄ rescibē las criaturas: y por aq̄llas venas desciede la leche al ombligo delas criaturas: y assi rescibē el nutrimento. y por ende es falso aquello: q̄ muchos dixerō: q̄ las criaturas en el cuerpo dlas madres rescibē nutrimento por sus bocas. pues si asi esto fuese: purgarian y expellirā las supluidades

Ala teta rescibe nutrimento.

delas cosas q̄ comeran las madres por los lugares inferiores: z aq̄lla infeciō no saliēdo del cuerpo delas madres. corróper las ya: z ninguna preñada podria viuir.

gg

C Para conocer si miētra la criatura estuuire enel cuerpo dela madre esta sana/o doliente: es esta la señal: Si sale la leche delas tetas d̄la muger preñada: señala flaq̄za y dolēcia dela criatura. por q̄ segun aristotil z ypcras enel anfo. lxiij. enla particula. v. escriuen: la leche es ppio nutrimento dela criatura. z assi q̄ndo aq̄lla sale por si dela teta: señal es q̄ la criatura esta enflaq̄cida. z no rescibe nutrimento della. Empto si tuuiere las tetas endurecidas. z sin q̄ d̄llas salga leche: es cierto que la criatura esta entōces sana: y el mestruo se conuierte todo en leche: z aquella toma la criatura para si z para su nutrimento y esfuerço:

hh

C Si q̄sieres conoscer q̄l del marido o d̄la muger sera esteril por su naturaleza: o indisposiciō: tomaras la vrina delos dos en sendos vasos. z en cada q̄l d̄llos mezclaras saluado de trigo: z enla vrina del q̄ sera esteril se harā gusanos: y enla del q̄ terna buena disposicion no se hara mutacion alguna. Hay otra esperiēcia para ello. la q̄l pone alberto magno libro. x. capi. j. cerca la fin. cōuiene saber tomar siete granos de ordio. z siete granos de fauas z otros siete granos de trigo: z poner los todos

f. esteril es se conosce ser.

juntos en vna olla: z mebe se la muger encima dellos. z si dētro de siete dias crescierē. es señal de buena disposiciō para cōcebir. z si dentro los dichos siete dias no crescieren: es señal de muger mañera. Eso mesmo hallaras enel hōbre: esperimētado lo en otra olla: o vaso por si.

ii

C Para q̄ las tetas no crescā: toma la yerba llamada bulidinaltē: z bien picada ponla encima d̄llas. Otro si pa lo mismo puedes tomar las dormideras: z cozer las cō agua d̄la lluvia z bañar en aq̄lla agua vn paño de lino: z ponerlo encima d̄las tetas q̄nto mas caliēte lo pudiere sufrir.

Capítulo. ij. de algunas questiones d̄los miēbros generatiuos: z delos secretos delas mugeres



D Or q̄ todos los animales se ayūtan para generaciō. Responde el Aristotil enel. ij. de anima q̄ por cōseruacion de sus especies: por que si effo no fueffe: fallascieran las successiones de todas las cosas. E si quieres saber q̄ cosa es aquel ayūtamiento. digo te segun el auerruyz q̄ es vn enlazamiēto del macho con la fembra. mediante los instrumentos otorgados por natura: para cōseruaciō del ser de sus especies. Por ende dizen los theologos. q̄ quādo el tal ayūtamiento se haze d̄l hōbre z d̄la muger por intenciō de engēdrar z augmētatar su semejante: que enton

c i

Tractado

tes no es pecado.

E Por que el templado ayuntamiēto es prouechoso. responde Auicenna enel canon tercero: z el constantino enel libro que hizo del ayuntamiēto: que del se siguen muchas vtilidades. Primeramente aliuiana el cuerpo. Segundariamēte alegra el alma. Terceramente quita la ira: conforta la cabeça z los otros sētidos. z quita muchas dolēcias malencolicas: por que purga las fumosidades del esperma dīl cerebro. z qualquier materia apostemosa. z segund el Auicēna enel suso dicho lugar: por la templada expulsion que se faze enel templado ayuntamiento se quita la tenebrosidad delos ojos: z el desuanecimiento dela cabeça. ca la simiēte por mucho tiempo retenida: se conuierte en venino.

E Por que el desordenado ayuntamiento y muy cōtinuo es veninoso z dañoso. responden los susodichos doctores: por que destruye la vista: desseca el cuerpo: por que como escriue el aristotil enel libro dela generacion delos animales: la luxuria no es sino vna expulsion pura de humidad. la qual cōsume el cerebro: z trahe cōsigo algūas fiebres agudas z segūd dize Auicenna acorta mucho la vida. onde como rezā el mesmo aristotil z alberto magno q̄ aquestos paxaros llamados gorriones: q̄ andan por los tejados: por el muy continuo z desmesurado ayuntamiento: no viuen mas de tres años.

E Por q̄ la comunicaciō delas mu

geres es mas dañosa alos malēcolicos z colericos: que alos flegmaticos z sanguineos. respōde por que la natura z complexiō delos primeros es seca: z purgādo de si la simiēte viril: que es caliente: dessecan se z tornan alas vezes ethicos: z los segūdidos teniendo en muy gran habūdācia de aquella materia: la qual es cōtraria a su naturaleza z complexiō: purgandola: redunda les en vtilidad. E lo q̄ aristotiles escriue que todo animal gordo: tiene poca simiēte: por que todo el nutrimento se le cōuierte en gordura: se entiēde del erison: enel qual toda la substācia se incorpora enel: z se conuierte en gordura.

E Por q̄ las fembras de todos los animales brutos no deseā el acto de la carne despues que son preñadas. Digo segūd el alberto: porque entōces esta ya la madre cerrada: y los mestruos estan detenidos: z porēde se detiene el apetito.

E Por q̄ aquesta regla fallece en las mugeres z en las yeguas: las q̄ les avn deseā el ayuntamiento delos machos despues de hauer cōcebido z empreñado. responde Baliēno en las mugeres por q̄ quando se armā z disponen para ayuntar se no solamēte las mueue la inclinaciō z naturaleza de engendrar: mas avn el desordenado deleyte dīl acto libidinoso del qual recordādo se despues del ayuntamiento: dessean boluer al mismo deleyte: por la memoria q̄ del tienen. En las yeguas es la razon: por

dozunt armunt q̄ dāno s̄. a q̄ca.

- aq̄tū d̄ l̄mōmāz.

idades del ayuntamiento.

desordenado ayuntamiento.

y ofensas.

carzo.

deso del acto mō.

q̄ son animales que comen muy desordenadamente. ⁊ digesten en demasia: ⁊ desto les queda: ⁊ se engendra enellas tanta copia de simiente ⁊ de mestruo: que recibiendo en las partes inferiores desmesurado calor: deseñ despues de auer engedrado por causa de aquesta superfluidad.

¶ Por que es dañoso el ayuntamiento con el estomago lleno. respõde el aristotil: por q̄ se empacha por ello la digestion:

¶ Por que tan biẽ es dañoso con el estomago fambriento ⁊ vazio. respõde por q̄ el nutrimento que se recibe despues no solo nõ aprouecha: mas debilita: ⁊ nõ recrea los otros miembros dela persona.

¶ Por q̄ no es bueno el ayuntamiento luego en saliendo del baño. responde. por que entõces estan todos los poros abiertos: ⁊ el calor derramado por todo el cuerpo: el qual cõ el tal acto se enfraria: por forma que seria muy dañoso. Mucho se due excusar este acto despues que el hombre ha tuuido fluxo ò viẽtre: o ha puocado por la boca: por que seria peligrosas juntamente dos purgaciones.

¶ Por ende si p̄guntare alguno q̄l es el tiempo mas dispuesto ⁊ sin peligro para vsar del tal ayuntamiento. respõde cõstantino que despues de fecha la digestion: cõuiene saber en aquel espacio de tiempo que esta entre la media noche ⁊ en el alba: por q̄ cõuiene mucho ⁊ aprouecha dormir algun poquito sobrello.

¶ quando la Invenia.

¶ Por q̄ los animales saluajes ⁊ brutos: quando en ellos se despierta el apetito del ayuntamiento son furiosos. ⁊ despues a qualquier acto es cãdolosos: ⁊ luego despues del acto son muy mãsos como vemos en los machos: y en los asnos: y gatos maymones: y otros semejãtes. responde constantino: por que tienen en aquella fazon encẽdidos todos los miembros por aq̄l desenfrenado apetito ⁊ trabaja la natura de expellir aquella supfluidad ⁊ dispone el tal encendimiento a furoz ⁊ a yra: como escriue aristotiles en el prohemio del libro que fizo de anima: ⁊ de aqueste parecer fue esso mismo ypocras. ⁊ estas comociones y encẽdimientos despues del ayuntamiento son en ellos mitigados ⁊ amãsados: pues fallece la causa dellos. ⁊ no les queda sentimiẽto ni memoria delo passado. E esso mismo acaesceria en los hombres: si como aristotil escriue la verguença como principal del sentimiẽto dela razon no los retruxiesse. vemos empero por esperiencia ser en aq̄l tiempo mas dispuestos a furoz ⁊ a yra que en otro ninguno.

¶ Por que en el acto dela carne hay tanto deleyte. respõde. por que el tal acto de si mismo es muy menospreciado ⁊ vellaco: tanto que si la natura ingeniosamente no pusiera en el tan sobrado deleyte: aborrecer le han todos los animales.

¶ Por q̄ se recibe tanto deleyte en aquel acto: al tiempo dela expulsion dela simiẽte: respõde el aristotil en el

en el acto de Invenia
o fuerza.

deleyte de la Invenia

Tractado

segundo libro de los animales: que el deleyte se causa por la comunicaciõ de vn semejãte a otro semejãte: e en aquella sazõ tiene mayor ligamiẽto e fuerça por la buena disposiciõ: e pporciõ dlos ayũtados. **D** por otra razõ mas natural: por q̃ la simiente generatiua de si es caliente: e en la expulsõ aquel calor faze vna titillaciõ en la verga viril: que es como vn gorgotear. e por q̃ esta llena de venas recibe pasando por ellas muy sobrado deleyte.

C Por que los q̃ muy amenudo se ayuntan no reciben tanto deleyte en aquel acto: como los que muy atarde lo hazen. responde: por que el lugar expulsiuo dela simiente es largo e ancho. e quãto mas amenudo pasa la cosa por lo muy ancho: tanto recibe menos plazer e la siẽte menos. **E** otrosi q̃ los muy luxuriosos e q̃ muy de continuo se deleytan en aq̃l acto: algũas vezes por defecto de simiente: algunas vezes echan alguna sãgre cruda e indigesta: o alguna otra materia aquosa: la q̃l por no ser caliẽte: no reciben en la expulsõ de ella aquel deleyte: que reciben en la simiente. que es caliente de su natura e passa por lugar tan venoso como arriba diximos.

C Si p̃guntare alguno quien recibe en aquel acto mayor deleyte: o el hombre/ o la muger. respõde segun lo que escriuẽ los phisicos: que intẽ suuamẽte mayor deleyte toma el hombre dello q̃ la muger: mas extensiuamente mayor le recibe la muger: por

que recibe en vn mesmo tiempo la simiente del hõbre: e echa la suya: de lo qual recibe doblado deleyte.

C Por q̃ los pescos no se ayuntan. ca no sabemos avn que pescadores ningunos los hayan visto ayuntar. responde el aristotil en el segundo libro dela generaciõ de los animales: que antes se ayuntan verdaderamente: mas es el ayuntamiento tan subitõ. que no se puede biẽ perceber por la vista.

C Si se preguntasse: si el ayuntamiento del macho e dela hembra se puede hazer por la boca: como quierẽ algunos dezir delas grajas: e dlas comadrejas: que conciben e paren por la boca. responde el Aristotil q̃ no: ca todo lo que entra por la boca descende e passa por el estomago: e ende se digeresce: e se consume: por forma que ninguna cosa dello puede llegar enteramente ala madrigera: sino que fuessẽ cosa milagrosa e sobre natura: como cõcibio nuestra bienauenturada seõora el fijo de dios por el oydo: como se reza en sus bienauenturados gozos.

C De donde se engendra la simiente del hombre: e dela muger. en questo ha houido contrariedades entre los phisicos e los philosophos: por que los philosophos assi como aristotiles e otros que le siguieron quierẽ q̃ sea dlo supfluo e los mas dlos phisicos q̃ sea dlo mas puro e mejor dla tercera digestiõ q̃ se haze en las venas e algũos dlos medicos quierẽ concertar los philosophos a su cier

q̃ refata mayor deleyte.

La simiente se engendra.

*De
Ayunt. mismo
Ayuntamiento
Lords a fente pa
ca la generacion*

Los 300

*ayunt
por la bu*

16

ta opinion y dizen quel dicho delos que dizē que es delo supfluo se entienda supfluo por q̄ la naturaleza no tiene necesidad dello pa su nutrimēto. no q̄ supfluo quiera dezir lo por dela digestiō q̄ cosa no biē dicha se-ria q̄l hombre q̄ es assi p̄fecto se engēdrasse de simiēte mas vil q̄ la hez q̄ echamos por las partes baras y traseras. y es derramado virtualmēte de todos los miēbros. enblāque-scido por decoccion del calor delos miēbros por donde passa.

C Por q̄ la simiēte del varō es blāca: como sea vermeja la dela muger respōde por q̄ la d̄l hōbre es mas digesta. ⁊ cozida. ⁊ enblanq̄sce se en los miēbros genitales: la carne d̄los q̄les es blāca como las tetas d̄las mugeres dōde d̄ ymeja se torna le leche blāca

C Por q̄ la expulsiō d̄la simiēte en el hōbre no se mide por tiempo como el mestruo d̄la muger q̄ acude en ella cada mes. responde. por q̄ la simiēte viril no es d̄ natura veninosa como el mestruo. ⁊ assi procura la natura de expellir la a tiēpo cierto: ante la guarda pa generacion: lo q̄ no haze coñl mestruo q̄ es veninoso: ⁊ como dañoso le bota de si. **D** por otra raziō: cōuiene saber q̄ no se engēdra en tāta quātidad la simiēte en los hombres como el mestruo en las mugeres. ⁊ porēde no es en aq̄lla tā necesaria la expulsion como en aquesta.

C Si p̄guntare alguno si la simiēte generatiua se forme o desciēda d̄los miēbros/ o delos humores. responde que ayñ que algūos hayā dicho

q̄ delos miēbros: empero la verdad es que se forma ⁊ estiende delos humores: por q̄ se engendra del vltimo nutrimēto el qual. no es miēbro sino humor. ⁊ si dixere q̄ es la causa que vn padre leproso engendra el fijo leproso: ⁊ vn ciego: o manco: otro ciego o manco. digo que esto acabaesce por q̄ la virtud ymaginatiua en el engēdrar es mas esforçada: q̄ la formatiua delo engendrado. ⁊ acabaesce algunas vezes q̄ las mugeres: o hombres en aquel acto ymaginādo en algun leproso/ o māco/ o feo: engendra el fijo leproso/ o manco/ o feo. **E** de- uemos saber q̄ quādo la simiēte del hōbre ⁊ dela muger ambas ados iūtas se encerrā en la madre d̄la muger entōces la simiēte del varō dispone la dela muger para recibir el alma. ⁊ hecho a questo cōuierte se en fumo ⁊ echa la por los poros dela madre ⁊ solamēte queda en ella la materia del mestruo la qual es la materia de lo que se engendra dentro della.

C Si pidiere algūo si la simiēte del hōbre/ o dela muger sea cosa animada/ o no. responde q̄ no sino virtualmēte. por que mediante el espíritu q̄ dētro en el cuerpo d̄la muger se le infunde: se obra en el la vida. En tanto la madre d̄la muger atrae ⁊ acarrea tan codiciosamente para si la simiente viril. que como scriue el abērruyz assentando se vna donzella en el baño en vn lugar dōde poco antes vn mācebo hauiā espermatisado: atra- to hazi asi la fuerça ⁊ naturaleza de la madre aquella simiente: de tal ma-

engēdra se la

la simiente animada

la simiente desciende

Tractado

nera q̄ cōcibio: ⁊ salio dēde preñada
ca de toda la materia ⁊ forma specifi
ca la atraxo a sí: pa propia p̄ficion.

C Por q̄ las mugeres tienē la simi
ente ymeja. responde: por q̄ aq̄lla si
miēte / o mestruo es lo supfluo d̄la se
gūda digestiō: por q̄ se celebra en̄l fi
gado: el q̄l es miēbro ymejo. **D** en
otra manera por q̄ el mestruo es san
gre corrupta ⁊ indigesta ⁊ q̄da por
ende el color vermejo de sangre.

C Por q̄ el mestruo de algunas mu
geres es d̄ color pardillo: o es negre
cido como ceniza. responde que esto
acabesce algūas vezes por dolēcia:
otras vezes por demasiada frialdad
otras vezes por sobrado encendimi
ento dela sangre.

C Por que se engendra el mestruo
en las mugeres tan solamente ⁊ no
en los hombres. respōde segun la o
piniō general delos medicos ⁊ phi
losofos: por que las mugeres s̄o de
natura muy fria ē respecto delos hō
bres. ⁊ por ende no puedē convertir
todo su nutrimēto en sangre: por de
fecto del calor. ⁊ queda alguna par
te ⁊ gran porcion del en mestruo. **E**
llama se mestruo: por que cada mes
lo purga la muger sana ⁊ de compli
da edad. digo sana por que algunas
mugeres por dolencia no purgan el
mestruo de edad complida digo por
que ante de .xiiij. años no tienen las
mugeres mestruos.

C Por q̄ purgā las mugeres el me
struo. respōde por q̄ es materia vene
nosa. ⁊ como dize Aristotil en el pri
mero libro dela generacion delos a

nimales si quando la muger lo echa
tocasse algun arbol: quādo en la pri
mauera recresce: secar le h̄ia. ⁊ si co
miessse del algun perro: al tercer dia
se tornaria rabioso. y por ende la na
tura purga aquella superfluidad ve
nenosa cada mes. ⁊ si no la botasse
fuera de sí h̄azer se h̄ia vna losa. y dē
de nascerian muchas passiones: co
mo alienacion de pensamiēto ⁊ des
mayos. ⁊ otras terribles dolencias.

C Por que antes de .xiiij. años las
mugeres no tienen mestruos. respō
de. por que ante de aqueste tiēpo las
donzellas tienē tan esforçado el ca
lor que digeren todo lo que comen
⁊ assi no se engendran en ellas las su
perfluidades delos mestruos: si ya
no lo causasse malicia de complexiō

C Por q̄ las mugeres despues de
cinquenta años no tienen mestruos
respōde por que entonces son mañe
ras. **D** en otra manera y mejor: por
q̄ la natura esta entōces tan debilita
da que no los puede expellir: ⁊ por
ende congregan en sí aquella mate
ria mala en tanto que con su aliento
infeccionā los muchachos: ⁊ habū
dan en ellas romadizos ⁊ tos las
mas vezes. **D** eue se el hōbre por en
de por consejo delos phisicos guar
darse dela comunicaciō d̄las viejas

C Por q̄ siēdo las mugeres tā vene
nosas: no infeccionā asi mismas. res
pōde. por q̄ el venino no obra cōtra
sí. mas contra otro q̄lquier obiecto.
D en otra maña ⁊ mejor por q̄ las
mugeres acostūbrā de criar en sí aq̄
lla materia venenosa ⁊ por aq̄l tā cō

Impañada las mugeres.

zanya

*de purga
pmsm*

no purga

no purga

No

según la función de la mujer

si p̄dillo.

*según las mugeres
no los ombres.*

3

tinuo costūbre no les empescetāto q̄
dize alberto magno: q̄ vio el en colo
nia vna dōzella q̄ comia las arañas
dōde hauer las podia: 7 recebia de
tal mājar nutrimēto. E esso mesmo
escriue aristotiles q̄ fue embiada de
la india vna dōzella al rey alexādro
la q̄l hauia sido criada con venino.

C Por q̄ las mugeres preñadas no
purgan el mestruo. respōde por q̄ en
tōces el mestruo se cōuierte en leche
pa nutrimēto dela criatura: 7 si estu-
uiēdo preñada le echasse: señal seria
d̄ querer abortar. 7 por aquesta mis-
ma razō las mugeres q̄ crían 7 dan
leche alas criaturas: no tienē mestru-
os: 7 si las tales criādo se hazen pre-
ñad asdañan mucho alas criaturas
por q̄l nutrimēto q̄ es pa la vna: dā
alas dos. 7 ni abasta para la del cu-
erpo: ni pa la q̄ mama: por forma q̄
pereceria las dos: si mucho turasse.
como escriue plinio en su libro. viij.
enel capi. xvi. enel principio.

C Por q̄ algūas mugeres las q̄les
ni son preñadas ni criā no tienē me-
struos. respōde q̄ esto acabesce por
indisposiciō 7 dolencia: 7 las tales
no acostūbran de viuir sanas: o viue
poco. 7 alas tales apuecharia mu-
cho segū el cōsejo delos físicos san-
grarse dela vena que se llama saphē-
na: como arriba diximos.

C Por q̄ enlos p̄meros tres meses
q̄ se fazē preñadas ay algūas muge-
res q̄ no dexā de menstruar. respōde:
por q̄ enellas hay tanta flaq̄za delo
cōcebido q̄ no toma ni conuierte en
su nutrimēto todo lo supfluo della.

C Por q̄ los ojos dela muger me-
struosa infecionā el espejo. tāto q̄ co-
mo scriue aristotiles enl libro q̄ fizo
d̄l sueño 7 dela vigilia: q̄ cō su vista
se engendrā nubes sanguineolētas
enl espejo. respōde por q̄ naturalmē-
te quando la muger esta tal: se resuel-
ue enella dela tal materia vn fumo
muy venenoso: el q̄l le causa enla ca-
beça muy grā dolor: 7 por quāto los
ojos son llenos de poros: aq̄l tal fu-
mo infecionado busca de salir por el
los. 7 infeciona los tāto q̄ se muestrā
enellos venas sāguineas: 7 como sō
ellos de su condiciō lacrimosos 7 ex-
pulsiuos de gotas lacrimales el ay-
re q̄ les esta cōtiguos: recibe aq̄lla in-
feciō: 7 corrōpe el objecto del espejo
q̄ le esta jūto delāte. 7 avn escriue A-
uicē. q̄ el ojo d̄la muger mestruosa a-
bastaria d̄ enpōcoñar el camello: 7 e-
charlo enl silo sin poder d̄l desuiar.

C Por q̄ las fembras delos aiales
brutos: ni d̄los pesces: ni d̄las aues
no son mestruosas. respōde segun la
opinion de aristotil 7 de alberto: q̄
enlos brutos aquella materia super-
flua 7 venenosa passa alos pelos 7
enlos peçes alas squamas: 7 enlas
aues alas plumas. 7 porēde las fē-
bras d̄llos sō mas spessas 7 luēgas
de pelos: 7 d̄ squamas: 7 d̄ plumas

C Por q̄ toma denominaciō el mes-
truo: del mes. responde: por q̄ se mi-
de por t̄po 7 espacio de meses: 7 por
quāto la luna tiene influencia enlas
cosas humidas: 7 haze su curso en
xxxix. dias 7 viij. horas: el mestruo co-
mo humor humido cresce 7 descrece

de las muger

ne han purga

mestruo

purgada preñada

Tractado

por mouimiēto dlla en cada mes de donde toma el nōbre de mestruo.

¶ Por q̄ tura en algunas mugeres la expulsiō del mestruo tres dias en otras seys: en otras siete. responde: vnas hay q̄ tienē mas calor q̄ otras ⁊ acostūbra d̄ turar tres dias no mas en las dōzellas ⁊ mugeres muy moças: por q̄ tienen mas de calor: ⁊ no se engēdra en ellas tāta materia fria ⁊ humida como en las q̄ tienen mas dias ⁊ años: en las q̄les segun tienē mas de frior tāto tura en ellas mas la expulsiō dela materia q̄ por mas frialdad se engēdro mas en ellas.

¶ Endōde estā reseruados los mestruos en las mugeres: hasta q̄ los purgan. responden algunos que en la madrigera o madre lo q̄ es falso se gūd escriue el abērruyz: por q̄ aquel lugar tan solamēte es lugar de generacion: ⁊ como el mestruo no toque nada ala generaciō: sigue se que no este en aquel lugar dōde obraria o peracio cōtraria. Empo dize como del fluxo delas almorranas: que es vna vena cabe el espina de entre las espaldas la qual reserua los mestruos: ⁊ porēde las mugeres quādo se llega el tiēpo del menstruar: ⁊ miētra le tienen: sienten dolores muy sobrados en las espaldas: y en los lomos.

¶ Si pidiere alguno si el mestruo que purga la muger: ⁊ aquel de donde se engendra la criatura: es todo vno. Responde: que no. ca el primero es superfluo y maligno: ⁊ indigesto: ⁊ crudo. ⁊ el segundo es neto ⁊ puro a manera de sāgre vna dispu-

esto para la generacion.

¶ Por que las mugeres q̄ se hazen preñadas en el tiēpo q̄ purgā el mestruo: cōciben ⁊ paren las criaturas leprosas: monstruosas: o q̄ tienen algun defecto. respōde: por q̄ como ya es dicho aq̄lla materia es superflua venenosa: ⁊ defectuosa en sus opaciones: ⁊ polluta. ⁊ como scriue el philosofo en el libro d̄ las causas: q̄ la semejança dela causa: resplādesce ⁊ se demuestra en el efecto.

¶ Por que todas las mugeres no purgan los mestruos en vn mesmo t̄po. ca vemos q̄ vnas los purgā en el girāte dela luna: otras en el lleno: otras en el cresciēte: otras en el mēguante. respōde q̄ esta variedad causā las cōplexiones diuersas delas mugeres. ⁊ quāto quiere todas las mugeres en respecto d̄ los hōbres sean flegmaticas: empo entre si vnas hay mas sanguineas q̄ otras: o q̄ participan mas de vna cōplexion q̄ otras: y como cada lunacion tenga quatro cōplexiones: assi correspōde d̄ las expulsiones dela supfluidad delos mestruos en ellas a sus cōplexiones.

¶ Por q̄ las mugeres sanguineas padescē mestruo en la primera q̄dra dela luna: cōuiene saber quando es nueva. respōde: por q̄ la luna nueva como rezā galieno: ⁊ giliberto reque re las mugeres moças las q̄les son mas sāguineas: como la luna vieja las viejas.

¶ Por q̄ comūmente las mugeres menstruā en la fin del mes: o d̄ la luna responde: q̄ acabesce por el defecto

¶ el mestruo q̄ purga a engēdra es.

¶ menstrua en fin del mes.

*¶ sanguis monstruosus muliere h̄t spiritus ⁊ potestas.
in p̄tina vna mca. fo. v̄. v̄. v̄. v̄.*

dela luna la q̄l entonces con su frialdad obra mas opaciones frias entonces q̄ en otro tiempo.

pmgn.
Por q̄ mestruan las mugeres en mayor q̄ntidad ē inuierno q̄ en verano. respōde: por q̄ cōla frialdad enl iuierno aq̄lla materia fria: y hūida esta en augmēto. ⁊ enl verano la calor ⁊ el sudor cōsumē muy grā pte della

Por q̄ enla tal expulsion sienten las mugeres dolor. responde: por q̄ es esta expulsiō semejāte ala d̄la vrina sāguinea q̄ndo no se puede expellir sino gota a gota: ca assi como la q̄ es vrinar gota a gota ⁊ cō dificultad estrāgria se faze por beuer cruo ⁊ indigesto: el q̄l daña las vias por dōde desciēde la vrina: como suele a caescer saliēdo delos baños. Assi la materia menstrual o purgaciō natural delas mugeres q̄ es terrestre ⁊ indigesta: offēde: ⁊ daña mucho las vias por dōde passa ⁊ desciēde.

Por q̄ las mugeres cōciben ⁊ salē preñadas muy facilmēte si se ayuntā cōlos varones luego despues de la expulsiō d̄los mestruos. respōde: por q̄ entōces estan mūdificadas: ⁊ mas dispuestas pa cōcebir: no teniēdo los mestruos cōtrarios ala generaciō. porēde pocas d̄las q̄ tienē de su cuēta vemos mañeras por q̄ entōces sō dispuestas pa p̄cebir. ⁊ esa fue la causa como se lee enl exodo. q̄ los judios estādo ē babilonia crescierō tāto q̄ la costūbre d̄llos era ayuntarse cōlas mugeres: solamēte q̄ndo estauā limpias: ⁊ enxugadas d̄los mestruos. ⁊ luego se haziā preñadas.

empnar como ha purgado.

Por q̄ tienē las mugeres el color amarillo quādo estā mestruosas. respōde. por q̄ entōces todo el calor se aparta d̄los otros miēbros: ⁊ se llega por esforçar a natura p̄ expellir a q̄lla supfluidad veninosa. ⁊ nociua.

f. color.

Por q̄ la priuaciō d̄l calor enl rostro causa el color amarillo. respōde por q̄ los mestruos sō de humor crudo: ⁊ porēde saliendo ellos es de necesidad q̄ el color d̄l rostro de dōde se aparta el calor. quede amarillo.

f. amarillo.

Por q̄ las mugeres mestruosas aborrecē el comer. respōde. por q̄ la natura tiene mayor trabajo pa la expulsiō q̄ para la indigestion. ⁊ si comiese d̄masiado: q̄daria el mājar crudo. ⁊ lo crudo aborreceria lo crudo.

f. comer.

Por q̄ los hōbres que se ayuntā conlas mugeres mestruosas: tornā rōcos. respōde. por q̄ los tales por el aliēto atrahen el ayre infeccionado d̄las mugeres. alos miēbros speciales: ⁊ instrumētos d̄la voz: ⁊ aq̄l ayre infecto causa la ronquedad.

f. rōcos.

Por q̄ se hallā muchas mugeres casadas que no cōciben ni se hazen preñadas. responde: q̄ esto acabaesce por diuersas causas. La vna por ser el marido de fria natura: por q̄ entōces su simiēte es inutil pa engēdrar La otra por ser la simiēte d̄l marido aquosa: ⁊ amalaues cae ēla madre q̄ es estilado d̄fuera. tā biē puede acabaescer por demasiada cortedad o demasiado largor q̄ d̄l miēbro viril. ⁊ i disposiciō d̄lla por q̄ entōces no cae la simiēte enl lugar q̄ cōuiene. Otro si si las p̄plexiones d̄l marido ⁊ d̄la

f. no parir.

pa separar la madre a los fuyentes q̄ se pone en las tetas. ⁊ fo. co. se.

Tractado

muger sō diuersas. cōuiene saber. si el es malēcolico ⁊ ella flematica por q̄ como reza aristotil enl p̄mero d̄la generaciō d̄los animales. si el agēte ⁊ el paciente son indispuostos o desproporcionados: embarga se la operacion dellos.

E Por q̄ las mugeres muy gordas tan atarde se hazen preñadas. respōde. por q̄ tienē d̄leznable la madrigera ⁊ no pued̄ retener la simiēte. o en otra manera. ⁊ mejor: por q̄ las tales mugeres tienē la boca o entrada de la madrigera muy estrecha: t̄to que no puede entrar facilmete enella la simiēte: ⁊ quando entra es tan tardia que es muy refriada: ⁊ indispuesta para engendrar.

E Por q̄ las mugeres edemasia calientes cōciben ⁊ se hazē muy tarde p̄ñadas. respōde: por q̄ se amata ⁊ se consume enellas la simiente como si hiruiēse mucho el agua enel fuego.

E Por q̄ las mugeres erradas que biuē a ganācia publica: no concibē. respōde: por q̄ los instrumentos suyos pa p̄cebir estā todos obfuscados ⁊ deleznable y no biē sēsibles por la diuersidad d̄las simiētes q̄ reciben: no puedē retener cosa ningūa d̄llas.

E Por q̄ el mulo ⁊ macho q̄ llamamos es mañero que no engēdra jamas: ni cō yegua: ni cō mula: ni cō asna. respōde aristotiles repuando la opiniō de Empirides ⁊ democrito dize que el mulo se engēdra de ayuntamiēto de cauallo con asna: ⁊ como la simiēte d̄l cauallo sea muy caliēte ⁊ la d̄la asna fria: lo q̄ se cōcibe es co

mo vna cosa mōstruosa: q̄ pticipa de dos cōplexiones: o qualidades contrarias. ⁊ no quedādo le alguna de llas natural. queda lo que es cōcebi do por esteril ⁊ infructuoso. ⁊ por ende de ayūtamiēto de animales de diuersas especies: nascē cosas mōstruosas: como de oueja: ⁊ cabrō el titiro d̄l hombre: ⁊ dela yegua como fingē los poetas los cēturos: del nouillo ⁊ dela muger el ninotauro.

E Por q̄ algunas mugeres por lo mas cōciben fijos machos. respon de: segun constantino ⁊ aristotiles: q̄ quando cabe la simiēte: del testiculo diestro: en la parte diestra dela madrigera d̄la muger: por q̄ es la parte mas caliente: se engendra entōces el macho: por q̄ segun el alberto el calor obra mucho para engēdrar los machos: ⁊ por ende q̄ndo la muger preñada tiene mas alta la pte diestra de la barriga: señal es q̄ tiene macho. Otros dize q̄ quādo enel ayūtamiēto vence la simiēte del hōbre ala dela muger: q̄ entōces se engendra el macho. ⁊ por el cōtrario quando sobrepuja la simiēte dela muger: concibe fembra: ⁊ esso mismo quādo cabe la simiēte d̄l hombre ala parte yzquierda dela muger: se engēdra entonces la fembra por razon dela frialdad q̄ esta enel lado yzquierdo. por causa d̄l baço que esta ende: ⁊ de su natura requiere forma de muger.

E Por q̄ como dize alber. las mugeres q̄ despues d̄l ayūtamiēto se acuesta sobre el lado derecho sale preñadas de fijos. ⁊ las q̄ se acuesta sobre

preñada de fijo ⁊ de fija.

mugeres gordas.
gordas.

gordas.

mugeres mucho erradas.
gordas.

mulo ⁊ macho.

macho
fembra

el lado yzq̄erdo d̄ fijas. respōde: por q̄ los mestruos q̄ estā reclusos: corrē ala pte de dōde yaze la madriguera.

E Porq̄ tienen las mugeres madriguera. responde el auenrruyz: por q̄ la madriguera es lugar deputada pa recibir la simiēte generatiua: ⁊ esta collocada en medio d̄ la muger asi como acostumbra de estar los albollos en medio de los patines para recibir las aguas ⁊ inuidicias q̄ ca hē de toda la casa. assi la madriguera esta en medio d̄ la muger: y recibe toda la sāgre mestruosa: ⁊ imūda d̄ ella

E Por q̄ vnas mugeres paren las criaturas largas y lidas: y otras corticas ⁊ encogidas. respōde segun el abenrruyz ⁊ galieno: que esto acaesce segun la disposiciō de la madriguera ca vnas mugeres ay q̄ la tienen luega: ⁊ angosta. ⁊ estas conciben las criaturas luēgas ⁊ lindas. ⁊ por el cōtrario las que la tienen cortica: ⁊ encogida: conciben las criaturas segun la proporcion della

E Por q̄ muchas vezes salē preñadas las mugeres de muchas criaturas / o dedos. respōde segun el aristotil en el libro de humana natura. q̄ en la madriguera ay siete cellas ⁊ receptaculos dōde puede caer la simiēte del hōbre: ⁊ tantas criaturas se pueden engendrar generalmēte en quantas cellas cayere la simiēte: ⁊ se reuuiere. de las quales las tres estā ala parte diestra donde se engendran los machos: las otras tres en la yzq̄erda dōde se engendran las fembra. la setena esta en medio dellas, ⁊ si en

de cayere la simiēte. segun quierē los doctores aucteticos: se engēdra en ella el hermafrodico: q̄ es hombre ⁊ muger: ⁊ si pariese la muger mas de siete seria cosa milagrosa monstruosa: ⁊ sobre natural.

E Por q̄ los beçones / o que nascen de vn vientre no son tan esforçados como los que nascen vno a vno. responde. por que aquellos fueron cōcebidos de simiente que abastaua solamente pa vno: ⁊ assi por ley antigua de caualleria en las batallas. ⁊ liças los beçones no sō reputados ni estimados sino por vno.

E Por q̄ diximos q̄ si cayere la simiente del hombre en la cella septima que esta en medio de las tres d̄ el lado derecho: ⁊ de las otras tres del yzq̄erdo que se engendra el hermafrodico pediria agora algūo en q̄ tal modo se concibe. responde: q̄ la natura siempre se esfuerça: ⁊ entiende de cōcebir macho: ⁊ nūca fembra: por que llamamos la fembra hōbre imperfecto q̄s defalta de naturaleza: ⁊ mōstruo en natura como parece en el libro de los aiales. ⁊ por ende muchas vezes es formado el macho q̄nto a todos sus miēbros principales: ⁊ entōces por la indisposiciō de la materia ⁊ la inobediēcia de las qualidades d̄ las simiētes no puede auer el macho cōplida p̄ficiō. ⁊ entōces se mezcla la natura de la muger: ⁊ assi se q̄da hermafrodico impotēte de ambas las ptes. ⁊ puede se respōder ala q̄stion q̄ se suele pedir. si el hermafrodico d̄ ue ser estimado por hōbre: o por mu

madre.

catas.

f. emclizos.

f. amofrodico.

p. para muchas patas.

ger. respõde q̄ se deue considerar la q̄ntidad d̄ los dos miẽbros: 7 si preualesce enel acto dela carne el viril: deue ser estimado por hõbre: 7 si preualesciere el feminil: deue ser estimado por muger.

E si se pregũtasse si aqueste tal se deue enl baptismo nombrar por nõbre de hombre: o de muger. respõde que pues los nõbres se acostũbran de imponer enl baptismo grado de quien le mãda baptisar: q̄ como nõbre mas digno: 7 mas noble se deue nõbrar por nombre de hombre: por que como reza el aristotil enel tercero del alma. todo agente es mucho mas noble que el paciente.

E si se pregũtasse si el hermafroditico deue responder en iuzio como hombre: o como muger: responde se segũd lo que requierẽ los derechos q̄ ante que responda en iuzio deue ser interrogado 7 jurar de qual miẽbro vsa mas. 7 si d̄l viril: deue ser admitido como hõbre. 7 si del feminil: deue ser admitido como muger: 7 si de ambos ados vsa: podria ser que mado por derecho.

Por que la natura pduze cosas monstruosas. responde como scriue el aristotil enel segundo delos phisicos: por que la natura es purada de su fin: 7 entõces el monstruo se procrea dela indisposiciõ dela materia. o por el efecto d̄ la special costellaciõ como acaescio enlos t̄pos d̄ alberto magno: cerca de colonia: en vna aldeia: q̄ vna vaca pario vn fijo medio hõbre: y entõces los villanos sospe-

chauan q̄ se huuiesse ayũtado algun paitor cõ la vaca. E mas dize el mesmo alberto: q̄ vio vna p̄sona cõ dos cuerpos: los q̄les no se ayuntauan sino enel espinazo: 7 tenian dos cabeças: quatro braços: 7 quatro pies 7 yuã a qualquier parte q̄ los bolui an. E otrosi tenemos por relaciõ 7 palabras de alberto que lo oyo de p̄sonas dignas de fee: q̄ vieron vn hõbre enel q̄l estauan dos hõbres juntados por las espaldas. 7 el vno de ellos era muy ayrado: el otro muy mãso. 7 despues de aver los visto viuieron por espacio de dos años. 7 el vno murio primero. 7 el otro viuio fasta q̄ la corrupciõ del hermano muerto le mato. 7 acaesce esto enel cuerpo dela madre por esta manera. que despues q̄ la simiẽte viril esta infundida en dos cellas viriles pa la generaciõ de dos machos rõpese ocasionadamẽte el intersticio o la pelligula q̄ esta medianera entre las dos cellas: 7 ayuntãse las simiẽtes d̄ las dichas dos cellas por las espaldas. 7 pegãse de tal forma como suele acaescer enlos arboles: q̄ quedã dos cuerpos con cabeças: 7 miembros distintos: encadenados 7 pegados en vno. *y en las fructas se ve.*

E si te pidiere algũo si este tal es vn hõbre o dos. respõde segũ el aristotil: q̄ es de mirar al coraçõ: 7 si tu uierẽ vn coraçõ: se deue tener por vn hõbre. 7 si tu uierẽ dos coraçones. deuen se iudgar por dos hombres.

Por q̄ nascẽ algunos: con cabeza demasiada d̄ grãde: o cõ seys dedos

mentros miembros o miembros.

hermafroditico.

monstruos se engendran.

monstruo.

en vna mano o en el pie: o cō menos miembros: o menores delo q̄ acostumbra nacer por natura. respōde: que esto acaesce o por defecto dela materia: o por superfluidad.

¶ Por q̄ nascen algūas criaturas: gibosas o cōtrechas. respōde: q̄ esto acaesce por el ayūtamiento desordenado del hōbre ⁊ dela muger assi como si se ayuntan estādo de pies. o ya ziēdo de costado. porq̄ los tales ayūtamiētos no sō de ordē de natura: y en ellos rescibe la simiēte la madrigera sin orden.

¶ Por q̄ algūas criaturas parecē al padre: y otras ala madre: otras al vno ⁊ al otro. respōde q̄ quando en el ayūtamiento sobrepuja ⁊ vence la simiente del padre ala d̄la madre: parece entōces la criatura al padre. si vēciere la dela madre: parecera ala madre. ⁊ si en parte vēciere el vno ⁊ en parte el otro: paraesce entonces la criatura en parte ala madre ⁊ en parte al padre.

¶ Porq̄ los mochachos comūmente parecē mas al padre q̄ ala madre. responde q̄ esto acaesce por el pensamiento q̄ en el ayūtamiēto tiene la madre dela disposicion del padre.

¶ Por q̄ muchas vezes las criaturas parecē a los abuelos ⁊ visabuelos mas q̄ al padre ni ala madre. respōde el aristotil: por q̄ la virtud de los antepassados esta en potēcia en los coraçones d̄l padre ⁊ d̄la madre q̄ engendrā: ⁊ algunas vezes por semejaça de nutrimentos: ⁊ en tales casos parece lo q̄ se engēdra a aq̄llos

¶ Por q̄ aq̄sta semejaça delas criaturas no se estiēde ni se dilata a mas grados de q̄tro abuelos: ⁊ visabuelos. respōde el aberruyz: por q̄ toda virtud se mide por quatro grados. y eso mismo diremos d̄la virtud generatiua avn q̄ como dize el aristotil a vezes parece la criatura a algūd antepassado de los suyos: d̄l q̄l nūca en los que viuē huuo memoria: ni avn recuerdo por escriptura.

¶ Por q̄ las criaturas se engendrā de diuersas disposiciones: vna mas dura: otra mas muelle. respōde que esto causa el dominio de los elementos q̄ son diuersos: ⁊ por q̄ los huesos se engendrā de parte d̄l mestruo mas terrestre. porēde en la parte mas aquosa ⁊ humida tienē dominio los tuetanos y el cerebro: mas el espíritu de vida natural: y animal: d̄la parte mas aerea ⁊ seca: ⁊ el calor natural dela parte mas caliente.

¶ Por q̄ de cada dia dēde q̄ d̄l ayūtamiēto se comiença de engēdrar la criatura.: se haze mas fuerte. responde q̄ en los primeros seys dias despues del ayūtamiēto: las simiētes tienen color de leche.: y en los tres dias despues siguiētes se tornan en color vermejo: por que entōces se trasforman en natura de sangre. y en los seys siguiētes se espessa ⁊ congela a manera de vna massa de carne: y en los doze dias despues de aquellos xv. aq̄lla massa o materia se endurece. ⁊ se suelda ⁊ se cōierte en carne. y las partes estā diuisas o distintas y se descuernē manifestamēte el cora

proprio

diversas de...

se fortifica...

hago se la cara

105

de las...

2

respōde a los abuelos.

1. fo. lxx. v. 10

d i

Tractado

con cerebro y hígado y esta aparejada la massa para que pueda recibir forma: organizarse: por que la cosa desnuda no toma impressiō: como quiere el aristotil en el segūdo dī alma: y de de a nueue dias se aparta la cabeça de los oīros y los brazos y piernas del cluano o cuerpo y todos los otros miēbros: y así cada dia fasta el dia del parto recibe diuersas disposiciones

Cada en que manera sea regido por los planetas en cada qual dī los meses. respōde segun la opinion de galieno: que en el primer mes se purga la sangre de lo que se engendra. en el segūdo se faze la expressiō del cuerpo sanguineo. en el tercero se formā las vñas y los cabellos. en el quarto se mueue la criatura. y porēde comunmente las mugeres en aqual mes tienē muchos ascos: y alas vezes reueñan: o puocā. en el quinto tomā la semejança del padre/ o dīa madre. en el sexto se enfortescē los neruios. en el vij. se formā los huesos. en el viij. comiēça de disponer la natura para la salida: y recibe cōplimiento dela gracia diuina. en el noueno: segū el curso comun sale de tiniebras a luz.

Si se preguntare si la criatura echa algūa supfluidad por el miēbro: o lugar inferior estādo en el vientre dela madre. responde que no: segun la opiniō de los philosophos y de los phisicos. y la causa es por que no tiene la primera digestiō: la qual es en el estomago. por que la viāda no la recibe por la boca: mas la substācia de ella por el ombligo. y porēde no vri-

na mas suda: y en tā poquita quātidad que se detiene en las telitas dela madriguera: y dīa segūdina que llamā la cama: y en otros lugares: y por tāto salen al parir en tanta quantidad del cuerpo dela madre.

Por que segun la costūbre comū y curso natural nascē las criaturas en el noueno mes. responde por que entonces son totalmente perfectas: y reyna entonces en ellas vn planeta muy bueno llamado iupiter: el qual es muy amigable de natura. y segun los astrologos es caliēte y humido y templa mucho la malicia de saturno que es frio y seco. y porēde las criaturas que nascē en el dicho mes comunmente viuen sanas.

Por que mueren las criaturas que nascē en el octauo mes. respōde: por que reyna en el saturno. el qual es planeta malicioso: frio: y seco: lo qual es todo contrario al viuir.

Por que delas criaturas que nascen en el seteno mes muerā las mas. responde por que reyna en ellas la luna: que es planeta muy frio.

Por que en el punto que nasce la criatura llora. respōde que por la mutaciō del ayre subita: y por la frialdad la qual es muy cōtraria al ternes de sus miembros.

Por que la criatura despues de los siete meses trabaja por salir. responde: por que aquellos atamiētos: cōlos que les esta atada cōla madrigera: se comiēça de enflaquecer: y por su grādeza se consume el nutrimento dī los dichos atamientos.

La causa de los nascimientos.

nasc.

Uolunt.

nasc.

C Por que luego que nasce la cria-
tura pone el dedo en la boca. respon-
de q̄ naturalmēte saliendo dela ma-
driguera q̄ es lugar caliēte: entrādo
en el ay re frio: pone el dedo en la bo-
ca por el calor q̄ ende siente.

C Por que si nasciendo la criatura
llama en el vientre dela madre: lo tie-
nen por mal señal. respōde como di-
sen los theologos: por q̄ siēte entō-
ces q̄ nasce para luego morir: 7 ser
priuada dela vision de dios: por mē-
gua del sagrado baptismo. **D** en o-
tra manera: por que siente passion
en el nascimiēto: y el clamor es señal
del dolor 7 passion.

C Como salē las criaturas al nacer
respōde q̄ la cabeça primera. 7 si de
otra suerte nascē sacādo los pies: o
braços primero: estan en peligro de
matar así mesmas: y las madres alas
vezes con ellas.

C Por que las mugeres preñadas
que comen manjares inficionados:
luego abortan. respōde: por que de
aquellos tales mājares se engēdra
la sumiēte infecta: lo qual el alma mu-
cho aborrece. 7 echa del cāpo de na-
tura: que es la madriguera: por que
no es dispuesta pa q̄ en ella se infun-
da forma humana q̄ es nobilissima.

C Por que el saltar y el luchar: 7 el
sobrado exercito faze oabortar las
mugeres. responde por que tan so-
brados mouimientos se sueltā 7 re-
laxan los atamientos del embriō o
criatura 7 no pudiēdo retener la ma-
teria: se sigue della los abortinos.

C Por que los truenos 7 el caer

delos rayos cabe las preñadas: las
hazen abortar. responde que el va-
por adusto que esta en ellos facil-
mēte daña los tiernos dela madrigue-
ra. y entrando por los pozos: mata
la criatura que esta en ella: tanto que
dize alberto que la criatura que ac-
tualmente biue en el vientre dela ma-
dre: q̄ a vezes los relāpagos delos
truenos la bastan a matar.

C Por q̄ abortā ante las mugeres
moças: q̄ las que son de algūa edad
mas auāçada. respōde: por q̄ los cu-
erpos dlas mugeres moças sō mas
porosos: y el vapor dlos rayos y re-
lampagos entra en ellas.

C Por que el desmesurado gozo a-
las vezes es causa en la muger de a-
bortar. respōde aristotil: q̄ en el tiem-
po dī gozo el calor se derrama alas
partes exteriores dī cuerpo 7 así la
madriguera por el poquito calor q̄
en ella queda faze abortar. y por esta
misma causa el temor desmesurado
faze abortar por el calor entōces so-
corre 7 va todo al coraçon: 7 desam-
para la madriguera: 7 así se haze a-
abortino en ella.

Sigue se la quarta ta-
bla dela Cirurgia.

lib en la boca.

amar en el
vientre.

nacer.

abortar.

abortar.

abortar.

abortar.

abortar por go-
zo.



quando alas narizes por algũ apostema se ha de fazer incisio ala parte delos oydos: deuen se apũtar cõ filo delgado: z muy subtil. z deue se poner enl forado vn canutico muy pmo: cõ q̄ el paciẽte pueda respirar: z q̄ los agujeros no se encierrẽ. despu es se poga encima dla pintadura vn paño d lino muy pmo mojado e vna clara de huego z termẽtina de abet: todo biẽ mezclado: z refrescandolo cada dia: z aptando la postema q̄ dlla se salga la materia: fasta q̄ sea curado. Pero por q̄ mejor se sane: due se purgar el paciẽte cõ benedita: o si q̄ere globosa: o qlq̄er especie de triaca: o tomar la plãtayna cõ sus flores z cozer la e vino: si la yerba fuere seca: z si yde fuere: tomar el çumo: z beua d llo y sanara. y por mejor fazer se se due dexar a los señores medicos pues a ellos çuiene la opacio dlo tal.

poner narizes

de la cabeza

bcuda b

Contra el fluxõ dla sãgre en la herida dla cabeza apũta muy biẽ la llaga: z despues alimpia la cõ vn paño de lino delgado: de toda putrefacio z sãgre: por q̄ el cerebro no reciba le siõ de aq̄lla suziedad. z despues mezclaras los poluos ymejios: ca ellos curã todas las llagas z fistolas. z si q̄sieres a cada catadura puedes despues de hauer mũdificado la llaga sembrar muy seguramẽte de aq̄llos poluos por encima della.

bcuda en la cabeza

Lo que aqui se sigue corresponde sobre el circulo dela figura en la. c. z. d.

c

z buena, despues le faras para enci

ma dla llaga: o nafra el emplastro si guiẽte. Toma saluados de trigo. z cuezelos: z despues pon enellos en fundia: z haz amasadillas de tal gordura: z pon los encima dl lugar doloroso z inchado. z si esto no aproueça: corta le vn poq̄to encima del cuero por q̄ se vea: si hallaras dẽtro enel tiesto dela cabeza algun hueffo q̄brado los q̄les le sacaras: z despues le curaras como dixẽ z faga se emplastro de apostolicõ z pon gele encima dla llaga: por q̄ della saq̄ toda in mũdicia z suziedad: z sera curado.

d

Es de mirar con muy sobrada diligẽcia: que quãdo alguno es principalmente herido en la cabeza: se deue guardar q̄ no beua el vino fuerte ni coma carne q̄ no sea muy biẽ cozida: ni llegue a muger: ni avn si ser pudiere la vea. otrosi no hable mucho por que no aparte de si la razõ. z si estuviere tan afrõtado que no pudiẽsse comer: se le due dar potaje claro fecho assi como ordiate: o majar blãco: o amidõ cõ caldo de pollo: o carnero: o cõ semejãtes cosas de substãcia liuiana: z de buena digestion

de la cabeza

e

Contra la sordẽz hallamos este remedio puado: tomar q̄nto vn maravedi de sal: z ponerla e vna olla muy limpia: z apartar la tãto q̄ ningũ vapor pueda salir della: z poner la sobrel fuego: z abiuẽ se tã diligentemẽte el fuego enlla: q̄ vega a derretir se la sal: z se haga vna massilla: y entonces q̄ta la dl fuego: y dexa la refriar

de la sordẽz

Tractado

z picala muy biē en vn mortero: despues haz vn agujero en vn rauano: o en vn nabo/ o en vna berça destas q̄ fazē bretones: z hinche aq̄l agujero de aq̄lla sal. y atapale cō aq̄l pedacito q̄ le quitaste: y cauaras en algūa bodega q̄ sea humida z hōda: z poner lo has ē aq̄l hoyo: z cubrir le as por forma q̄ este ende tres dias: z aq̄l liquor q̄ saliere de aq̄l rauano: o nabo: o verça: guardar le has en algū vaso: z pōga se d̄llo ē los oydos

Cōtra la inchazō z vlceras d̄los becos faras el vnguēto q̄ se sigue. toma seuo de cabron: z pez nueua: z en tūdia de ansarino: z seuo de ciervo tāta q̄ntidad delo vno como delo otro: sea todo bien picado. z despues derritido al fuego. z vntādo los cō aq̄sto sanaran en muy breue espacio z si estuuiere muy inchados: faga se entōces sangria en la lēgua: z luego terna remedio.

Cūguēto muy esperimētado pa las māzillas d̄l rostro. el q̄ q̄siera alipiar todas las māzillas/ o maclas d̄la cara o rostro: toma el caracol cō su cōcha/ o cubierta: z el cuero delas ranas z alūbre y vn poco de tingar q̄ es vn linaje de sal z picalo todo iūto z pon lo en vna caçuela: o vaso de tierra: z q̄ma lo todo ende: y aq̄llas cenizas mezcla las cō lexia q̄ sea de sarmietos: z laua te cō ella de mañana z d̄ tarde el rostro z veras maravillas.

CLos poluos corruçiuos para co

f. para la carne supflua.
mer la carne supflua q̄ nasce en la llaga se hazen en esta manera. toma caparosa: z pō lo en vna olla nueua: y atapala muy discretamēte: z pōla encima d̄l fuego fuerte: z dexalo biē q̄ mar. z despues echa le encima vina gre: z picalo todo muy biē: z ternas poluos corruçiuos: los quales puestos encima la carne supflua dela llaga: la roeran z comeran toda.

CSi el apostema se engendrare de baxo los brazos: sangre se el paciente dela vena mediana: o dela delos pulmones: o cerca el dedo chiquito dela parte cōtraria. z por semejante del brazo de aquella parte.

CQuādo algūo fuere trespassado cō espada/ o lança: da le a beuer dela cerueza q̄ es linaje de vino z tibio mezclādo en ello sayno de serpiēte.

CQuādo el estētino mayor serōpe o es cortado: o el estomago: deue se apūcar con filo de seda muy subtil z muy delgado: y pōga se encima dela llaga y delos puntos poluos vermejos consolatiuos.

Cūguento muy prouado pa las inchazones que se hazen por golpe o concussion sin tener llaga: como con piedra/ o con palo/ o con otras cosas semejantes: toma dos libras de llanten: z dos libras de garbey: y dela yerba de mil fojas: y caparosa blanca: y cardencha vna quarta: y quatro libras de saluia: y pi

f. inchazon sin llaga.

*az. Mas en el rostro.
de. in propria
ntab. f. ind. ti.
ē de me. d. ro.*

f. apostema.

f. banda.

us

. dela cura

28

calo todo muy biē con. iij. libras de ensundia: y pon ende dos libras de açucar: y pon todo esto juntamente a cozer: y reuoluiendo lo bien con la espatula: y templado con harina: despues puesto todo en vn paño: prime lo: y las yerbas que quedarā despues de hauer las premido: pica las muy bien: y mezcla las con ensundia y guarda las.

n

C Para las llagas q̄ se hazē en los piēs quasi incurables: y tienē agujeros profundos: faras el azeite q̄ se sigue pa curar las. Toma vn pedaço de palo de enebro: y corta lo en muchas partes: y toma vna olla: y caua en tierra: y pon la allí: y pō sobre ella otra olla: que tēga en el hondon muchos agujeros: ē la qual pomas los pedaços del enebro y ataparas bien la olla de encima por alto: y en las jūtas dela otra cō arzilla: y soteraras las dichas ollas: como quiē sotierra vna tinaja: o vn caldero. y pomas fuego muy valiēte enderredor de dōde estā las ollas: y assi distillara vn azeite dela alta en la bara q̄ sera muy precioso: mayormente para sanar las sobredichas llagas.

o

C Si alguno se pone por el pie clauo: o palo: o espina: o qualquier cosa aguda: curar le has por la forma siguiēte. Tomaras la yerua q̄ llamā falsifragia que es vna yerua semejāte ala pinpinilla si no q̄ la pinpinilla es bellofa y la falsifragia no: pica la muy biē: y pōla encima del lugar dō

. herida en el pie.

de esta la herida del clauo. E esto mesmo haze la flor delas fauas y la suziedad delos ratones: o toma en xij. dia dela liebre: y pon le encima.

p

C Para la grād comezō y gana de rasgar: lauar te has cō lexia de sarmientos: o tomaras las ortigas cozidas cō vino: y coladas por vn paño delgado: y fregar te has con el caldo dellas: y seras curado.

q

C Quando alguno es herido cō saeta: de tal manera q̄ el asta esta dētro deue se muy discretamente sacar: y si passa la llaga de vna parte a otra deues trabajar de passar por el agujero algūa bēda de lino delgada: tirādo a vna parte y a otra: afin q̄ q̄de la llaga limpia: y despues curar la como las otras llagas.

r

C E si q̄ca estuviere el asta tā dētro q̄ no se puede sacar: tomaras la rayz de gēciana: y pōla en el agujero: por q̄ haga el agujero mas ancho por dōde pueda salir: y tomaras apostolicon magno: polipodio del q̄ nasce entre las piedras: y pica lo todo jūto: y faras dello emplasto: el qual saca el asta dela saeta.

s

C Otro emplasto pa si la tal ferida profunda habra fecho mucha sāgre toma inciēso blāco: y sāgre d' dragō y vino tinto: fiel de buey y la piedra matista q̄ es de color de sangre: y todo esto picado y fecho emplasto cō vna clara de huego: ponerlo has en

d. iij

Profestano de la cura de la herida

Tractado

cima de vna estopada: la qual assen-
taras encima la llaga.

C Para las llagas q̄ manan: z son
dolorosas: toma vna anguilla: z cue-
ze la. z tomaras la gordura que del
cozimiēto saldra: z guarda la en vn
vaso muy limpio: z cueze ē otra olla
vna gallina gruessa: sin tocar en su
gordura con agua: y cogeras tā biē
su gordura: z toma çumo de saluia z
de ruda: z de asenxios: z de marru-
bio z de yerba s̄cta montesa z todo
mezclado z fecho vnguēto: vntaras
con el la llaga: z sera luego sana.

C Unguento muy singular pa res-
tringir la sangre: donde esta alguna
vena cortada cōfacionaras el enciē-
so cō el lignaloes: z mezclar lo has
cō vna clara de huego: z fecho ē pla-
sto pon lo encima dela vena: hasta q̄
este cōsolada: sin q̄tar lo dende fasta
q̄ sea sana: renouādo el emplasto siē
pre quādo necessario fuere.

C Cōtra la carne podrida z amorti-
guada: toma arzilla del forno que te
parezca biē requemada: z templa la
cō vinagre. z pon enella pepinos a
cozer: z hieruā biē enella: z colar lo
has por vn paño d̄lgado: z despues
tomaras la tercera parte delo q̄ alli
ternas cozido: z mezcla lo cō aseyte
z la orrura d̄l hornillo: o colmena d̄
la miel z ē dos o tres vezes sera sano

C Para inchazō de rostro: o de q̄l
q̄era otro lugar: toma escabiosa: z

cueze la cō agua hasta q̄ quede muy
poca agua: z cō aq̄sta agua pō enci-
ma dela inchazō vn paño bañado: y
dende que aquel sea entuto: pō otro
y assi de continuo: en tres dias sera
curada.

C Para el flemō: o inchazon q̄ se
haze enel pescueço toma çumo de ra-
uano cō sal z vinagre: y mezcla lo to-
do en vn vaso: z dexalo estar ēde por
espacio de vna noche. z con aquello
vngiras aq̄l flemō: o apostema muy
amenudo: z todo se desfara.

C Para quādo se hazē enderredoz
dela llaga algunas postillas: o veri-
gas blācas: toma enxūdia vieja sin
sal: z vnos gusanos q̄ se llaman ciēt
pies z picalos muy biē con la enxū-
dia. z cō aq̄l emplasto vnta las bien
z quitara el dolor: z curara las di-
chas verigas z postillas.

C Para soldar huesos q̄brados to-
ma delas lōbrizes que se engendran
enl viētre: z seca las: z faz d̄llas pol-
uos: z mezcla aq̄llos poluos cō mi-
el z vinagre: en q̄ aya dos partes de
vinagre z vna de miel: z con este em-
plasto puesto encima d̄l hueso que-
brado: se suelda a marauilla.

C Unguento marauilloso para q̄l-
quier llaga. el qual luego trae la car-
ne nueua: z la cura: toma aseyte qua-
tro partes: miel virgen tres partes:
goma arabica: z incienso de cada q̄l
vna parte: todo mezclado: z faz lo

*stringir la sang.
tomar la
sangre.*

*carne podrida.
o amortiguada*

inchazon del rostro.

S. Magus.

*Unquento
de...
maro*

vn poco liqdo encima del fuego: y buelue lo de continuo al derredor: por q no se qme/o se gaste: y sale vn vnguento maravillo para lo suso dicho

aa

Para incisiõ del cerebro/o del higado/o de las entrañas/o estétinos por q todas estas cosas son mortiferas: y incurables. Si el estétino grãde/o el estomago sera inciso/o cortado: deue se apũtar cõ filo d seda muy subtil y dilgado: y sembrar encima d la incisiõ puluos vermejos restrictiuos. pa quando es cortado el cerebro acostumbra se de poner en ello yerba sãguinaria cõ saluia: en lo qual mila grosamente acabaesce la curaciõ: por que los tales acostumbra luego de perder el sentido. y buelue se les los ojos vermejos: y no retienen lo que comen.

higado. cerebro. entrañas. estétinos.

bb

Contra golpe de la cabeza: el q̃l acabaesce en muchas maneras: q̃ alguna vegada penetra al cerebro: algũa vegada solamete se ofede el cuero: y de aq̃llo se hincha el cerebro: q̃ esta por ello dañado: y se infeciona. Si penetra al cerebro: es de ver entõces q̃ no ayã caydo en el algũas briznas d huesos: por q̃ si las ay: deue se poner encima la llaga vn paño de seda o si de seda no se pudiere auer: fuesse de lino muy delgado: y aquel paño se deue llinir y vntar: q̃ndo se pone cõ lardo muy limpio: por q̃ al tercer dia facilmete y sin lesiõ se pueda quitar d la llaga y entõces se podra muy biẽ ver si el cerebro esta cortado o no

golpe en la cabeza.

ca si se pusiera cõ clara de hueno: se cãdo se pudiera traer cõsigo parte d el cerebro: y morira el paciẽte: y por ende es muy sano cõsejo en tan peligroso caso: poner como arriba diximos el paño vngido d cosa liquida y muelle: para q̃ se leuãte muy amoroso: y demuestre lo que hay dentro la llaga con materia y alimpie.

cc

Es de notar q̃ al pncipio las tales llagas se deue catar cada dia dos veces sin mucho alargar las curas: y no deue el paciẽte andar: fasta q̃ ya la llaga haga materia copiosa: y entõces poner le en ella de continuo paños muy lipios: los q̃les aprouechar mucho pa crescer muy p̃sto la carne.

llagas se curan.

dd

Si algũo cayere encima de su cabeza de tal suerte q̃ se le encozue: o encoja el pescueço: o se le tuerça: por forma q̃ pierda la fabla: al tal luego se deue abrir la boca y poga se le vn pedaco de palo entre los dietes: por q̃ del todo no se le cierre la boca: y poga se le vno encima los hõbros: y cõ las manos estirele pa arriba la cabeza quã esforçadamete pudiere por q̃ gela buelua a su lugar: y el pescueço torne en su assiẽto: y despues sea vngido con dialtea: y curara de su mal

caes sup cap.

Capitulo segũdo de diuersos vnguentos. Primeramente de vn vnguento para quando en el hombre se seca algun miembro.

vnguentos

77
42
77
42
119
119
208
2174

Tractado

sera algũd miẽbro.



Goma vn gato entero. ⁊ vn ansarõ ⁊ assa los juntos: ⁊ põ debaro vnava sija dõde caya la gordura que dellos se derritiere: ⁊ conella vntaras el miẽbro que se començare a secar: ⁊ hallar lo has muy bueno. **E** si todo el cuerpo del hombre se seca: tomaras entõces perricos raziẽ nascidos: ⁊ cueze los en vna caldera tanto que se desfagan: ⁊ vntar se ha con aquel caldo el pasciente amenu do. y sanara con el ayuda de dios.

Confeccion del vnguẽto attractiuo.

vnguento

Toma seuo de venado: o d carne ro castrado: o de cabron: ⁊ derritelo en vna caçuela. ⁊ pon ende vna poçta de arzilla: ⁊ tanta resina como la quarta parte del seuo: ⁊ vn poco de azeite de oliuas: ⁊ pica lo todo muy biẽ en vn almirez: o mortero.

Vnguẽto fosco para las llagas que hieden: ⁊ enellas no quiere crescer la carne.

Ulagas.

Toma azeite de oliuas: ⁊ lardo en ygual qntidad: ⁊ põ lo en vna caçuela dõde jũto hieruã: poco a poco pon despues la tercera parte de resina: ⁊ pon ende poluos de incienso: ⁊ de mirra negra: ⁊ sea mas la mirra q no el incienso: ⁊ cueza todo junto ⁊ pornas enel vn poco de galbano: ⁊ al fin endureser lo has cõ vna poca de cera nueba.

Vnguento de dyaquilõn.

Toma plomo qmado y pica lo jũto cõ vn poco de cinabro q es vn cõ puesto fecho de piedra çufre y argen biuo: y despues de picado todo mezcla lo con azeite de oliuas: ⁊ ponlo q hierua en vn caço de alãbre: reuol uiendo lo siempre conla espatula: ⁊ quãdo te paresciẽre q comiẽce de ha zer se vermejo pon enello vn poqui to de galbano q es vna goma: y de cera nueua: mas de cera q de galba no. y despues echar le has encima d algun vaso lleno de agua q sea muy limpia. ⁊ si pones enel vn poçto de serapino: es tã biẽ vna goma: hazer le has muy lindo: y muy delectable

vnguento

Vnguento blanco.

Toma albayalde ⁊ toma conella inciẽso blanco: ⁊ vn poquito de galbano: ⁊ vnas pedrezitas blancas q se hallan en los caneros: ⁊ picalo todo. haz poluos dello: ⁊ destemplalo con agua rosada: ⁊ batelo fasta que se consuma la dicha agua enel: ⁊ despues mezclado con azeite de oliuas ⁊ haz lo que hierua.

blanco

Vnguento retentiuo para las llagas que hieden.

Toma miel: y derrite la enel fue go ⁊ mezcla enella agua de ruda: ⁊ sera fecho.

Ulagas

Vnguẽto populeon para qndo las llagas se hinchan.

Toma los nudos del arbol q llaman chopo: ⁊ pica los con entũdia nueua: ⁊ despues de picados guar da los en vn pote vidriado: despues toma la foja del beleño: y dila azeite: ⁊ dila del llãten y delas yerbas de

Ulagas

mill fojas z trebol/marrubio/balsamo/yerba sãcta romana z ortolana z embis/z finojo: ygual peso de cada vna dlas sobredichas cosas: picalas todas: z pãlas en vino: z dexalas estar ende por algũos dias. z quãdo te pareciere tiempo pon con las dichas yerbas la confeciõ que feziste dlos nudos dl chopo: cõla en xũdia nueba y mezclado todo pã lo en vna caçuela/o calderito de alãbre q hierua. z despues cola lo por vn limpio paño: z sera fecho en perfeccion.

Harope para los heridos

Toma la termõtina cõlas azederas dyptamo y mirra y meja: z cueze lo todo en serueza aneja: z cola lo por vn paño de lino: z despues que fuererefriado: puedes lo dar a beber al doliente noche y mañana

Anguento para el q tuuiere paralisia en la cabeza/o en q̃quier otro miembro

Toma granos de enebro z la enxũdia dla gallina: y biẽ picado todo pã lo a derritir en vna caçuela q sea de ygual peso: z despues cola lo por vn paño de lino: y sera hecho.

Anguento de otra manera para los paraliticos.

Toma los tuetanos dlos huesos dl cauallo z derrite los en vna caçuela: z vnta el pasciente con ellos. Empero es de notar q̃ si fuere muger la doliente: han de ser los tuetanos de los huesos dla yegua: z si es hõbre han de ser delos del cauallo.

Contra la paralisia quando esta en los ojos

Toma vino q̃ sea muy singular z bez nueba dla colmena en ygual q̃ntidad: z rayzes dela ceridonia: z del finojo. z avn si q̃sieres poner delas yerbas: z pica las. z despues q̃ las avras calõtado en el fuego: cola las z pã de aq̃l emplasto sobre los ojos

Anguento para que muy presto se sana la llaga.

Toma la yerba q̃ llamã laçuela q̃ parece llanten: mas tiene las fojas mas llanas z luengas: z picala con enxũdia nueba y desbuelue la en vna caçuela. z haz del emplasto: y pon lo sobre la llaga. z con la mesma yerba puedes vngir las ichazones que se haran en derredor dela llaga.

Anguento roto/o vermejo q̃ aprobecha q̃ndo algũo por gran peso q̃ lleuo se le inchã las espaldas/o alguna cosa dentro en el cuerpo.

Toma la rayz dela yerba q̃ se llama rubia dlos tintureros: y laua la bien: despues q̃ta le la corteza de encima: y pon en ella mãteca que sea hecha en el mes de mayo: si auer la puedes: y cuezela cõ ella. Empero que sea mayor quãtidad la dla mãteca: y pã en ella vna rayz o dos de azederas.

Remedio contra la paralisia

Toma vino tinto lo mas fuerte q̃ auer se puede: y escaliẽta lo muy biẽ. despues toma estopa de lino: y moja la en el dicho vino: y pon gela en el lugar dolorioso: lo mas caliẽte que lo pudiere sufrir: y q̃ndo se enfriare la estopa: renouar le has d cõtino fasta q̃ se siẽta mejor. y si con este no ho

plasia.

llagas.

q̃brantados de bajo.

plasia.

Tractado

uiere remedio: puede se tomar en lugar del vino tinto agua ardiente.

Unguento curatiuo: y q̄ faze crescer la carne.

Toma seuo de venado: o d̄ cabrō q̄ muerto sea en el mes de mayo: y llāten con la simiēte y con la rayz. y si el llanten no tuuiere simiente como en el mes de mayo: entōces toma la rayz della con las fojas: y picala: y mezclala con azeite de oliuas. y haz que hieruan cō poco fuego: por espacio de vna hora. y despues pō en ello resina: y haz q̄ cueza todo mezclado fasta tanto q̄ aquella resina se derrita y no mas. despues cola lo por vn paño en vna caçuela nueva. y pō en ello tres / o q̄tro cucharetas de vino muy bueno: y haz que cueza con ello otra hora passo a passo fasta q̄ aquel vino sea embeuido: o cōsumido: despues torna le a poner otro tātō vino: y hierua muy manso hasta q̄ sea embeuido. y aq̄sto faras tātās vezes: hasta q̄ sea fecho unguēto blanco: el qual pomas en vn almirez: o mortero: picado q̄ parecera muy blāco y espeffo y poner le as vna q̄rta de albayalde echando gelo por encima: y pica lo todo: y guarda lo en vn pote: para necesidad.

Unguēto de dialtea pa q̄ndo se endurece / o seca algū miēbro

Toma los tuetanos d̄ los huesos d̄ los perros: y de los huesos de los cauallos: y enxūdia vieja: y vna yerua q̄ cresce en los panes q̄ se llama hermodatilo q̄ sō ajos siluestres la rayz d̄ la q̄l es como cebolla: y todo

jūto picalo y cuezelo: por forma q̄ se derrita en vna caçuela: y colalo por vn paño ē vn pote y guardalo alli y cō ello vntaras el miēbro q̄ se secare

Contra mal de piedra.

Toma gígibre: balsamo: y zeduarrio q̄ son vnās rayzes semejātes en el sabor y color al zinzibre y flores d̄ musqueta: y pimiēta luēga: y pedrezitas de cācro de cada cosa de estas media onça: y picalo todo: y dalo a beuer al doliēte desfecho en vino. y especialmente en el baño.

Para lo mesmo.

Toma çumo de hinojo y de perexil: falsauerde: y de apio: y en estos çumos pō vn poco de pan sin corteza y pōla sobre los renes: y sobre la vexiga: y no solo prouoca la vrina: mas avn quebranta la piedra: y es marauilloſa melezina.

Para lo mesmo.

Eſto mesmo haze la paretaria q̄ es vna yerba q̄ nace en las cercas y paredes de cāto: y pegase ala ropa. comida: o beuida cō vino. o el poluo della beuido con vino blanco

Para romper la piedra.

Toma rayz de finojo: y d̄ la yerba q̄ se dize falsifragia: y de perexil: o falsaverde tātō d̄ vno como de otro y rayz d̄ lapa mayor: o d̄ lāpazos la q̄ntidad de las otras: y pica lo todo muy biē: y pon lo todo en tātā agua como te pareciere: y hierua hasta q̄ se cōsuma la tercera parte d̄ la agua. y de aq̄sta tome el doliēte q̄ntidad de dos onças cada vez ala tarde y d̄ mañana, y si la dicha agua fuere muy

resaca la carne.

piedra.

us

Comentario

us

piedra.

admirable o sea unguento.

Lo que aqui baxo se sigue falta de algunos circulos 7 recep-
tas dela figura siguiente lo qual fallaras en sus circulos seña-
lados con sus señales. desta otra pte en esta figura deste pliego.

Palas viruelas.



lo mas que se pudiere auer. 7 si quisieres puedes to-
mar vna yerba llamada lingua canis. 7 lentejas ver-
mejas: 7 cuezelo todo junto. 7 en esta agua moja vn
trapo de lino: 7 pongelo encima: lo mas caliente que
lo pudiere sufrir: 7 luego las fara salir. E si fuerē ver-
mejas: embuelua se el pasciente en paños vermejos
como de grana o semejantes. E por que no lleguen a
los ojos: puedes vntar los ojos enderredor con açá-
frá prod: o bastardo: desfecho en vinagre: 7 agua ros
E para que no salgan dētro la garganta: da al pasciē-
te gargarismo: fecho cō miel rosado: 7 rop de moras
7 vinagre 7 agua ros: 7 agua de plantayna. Esto
pa es gargarizar. Para beuer se le deue fazer vna a-
gua miel en q̄ haya cozido passas: datiles: 7 rayzes li-
quiricie: o regalizia.



7 ponlos en agua: 7 dexa lo estar ende por espacio de
quatro dias: 7 si quisieres puedes poner en ello vn po-
co de tierra seuilla. 7 pon lo todo en vn saquillo: 7 pri-
me lo muy bien del çumo: 7 toma maluas salua jes: 7
cueze las con todas las suso dichas yerbas con man-

pa miembro artado.

teca: 7 colar lo has todo por el saquillo: despues to-
maras cera 7 resina: 7 galbanum: 7 derritelo todo jū-
to: 7 mezclalo con las cosas suso dichas.



7 jusquiano con su simiente: 7 mezcla lo todo picado
con cera nueua: 7 con ensundia de puercos anejo 7 res-
na: 7 pez blanca: 7 castor: nueuo 7 fresco: 7 azeite de o-
liuas. 7 toma tuetano de ciervo: o cauallo iouen: 7 vi-
no: o vinagre. 7 mēbrillos: o codoños si hauer se pue-
den: 7 sea todo muy bien picado: 7 sea puesto en vna
olla muy limpia: 7 cueza se mucho con el vino: o vina-
gre por espacio de vna hora. 7 despues con vn paño
esprimelo todo en vna caçuela: 7 con lo que dello sa-
liere vntale cada mañana: 7 cada noche el lugar don-
de tubiere el dolor.



se deue el doliēte acostar encima del lado della para
que salga della sangre: o podre. 7 si no sale deue soste-
nar en ella. 7 saldria la immūdicia: 7 todo lo malo que
dētro ouiere. despues pō en la llaga vn poco de vino
por q̄ aquel la alimpia: 7 no cōsiente que se podrezca.

Palaxlofo

Uoga vino

*pa si alḡ llaga fonda q̄ en
vnta q̄ nō sale della sangre
tomareya picada el asta (o fierro)*

D iij

hierua despues pō ende la cera: resi-
na:almastiga: encēso:mirra: bdelio
suso dichos meneandolo siēpre con
la espatula por q̄ se mezcle todo biē.
z q̄ndo sea refriado: coge lo de arri-
ba dello en vn potesito: z la solada
aprouecha para los gotosos.

El sobredicho vnguento pue-
des fazer en otra manera.

Toma çumo de berbena: de pin/
pinella: de bretonica: de consuelda: z
llāten de yerba lāçuela. de cada vno
media libra. çumo de apio. iij. quar-
tas: resina. j. libra: termentina. v. li-
bras:almastiga: encēso de cada vno
ochaua. j. mirra. 3. j. ceravirgē. 3. iij.
z sea todo bullido en vno muy fuer-
te. z aprouecha contra cancer: z con-
tra bocado rauioso: z contra pūcha
duras: z contra todas las aposte-
mas en las costillas z en el figado: z
del baço.

Unguento muy especial pa-
ra las enzias.

Toma alūbre media ōz. miel. j. ōz
z cō estas dos cosas mezcladas vn-
tate los diētes: z enzias z alimpiar
las has de qualquier podridura q̄
en ellas haya.

Unguento para sanar qual-
quier llaga.

Toma azeyte rosado media libra
albayaalde. iij. onças. sea todo pue-
sto sobre el fuego en vn vaso de tier-
ra: z dexalo heruir fasta que se torne
negro. despues pō conel. iij. ōz de ce-
ra blāca: z mojad enel trapos de li-
no muy delgados: z saca los fuera
a refriar sobre algūa piedra; o tabla

mojada: que estē biē llanas. Estos
se llaman espadrapos: que curan to-
das las vlceras de camas: tomādo
vn pedaço del: z poniēdo encima de
la llaga: z cada dia puedes le mudar
dla otra pte: de manera q̄ vno destos
pegados durara para f. o. xvi. dias

Otro vnguento para sanar
las llagas.

Toma miel: z los gusanillos luē-
gos q̄ se criā enel estiércol: z pica lo
jūto: z pon lo enel fuego: en vn peda-
ço d̄ tiesto nueuo: q̄ se q̄me: z despues
poluorizarlo has: z ponas dlos pol-
uos ecima dla llaga z cura muy biē.

Para dolor de cabeça.

Toma inciēso / mirra / pimiēta / sal-
uia / vinagre / azeyte: z mezclalo todo
z cueze lo biē: y vnta te conello la ca-
beça: z atala cō vn paño de lino: z a-
prouechar te ha a marauilla

Unguento para la llaga; o mal
que se llama lobo.

Toma inciēso blāco z majalo vn
poquito: z mezcla lo con la clara del
huevo. z vnta conello vn paño de ca-
ñamo: z pō lo encima dl mal. z si qui-
sieres toma la barbajouis: q̄ se dize
tapsus barbatus o gordoblo: z for-
ma dlla vn emplasto: z pō lo encima
del lugar dōde estuuiere el dolor.

Unguento z emplasto maraui-
lloso pa qualesquier llagas.

Toma inciēso z azabar: z picalo
jūto: z mezclalo cō vna clara de hue-
uo: z pon lo sobre la llaga dōde estu-
uiere algūa vena rōpida: z haze san-
gre: z dexa lo ende sin tocar lo: fasta
que la vena este cōsolada. z si aque-

Ulagas

dolor de cabeza

1. p. v. 2. 7. 7

Ulagas (o mal)
dize lobo

Ulagas

Ulagas

ptacuiz ame.

Tractado

sto no abastare: pica las maluas: z pon philigos que es el fumo que se faze en las farguas donde bunden plata: z pon las encima dela llaga: q̄ aquesto lo restringira: y lo soldara mas que otro ningun emplasto

Otro vnguento: o emplasto para lo mismo.

Toma marçacatona z pica lo z mezclalo cō vino muy bueno: z põlo encima d̄la llaga z faze maravillosa opaciō. esto mesmo faze el exēco verde picado: z puesto encima la llaga.

Anguēto generalmente bueno para qualquier llaga.

Toma gordura de liebre z sayno d̄ puerco por castrar: o d̄ puerco mōtes: z picalo: z cueze lo cō miel: despues toma exenço: o el çumo del: z tēpla lo cō lo sobre dicho: meneādo lo por espacio de vna hora: z guardaras este vnguēto quāto quisiere que es muy singular.

Para alimpiar z mūdificar las llagas.

Toma la consuelda mayor: z q̄ta della la corteza que tiene primera: z echa la metad della: z lo que te quedare: picalo: z mezcla lo con agua z pon lo sobre la foja dela verça negra o colorada. z pon lo sobre la llaga: z sin duda curara muy presto.

Otro vnguento para llaga

Toma azeite de oliua. ij. õs. z la bez dela colmena. j. onça z media goma arabica: z incienso viejo: de cada q̄l vna quarta: z muele lo como farina: z põlo encima del fuego para q̄ se ablādesca: meneādo siempre ende

rredor: por que no se quemere: z hāzer se ha vnguento muy bueno.

Para sarna: o comezon.

Toma aq̄lla agua en la q̄l el carnicerero habra alimpiado el puerco despues de hauerle muerto: z quādo te fueres acostar: lauate con aquella agua hasta las rodillas: y embuelue te en vn paño d̄ lino los pies z piernas z de mañana toma el vnguento populeō: y el de dialtea: z con aquellos dos mezclados vnta te los pies o manos donde houieres la sarna: z frega los bien con el: z curaras ligeramente.

Emplasto general para disoluer z quitar qualq̄r dolor de inchaduras

Toma rosas violas: cera: pez: miel: azeite de oliua: y hierua todo junto: z exprime lo con vn paño: z en aquel çumo vntaras quando necesario sea vn paño de lino para poner lo encima delo inchado: z dōde esta el dolor.

El vnguento de ypocras.

Toma vna anguilla: z cueze la muy bien en agua. z coge la gordura q̄ estara encima del caldo: y con aquel cozeras vna gorda gallina: sin poner ay sal: z despues cogeras la gordura de encima deste segūdo caldo: despues toma çumo de saluia de ruda: z de exenço: z de elleboro: q̄ ya se en tierra: z d̄la yerba que se llama lengua de perro. z todas estas cosas mezclaras: z ternas vnguēto: con el qual si vntas qualquier llaga no es menester otro emplasto.

El vnguento q̄ llaman fosco

Toma almastica: galbanum: terebentina: de cada vno .j. ochaua ⁊ mezclado en esta manera: ponga se en vna caçuela de arābre al fuego: ⁊ pon en ello azeite de oliuas: ⁊ cera derretida ⁊ pez griega/goma/serapini/ ⁊ terbentina/encenso: menea lo siēpre cō la espatula: ⁊ de q̄ te pareciere biē incorporado saca lo: ⁊ dexa lo refriar ⁊ pon lo en vn pote

Unguento blanco

Toma cerusa q̄ es albayalde .ij. libras. litargiri: que es plomo q̄ ma do .j. onça. encēso media onça. almastica .j. oça: ⁊ cada qual destas cosas picadas por si: ⁊ el poluo del albayalde destemplar le has con vn poçto de azeite de oliuas: ⁊ despues añade le el litargirio: ⁊ empues el almastica ⁊ el encenso: ⁊ siempre meneando al derredor. ⁊ despues que sea todo mezclado pon en devna poquita de agua rosada: ⁊ menealo hasta que sea espesso ⁊ sera hecho.

Contra parilisia.

Toma vn ansaron gordo: ⁊ pon le dentro vna anguilla: hecha pedaços: ⁊ assa le: ⁊ coge la gordura que del saliere: ⁊ con ella vntaras el miēbro que desfallece.

Para lo mismo.

Toma vn gato negro: ⁊ pō en el mostaza: ⁊ assa le: ⁊ coge la gordura q̄ del saliere: ⁊ vnta con el el miēbro q̄ tuieres paralitico.

Siguē se algūos remedios pa el miēbro viril llagado: o escalfa

do de vsar con mugeres.

Toma ceniza de sarmietos blancos: ⁊ con agua de pluuia: o alguna baras lexia: cō la qual se deue lauar el miembro muchas vezes. E si se hizieren llagas dentro en cima la faua para alimpiar lo dela podrida carne: toma alumbre quemado rasuras de vino todo muy bien poluorizado ⁊ sembrar lo encima delas llagas: y este assi por espacio de vna hora: despues deue se lauar con agua fria: o corriente fasta que sea biē limpiado dela dicha poluora. despues ponga se pegado de vn vnguento blāco cāphorado encima: renouandolo tantas vezes fasta que sane. pero si necesario fuere tornar le has a lauar cō el dicho lauatorio: ⁊ sanara muy presto.

Otro remedio para lo mismo

Toma vinagre ⁊ vn poco de miel: ⁊ dexa lo heruir vn poco ⁊ cō esto laue se el miēbro muchas vezes: y en rugando cada vez con vn paño de lino muy delgado ⁊ limpio: ⁊ despues toma azeite de oliuas dos onças ⁊ sal gema dos ochauas ⁊ dexa lo heruir en vn vaso de tierra: fasta que sea desfecha la sal: ⁊ cō este azeite vntese el doliente.

Para lo mismo.

Toma cumo de llanten: ⁊ laue se con el las llagas: ⁊ poned encima de lla rasuras de vino ⁊ alarguez: todo molido con vn poco de alūbre vsando tantas vezes fasta que sane.

Otro para las mismas llagas

Sean lauadas las llagas con a
e i

daño en la verga

blanco
p. p. m. r.

plaga.

5

28

29

Tractado

gua caliente. despues toma azabar molido ⁊ mezclado con rugo de yerba sancta: ⁊ con ello se vnten las llagas. ⁊ vsando desto muchas vezes se sanara.

Otro remedio pa q̄ si el capillo esta corucado: o embarrado

Tomaras paretaria ⁊ rayzes de rubia de tintureros biē picadas: pō las a cozer en vino blāco: ⁊ con esto se laue muchas vezes ⁊ hazer le has abladecer el cuero ⁊ descoruca lo

Delos sentidos o potrosos

Sentidos o potrosos se llama a aq̄llos q̄ tienē hinchados los cōpañones. delos q̄les algūos hay q̄bra dos tā solamēte de vna pte: otros q̄ lo son delos dos. ⁊ como q̄era q̄ ay muchos q̄ del viētre de sus madres nacē de tal manera. empo a los mas acaesce esta dolēcia por accidēte: con uiene saber por sobrado exercicio de correr / o saltar / o por recibir algū de masiado peso sobre la barriga o por leuātar lo cō los braços del suelo: o por bocezar demasiadamēte. o por alētar o resollar mas luenga ⁊ esforçadamēte delo q̄ cōuiene: por que todas las suso dichas cosas son causa q̄ el cifaque: q̄ es vn paniculo en que pendē los testiculos el q̄l se afluxa ⁊ por la fuerça dela vētosidad que anda dētro del cuerpo: se rompe: ⁊ de aq̄l viēto engordā los compañones ambos o el vno segū dōde rōpe el cifaque encima el pēdejo: ⁊ como los neruios q̄ sostienen los cōpañones cuelguē en el cifaque engordā luego por rōpimiento del; ⁊ quādo la rō-

pedura es poca ⁊ engordā poco los cōpañones llamamos sentido: el q̄ de tal manera los tiene ⁊ quādo mucho engordan por ser grande la rōpedura llamamos le potroso por q̄ entonce entran en la bolsa: donde ellos estan parte de algunos estentinos ventosos.

Para curar la tal dolencia.

Deue traer el paciēte vn cintero muy apretado por las ācas ⁊ poner encima del lugar donde estuuiere la inchazon debaxo el cintero vn pegado redondo de emplasto de contra quebradura el qual traya de cōtinuo guardando se delos inconuenientes que arriba diximos ⁊ puede tomar cada mañana vn huego claro lleno dela poluora que se sigue en la qual aya vna quarta. Toma destas yerbas cōsuelda roquera arzilla selo de santa maria muesso de diablo: turmentillē bistora: de cada vna vna quarta ⁊ sea todo bien molido ⁊ cernido sotilmente ⁊ vsando lo muy amenudo curara a marauilla.

potrosos.

En la .v. tabla se cōtinen muchos nombres de diuersas dolencias z enfermedades con ciertos remedios contra aquellas. Segun el orde del .a. .b. .c.

Cella del seso z dis-
crecion.

Cella ymagis
natiua z del pē
samiento.

Cella
dela estimaciō
z dela razon.

Cella
dela memoria

Alopecia
Appoplexia
Alma
Arterica.
Ascites.
Arteriaca
Aschimetom.
Antrae
Amisio ratiōis.
Apostema.
Bolismus
Lasus capiflorum
Lephalea.
Lousa
Latarrus
Lolica.
Calculus.

Lancer.
Liragra.
Lardiaca.
Diamites.
Dissenteria.
Diaria.
Diabetes.
Effimers.
Emigranes.
Epilencia.
Empima. **Emorroides**
Eritus ani.
Febres.
Fistula.
Ficus.
frenesis.
fastidium.
fluxus sanguinis.
Hemorrea.
Sutta.
Doupilacio.

ydrops
ydropsia.
Impetigo.
Incubus.
Iliaca.
Ileos.
ydrops.
Leucostemati.
ypofarca.
Ascites.
Timpanites

Squinacia

Malas vias

Lepia
Litargia.
Lienteria.
Lumbici.
Morphea.
Mania.
Neufresis.
Opilacio nerv
uorum.
Obtalmia.
Opilacio splenis
Paralifie.
Peripleumonia.
Pleurifis.
Prisis.
Profluuium
Polipus.
Podagra.
Reuma.

Ungues mali

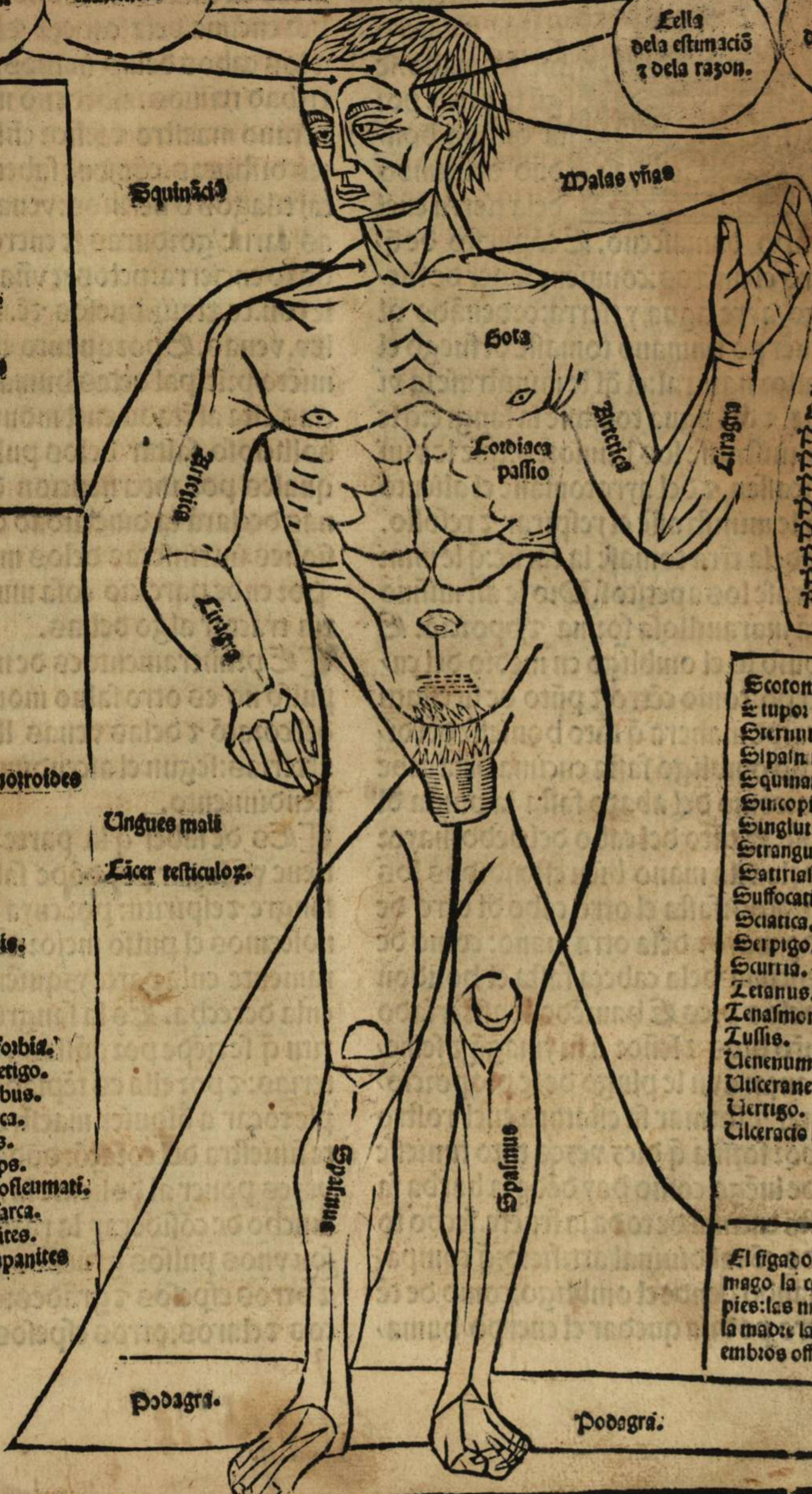
Licer testiculoz.

Scotomia z vertigo.
E inpor mentis
Sternutatio
Sipalmus.
Equinacia.
Syncope.
Singlutus.
Stranguria.
Satirialis
Suffocatio matricis.
Sciatica.
Serpigo.
Scurra.
Tetanus.
Tenasmon.
Tullis.
Uenenum.
Uisceranea
Uertigo.
Ulceracio lingue.

miembros pñ
El figado el coraçon el estomago la cabeza el bazo los pies: las manos: los riñones la madre la veriga son los miembros oficiales del cuerpo.

Podagra.

Podagra.



Tractado



Dam nuestro padre primero fue formado: se gū la carne por la diuina bondad del limbo dela tierra en el cāpo damasceno. E cōpuesto de q̄tro elemētos: conuiene saber de fuego/ayre/agua/y tierra: ordenādo q̄l cuerpo humano tomasse d̄l fuego el calor natural: el q̄l le ministrase la vida. 7 del agua tomasse la sangre: q̄ le ministrasse los humores: que le viuificassen. 7 del ayre tomasse el aliento q̄ le ministrasse el respirar 7 resollo. 7 dela t̄rra tomase la carne: q̄ le ministrase los apetitos. Dio le asi mismo tā marauillosa forma 7 pporciō. E puso le el ombligo en medio del cuerpo: como cētro 7 p̄nto de su estatura: de manera q̄ tāto houiesse del dicho ombligo fasta encima dela cabeza: como del abaxo fasta la punta d̄l pie. E tāto del cabo del dedo mayor dela vna mano bien estendidos los brazos: fasta el otro cabo d̄l otro dedo mayor dela otra mano: como de encima dela cabeza fasta el hondon delos pies. E hauiedo le assi criado n̄ro dios 7 señoꝝ a su ymagē 7 semejança: avn le plugo de le proporcionar 7 formar su estatura en el rostro por forma q̄ diez vezes tāto tuuiesse de luēgo como hay dēde la barba fasta encima de toda la fruēte. fecho todo cō tal diuinal artificio: q̄ compasando dende el ombligo: como de cētro podria quedar el cuerpo huma-

mano circulado 7 redondo: lineado por encima dela cabeza 7 los pies: 7 los cabos delas manos: como arribad iximos. Ordeno mas el soberano maestro 7 señoꝝ enl siete partes distintas: cōuiene saber huesos cartilagōs o neruios: venas/arterias/carne/gorduras/7 cuero. que todo lo encierra: pelos 7 v̄nas. E ato le con. cc. xlviii. huesos 7c. E cō. ccc. lxxv. venas. E por quanto el conosci- miēto p̄ncipal delas humanas dolēcias esta asētado enel mouimiēto: 7 bollicioso saltar delos pulsos: los quales por interuencion delas venas declarā la diuersidad delas pasiones intrinsecas delos miembros. Por ende parescio cosa muy necessaria tractar algo dellas.

E primeramente es de notar que pulso no es otro saluo mouimiento del coraçō 7 delas venas llamadas arterias: segun el ascendimiēto 7 descendimiento.

Es de saber q̄ la parte siniestra tiene vn lugar por dōde sale mucha sangre 7 espíritu: por cuya señal conoscemos el pulso mejor 7 mas claramente enla parte yzquierda q̄ no enla derecha. Es la sangre vn espíritu q̄ se tiēde por aq̄llas venas arterias: 7 por ella es tēplado: 7 cumple tocar a q̄lquier maestro la parte siniestra del coraçō: dōde suelen a vezes poner al doliente la mano: es mucho de cōsiderar la razō por que son vnos pulsos gruesos y claros: 7 otros espesos 7 grādes: otros pocos 7 claros, otros espesos 7 pocos

ombligo.

jo del cuerpo.

aripz foz

pulso.

pulso.

. del pulso .

Quando son grãdes 7 claros: viene por mucha sãgre: faze lo mismo a vezes pulso s espessos: 7 causa lo esto la ruuia colera.

Los pulsos pequeños y claros: faze la fleuma. Los pequeños espessos la colera negra.

Es q̄lquier pulso segun la regiõ 7 mudamiẽtos delos tiẽpos 7 lugares 7 segun el ayũtar 7 mezcla dlas viandas 7 beuer: 7 por eso los pulsos hazẽ mudãça en los q̄tro tiẽpos del año. En ynuerno son pequeños y claros: dẽde el. viij. dia de setiẽbre fasta la cathedra de sant pedro. E dela dicha fiesta fasta el. viij. dia de mayo son grandes 7 claros.

En verano sõ grãdes 7 espessos 7 durã del. viij. dia de mayo fasta la fiesta del apostol sãt bartholome d̄l mes de agosto: 7 suelen venir en las horas 7 terminos del dia segun sus qualidades.

Deue biẽ atender el medico si el pulso fallare claro: 7 grãde: q̄ viene de mucha sangre: 7 este tal pulso de muestra fiebre aguda: 7 sube alas diuersidades 7 qualidad del coraçon.

Deues atẽder q̄ de. viij. de febrero fasta el. viij. dia de mayo crece la sangre: q̄ muy dificil es d̄ mẽguar ca en esse tiẽpo crecẽ las fiebres agudas: por la mucha sangre q̄ se turba: 7 rebuelue. lo mismo es de notar en la visitaçiõ d̄l doliẽte a q̄l hora del dia le deue acudir su dolẽcia: si en el tiẽpo dela sangre: o d̄la ruuia colera: o dela malenconia: o dela fleuma.

En la qualidad delas enfermedades

des el medico deue cõsiderar q̄ la sãgre seõorea. vi. horas dela. ix. hora dela noche fasta la tercera del dia. la rubea colera seõorea fasta ora de nona. Tormenta la colera negra fasta hora tercera. La fleuma reyna en el principiõ que recobra la sangre su mando.

Si el pulso batiere en mitad del dedo quando estuuieres los tres dedos ala pte d̄l coraçõ demuestra apelliciõ d̄ dolor etorno d̄ las espaldas

Esi el pulso bate la primera iũta del dedo de medio adelante: seõala vna dolencia llamada emigranea. q̄ es dolor dela media cabeza.

Quando el pulso batiere la juntura segũda del dedo: seõala el sonido 7 batimiẽto delos oydos: 7 ventosidad del meollo al cerebro.

Al tiempo que batiere la segũda junta del dedo demuestra letargia q̄ es vn oluido sin poder recordar del sueño.

Batiẽdo por mitad d̄l dedo quatro vezes vna empos otra: 7 continuo pa baxo 7 arriba: denota mal d̄ ahito 7 empacho alas mugeres.

La vez q̄ bate muy amenudo e las vnãas d̄ todos los dedos. demuestra pipleumõia: esto es llagas en el pulmõ.

Empero si fiere la mas baxa iũtura del dedo segundo: demuestra frio en el figado.

Por el batir del pulso baxo dela cabeza del dedo medio del segundo tres vezes: o quatro para arriba: demuestra paralisis en el punto que sube ala cima dela cabeza.

. del pulso

/ sang seõorea.

/ colera.

/ fleuma.

/ dolor.

/ dolor de cabeza.

/ no recordar.

/ mugeres.

/ frio.

/ sang vna

/ febre.

/ stanon.

/ de la dolencia.

Tractado

Empues quando bate al medio del dedo muestra plesia en las espaldas

Si fiere en medio del dedo segundo demuestra plesia en los riñones. **E** si batiere entre los dedos donde se juntan al pulgar denota muerte.

Quando el pulso batiere en la mas alta juntura del dedo medio demuestra tener el enfermo mal de baco.

Si fiere en la juntura de arriba en aquel mesmo dedo: señala dolor en el costado.

E si el pulso bate en la baxa parte del dedo segundo: dize mal de coraçõ.

E si en la coyuntura encima deste mesmo dedo muestra mal de estomago.

Quando feriere entre el pulgar y el dedo segundo: demuestra mucho mal sobre las cejas.

Si bate cerca la baxa juntura del quarto dedo: demuestra piedra muy fuerte.

E quando la mitad dela coyuntura del quarto dedo batira el pulso: demuestra dolor en los riñones. y sangre que sale por la natura.

Al tiempo que la juntura del quarto dedo batiere: demuestra flaqueza de lomos. **E** batiendo el pulso la junta del dedo segundo: señala gusanos en las ternillas del estomago.

A veces bate quatro golpes para baxo y arriba en la mitad de los quatro dedos: demuestra gusanos llenos.

Otras vezes fiere de baxo las vñas cinco golpes de rechamete: y quando se vn poco: demuestra lombrizes en las tripas.

Quando bate por cada qual ca beça de medio arriba y si batiere el mas alto dedo: demuestra lombrizes en los riñones.

E quando el pulso batiere cinco vezes: demuestra gusanos blancos: gruesos y negros en medio: y quanto estos gusanos a el dolierte: tiene la cara blanca: y la punta dela nariz: y ojos vermejos: como bueltos en sangre.

Siguense las dolencias y enfermedades segun el orde de a. b. c. en la suso dicha tabla contenidas: con sus curas y remedios. **E** primeramente de allopicia



Allopicia es caymierto de cabellos con llagas. **E** cura se en esta manera. toma la vña dela cabra que mada con pez liqda todo mezclado: y vntando se con ella: es curado.

Apoplexia: es passio del cerebro oficial: que quita el sentido y la virtud al cuerpo todo supitamente y desatada: precediendo grandes voces: por la opilacion de las vias y ventriculos del cerebro: asi de los principales como de los menos principales. Para curar della. toma triaca con vino. A uicena en la primera del quinto. Comer turmas de carnero: que sean cozidos con ruda en agua.

Asma: es dificultad del aliento con sonido que parece que roca o cata el pecho. **E** cura. toma maluas y cuezelas en vna olla: y con aquella agua caliente laue se el dolierte. y toma despues vna

plasma.

u

baco.

costado.

corazon.

estomago.

cejas.

piedra.

riñones.

lomos.

gusanos.

u

lombrizes.

gusanos.

ot.
cazrabello.

relebro.

asma.

escudilla de saluados: 7 cuezãse con mâteca bien remojados: 7 pongã se en vn saquito bien cosido. 7 encima del se eche el doliète: 7 poner se enel baño asentado sobre las yeruas cochas q̄ arriba dixẽ: 7 aq̄sto fazerlo a menudo: 7 vntese cõ dialtea: 7 cõ la cõfesion que dixẽ dela mâteca 7 ayn fagase sangrar del todillo

Artetica: es passio q̄ diriuã de articulo: y es especie de gota. Cura. toma las catarides: q̄ s̄o vnos gusanillos verdes redõdos q̄ reluzẽ de noche 7 pimieta: y hecho poluos: ponlos encima de cera nueva caliente: 7 põlo por espacio d̄ vna noche ecima dl lugar dõde esta el dolor: 7 de mañana fallaras ende vna veriga llena de agua sobre la qual pomas cera: hauiendo sacado della el agua: 7 sera curada.

Ascites es vna especie de ydropesia: q̄ se engendra de ventosidad gruesa. Cura. como adelante hallaras en la ydropesia.

Arteriaca passio: es de aspriedad d̄ las arterias cõ voz mãsueta: 7 ronquedad: 7 expressio de voz con grandificultad Cura toma el gordolobo cochõ cõ vino tito fuerte: y poner le aq̄l a modo de eplasto enel lugar de la passio: 7 aprouechar le ha mucho

Arimeõ es opilacio: o apostema en las ptes genitales. Cura. toma a zeyte destoraque de sauco y de lirio partes yguales cõ vn poco de piretro faga se vngueto con cera 7 vntese los cõpañones 7 verga.

Antrax q̄ se llama entraste es vna

pustula: o buua muy mala: la q̄l q̄ma la carne e derredor 7 faze vna escara o q̄mamieto hõdo: 7 podresce la carne. cura como arriba e la cirugia dixo

Amisio rationis: q̄ere dezir frenesia es defallecimiento de seso. 7 de razõ. Cura. toma açafra: 7 la vrina propia dl doliète mesclado: 7 de mañana beua dello: 7 sera curado.

Apostema por si mesmo se dmuestra lo q̄ es Cura. toma bolarmnico 7 t̄rra sigillada 7 põlo todo en vino caliète: 7 beualo el paciète por q̄ d̄fiẽ de las apostemas q̄ no llegẽ al coraçõ

Bolismo es apetito d̄sordenado 7 fuera de toda razõ: 7 es passio del estomago de causa fria. Cura. fallar la has en las passiones dl estomago

El caer de los cabellos es q̄ndo se cabẽ los cabellos despues d̄ alguna dolencia. Cura. toma la gordura dl osso: 7 vnta al doliète la cabeça cõ ella: 7 hallar lo has muy puochofo.

Cephalea es dolor de toda la cabeça por entero. Cura. toma encieso. 7 mirra/pimieta/saluia/vinagre/ y a zeyte: 7 mezcla lo todo: y cueze lo: 7 vnta con ello la cabeça: 7 aprieta lo cõ vn trapo: y remediara el dolor.

Coriza: es cõstricciõ y estreñimiento de las narizes q̄ descie de en ellas d̄ los poros dl cerebro vna reuma a manera de agua. Cura. toma linalo es quatro partes: anis vna parte 7 haga se sabumerio.

Catarro o romadizo q̄ llamamos es discurso de reuma d̄ la cabeça en los pechos. 7 causa se e muchas maneras: algũas vezes por demasiado

e iiii

artetica gota

ydropesia.

ronquedad.

yongrats.

f. q̄ma barzanc.

f. frenesia.

f. apostema.

f. stomacho.

f. caer de los cabellos.

f. dolor de cabeza. b. p. v. p. y. y.

f. reuma de las narizes.

f. romadizo.

comer otras vezes por calor supfluo
 Cura si acaeciēre por calor supfluo:
 haz entōces q̄ el doliēte se sangre de
 la vena cephalica: 7 q̄ se vnte la fruē-
 te cō vnguēto populeō 7 azeite rosa-
 do: 7 la cabeça cō azeite de oliuetas
 de laurel: o cō dialtea. si acabesciere
 por demasiado comer: es entōces ne-
 cesario curarlo cō tēplada dieta. Si
 de excessiuo frio: gouierne se con co-
 sas q̄ sean de su natura calientes.

Colicica: es pasiō 7 dolor en los es-
 tentinos muy cruel: q̄ se haze cabe el
 ombligo. Cura. toma estiércol de ca-
 bra: biē desfecho 7 puesto encima d̄l
 lugar donde siēte el dolor. lo mesmo
 haras con la fienda del perro.

C Piedra: es coagulaciō d̄ arenas
 q̄ se allega ē los riñones. o en la veri-
 ga 7 endurescē: 7 fazese piedra. cura
 toma los granos d̄l junipero. o ene-
 bro q̄ quierē algūos q̄ sean los gra-
 nos dela retama. picados: 7 mezcla-
 dos cō agua miel: 7 p̄midos por vn
 paño de lino: 7 despues el çumo que
 sale: d̄llos tornado a colar por otro
 paño de lino: 7 beua lo el doliēte q̄n-
 do estuuiere en el baño.

C Cácer: es vna especie dellaga: q̄
 rohe: o come la carne. 7 tiene aca: 7
 aculla vnas venezillas estēdidas: a
 manera de camas de cancro. Cura.
 toma fienda de ansarō: muy biē mez-
 clado con manteca: 7 colado por vn
 paño: 7 vntale en derredor dela lla-
 ga con el: q̄ assi como mata el cancro
 matara el cancer.

C Ciragra: es gota en las manos.
 Cura. toma el çumo d̄ la miel: 7 mez-

dale cō farina de ordio: 7 cozido co-
 mo quiē quiere hazer della manjar:
 7 hecho vnguēto: pon del caliēte en
 cima de donde estuuiere el dolor.

C Cardiacca: es dolencia que tiēbla
 el coraçō: 7 acaesce en muchas mane-
 ras. o demasiado calor: 7 de habun-
 dācia de sāgre: y entōces curale san-
 grādo dela mano yzq̄rda: 7 vntale
 cō vnguēto populeō: 7 azeite de vio-
 las: 7 vse aq̄ste letuario. Toma vio-
 letas rosas nuebas: o tiriaca d̄ julio
 7 vse de comer pollos cheq̄tos: 7 de
 spues hazerle has el siguiēte empla-
 sto de rosas violas lino fresco: todo
 mezclado: bien picado 7 cozido: sea
 le puesto encima d̄l estomago. Si a-
 caesciere por frialdad: tome diamar-
 gariton d̄l nicolau: 7 tome despues
 canela clauos de girofle cubebas: li-
 gnaloes: 7 el hueslo del coraçō del ci-
 eruo: todo junto bien picado: 7 mez-
 cla de violas 7 anis por q̄ todo esto
 conforta todos los miēbros dela p-
 sona. Si acabesciere por desmesura-
 do sudor: procure se entōces de pur-
 gar le: por q̄ no sude mas. ca en otra
 manera corromper se hia el cuerpo.

llamase en otra manera passion
 cordiaca quādo todo el cuerpo se re-
 suelue en sudor p̄tinuo y llamase dia-
 foretica en griego: q̄ tanto quiere de-
 zir como abrimiēto de poros.

C Dyamires: es mearse en la cama:
 en sueños: sin dello tener sentimiēto.
 Cura. toma diaciminū: o encieso ma-
 cho media onça: o vna ayuda d̄ azeite
 de arrayā: o el celebzo dela liebre
 heruido en vino.

gota en las manos.

*pa la gota. benez el agna sacada por el ftorn
 cil mes de mayo. de las bonijas de buco de buca*

Disuria: es mear cō dificultad ⁊ trabajo. cura toma azeite petroliō ⁊ vnta el cuerpo dōde tuuiere el dolor

Disinteria: es flujo sāguineo de viētre con corrosiones ⁊ vlceras en los estentinos. Cura. haz q̄ beua el doliēte leche de asna en ayunas. Ha li. ⁊ plinio. en el li. xxviii. cap. ix.

Diarrria es flujo d̄ viētre simple q̄ndo diuersos hūores se expelle cō d̄l. Cura el estiercol o fiēda d̄l perro el qual solamente come los huessos retiene fuertemente el vientre: segun opinion de auicenna.

Dyabetes es vna desmesurada atraciō d̄ las renes o desmesurado flujo d̄ vrina p̄uiene saber q̄ndo vno tātas vezes mas mea q̄ no beue. cura. pōla azedera ē vn sacco: ⁊ cueze la cō vino tito muy viejo fasta q̄ se p̄suma la tertia pte d̄l: ⁊ pō en llo vna poq̄ta d̄ sal cochā: ⁊ beuelo ⁊ seras curado.

Effimera es calētura q̄ p̄cede del ditēplamiēto d̄ los espiritus: la q̄l d̄ su naturaleza ⁊ cōdiciō no excede ni dura tres dias. y segun opiniō de algunos no passa veynte q̄tro horas.

Emigranea: es dolor en la mitad d̄ la cabeça: si quier sea en lo interior si quier en lo exterior. Cura cōtra la emigranea: ciatica: colica: ylica. toma cal viua cominos rasuras d̄ cuba olibano oliuetas de laurel mostaza miel cruda: ⁊ de todas aq̄stas cosas haz emplasto ⁊ p̄ olo ēcima d̄l lugar donde ternas el dolor: ⁊ recibiras luego salud.

Epilēsia es dolēcia del cerebro q̄ q̄ta el sentimiēto: ⁊ no dexa endreçar

el cuerpo cō pturbaciones d̄ excessi- uos mouimiētos: mayormēte por la opilaciō d̄ las telitas: ⁊ vētriculos d̄l cerebro menos p̄ncipales ⁊ dize se gota coral. Cura. toma fiēta d̄ la cigue- ña mezclada cō agua miel: ⁊ conello curara: segun la opinion del auctor delas pandetas.

Empima es p̄tinuo saliuar ē buel to cō sāgre ⁊ podre: q̄ esta en l̄ p̄cauo d̄ los pechos: o d̄l pulmō. cura cō xarabe d̄ yerba d̄ pozō o xarabe d̄ ysopo.

Exitus ani: es q̄ndo por el inferi or ⁊ mas suzio miēbro sale vn estēti- no. ⁊ aq̄sto acaesce q̄ndo tiene gana el paciēte de purgar el viētre. Cura toma azabar ⁊ fecho liq̄do ⁊ refria- do: ⁊ vnta cō el el estētino q̄ndo le tie nes defuera: y bueluele pa de dētro: ⁊ si mas saliere haz lo otra vez fasta q̄ se detēga d̄ no salir. Sera. ⁊ auic.

Emorroydas: son cinco venas q̄ acuden baxo alo inferior del hōbre: por las q̄les sale algunas vezes flu- xo de sāgre y aq̄sta dolencia alas ve zes viene de sāgre supfluo. Cura. cō tra aq̄sta dolēcia se deue el doliente sāgrar debaxo del todillo. E si fuere la primera vegada q̄ le viene aque- ste mal toma entonces azeite de oli- uas muy claro: ⁊ mojese vn paño d̄l gado de lino en el ⁊ ponga se lo enci ma del lugar del dolor.

Febre: o calentura: es ca- lor no natural: mas muda do en natura de fuego. E acaesce en muchas mane- ras: como paresce por los nōbres d̄ lla: en el lado derecho dela precedēte

gota coral.

cerebro.

febre ⁊ calenta.

figura. las q̄les son tres p̄ncipales.
¶ La p̄mera se forma en los espiri-
tus: 7 es dicha ephimera. La segun-
da es q̄ p̄cede los humores: 7 es di-
cha podrida. La tercera se forma en
los miembros 7 es dicha ethica.
¶ Delas dichas fiebres la ephime-
ra nasce d̄ causas acidētales. La po-
drida nasce de cosas passadas: o vie-
jas. La ethica nasce juntamente de
cosas acidētales 7 passadas. **¶** Asi
mesmo delas fiebres simples son q̄-
tro. La primera nasce de podrimie-
to de sangre q̄mado. assi por de den-
tro como defuera: 7 es dicho sinoco.
o cōtinua. La segunda nasce de po-
drimēto d̄ colera natural 7 es dicha
terciana. La. iij. nasce de podrimien-
to de fleuma. 7 es dicha cotidiana.
La q̄rta nasce de podrimie-
to de ma-
lēcolia: dādo reposo dos dias: 7 es
dicha quartana.
¶ Siebre cōtinua es: la q̄ se causa d̄
fleuma podrida. Cura. toma el solse-
q̄o d̄ la q̄l ay muchas mañaf mas aq̄
sentiēde por la cicoria sequo cō su ra-
yz: 7 cortalo menudo 7 cuezelo bien
en vinagre: y de aq̄llo daras a beuer
al paciēte de mañana 7 de tarde.
¶ Siebre terciana es la q̄ se causa d̄
colera podrida. Cura. toma pinpini-
lla y benedicta blāca: 7 cueze las cō
vinagre: por espacio de vna gruessa
hora: 7 cola lo por vn paño: 7 de aq̄-
llo daras a beuer al paciente de ma-
ñana 7 de tarde.
¶ Siebre quartana que nasce de po-
drimie-
to de malēcolia. Cura. toma
perexil: o salsaverde: 7 cueze lo con

sus rayzes en vinagre por vna grue-
sa hora: 7 cola lo por vn paño en vn
pote de vidrio: 7 dexalo ende cubier-
to por vna noche: 7 d̄ mañana torna
lo a colar en otro paño: 7 da ende a
beuer al doliente en ayunas: 7 moja
vn paño en la dicha agua: 7 ata gele
en la cabeça.

¶ Siebre ephimera es notoria de si-
misma q̄ es lenta: o flaca: 7 no dura
mas d̄ vn dia. Cura. toma el çumo d̄
las cubebas: mezclado cō azeite ro-
sado: 7 vntaras los pulsos 7 el cora-
çō d̄l doliēte cō el 7 luego le mitigara
aql calor: lo mejor no le fazer nada.

¶ Siebre ethica 7 ptisis: todo es v-
no. Plateario tuuo vn paciēte: al q̄l
aviā ya faltado todas las fuerças: 7
mandole poner en el baño en agua:
dōde estauā resoluidos huenos de
corneja: q̄ llama graja: 7 dēde salio
sufficiētemēte esforçado. el mājar pa-
los ethicos muy puechoso es picar
muy biē los pechos dela gallina: 7
destēprados cō leche d̄ oueja: 7 mez-
clar en ello yemas de huenos: 7 vna
poca de muy escogida flor de farina
de cādial: 7 hierua poco a poq̄to en
el fuego fasta q̄ se haga espesso 7 da
gelo a comer con açucar encima.

¶ Siebre aguda tāto q̄ere dezir co-
mo q̄l termino suyo es breue: 7 la fie-
bre cōtinua tiene este remedio pa mi-
tigarle el calor. toma fojas d̄ berças
7 cueze las cō vinagre q̄ sea muy vie-
jo 7 fuerte: 7 pica las cō azeite rosa-
do: 7 aql emplasto pon gelo encima
del estomago. 7 esso mesmo podras
hazer con las fojas del salze: 7 con

o calentura.
finera.
podrida.
ethica.
ethica.
simples.
continua.
terciana.
quarta.
siebre continua.
terciana.
quarta.

finera.
ethica.
ethica.
aguda.
quarta.

fojas de vides blācas de rosas.

Fistula: es vna inchazō ⁊ llaga q̄ antes de ser biē reseruada se sobresa na. ⁊ aq̄lla materia podrida q̄ no ē pellio tan cōplidamente della como cōuenia: debaxo del cuero se aposte ma ⁊ se podrece: ⁊ faze vna grāde cōcauidad ⁊ daño. y en la supficie esta el agujero pequeño. Cura. toma el aneldo: ⁊ cuezelo en vinagre: ⁊ dalo a beuer al doliēte: ⁊ cesara la furia d̄lla: ⁊ no se enfistolara mas. Itē la fistola tiene muchos agujeros q̄ no entrā derechos sino al trabes: por forma q̄ la melezina no puede ētrar en ellos. ⁊ no hay cosa mejor q̄ fiēda de cabras tēplada cō miel: ⁊ tibia: pongela ēcima q̄ disuelue q̄lquier inchazon q̄ enella aya: ende saca toda quāta podridura ay dentro delas cauer nas. ⁊ si gusanos algunos se comen çarō de hazer enella: los mata: ⁊ mūdifica ⁊ purga la fistola: ⁊ ay el cancro: ⁊ mitiga todo el dolor.

Figo: es vna inchazō q̄ suele crescer en el miēbro viril: o en el lugar inferior purgatiuo: o en las narizes: o en los ojos. Si fuere en el ojo: cura le cō los tuetanos delos huesos del buey ⁊ cō vna hiema d̄ huego fresco ⁊ azeyte rosado todo mezclado: ⁊ cueze lo en vna caçuela: ⁊ cola lo por vn paño biē p̄mido: ⁊ vnta lo cō ello ⁊ pōle encima el paño bañado en ello ⁊ sanara. si fuere el figo en qualq̄er otra pte: toma tres manojos de llanten ⁊ de mil fojas: ⁊ mētrastos. iiii. manojos: ⁊ picalo jūto: ⁊ saca ende el cumo: ⁊ pon ende q̄tro granos de

puniēta molida. ⁊ vii. granos de al mastica. ⁊ haz q̄ beua della el doliēte en ayunas nueue mañanas: ⁊ de cōtinuo renueua la medicina.

Grnesia: es apostema q̄ nace en la miringa d̄l cerebro d̄l calor o ebulliciō d̄la s̄gre: o d̄las dos jūtas. la miringa es vna tela q̄ circūda ender redor el cerebro: y esta en el oydo: ⁊ si aq̄lla se rōpe: quedara el hombre pa siēpre jamas sordo. Cura. sangre se luego el doliēte dela vena d̄la fruēte.

Fastidiū: q̄ quiere dezir fastio o asco: es cōtrario al comer: por q̄ destruye el buē apetito. ⁊ aq̄sta dolēcia muchas vezes acaece por flaq̄za de estomago ⁊ de todos los miēbros: o por desmesurado beuer: o por exce siuo frio. ⁊ si viene por las causas p̄meras: entōces se deue tomar el açucar rosado: o el diarodon abatis. E si viniere por frio: se due tomar el dy acitonitē: galieni: o el gingibre v̄de: cōficionado ⁊ cādido: por q̄ es caliēte: ⁊ traxe cōsigo buen apetito.

Fluxo de s̄gre viene en muchas maneras: ⁊ de muchos lugares: cōuiene saber dela boca: delos oydos: delas narizes: ⁊ por baxo por el lugar suzio. ⁊ quando viene en aquesto postrero: toma llanten: ⁊ picalo: ⁊ mezcla lo con manteca derritida tibia: ⁊ mezcla en ello hiemas de hueros ⁊ açafrañ sin picar lo: ⁊ coma lo el doliente: ⁊ curara. E si viniere delas narizes: haz le sangrar dela vena cephalica: que es principal dela cabeça.

Bomorra: es emission del espma

f. figo.

senos

f. frensis.

f. fastidio (o) perdido ay

f. fluxo de s̄gre

f. g. menud fo. p̄te. i

f. stonā m̄s.

Tractado

sin tener d'illo sentimiēto. Cura. o es de causa caliēte o de fria o de plesia. si de causa caliēte vnte se cō vnguēto fecho de azeyte de dormideras camphora ⁊ cera. si de fria con azeyte de laurel. si de plesia faga lo mesmo ⁊ beua quantidad de vna abellana de metridato desatado en vino.

Cota es vna passion en las espaldas q̄ndo el hōbre no puede alçar el braço. ⁊ si lo leuāta siēte en el muy sobrado dolor. Cura. toma encenso: ⁊ picalo biē: ⁊ cuezelo cō miel: ⁊ fecho emplasto pō lo encima del dolor.

Chorripilaciō: es q̄ndo por algū temor se erizā los cabellos: o es vna indisposiciō: en la q̄l halla el cuerpo diuersidad en el frio: y en la cōpunciōn del cuero: ⁊ de los lados: ante de lo q̄l esta el hombre muy perezoso. ⁊ como q̄ siente vna gran pesadura: ⁊ los miēbros como cortados. Cura frotar los braços ⁊ piernas ⁊ ayn el cuerpo con vn trapo caliente y vntar el cerro cō vnguēto marciaton.

CIdroforbia es vna passió: o acciēte de malēcolia en la q̄l aborrece el hōbre el agua clara: ⁊ ayn el sō d'illa. Cura sangrar dela vena mediana y fazer ayuda cō cozimiēto de agua d' lāpazos: pulpa de coloquintida: ⁊ azeyte de maçanilla.

CImpetigo y serpigo: son infecciones q̄ se causan en el cuero d'la colera subtil mezclada cō algū humor grueso. Cura cō tarabe de fumus terre y agua de agrimonía: ⁊ purgar con suero serenado en q̄ se desate vna ochaua d' ruibarbo. ⁊.xx. granos des-

picanardi. y despues vntar por encima el vnguēto arabico de gordonio.

CYliaca passion es vn dolor en los estentinos encima del ombligo y no dexa en ningūa manera hazer curso de camara abaxo: ante algunas vezes viene arriba ala boca ⁊ es mortal y tā intēso dolor q̄ parece q̄ le barrenā los estentinos: ⁊ eso mismo es lo q̄ dizen yleos. Es de notar q̄ algunas vezes este dolor de este estēti no dicho yllio de dōde se dize yliaca viene de extrema seq̄dad ⁊ entonces el q̄ lo padece faze la vrina vmeja ⁊ delgada: y sufre grā calor. y entōces se deue curar vntado lo cō azeyte de violas: ⁊ con vnguēto populeō: despues se le deue dar. i. libra d' orizacara: ⁊ tome d'illa de mañana: ⁊ d' tarde tres cucharetas cō agua caliēte despues tome cumo de rosas: ⁊ de escamonea todo mezclado cō vino caliēte: ⁊ sangre se del todillo defuera.

CIdrops es lo q̄ llamamos ydropesia: y es error dela virtud nutritiua en todo el cuerpo que se sigue ala mutaciō dela virtud digestiua en el figado: ⁊ hay quatro especies della las q̄les se llamā yposarpha: ascites timpanides: ⁊ lento flegma. en la timpanide ⁊ en la ascite: solamēte se hincha el vientre. En las otras especies hincha se todo el cuerpo. Cura contra la ydropisia toma la enula cāpana que es yerua del ala: ⁊ picala ⁊ saca el cumo della: premido por vn paño: ⁊ cogelo en vn vaso limpio: despues destempla lo con hez de miel o de colmena: ⁊ da ende al doliente

Idropesia.

gota en las espaldas.

zar los cabellos.

malencuya.

ora pōtal.

farina.

omblijo

camara

1. p. el

1. v. a.

A.

ala.

cada día vna cañcara d' huevo llena a beuer. 7 aq̄sto faras .xj. dias contínuos en la luna mēguate: por q̄ avn en aquellos dias descrece el vientre

Leprosia: es dolencia que corrompe la forma: 7 la compostura de todos los miembros del hōbre: 7 causa se de materia malencolica que se derrama por todo el cuerpo. Cura. toma olio de frexno. El qual se faze a modo de agua rosada 7 vnta con ella todo el cuerpo muy amenudo: 7 aprouecha en demasia.

Litargia es apostema en la postera parte d' el cerebro de baxo la carne. o litargia es apostema flegmatico con fiebre en el colodrillo: con oluido en el pensamiēto. 7 hay en dos maneras. la vna es verdadera: la otra no. la verdadera litargia: es quando el doliēte siempre quiere dormir. la no verdadera: es quando no puede dormir. Cura. toma los propios cabellos: 7 quemados mezclalos cō vinagre: 7 con vna poca de pez: 7 aquello puesto alas narizes: marauillosamente despierta a los que son litargicos.

Lienteria: es fluō de vientre en el qual lo que comen 7 lo que beuen sale sin ser dirigido: en la misma quātidad: 7 qualidad: assí como es comido: o beuido: por la flaqueza d' el estomago 7 de los estētinos superiores. Cura. toma seuo de cabron: ceruisa plomo quemado corteza de abellotas/ flor de granadas montesas: sangre de dragon: de cada qual media onça mezclado todo 7 picado 7 pue

sto encima vn poco de poluo de cueruo de ciervo quemado 7 pō lo a manera de cala por el fondon estando el pasciente cabeça baxo: y curara. **E** si el doliente estuviere tan inchado que no pueda entrar en la dicha cala: toma entonces vna libra de azeite: y cueze lo en medio quarteron de agua: 7 pongase el doliente encima de los vapores della en manera que pueda humedescer el cuerpo: o intestino inferior del: 7 así dara lugar la inchazon para que se pueda poner la melezina: y quando fuere assentar se al bacin burge con el dedo el estentino: 7 despues toma poluos de cueruo de ciervo: encienso: almastica: 7 aquellas porras en la dicha mēcha para que entren con la otra melezina en el cuerpo: y curara. 7 aquestos poluos aprouechan mucho para reparar la madre alas mugeres: si se ponē en los secretos lugares d' ellas. **E** despues tomar encienso: pez griega: 7 ponlos sobre las brasas: 7 pō el doliēte encima de aq̄l fumo: en tal maña q̄ le ētre en el cuerpo: 7 sanara 7 si al paciēte viniere la sed en demasia: entōces toma açucar rosado: o lectuario d' diarodō abbatif: o rosada nouella: 7 cō esto mezclara su beuer. **Lūbricos:** sō gusanos q̄ llaman lōbrizes: q̄ se crian en los estentinos de los hōbres y de los otros aiales. Cura. come en ayunas zeduario: 7 antes q̄ la trague: la deue tener por espacio de vna hora en la boca: 7 despues tragarla: y mata los d' cōtinēte.

Otro para el mesmo

flujo del vientre.

q̄ lo q̄ come sale sin ser digerido.

la madre

sed.

lombrias.

Tractado

Toma ruda seca. xv. granos pimiēta. xx. granos diptamo. xxx. granos todo poluorizado: z cō vino destemprado: da gelo a beuer de mañana.

Para lo mesmo

Toma cortezas de rayz d finojo y apio. z rayz de peril cātihueffo asēfios ruda y aristologia: z polipodij qrcini de cada vna vna ochaua senet media ochaua: pasas vn poño: vina gre dos ochauas: z todo cozido cō agua la q̄l sea colada: y enella se ponga açucar. z faga se dello xarope: d̄l q̄l tome algũos dias tarde y mañana

Para el mesmo

Toma turbit ochaua y media capucia. granos. xv. picanardi pimenta luēga. gingibre: de cada vno. x. granos. diagrididij. diadragati: de cada vno. xx. granos todo poluorizado z mezclado cō miel tome dello q̄ntidad de vna q̄rta en ayunas nue ue dias.

Otro.

Toma fiel d vaca y fumo de asēfios z d marubio: z altramuzes molidos: y todo mezclado: haz lo amodo d vn vnguēto.: z pōga se dello al do liēte ecima d̄l viētre: z matar los ha

Morphea es m̄zilla enel cuero causada de sangre q̄mada: o caso de caymiēto de cabellos dela cabeça: o d̄la barba: y es diferēcia ētre la alopicia z la morphea: q̄ la alopicia es ēlos cabellos d̄la cabeça y morphea enlos pelos d̄la barba. Cura. toma huevos de formigas: z la rayz d̄los yezgos: z picalo: y el çumo cō vina gre muy fuerte: z vn poq̄to d̄ plomo q̄mado poluorizado: z cōello sea biē

vntado donde estuuiere. Toma la fiel de cabra: z s̄agre de morciegano q̄ buela d̄ noche z mezclado: vnta el lugar d̄d̄e estuuiere la dolencia.

Mania: es locura. Cura. seā los m̄ajares d̄l q̄ la tuuiere liuianos: como carne d̄ cabritos/pollos/hueuos frescos/asaduras/muelles: z beua vino muy aguado. vaya al baño: z vse cō mugeres: ca por aq̄stas tales cosas se amāsa la ira: z se mitiga z templa la locura: z s̄agre se d̄la vena d̄la cabeça. de amos brazos o d̄la d̄l medio d̄la fruēte: por q̄ la s̄agria de aq̄lla vena le cura: o otra qualquier s̄agria comun.

Malēcolia t̄ato q̄ere dezir como fiel negra. Cura. deue vsar de tomar de aq̄llas cōfeciones q̄ pone el gētil d̄ aq̄lla dolēcia: las q̄les s̄o muy pue chosas z buēas: z la vna d̄lla es cordial pavsar cada dia d̄ q̄ntidad d̄ vna auellana: la otra es laxatiua: la q̄l se due vsar vna o dos vezes por semana

Neruoñ opilacio: quiere tanto dezir como opilaciōn de neruios. Cura. los dichos neruios se deue vntar cō gorduras de falcō: o d̄ gauilā.

Neufresis. q̄ere dezir dolor d̄ los mos. Cura. toma azeite costino y d̄ oliuas d̄ laurel: z olio de almēdras dulces z olio d̄ aneldo: z olio d̄ scorpiōes: d̄ cada vno. j. ochaua vnguēto dialtea siple: sayno d̄ puerco z d̄ galina z d̄ anade: z vnguēto marciatō z olio nardino d̄ cada vno media ochaua armoniaco galbano: d̄ cada vno. j. ochaua nuezes d̄ cip̄s: de cada vno. xx. granos, succo d̄ nepica o d̄ ca

dolor de lomos.

zilla cil cuero.

alopicia.

morfca.

lameto ⁊ de artemisa ⁊ de mil fojas de torongil ⁊ de bretonica: de cada vno vna ochaua: ⁊ cera la q̄ sea menester. ⁊ faga se de todo a manera d' vnguento; con el qual se vntara los lomos.

Obtalmia es apostema que se faze ⁊ nasce encima de los blancos de los ojos. Cura. sangre se dela vena que esta en la concadenadura mayor en cada qual de los pies: ⁊ aprouechar le ha mucho.

Opilacio del baco: o del figado: es quando no se haze cõplida digestion. Cura. toma fienda seca de vaca. y cumo de ortigas cõ hueuos: de al lierua azeite confizionado todo ⁊ fecho dello emplasto: ⁊ a questo tẽ por cosa de gran estima.

Paralifia es mollificacio de nervios cõ perdicio de sentido ⁊ de monimeto. Cura. toma estiércol: o fienda de pollos de cigueñas: mientras estan avn en el nido: ⁊ pica las: ⁊ pasa las por vn paño subtil: y empues toma enxudia de puerco derretida: y põ en ella los poluos: ⁊ haz del vnguento con el qual vntaras el lugar que fuere paralitico.

Hay otra paralifia: q̄ se causa en las entrañas. Cura. toma los pollicos delas golondrinas: ⁊ las entrañas dellos assadas deue comer por tres dias. **O** toma tres puños de oliuetas de laurel verdes: ⁊ otro tanto de saluia: ⁊ cueze las bien en buena serueza q̄ es vn linaje de vino ⁊ beua lo en ayunas.

Peripleumonia: es apostema q̄

se haze en las canales de los pulmones: ⁊ haze se de los humores q̄ se recogẽ cabe ellos. dlo q̄l en la cirurgia se hizo mencio. y se puso su cura.

Pleuresis: es apostema caliẽte d' los lados: o de los pañiculos: o telas que estan jutas con las costillas ⁊ dẽde se sigue grãdes dolores ⁊ pũchadas ã los lados. Cura. toma miel cõ leche de cabras: ⁊ cueze lo y bãnã en ello vnos pañezitos: ⁊ pon lo en el lado q̄ duele: ⁊ cesarã las pũchadas. y final remedio las sangrias.

Ptifis: es consumpcio de humor quando el cuerpo humano se deseca: ⁊ es vna misma cosa cõ la fiebre ethica. Cura. toma las rosas y el polipodio: ⁊ biẽ cocho con buẽ vino: da lo a beber al doliente tarde ⁊ mañana.

Profluum: es sangre lubia en las mugeres. Cura. toma fienda de gato con resina y rosas puesto encima delas partes inferiores dela muger ⁊ faze lo cessar.

Polipus: es la carne supflua: q̄ se haze en las narizes de humores gruessos ⁊ vistosos. Cura lo como arriba dicho es en la cirurgia

Polismo: es dolẽcia quando el hõbre de cõtinuo desea comer ⁊ de ningũaviãda se puede fartar: ⁊ si algũavez se harta: luego lo reuesa todo ⁊ torna en su nuevo deseo ⁊ apetito como p̄mero. algũas vezes aq̄sta dolẽcia viene de grãde frialdad: y entonces no tiene el doliẽte sed: ⁊ alas vezes viene de grã calor: y entonces se le seca mucho la lẽgua: ⁊ beue desmesuradamẽte. Cura. toma peso de .x.

costillas.
Lad.

para los miembros

sang lumb.

como supflua.

quidrase hasta

o bñesa lo q̄ come.

es.

30.

afa.

a

pulmon.

...

Tractado

granos de filonio romano desata-
do en vn poco de vino.

Podagra q̄ llamamos puagre o
gota es passion de pies. cō dolor de
las juntas dellos. **Cura.** Fregue se
el doliēte muy amenudo cō los cōpa-
ñones d̄ los raposos: en el lugar dō-
de tiene el dolor. ⁊ esso mesmo apro-
uecha la gordura dela raposa. ⁊ em-
buelua los pies en el cuero della: de
spues de ser vntados con ella.

Reuma es descēdimiento de hu-
mor d̄ la cabeça alas ptes inferiores
Cura. Toma yfopo tostado: ⁊ pon-
lo en la parte interior dela cabeça. ⁊
sangren le delas dos venas de baxo
la lengua. **Q̄** tome eucienso: o alma-
stica sobre vna brasa: ⁊ dexese entrar
fumo en la boca.

Scotonia: ⁊ vertigo s̄o visiones
que vienen por ventosidad. ⁊ son p-
piamente passiones del seso comun.
Cura. toma la rayz del yezgo: ⁊ dese-
ca la primero: ⁊ haz lexia: ⁊ laua la
cabeça al doliente.

Stupor es diminuciō de sētimiē-
to enl tato o tocar cō tremor. **Cura.**
haz lo sāgrar d̄ la vena d̄ l colodrillo

Sternutacio es vn mouimiento
natural: fuerte ⁊ esforçado por la ex-
pulsion delas cosas dañosas. **Cura**
se cō retener el huelgo: ⁊ atādo los
dedos delas manos o pies como
haga dolor.

Spasmo es dolencia delos ner-
uios que encoge los neruios para
arriba contra su naturaleza. **Cura.**
toma la rayz d̄ l eruatū fecha tajada
⁊ hierue la en vino ⁊ con aq̄l vino la

ua muchas vezes el lugar pasmado
o que tiene calambre.

Squinacia es apostema ē la gar-
ganta q̄ empacha la via del comer ⁊
del alentar. **Cura.** sāgre se luego las
dos venas de baxo la lēgua. **Q̄** to-
me lampazos ⁊ passas tirados los
granos de dentro: y meollo dela nu-
ez: ⁊ figos blācos secos: ⁊ rayzes d̄
lirio cardeno: de cada vno yguales
partes: ⁊ todo biē picado: ⁊ mezcla-
do con ello sayno viejo de puerco: ⁊
caliente: a modo de emplastro: pon-
galo enderredor d̄ la gargāta. **Q̄** to-
me lexia de sarmiētos fuerte: ⁊ sean
bullidas en ella maderas d̄ cañamo
o d̄ estopa: ⁊ pōga se d̄ llas q̄nto mas
caliēte puede sufrir en la garganta.

Sincopis es defecto d̄ l calor na-
tural: o pdiciō ⁊ alienaciō delos sēti-
dos en todo el cuerpo: por causa d̄ la
flaq̄za del coraçon. **Cura.** toma siete
mañanas vnas tablillas d̄ diamari-
garitō cō aguas de lēguabuey o de
torōgil o vna ochaua de metridato
cada mañana. xij. mañanas como
digo.

Singlutus q̄ llamamos sollozco
es spasmo d̄ l estomago relleno: o d̄ l
fallecido de algū humor vicioso por
la expulsio d̄ las cosas dañosas. **Cu-
ra.** deue se denūciar al paciēte algūa
cosa incogitada: muy marauillosa: o
espātosa: ⁊ cō aq̄llo curara: ⁊ cesara

Strāguria: es quādo algūo no
puede mear sino gota a gota. **Cura**
toma incienso con poleo cozido en
vino: ⁊ beua lo en el baño.

Sartiriasis: es cōtinua ereccion

culis exaltans de un letra.

del miembro viril con apetito luxurioso. Cura. pō le encima las renes v̄tosas: 7 saca le vna poq̄ta de s̄agre

Suffocatio matricis: es afoga miēto dela madre: q̄ndo por los humores corruptos: ella se sube alas ptes supiores. Cura. toma los genitios del raposo cozidos en azeite viejo. y asiēte se encima del vapor dela dicha decoccion: 7 sanara.

Sciatica: es dolor enel anca: por dōde los hōbres algunas vezes viene a coxear. Cura. toma dos / o tres dias diaturbit: el q̄l es muy puecho so. 7 puede se hazer vnguēto pa la pte donde duele: de olio de piretro: 7 de olio de enforbi. 7 olio de castor: con cera: tāto de vno como de otro: 7 es maravilloso vnguento: q̄ q̄ta el dolor dl āca

Q toma estiercol de cabras: 7 cō vinagre faz pasta: 7 pō la ěcima **Q** toma çufre viuo sotil mēte poluorizado: 7 pez comū de cada vno vna oça. 7 mezcladoo pō lo ěcima el āca a modo d̄ pilma o ěplasto

Serpigo: es cierta especie de sarna: de que arriba dicho es.

Scurria: es q̄ndo algūo mea sin tener sentimiēto d̄llo estādo despier to. Cura. toma encēs poleo: 7 cueze lo todo en vino tinto. 7 beua de aq̄llo muchas vegadas: 7 algunas vezes entre baño enel: 7 sanara.

Tettanus: es mayor encojimien to de neruios: dende las ceruizes fasta todo el espinazo: desto hallaras enla cirurgia.

Tenasimō: es desmesurado apetito 7 volūntad de salir: sin poderlo ha

zer. Cura. toma vino tinto flerte: 7 rosas. 7 gordolobo: 7 cuezelo todo 7 assiente se el paciēte sobre el vapor q̄nto mas caliēte sofrir lo pudiere

Lusis: es vna violēta comocion dela virtud delos spiritus: para expellir la superfluidad d̄los pechos. Cura. vse de tomar eletuario diapa uer: o diayris: o diadragāt. vse tā bi en çucar cādi o puede tomar alfenic.

Lumor testicularū: es la inchazō delos miembros genitales. desto hallaras enla fin dela cirurgia 7 d̄los vnguentos.

Lozcones del viētre: o yliaca passion: se causan de ventosidad. desto hallaras arriba enla yliaca passiō.

Uenenū: es materia sutil 7 aquōsa de muy espātosa qualidad a toda substācia. la q̄l destruye el cuerpo humano. Este se remete alos praticos. su cura general es la tiriaca magna **Uisceranea:** o fluxo de sangre: es dolēcia por la qual el hombre echa s̄agre por lo inferior. desto hallaras arriba enel fluxo de sangre

Ulceratio lingue: es q̄ndo se fazē llagas enla lēgua. Cura. toma agua rosada 7 agua de llantē: d̄ cada vno iij. onças 7 pōgase d̄etro las dichas aguas ochaua y media d̄ caparosa. 7 pōgase al fuego en vn vaso de t̄ra vidriado 7 hierua colese cō vn paño lipio: 7 cō aq̄lla agua lauese la lēgua 7 cura. Esto mesmo cura la fiēda d̄l hōbre biē poluorizada y puesta d̄lla encima las llagas dela lengua.

Q toma alūbre q̄mado. 7 fregue se muy amenudo conello la lēgua.

f i

. B. m. m. m.
fo. 202
tos. vide
ompondo. ti. d.
alme. dros. fo. 4

. inchazōn d̄los

. lozcones d̄los

. sponzōn.

. fluxōn.

. llagas enla lē

delamadre.

Sciatica.

Sarna.

Scurria.

Tettanus.

Tenasimō.

. camara.
... para hazer camara.
fo. 202 vñ. m. d. m. pñ.
cul p̄ncipal tratado de medic. d̄ano.

Tractado

Fetor oris: es el pudor de la boca el qual algunas vezes viene de tener los dientes podridos: otras vezes de podredura de los estétinos: otra vez por el aliéto. Cura. si viene de tener los dientes podridos: dues lauar la boca muy amenudo y poner enllas algunas cosas odoríferas. despues toma. ij. oças de caparosa blanca. y. iiii. oças de miel: y muy bié picado el vidriol: mezclado cõ la miel: vntaras cõ ellas en zias y los dientes. Si viniere aql tal fedor de l estomago: dar le has pildoras aureas: y esula: cõ vino caliéte: y despues toma canela clauos de girofle pimiéta cominos rusticos y açafra. de cada qual media oça y todo mezclado: y vsa de la dicha poluora muy amenudo y sanara.

Oratio deuotissima ad sanctum sebastianum. ad impetrandum salutem contra pestem.



O Sancte sebastiane semp vespere y mane horis cunctis y momētis dñi adhuc suz sane

mētis: me ptege y p̄sua. y a me martyr enerua: infirmitatē noxiā vocatā epidimiā. Tu de p̄ste huiusmodi me defende y custodi: y om̄s amicos meos: q̄ se p̄fitētur reos deo y s̄acte marie: y tibi o martyr pie. Tu mediolanus ciuis: hanc pestilenciā si vis: potes facere cessare: y a deo impetrare. Quia a multis est scitum: q̄ ab hoc habes meritū. soe mutā tu sanasti: y sanatā restaurasti: nichostrato eius viro: hoc faciēs modo miro: in agone p̄solabas / martyres y p̄mittebas eis sempiternā vitā: y martyrib⁹ debitā. O s̄acte sebastiane: tu nobiscuz semp mane: atq; p̄ tua merita: nos q̄ sumus in hac vita: defende sana y rege: y a peste nos p̄tege: p̄sentās nos trinitati: y virgini xp̄i matri: vt sic vitā finiamus q̄ mercedē habeam⁹ y martyry p̄sortiū: y deū videre primū

Oratio.

O sancte sebastiane magna est fides tua. intercede pro nobis ad dñm n̄m ih̄m xp̄m: vt a peste epidimie siue morbo liberemur. v. Ora pro nobis beate martyr sebastiane. Et digni efficiamur promissionibus xp̄i.

Oratio.

Omnipotēs sempiternē deus: q̄ meritis y precibus beati sebastiani gloriosissimi martyris tui: quandaz generalē pestē hoibus mortiferā reuocasti. p̄ra supplicibus tuis. vt qui pro cõsimili peste reuocāda sub tua cõfidentia ad ipsū cõfugiunt. ipsius meritis sab ipsa peste epidimie. y ab omni tribulatione liberentur. Per.

Deo gratias

Oratio ad beatus sebastianum.

Comienca el tractado dela peste de maestre velasco de taranta: p. thomedico excellētissimo del rey de francia.

Prologo.



Enfado la tē pestad que su elevenir a los hombres por la pestilēcia z epidimia que si de cōtinuo abōrra de dios z dela virgē maria: z por q̄ la cādelā no se esconda so el celemín: delibere de poner en este libro los saluables remedios. el q̄l tractado a los q̄ lo leerā z obrarā segū el: trae ra algūa seguridad: z avn con el ayu da de dios pfecta pa la tal dolēcia. E por q̄ dize seneca. Muy buena co sa es seguir las pisadas d los otros yo no confiādo en mis peq̄nas fuer ças delibere de seguir excellētes au ctorez en esta materia. exhortādo em pero cō rostro vergōçoso z lleno de t emor alq̄ lo leera: q̄ reciba con gra cia z amor lo q̄ fuere biē dicho: z no lo quiera roer con enuidiosa rabia: E si algo houiere no bien relatado: ni dicho: aq̄llo tracte benignamente con caridad z amor interpretādo: z trayga lo al mejor entendimiēto.

Siguen se los capitulos del tractado.

Cap. i. de q̄ manera z por q̄ causas z en q̄ tiēpo se causa la pestilēcia.

Cap. ii. delas señales z p̄nosticos q̄ es dezir lo q̄ no es de p̄sente z del apartar se del lugar dōde reyna.

Cap. iii. dela p̄seruaciō o defen sa della: corrigiēdo el ayre: z apartā dose del lugar dōde esta.

Cap. iiii. del p̄seruar se della por euacuacion.

Cap. v. dī guardarse della con el comer z beuer

Cap. vi. dela cōseruaciō por el exer cicio en la epidimia.

Cap. vii. dīa cōseruaciō del sueño z dela vigilia en la pestilencia.

Cap. viii. dela cōseruaciō delos ac cidētes del anima: z del vsar con mu ger en tiēpo dela pestilēcia.

Cap. ix. en el q̄l se ponē los reme dios razonables: delos q̄les si algu no vsare: sera con el ayuda d dios gu ardado dela tal dolencia.

Cap. x. del socorro q̄ se deue hazer a los heridos de pestilencia.

Cap. xi. de q̄ manera se deue socor rer: hauida cōsideraciō al apostema dela pestilencia.

Cap. xii. dela dieta en la pestilēcia.

Capitulo primero: de q̄ mane ra: z por q̄ causas: y en que tiempo se causa la pestilencia.



Atestiguamos lo que veemos z lo que atestigua mos es verdad: como ni guno de razon pueda el creuir en los libros: si no lo que ha visto z aprendido delos passados: o las cosas q̄ estan en razon. Digo pues que la peste viene algunas ve

pestilencia se ca

f ij

pestilencia. caps.

o. menor dano. de hac matrua. fo. vj.

in regimine sanitate. fo. vij.

uantes. o si fuere caliete ⁊ humido: por la mucha cōtinuacion delos viētos de medio dia q̄ es abrigo: cō tur bamiēto d̄ ayre: ⁊ spessēz suya: ⁊ muchedumbre de nubes: entōces viene con razon la pestilēcia: mayormente si con estas cosas iūtamēte fuere maligna la influencia ⁊ costellacion: asi como quādo saturno esta en su casa cōuiene saber en capricorno: ⁊ aquario: como agora esta. por que agora a. xxv. de octubre. d̄l año mil quatrocientos ⁊ diez: quādo este tractado fue cōpilado: saturno estaua en l. xij. grado del capricorno: ⁊ tan biē en el escorpiō en su casa el mesmo dia los quales signos obran malignamēte ⁊ acabā su malignidad asi como haze qualquier a su volūtad en su casa segū que en otro lugar se puede mejor ver. E asi quādo estas cosas cōcuerdā: es peoz la pestilēcia. Por lo qual dezia auicēna en l. iij. q̄ el principio destas cosas todas: es formado d̄ formas: cōuiene saber la influēcia delas planetas ⁊ las costellaciones: que fazē ser aquello necessario: cuyo fin no se sabe ⁊c. ⁊ siquese. E cōuiene q̄ la primera causa que esta le ros ⁊ arredrada: la q̄l son las figuras celestiales: ⁊ las cosas allegadas a ellas q̄ son las disposiciones dela tierra ⁊c. Pnes luego quier reynen los viētos por excellēcia: quier llueua: o faga mucha seca/ o frio: mediāte las quales cosas se altere: o corrija. La causa de todas estas cosas sō las influēcias celestiales: y esto parece dezir auicēna en el lugar suso alle-

gado. Es cierto empo q̄ algunas vezes por la sola rayz inferior/ o por los muertos no sepultados/ q̄ se podrecen: se engēdra la pestilencia. Empero es denotar q̄ quātoquier se encienda la cōplexion del ayre: en las primeras q̄lidades nunca se engendran dolēcias pestilenciales fasta q̄ se podrezca. Empero engendran ⁊ causan se algūas dolēcias: por la intensiō de qualidades: que no merecē ser dichas pestilenciales. Ahun es de notar q̄ el ayre no se podrece en si: por razon de si mismo: como sea cuerpo simple: mas por razō d̄ los vapores mezclados por q̄ el ayre: q̄ nos tiene rodeados ⁊ cercados: no es puro segun el auicēna en la segūda. fen. del primero. Por consiguiente despues q̄ndo el ayre se podrece: comienza de fazer podrecer el humor q̄ esta cerca do del coraçō: por que a el se allega mas cerca segū dize el p̄cipe. Aboa li en la q̄ es auicēna. ij. fen. d̄l p̄mero en la doctrina segūda: en la sūma primera en l. ca. j. E segū esta manera se engendran las pestilencias ⁊ enfermedades muy malas: como sō liuiosos carbūculos/ entrastes/ ⁊ semejātes cosas. Algunas vezes viene tā bien la pestilēcia en tiempo frio: y en tal tiempo se encierrā ⁊ conculcā los humores: ⁊ no se fazē las resoluciones deuidas d̄ los malos hūores: antes se retienē: y estas cosas se fazen mayor mēte en tiempo esteril: con habundācia de fruta: ⁊ mas adolecen ⁊ se destruyē los hombres llenos ⁊ sanguineos. Onde haly de regali disposi-

Tractado

tionē. libro. i. capitu. xvi. Aducho se
men la venida dlas dolēcias pestilē-
ciales: aquellos cuya completiō es
caliēte z húmida: z los que son mo-
chachos z mácebos: por que la con-
plexion caliēte z húmida: los seño-
rea mas E dize mas por lo qual les
cōniene muchas vezes disminuir la
sangre: z acrescentar el vso delas co-
sas que enfriā z desecā. E ahun los
rellenos en tal tiempo acostumbra
morir mas amenudo / z adolecer: por
q̄ tienen los poros copilados de hu-
mores gruessos z viscosos. La la vi-
cosidad delos hūores: z su grosseza
z la sobre abūdancia dellos: son cau-
sa dela opilaciō. ij. Regni. commen-
to humide simul zc. E la opilaciō es
causa de putrefacciō: z por cōsiguiē-
te dela fiebre. iij. Regni. comen-
to. ferunt enim si ita cōtingat zc. E assi
enellos se engendran fiebres: z por
consiguiente dolencias pestilencia-
les. por que en tal tiempo atarde se
engendrā otras fiebres sino pestilē-
ciales. De aq̄ se sigue manifestamē-
te: que la mucha replecion nueva se
deue mucho euitar z escusar. Segū-
do se sigue que la mucha repleciō de-
ue ser disminuida con laxatiuo apro-
piado: si quier sangria. Tercio se si-
gue que las viandas: que engendrā
humores gruessos z viscosos: se de-
uen mucho esquiuar en tal tiempo.
Assi mesmo es de notar: que si quier
vēga la pestilēcia enel estio: quier en
el inuierno: q̄ los disolutos enl acto
dela carne: antes muerē por la fla-
za de su virtud. Esta proposiciō es

de constantino enel. v. de su theorica
enel capi. de coitu: endōde dize assi:
Cōuiene pues regir se assi en las en-
fermedades que enel tiempo dla pe-
ste se guarde el hōbre dī ayre corrup-
to: z dī llegar se a muger. Quiero eso
mismo q̄ sepas que enel tiempo dla
peste: aquellos mueren antes: en cu-
yas casas ay fedores pticulares: co-
mo de algiuinas: de canales endōde
se viertē las aguas z inmundicias d
la casa. asi como tan bien el lugar en
donde se ponē los vasos con agua:
endōde se lauan las escudillas z pla-
tos dla casa: mayormente si algūos
meā mucho: o echān por de tras ma-
teria gruessa / z esto he visto yo mu-
chas vezes por experiencia. z la cau-
sa desto es: por q̄ la corrupciō dī ay-
re vniuersal se multiplica z se enfor-
tece por el pticular. De esto se sigue
q̄ las casas deue estar limpias z sin
fedor alguno: z deuen se perfumar:
por q̄ el ayre se altere. z por esta cau-
tela: que endōde yazen los heridos
del mal: q̄ nos que los vemos: deue-
mos estar cabe el fuego por q̄ altera
al ayre: cōsumiēdo los malos humo-
res: z por esso los fumos engendra-
dos de buenas z limpias leñas: me-
diāte el fuego reparā el ayre nuevo:
para que no dañe a los q̄ resollan:
antes mas ayuda al coraçon: confor-
tando lo: z preseruando lo del mal
por q̄ no es corrupto / por cōsiguien-
te como los tiempos dela pestilēcia
sean diuersos: conuiene que el regi-
miento sea diuerso: alomenos en al-
gūas cosas, ca no es vno mismo el

whachos.
nācobos.

replecion.

viandas.

mugeres.

ayre.

mugeres.

mugeres.

pestilencia.

casas.

limpias.

perfumar.

fuego.

fumos.

regim.

regim.

regimiēto preseruatiuo del todo: en el estio z enl ynuerno. por tātō enel processo del presente tractado conel ayuda de dios: veremos alguna diuersidad.

Capitulo. ij. delas señales z prenosticos que muestrā la peste.

Nenosticaremos la pestilēcia venidera: quādo las señales susodichas: o algunas: o muchas de ellas parecierē: cōuiene saber quando en la fin del estio: y enel principio del hotoño se multiplicarā impressiōnes de fuego: z cometas: las quales llama el philosopho cabras saltantes: abrimiētos de tierra: fonduras: colores sangriētas: estrellas q̄ caen. La entonce se faze z causa en los cuerpos gran reboleciō como estas cosas no se causen ni fagan sino de vna exaltaciō inflamable. La segūda señal es muchedumbre de algūos animales sobre la tierra: no acostūbrados: assi como ranas: z langostas. La tercera es quādo ay muchos viētos de medio dia: como es el subsolano: z multitud de nubes: vapores z lluias: que se muestre: z parecen sin efecto alguno: quando todas estas cosas: o algūas destas se muestran z aparescē: la cōplexion del ynuerno se corrópe. z por consiguiente la pestilencia sobreuiene al ynuerno. Mas si el verano fuere frio z seco sin lluia: z soplaren viētos de medio dia: hay turbacion de

ayre de humido z caliente quasi ocho dias: z despues aclarece: z setorna enturbecer: z acabesce esto muchas vezes: entonce viene la pestilēcia enel estio: z junto cō esto son los dias calientes z las noches frias.

Por semejante quādo el estio no es caliente con la muchedumbre delas nieblas: de guisa que el ayre no se apura ni aclaresce: ante esta turbia.

Por semejante quādo en vn mismo dia faze vnavez frio z otra calura: se siguen de necesidad dolencias autūnales: conuiene saber desiguales. iij

Ampho. amphorismo. v. Esto mesmo quando faze dos o tres dias caluras: z otros tantos frio.

Es tambien de notar: que quando acabesce putrefacion de ayre: algunas vezes mas son dañados los que estan en el ayre bueno que enel malo: segun se ha visto muchas vezes d los presos z captiuos q̄ estan enel fondo de las torres: z de los que habitan en los valles: los quales no mueren: z los q̄ morā en buē ayre es asaber en lugar donde acostūbro auer buē ayre: enel tiēpo q̄ hay peste los tales reciben antes malas impressiōnes: z mueren antes enel tiēpo dela peste.

On de auicēna enel ca. de aere bono dize. Quādo enel ayre acabesce putrefacion el q̄ esta descubierta la recibe antes: q̄ el que esta costreñido z secreto: ca en otra manera el descubierta es el mejor. On de con la peste vienē algūas vezes viruelas: otras sarampion en personas grandes: z viruelas z cosas semejantes.

estio

Los lugares muy sanos.

ayre.

cerrado (o del cubierto.

Viruelas.

Sarampion.

Señales de pestilencia. o enfermedades.

viētos.

verano.

verano.

Tratado

Capitulo. iij. dela preservaciō
dela peste por correction del ayre: z
por apartar se el hombre del lugar
donde esta.



Quero es mas facil el so-
corro en p̄suar: z mas
seguro q̄ en curar el tal a-
cidēte: despues q̄ algūo
es actualmēte ferido. por ende fable-
mos algo dela preservaciō. Preser-
uaciō dela peste: es fuyr no solamen-
te del lugar. mas avn de toda la tie-
rra comarcana: segū dize el Rasis:
z quāto mas lejos: tanto esta el hō-
bre mas seguro: ca el q̄ no esta enl ay-
re corrupto z podrido: no es corro-
pido dī: asi como no muere ēla guer-
ra el que no esta enella. E si es força-
do estar enel lugar donde mueren la
primera ayuda se toma del ayre dela
casa endonde mora. La casa deve
estar limpia de qualesquier suzieda-
des: mayor mēte delas que engēdrā
fedor: z due estar lejos d̄ muladares
z de estanqs o lagūas z las bocas d̄
las latrinas estē entōces muy atapa-
das. z quādo el ayre es espesso y nu-
bloso no se leuāte d̄ mañana. eso mis-
mo q̄ndo sopla el viēto austral: o sub-
solāo mas entōce fagā se los pfumes
q̄ dire mas abaxo. z q̄ndo se leuāte
huela vinagre: z agua rosada. lo q̄l
olido: vale en tiēpo calēte z frio. ca
restrīne z cōforta el coraçon. No va-
ya por la villa: mas ocupe se en algo
dētro de casa con las puertas cerra-
das: z las vētanas cō vidrio: o cō pa-
ño encerado: por q̄ entre la luz: z no
el ayre podrido. Por cōsiguiente es

quiere se q̄lq̄er fedor: z acreciente se
tēpradamēte buenos olores. Empe-
ro enel estio siēpre cō cosas frias. E
si enl inuierno se oliere algūas cosas
caliētes o se pfuma la casa cō ellas co-
mo es almizq̄/ambar: no ay yerro al-
gūo: como dize el auicēna: q̄ nos en-
seña alterar el ayre cō ambar: encien-
so/ lignalo: z cosas semejantes. Se-
gūdo yo prueuo q̄ estas cosas odori-
feras no dañan: por q̄ los malos olo-
res z fedores d̄struyē mucho segū a-
uemos visto. por p̄siguēte las cosas
aromaticas z buenos olores ayudā
por la regla q̄ dize q̄ delos contrari-
os vna mesma es la doctrina: z lo q̄
obra el vno enl vno: eso mismo el cō-
trario enel cōtrario. Tercio q̄ estos
olores dessecā el ayre: lo qual es ne-
cesario enla pestilēcia: q̄ viene enl in-
uierno. Quarto q̄ cōforta el coraçon:
z el cerebro. E si se dize q̄ es mucho
de temer q̄ no se escaliēte el coraçon:
respōdo q̄ no se escaliētan/ ni corrom-
pen los humores q̄ estā enderredor
por el calor del ayre: ni avn por aq̄l
poco fumo/ o vapor que sale d̄ las co-
sas aromaticas: mas antes del ayre
corrupto z podrido. E si se dize que
estos vapores caliētes son vn carro
del ayre podrecido al coraçon. No es
verdad. ca avn sin estos el ayre podri-
do z corrupto entra en los rencones
z cuevas d̄l coraçon: ca q̄ramos o no
atrahemos el ayre resollādo. Resta
pues q̄ estas cosas no dañan mayor-
mēte enel ynuerno. ca este vapor re-
soluido delas cosas aromaticas: es
poco/ z familiar ala natura: z por el

- fedor
- estio
- inuierno

- olores

- olores
- inuierno

fuyr.

pa estar en la
terra.

ayre.

no lenatar
demana.

z fumes.

Vinagre.

puertas cerra-
das.

son recreados los espiritus: segun q podemos ver en los q se amortecen.

f. Siga se pues el pfumar de mañana
fumar. z mayormente para los ricos enl tie
po frio: co ambar/inciense/z azabar/
estoraques/laudano/açafra/alma/
stica/clauos de girofle/z canela. lo
q quando arde echa buen olor. E al
guas vezes co goma arabica: z con
todas estas cosas/o alguas dillas. z
si todas no se pudiere auer: faga se
el pfume con romero: enebro: sauina
z rayz d lirio cardeno. z estas leñas
señaladamente arda en la casa: o pfu
mese co ellas poniendo las sobre carbo
nes encendidas. estas cosas susodi
chas so aromaticas calientes. empo
si se fiziere estas sahumaciones co a
romaticos frios: ayudara mucho a
los sanos: z a los q esta ya dolientes:
conviene saber co sandalos: rosas: fo
jas d salze: z otras semejantes: co vi
nagre derramado por de suso: z avn
co culatro: z fojas de carrasca: cam
phora: z co cortezas d granadas: ta
marizes: ebano: murta: co tales co
sas deve ser pfumada la casa: z se de
ue leuar en la mano: z oler muchas
vezes: z avn la camara endode duer
me due ser pfumada co las cosas su
so dichas. la ql camara este etre dos
suelos o techos de cada parte cerra
das/o cabe tira: solamente no sea reu
matica. la camara ta bie q esta ecima
z sobre todas no se habite: por que
mas psto es tocada dela influencia.
z si alguas vetanas o espiradores
se ha de abrir: abra se las q esta hazi
a septentrio: si quier tramuntana: z

las q son fazia medio dia: z cierre se
las q estan haza leuate. Empto mas
segura cosa es q esten cerradas con
vidrio: o tela encerada. Empto en tie
po caliente: como es en el estio: o en el
otoño: ponga se cabe las paredes d
la casa: o camara/ramos de salze: de
tamariz: o de cañas: z derrame jun
cos por la casa: z fojas de salze: o de
violas: z rigue la casa co agua de fu
ente: vinagre: z agua rosada: z psu
men la co cosas aromaticas frias:
dos o tres vezes en el dia z en la no
che. z esten en el tal ayre las sauanas
mojadas en agua fria z vinagre: col
gadas cabe las paredes d las casas
z guardese de ver z couersar co ho
bres inficionados d la tal contagiõ
z si lo fiziere buelua el rostro z hue
la vinagre: z faga vnas catiplozas
o catilenas: o otra qlqera dulce ar
monia: z hinchas vasos de agua que
esten atapados con cera: z despues
faga les vn agujero pequeno co vn
punzo y el agua caya sobre vn bacin
faga melodia.

Capitulo. iiii. dela preseruacion dela peste por euacuacion.

No solamente puiene de
causas: como de influen
cia celestial: asi como de
causa antecedente o d ayre
corrupto. como de causa conijuncta. z
cercana: mas avn se conforta esta ra
uia mortifera quando falla los euerpos
rellenos q tienen mal regimieto en si
por tato la segunda ayuda es: z muy
necesaria purgar las humidads su
perfluas en el estio: z en el principio

otoño.
estio.

regar.
pfumar.

sananas.

quersar.

atta agna.

quiere esta
enfameada.

purgar en el estio
a otoño.

fumar.

mezo.

sandalos.
rosas.
az.
mag.

camara.

Tractado

razo de las quales: el humor que de de se engendra: es aparejado a putrefacciõ. **El vino sea flaco** y muy agudo con agua de fuente: y sea blanco: o tinto muy claro. **Guarde se de vino y pocras:** por que es caliente: y bulle esso mismo de la clarea y guarden se esso mismo de qualquier confection de miel: y de baño de agua caliente: mas con agua y vinagre se puede lavar las manos / y los pies / y las piernas: y se de regimiento pa enfriar y desecar en todas maneras. y mas guarde se de exercicio / y de usar carnalamente. **Esta es la sentencia de haly. in libro regali.** Guarde se eso mismo de las cosas excessivamente dulces: como son pasas / datiles / figos secos / miel / azucar: y de las confections y letuarios que de las se fazen: segun dicho es: si no que sean medicinales.

Capitulo. vi. de la preservacion de la peste por exercicio.

La ayuda quarta en preservacion de la peste se toma del exercicio. Onde yo digo que el que se quiere guardar faga poco exercicio: como es trabajo. y guarde se de mucho alentar y resollar: y por consiguiente atraer ayre corrupto: el qual a traydo muchas vezes altera y corrompe los humores del coracon. que se contienen en las partes vitales. **Por ende el exercicio sea poco en lugar templado:** y no al sol caliente. guarde se de bayles: y de lucha: y de saltar: y correr: y de qualquier acto endonde se requiere gran resollo

y amenudo / y coma templadamente y beua: por que no se allegue superfluidades en el cuerpo: las quales conviene por el exercicio consumir y euacuar.

Capitulo. vii. de la preservacion de la peste por sueño y vigilia.

El sueño y vigilia se toma la quinta ayuda. Conviene pues dormir de noche en camara bien cerrada / y perfumada en la manera suso dicha. y el mucho dormir no es bueno por que humedece mucho. y deuenos mucho declinar y decantar al regimiento que deseca: fuera del exercicio: segun dize el principe **Abobali** Guarde se mucho del dormir de medio dia: especialmente en el invierno: y en tiempo caliente quando los dias son grandes: y si se ouiere de fazer: faga se en lugar templado: quitado el calçado: y fagase mucho despues de auer comido. **ca los que luego despues de hauer comido se echã a dormir: sienten muy gran pesadumbre en el cuerpo.** segun que escribe el principe de los filosofos en el. iiii. de los amporismos. comento. lxxvii. in febribus et somnis etc. **Guarde se tambien de mucho velar.** ca las vigiliyas demasiadas dessecan mucho: y a flaquecen la virtud.

Capitulo. viii. de la preservacion de la peste en otra manera.

De los accidentes del anima se guardado tomase la sexta ayuda. por ende guardese de la yra: por que la yra es un feruor de calor: que esta en el coracon:

Vino.

miel.

Vano en agua.
caliente.

exercicio.

miel.

cosas dulces.

exercicio.

rom

don

don

belar

yra.

por el fuerte mouimieto dl alma. ij. de morbo. capi. ij. Eslo mesmo se de ue esquiuar la mucha alegria ca esca lieta. por lo qual dize jobanes jaco. bi: q el vsar co muger z la yra y el go zo mucho se deue esquiuar por q lue go se muestra su mala impressio. El gozo tēplado ayuda: y el alegrar se en cosas honestas. Del vsar co mu ger no fazemos capitulo particular z por si. mas a mi ver deue ser esqui uado: mayormēte el demasiado. La el q en tiempo de peste vsa mucho z faze excessō de tal cosa: luego lieua grā peligro de muerte: segū he visto muchas vezes. Empo si acostūbro de vsar: z no tiene enello algun estre cho regimiēto: por consejo de galie no: faga lo co tanto interuallo q no faga enello dissolucio: z se sieta lige ro en si: z descargado en la psona.

Capitulo. ix. de los remedios preferuatiuos dela peste.

L ayuda setena si qere el seteno socorro mas prin cipal: z mejor se toma de aquellas cosas delas q les si alguno dende adelate vsare d buē regimiēto sera librado conel a yuda de dios dela peste. El primer remedio es vsar las pillozas que po ne el rasis z el Auicenna

Toma azabar sucotrinō dos ptes acafran oriental mirra de cada vno vna parte tomar casi cada dia medi a ochaua: o vna destas pilozas por q estas pilozas no detā corromper los humores del cuerpo, z por cōsi.

guiēte no detan engendrar malas a postemas. La la mirra: segun galie no z auicēna z algafa: z quasi segun todos los antiguos defiende la pu trefacciō. E dize auicenna. q esto se muestra por experiēcia. ca ella retie ne los cuerpos dlos muertos: z los cōserua de alteraciō y fedor. z prefer ua por esta via: q pserua el cuerpo e dōde entra en su ser. Segundo lo q puede la mirra en esta medicina es q quādo se toma en mayor cantidad q sea media ochaua purga las humi dades crudas segū auicēna. Segū do se pone ende azabar: por q tiene grā ppiedad pa el estomago: z pur ga las supfluidades colericas q estā en el estomago: z alimpia los estenti nos delas hezes z horruras. z por esso vale para preferuar de putrefac cio. Tercio se pone ende acafrā: el q l cōsta por relaciō de todos los maes tros doctores ser cordial. z por esso es bueno. Segundo vale por otro. ca dize auicē. por autoridad dl alcanzi q el acafran nūca altera los humo res mas cōserua el coraçō: z confor ta los estētinōs. Tercio esto mismo dize galiēno q el acafran repara los humores podridos z no muda cosa algūa dlos: mas cōserua los y gual mēte. Quarto vale por q segun con stantino en pantegni: faze penetrar la medicina endōde se pone: fasta los lugares mas arredrados: z fasta el coraçō. si guese pues por la razō rdo trina dlas cosas precediētes: q esta medicina es muy buena. Ahun segū mi consejo mejor es q se tome en pil.

mirra.

azabar.

acafran.

acafran.

No. q se tome en pillozas.

remedios q la pestilencia por medicina.

alegra. muger. gozo. muger.

libras.

Tractado

doras: por q̄ nō es tā ascorosa ala bo-
ca. ca asi como la miel es el extremo
delas cosas dulces: asi el aloe es de
las amargas. Segundo por q̄ q̄er se
de en gran q̄ntidad pa ablandescer: z
laxar: quier en poco para preservar:
mas tiēpo tura enl cuerpo. z por cō
siguiēte la virtud p̄seruatiua de pu-
trefaciō: tura z q̄da mas tiempo. yo
no sin causa les do grā fee: por q̄ no
he visto peligrar hōbre algūo q̄ vsa
se dellas: en. vi. o. vii. pestilencias z
mortandades. en las q̄les conel ayu-
da de dios escape. El segundo reme-
dio es de galieno: principe dlos fisi-
cos: q̄ dize q̄ el bolarminico beuido
cō vinagre: es cōueniente mucho a
esta dolencia. y este beuido vale por
tres cosas. Primeramente por q̄ en-
fria el coraçō: z los hūores: z los fa-
ze estar sin bullir: asi como si pusiesse
agua fria en la olla q̄ndo hierue: q̄ lu-
ego cessa el feruor: o si āte del heruir
la pusiere poco a poco: nunca herui-
ra: ātes matara el calor. Vale segun-
damēte por q̄ angosta las vias y ca-
minos del coraçō: z dlos otros miē-
bros principales: pa q̄ el fumo eleua-
do no llegue a ellos: ni el ayre exte-
rior toq̄ el coraçō: z lo altere. Vale
terceramēte: por q̄ cōsume las humi-
dades q̄ estan cabe el coraçō z las se-
ca. Em̄po si touiesse los pechos fla-
cos o tos: quitē el vinagre z pongā
vino. El tercer remedio es tomar
atriaca quantidad de vna auellana:
dos vezes en la semana: z por q̄ esca-
liēta mucho: tome se cō agua rosada
o acetosa. La la atriaca enfortesse z

cōforta el coraçō: defendiēdo le dela
poçoña: z esto faze de su misma pro-
piedad por ētero si q̄er especie. Por
eso atestigua auicenna: quel q̄ vsare
del atriaca: ante de ser herido de pe-
ste: no morira dela tal dolencia ante
escapara dlla. in. iiii. canonis. El
iiii. remedio es tomar metridatū en
la manera z quātidad suso dicha: o
cō suco de limones: o de cidras: por
q̄ son cosas cōtrarias ala poçoña.
El v. remedio es de maestre jobā
jayne: q̄ el q̄ tomase vn bocado de a-
zedera de mañana: z otro ala noche
o a visperas: atarde hauiā pestilen-
cia. y esto puo en si mismo. El vi.
remedio es tomar dos vezes cada
dia poluo dla termētilla: cō el agua
de azederas: o dla lēguabuey: o d to-
rōgil: o d escabiosa: o por si sin agua
o masque la rayz por si: z comā la: ca-
defiēde el coraçō de venino: z de fu-
mos poçoñosos. z sin escalētar dese-
ca de su ppiedad. El seteno reme-
dio es tomar cada dia dela simiēte
dl cidro: z dla simiēte dlos limones
q̄si media dragma: con r̄arabe aceto-
so: o cō r̄arabe de ribes: o con algūa
agua delas suso dichas. maestre jo-
hā jayne: al q̄l yo vi: atestigua q̄ la si-
miēte dl cidro z la rayz dela termēti-
lla. z la atriaca lieua la vētaja. El
viii. remedio es tomar dos vezes al
dia caparas adobadas cō vinagre.
y esto segū Auicēna. El ix. reme-
dio es q̄ conuiene con los otros enl
efecto z obra: z no es apartado d o-
tro alguno q̄ es lauar se muchas ve-
zes enl dia las manos cō vinagre. z

mirabite. No.

2. remedio.

bolarmenfo.

atriaca.

3. remedio.

ataca. No.

No. azederas.

termētilla.

cidro. vino.

caparas.

vinagre. ag. ros.

Lasas ad vinagre.

agua rosada: o cō vinagre solo: z leuar en la mano vn paño: o espōja mojada en el: z olerla. ¶ El. x. remedio es q̄ tomes flores de nenufar rosas coloradas de tres generos de sãda, los de cada vno vna ochaua de camphora. xx. granos sea todo molido y puesto en vn pañezito de liẽco y buelase cōtino. z si el tiẽpo fuessẽ frio añadan õl lignũloes. j. ochaua. Nota avn q̄ el agua rosada tomada: oída muchas vezes aprouecha. por q̄ enfria z cõforta el coraçõ: z los miẽbros esperitales: z vitales. ¶ El. xi. remedio es tomar dela piedra bezoartica por q̄ es apropiado cõtra venino: cõ algũa delas aguas susodichas. z no dañaria: si pusiesse en estas cuerno de olicorni q̄ndo las tomẽ por q̄ defiẽda el coraçõ õ venino z de fumos veninosos. ¶ El. xij. remedio es: q̄ si cada mañana z tarde se tomase vn bocado õste letuario q̄ se sigue: z beuiesen sobre el vna poq̄ta de agua õ azederas: cõ vn poq̄to de vinagre. Toma bolamenico. vij. ochauas / buena canela. ij. ochauas / açucar. j. libra echale el açucar cõ agua rosada: o de azederas es cosa q̄ apuecha mucho. ¶ El. xij. remedio es: sãgrar se vna vez al mes cõ buen regimiẽto de comer z beuer. z otras cosas. zc.

Capitu. x. de que manera han de ser socorridos los que estan heridos de pestilẽcia.

¶ Y algunos estouierẽ ya heridos: ayude les dios con su inextimable medicina: z ha-

gamos por otra pte nos otros los remedios escriptos z puestos en razon: z mãdados fazer por los doctores. La fiebre pestilẽcial se conoce en esta manera. La el calor algunas vezes es flaco z debile õ fuera: z los gruessos no parecẽ tener calor defuera: mas de dẽtro es fuerte. z parece les a ellos q̄ ardã de dẽtro / z luego le repẽsentã señaes de fiebre aguda: conuiene saber seq̄dad de boca z de lẽgua: z grãd sed: z dificultad de resollar: dolor delas entrañas cerca el coraçõ: y algũas vezes en el anca: algũas estomago: algũas en los pechos: z asi õlas otras. luego le hiede la vrina y lo q̄ echa por baxo: y la sauzor y el aliẽto: z q̄nto del cuerpo le sale. Porẽde si tuuiere fiebre sin apostema: sangrẽ le luego vn poco dela vena llamada basilica. digo vn poco por q̄ despues se pueda fazer mayor sangria quãdo se descubriere la lãdre: y enfriẽ le el coraçõ con qualq̄er manera de enfriar: enramen la casa: z espãdan por ella jũcos: salze: z fojas de cañas: z lechugas: verdolagas: z cosas semejantes. rusciẽ la casa cõ agua fria: z vinagre: z buela si empre vinagre: cãphora: agua rosada: o el pomo susodicho. Si estajembargado z indigesto: fagan le vn tristel laxatiuo. Toma maluas acelgas mercuriales branca vsina de cada vna vn monajo: de ceuada q̄ntidad de dos ochauas: hagase de todo cozimieto fasta q̄nze õças en q̄ se desate cañafistola limpia z tamarindos de cada vno. j. onça elletuario de cu-

. la pestilencia se conoçe

. Angria le

. enfriar el coraçõ

. q̄ buela si empre Vinagre

. tristel

. socorro a la pestilencia para los heridos

ros

rosada

rosada

rosada

Tractado

mo de rosas. iij. ochauas azeite vio
lado: onças. ij. salcomū. iij. ochauas
fagase ayuda e de se tibia: o pongā
ende gerapliga: e benedicta: si tuuie
re dolor en las renes: o en las ācas:
segū q pareciere al phisico q obrare
enel. e conforten le siēpre el coraçō cō
pitthimas e cosas cordiales q enfri
en. **Empo** si la fiebre suso dicha fue
re jūta cō el apostema qer sea liuieso
qer entras: o carbūculo: sangrē le en
la misma parte. e si tuuiere el aposte
ma en los sobacos: sangrē le dela ve
na basilica de aqlla pte. e si enel cue
llo: dela vena llamada cephalica de
aqlla pte. e siēpre de q tuuiere fiebre
deuenos comēçar por la euacuaciō
jūto cō la sangria: sino q algo parti
cular empezca. como es la debilidad
dla virtud: o la poca edad e imper
feccion de aquella. e luego de
ue vsar de cosas confortatiuas pa el
el coraçō. Algūos qeren q le den me
dicina laxatiua. la q si le fuere dada
sea muy flaca: asi como es la casia: la
māna: tamarindos: violas: ciruelas
pasas: ruibarbo: e cosas semejātes.
e no se de fuerte medicina por que si
materia mala: caliente e corrupta e
furiosa se endereçase a los estētinos
causaria fluxo de viētre: e muerte. **E**
por q esta dolēcia es subita: e la ma
teria inqeta: por esso subitamēte de
uemos dar le remedios: e muchos:
por q si no aprouechare el vno: mu
chos por si aprouecharā. **Ma** tã po
co en la tal dolēcia se deue esperar di
gestiō d materia. mas vazie se la ma
teria furiosa. yo empo no vso mucho

de euacuaciō: saluo de sangria: mas
de cosas confortatiuas. y esta sāgria
sea tēplada: fasta. v. o. vi. o. mas o
menos: segun q pareciere al q obra
por q la sāgre le escōde pa thesoro d
la natura: legū dize auicēna. por ēde
fagase pmero tal bebrage. **Toma** a
gua de azederas. j. libra agua dendi
uia agua rosada agua de ydolagas
yguales partes lo q sea menester. cu
mo de maçanas agras. iij. onças pã
de açucar. j. libra de cāphora. ij. ocha
uas: hagase julepe sino hallare el cu
mo dlas maçanas agras puedes po
ner por ello vinagre: pone se aq agu
a de azederas por q enfria e conforta
agua dēdiuia por q enfria el figado
El agua dela ydolaga enfria el esto
mago. **El agua rosada** conforta el co
raçon e lo enfria. **El açucar** por to
das las otras cosas se torna frio: e
cō esto nudre conforta y enfria: e jūto
cō esto cōserua de putrefacciō. e por
eso cōuiene la tal beuida. **De se** le se
gūdamēte karabe de azederas e ka
rabe acetoso: e karabe rosado e ka
rabe de nenufaris. **Tercio** se le de a
gua de azederas cō succo de grana
das: o con vinagre: o fagase quarto
el tal karabe. **Toma** çumo de lēgua
buey çumo de camuefas mōdadas y
guales ptes quāto abaste. çumo de
azederas libra y media agua rosada
lo q baste: çumo de sidras o de limo
nes onça e media flor de nenufar de
todos sādalos cāphora d cada vno
media ochaua: vinagre blāco. j. on
ça d açucar lo q baste hagase karabe
clarificado. **El çumo** dla lēguabuey

Amiga de
donde.

enacuado.

cosas q forta
tinas.

Remedios

linguabuey

cōforta 7 alimpia el coraçon. **Q**uinto se puedē dar le es leche azedo: 7 suero de cabras. Si tuuiere grā sed den le agua fria de fuēte: quanta podiere beuer de vn aliēto: por q̄ enfria mucho: 7 no se le de en poca cantidad: por q̄ se encēderia segun se muestra por experiēcia en los ferreros: q̄ ruxā el carbō cō agua: 7 assi la agua poca es causa de mayor encendimēto. **N**o les dē atriaca despues de feridos dela peste. ca es muy caliēte: 7 acrescētaria les la fiebre: sino geles dies en poca quātidad cō rugo de limones: o agro de cidra: 7 cosas semejātes: o con agua de azederas: o rosas. 7 disueluan enl agua vna poca de cāphora. **D**e le cordiales frios den le tan biē el letuario suso dicho sin especies. o fagase tal letuario. **T**oma dela poluora delos trisandalos dela de diagar gāte frio 7 de dia papauer de cada vno dos ochauas: cō serua de lēgua buey cōserua rosada: de cada vno media onça: simiēte de azederas pepitas de sidra o limō de cada vno. j. ochaua: ocho panes de oro: de açucar. j. libra: faga se mixtiō de todo a manera cōserua: puedē se añadir limadura de oro 7 de plata: aljofar / çaphir / jacinto / esmeralda / hueffo del coraçon del ciervo / raedura de marfil / corral blāco y vermejo: been: 7 similia cordialia. **E** por que el coraçō siēpre deue ser defēdido 7 cōfortado dentro 7 defuera: segū dice el principe alboali enel dī q̄rto canon. j. cap. antiquissimi antiquorum 7c. Por esso se faze vn tal pitthima

dela pte defuera: para q̄ sea defendido: por q̄ mas deue ser ayudado en este caso el coraçon q̄ otro miēbro alguno. **T**oma agua d azederas media libra agua rosada dendiua de torō, gil y guales partes lo q̄ baste de todos sandalos rosas coloradas flor de nenufar simiēte de lechugas 7 d dormideras blācas de cada vno media onça: vinagre blāco fuerte quanto baste haga se de todo jūto y pitthima: 7 pōga se sobre la parte del coraçon q̄ este muy frio. 7 quādo fuere escaldado: quitē gele: 7 pongāle otro pongā tan biē enel apostema: y en la parte del coraçō cabe el apostema atriaca. bueno seria si le dies en vn trofisco de camphora con alguna delas beuidas susodichas.

Capitulo. xi. de que manera se deue socorrer: hauida cōsideraciō ala apostema.

No poco no se deue tener en manera alguna: o de se estimar el confuerto dī coraçon: antes se deue fazer dētro 7 de fuera. por cōsiguiēte primeramente se considera el apostema. 7 si se fallare vermejo: o cetrino bien sera. 7 si luego comiēça a crecer con su vermejura / o cetrinidad: bien sera. **E**mpero si el apostema es negro / o q̄ decline a negro: ningūo esca para del tal. **E** por q̄ los tales apostemas sō malos por la cōuersiō de la materia dellos en substācia pocoñosa: d necesidad corrópe el miēbro 7 altera su substācia 7 color. 7 añade

al coraçon
medicina.

proffer al
apostema.
coraçon.
sta.

no

mala qualidad q̄ va por las arterias al coraçõ. segũ pone Auicenna. en la fen. iij. del quarto. Porende sobre el apostema deuemos poner cosas atratiuas: que abran los poros. ⁊ asi faga se enbrocaciõ con cozimiẽto de camamildar ⁊ semiẽte d̄ aneldo ⁊ mo gese en esto vna espõja y assi caliente se ponga encima: y esto faga se muchas vezes. Segundo toma vn gallo viuo ⁊ pon el culo del sobre la naci da fasta que muera. Tercio pongan le ende sobre el apostema caracoles viuos. Quarto pongã sobre el apo stema sãguielas viuas. despues põ gan ende vna vêtosa. despues sacri ficetur locus apostemosus. ⁊ pongã otra vez la vêtosa para q̄ salga san gre: ⁊ los fumos veninosos q̄ dẽde suben: tornen atras ⁊ no se põga en de repercussiuos: por q̄ ayudaran el fumo poçoñoso yr al coraçõ: ni tan poco vntos: como son inxundias ⁊ cosas semejãtes: alomenos enel pri cipio. ca cerrariã los poros. por eso yerrã los q̄ ponẽ azeite rosado: ⁊ vi nagre: ⁊ azeite/agraz/ ⁊ bolarmini co: ⁊ cosas semejãtes. Empto en lugar de defensiuos se puedẽ poner entre la parte del coraçõ ⁊ el apostema. para cerrar los poros: ⁊ no detar q̄ vengã los fumos poçoñosos al co raçõ. Quinto segũd auicenna: faga se vn tal emplastro. Toma yerba de poso verde rayz d̄ maluarisco armu elles volubilis minoris. d̄ cada vno vna manada ⁊ hieruã en agua ⁊ vi no por meytad fasta q̄ gaste ⁊ quedẽ en seco: ⁊ mogese biẽ. ⁊ toma goma

de pino poluorizada vna onça. y mi el quãto baste y hagase emplastro.

Otro emplastro.

Toma figos buenos pasas sin pepi tas de cada vno dos onças salitre tres ochauas miel. i. onça azeite de camamila quãto baste: ⁊ fagase em plastro. Otro emplastro. Toma le uadura ⁊ machalo mucho cõ çumo descabiosa.

Otro. toma vna hiema de huego ⁊ encorporese cõ çumo des cabiosa ⁊ sal. Estos emplastros se deuen fazer enel apostema q̄ no se a bre enl principio: como es el entras.

E aqui es de notar q̄ la volũtad del auicenna ⁊ mi cõsejo es q̄ se abra el a postema ante q̄ se muestre maduraci on. ⁊ por esso quiere q̄ se abra enel quarto dia cõ nauaja /o con lanceta.

yo algũas vezes fize abrir estas apo stemas: ⁊ ninguna cosa dellas salia sino vna poquita de sãgre. ⁊ en la se gũda visita salia poçoña: ⁊ despues podredura. No se espere pues por cõsiguiente pfecta maduraciõ: mas abran la luego. ⁊ despues de abier ta põgã sobre ella vn emplastro: par te de cosas q̄ madurã: ⁊ parte de co sas q̄ mundificã.

Algunos sacã del todo el apostema: tomãdola cõ tina zas: ⁊ cortãdo la. lo qual yo no apru euo por el graue dolor q̄ ende se cau sa. por el qual las virtudes se enfla quesce ⁊ deribã. Segundo por el grãde fluxo de sangre. Porende el mas seguro modo es el susodicho.

Empto si se haze veriga algũa: o car bũculo: o fuego de sant anton abun entras con mucho dolor: ⁊ poca in

al apostema. ponce le.

gallo.

caracoles.

sanguisuelas.

no le pongan.

emplastro.

lenada.

yema.

abrir.

empl.

sacar.

veriga.

chazō: z cō negroz z encendimiento
o quemamiento. Toma granada a
gra z cueza se en vinagre o so la cal
viua. z piquen le biē: z pongan gelo
sobre el apostema. Segundo la hie
ma del huevo crudo con sal: faze biē
para este caso: ante dela alteraciō z
despues. Item bruneta por si vale mu
cho. algunos empero la pican entre
dos piedras. Item la escabiosa vale
mucho en la forma suso dicha. Des
pues desto dexe se a los cirurgianos
para q̄ lo encarnē. Es de auertir q̄
estas dolēcias son tan malas z peli
grosas: q̄ los phisicos se engañan
comūmente. ca veen en la vrina fue
nas señales / z buena ypostasi: z no
embargate esto / muere el doliēte. la
razon delo q̄ es por q̄ la materia es
muy poçoñosa: z aborrecible: z la na
tura la dexa. z no le osa entrar mas
conuierte se antes al comer z beuer:
faziēdo buena digestiō z ypostasis
en las aguas. z assi muere los doliē
tes. Tercio se pregūta por q̄ mue
rē algunos z otros no. digo q̄ consi
derādo la rayz baxa: z este negocio
dendel cimiēto: algūos cuerpos ay
mas dispuestos a rescebir la tal co
rrupcion: como los cuerpos delos
niños. La la actiō del agēte: es en el
cuerpo biē dispuesto: segū Aristoti
les: mas q̄nto ala rayz superior: por
q̄ aquella influēcia mas mira a vno
q̄ a otro. asi como saturno daña a to
dos: saluo a sus escolares z hōbres
de su cōplexion: a los q̄les no daña:
son muchos. Quarto se pregūta
por q̄ mas en vn lugar que en otro.

Respondo q̄ por lo susodicho pue
des soltar esta questiō q̄ vna misma
influēcia mas luēgo tiēpo mira vn
lugar q̄ otro. Quinto se pregūta
por q̄ los q̄ escupen sangre: muere
antes: z infecionā mas a los otros.
respōdo q̄ es por q̄ aquel escupir de
sangre: es por el apostema rōpido:
q̄ esta cabe el coraçon: z por que esta
mas cabe el coraçon: por esto mas / z
mas presto mata. Sexto se pregū
ta por q̄ esta materia poçoñosa mas
infeciona z va al coraçō que a los o
tros miēbros. respōdo que esto faze
por su entera propiedad: por q̄ el ve
nino z poçoña de su virtud especifi
ca: va al coraçon. Des de dezir q̄ es
tos fumos poçoñosos enfecionan a
todos los miēbros: empo mas pre
sto es dañado el coraçō. por que es
mas passible: z de natura q̄ se indig
na mas. La dieta d̄stos es: como la
delos q̄ tienē fiebre aguda q̄ es calē
tura cōtinua. Empo den les lo q̄ les
viniere gana de comer: avn q̄ sea vn
poco malo: z coma d̄llo poco. empe
ro amenudo: segun dire mas abaxo

Capitulo. xij. dela dieta en la
pestilencia.

Quila es esta dolēcia z tan
peligrosa q̄ los espiritus
del coraçō z d̄l cuerpo se
resueluē mas: z se dissuel
uen: q̄ en alguna otra fiebre. E por
esto mas auemos nos otros mene
ster regimiēto regeneratiuo de espi
ritus. Segundo haemos menester

Escupir sang

Va al corazo

Dicta.

coman

Dicta.

q̄na.

macen
nos &
est non.

regul

Tractado

enfriar los por expulsión. Tercio ha-
uemos menester cosas frías por ra-
zon de la fiebre. Los espíritus empo-
se reengendrā con buenas viādas: 7
de buena digestion. 7 la mūdificaciō
de los espíritus: se faze cō los cordia-
les suso dichos. El enfriar de la fie-
bre se faze por la manera suso dicha
en la cura: 7 por viādas q̄ enfriē. La
primera viāda es q̄ cueza vna polla
o pollo: lleno de agras: 7 de verdola-
gas: con acafran: 7 den de aquel cal-
do al doliēte: 7 sea colado.

Segundo que le den ordiate de ce-
uada/o de auena con leche de almē-
dras. 7 puede comer d̄ vna polla las
extremidades/con rugo de limon/o
de cidra/o de agras. Tercio den le a-
ues pequeñas cozidas o asadas cō
azederas. 7 conforten le algunas ve-
zes con buenas viādas: ahun que le
sean algun tanto cōtrarias. 7 cōfor-
te se le la virtud. La muchos de aq̄-
llos que fazen virilmēte sobre aque-
llo. cōuiene saber sobre la restauraci-
on: 7 comen reziamēte escapan. 7 sō
palabras del auicēna en el. iiii. canō
en el capitulo. j. Den les māçanas 7
peras asadas en el rescaldo: 7 cosas
semejantes. Pueden les tan biē dar

... pies de carnero

pies de carnero cō vinagre. Si les
dieren vino: sea claro/subtil 7 delga-
do/7 odorifero/con mucha agua de
fuente: para que restauren el apetito
Dize maestro Bernaldo: que si en
la pestilēcia vn dia cōuiene saber pri-
mero pudiere sufrir la sāgria: y el tri-
stel: 7 el sudor escapan. Sean pues
considerados māçares diuersos. en
los quales tome plazer el doliēte: 7
se deleyte algun tanto: para que sea
de tanta obediencia: que o por fuer-
ça/o por grado tome de aquellos. 7
los māçares todos declinē a aceto-
sidad. ¶ Aquel fabricador d̄ los pla-
netas 7 de las costellaciones: y d̄ las
influencias: 7 que tiene imperio so-
bre la mar: 7 sobre los vientos. 7 al
qual todas las cosas obedescen: sin
tardar/nos conserue/7 guarde de la
malicia del ayre/7 de la influēcia: pa-
ra que despues de luēgos tiempos
fagamos buena postrimeria.

Finis.

Siguiese vn tractado de
la arte de phisonomia.

enfriar.

viandas.

ordiate.

aves.

comer.

māçanas.
peras asadas.

vno

m No

māçan

Sigue se el tractado octauo de la phisonomia: en breue suma contenida.



Si como las cosas frias se templan con las calientes: y las calientes con las frias: assi se curan y templan

vnos con otros: y reciben medicina ordenadamente. Por semejante es util buscar diuersos auctores y maestros por las diuersas ciencias. ca diuersos sienten cosas diuersas. Por lo qual fue nuestro proposito en el presente: en vna breue suma declarar algunas sotilidades de la arte de phisonomia. De la qual dize vn sabio: q phisonomia es ciencia de natura: mediante la qual el docto en ella conosce abastadamente las diferencias de los animales: y de las personas: en qualquier grado suyo. E por q qualqer ciencia es de phisonomia: demos le en este lugar su diffinición. Phisonomia es doctrina de salud: electio del bien: esquiuiamiento del mal: comprehension de virtud: y desechamiento de vicios. Esto causa el verdadero amor de dios: el temor del diablo: la fe meritoria: la esperanza del galardão de la vida eterna: que no se puede perder. y el iuyzio de la muerte: con la qual dexamos todas las cosas. Por q a ninguno aprouecha en tal caso la ciencia: ni la potencia: ni allegamiento de personas: ni la gra-

cia de la fermosura: ni la voluntad: y todo bien. Onde dixo vno. Todas las cosas passaran: yremos / yres / yran los amigos: y los no conocidos por yqual. E en otro lugar. Todas las cosas passan: salvo amar a dios. Por ende fueron ordenadas las reglas de esta ciencia: y constituciones abreviadas: las quales son puestas abastadamente para lo que cumple al yugo de las quales si alguno se sometiere abra mucha honrra de mucha sabiduria y virtud. Esto mesmo le crecera mucho el ingenio en sotilidad y saber. La qual ciencia si touiere bien en prompta y se acordaren della: mejor entenderan los dichos de los que les fablan: mas cautamente conosceran los sabios y los otros: ellos ver y oyr: quando con ellos fablaran: o ho uieren de fazer algo de late dellos: lo qual no es poco. E con la industria de esta ciencia ternan en si gran parte de los consejos. y conosceran los que les consejan: como si siempre con ellos praticaran: y touieran conuersacion en cada lugar.

E por que en el principio de la ciencia de phisonomia muchas razones y questionnes diuersas y maravillosas se hallan: de las quales ya arriba en el tractado de la muger: abastadamente fue fallado: no era necesario de recitar: ni poner las aqui. E por esto solamente comecaremos en las complexiones y qualidades. y

Prohemio.

g iij

de arte arrostendi qhitas hoim
- aristo. de parte scitoze. e de fno
sonya. fo.

Tractado



Quela doctrina dela phisonomia queriendo fablar: digo: q̃ assi en los hōbres como en las bestias: las animas ⁊ potēcias siguē el cuerpo. ⁊ las mismas animas segūd si mismas no son passibles por los mouimien- tos del cuerpo: en las quales morā cierto espacio dela vida: en cuyo fin se apartā: ⁊ queda el cuerpo en la tierra. Esto es manifiesto delos moui- miētos q̃ se fazē mucho por embria- guez de vino: o de amor: o de triste- za: o de trabajo: o d̃ dolēcia. La cau- sa es por q̃ el cuerpo y el alma son d̃ vna cōposicion. onde fazen ⁊ padescen. Es tan biē de saber q̃ entre los otros animales no hay mas suzio a nimal para ver q̃ el hōbre desnudo: ni mas pobre. La las bestias d̃ la ti- erra le criā miētra viue: como las a- ues del cielo ⁊c. ponemos en xēplo: q̃ el sol le da luz: el buey le labra la ti- erra: ⁊ le lieua con el carro todas las cosas de vn lugar a otro. la oueja le da lana: ⁊ la tierra lino. la aue le da plumas ⁊c. E hay muchos anima- les: a los q̃les por vna cōsuetud: mu- chos hōbres ⁊ mugeres paracen: por sus bestiales costūbres: fuera d̃ todo vso natural. empo no dezimos q̃ los hombres sean brutos anima- les: mas llamamos los bestias: en quāto parecē errar ⁊ apartar se del vso d̃ la humana sabiduria. ⁊ asi los llamā los hōbres que tienē en odia las costūbres bestiales q̃ dizen. Adi- ra este leon. para miētes a este puer- co: a este asno: a este can: a esta rapo-

sa: a este lobo q̃ es emperador: a este q̃ es abad: mōge. mira a este q̃ es sã- to: angel ⁊c. Item dezimos: oy d̃ aq̃l leō: conuiene saber q̃ brama como le on: ⁊ da bozes ⁊c. asi delas otras se mejantes. ca las costūbres delos hō- bres no son sino passiones compue- stas del cuerpo ⁊ del alma: ⁊ los ta- les no cōuienen siēpre a alguno: sal- uo en lo q̃ discuerdan del vso comun delas gētes entre quiē moran. Hay muchas señales de phisonomia: q̃ son comunes: assi en los hōbres co- mo en los animales. como es temor fortaleza/ osadia/ espanto/ gozo/ tri- steza/ amor/ odio/ sanidad/ ⁊ dolēcia. Empero haueys d̃ saber q̃ la phiso- nomia no es asi cierta ni derecha en las bestias como ē los hōbres. cuyo iuyzio esta ē la sola vista d̃l sauiro en- los miēbros. verdad es q̃ en el oyr: y en el tocar se ha cierta noticia del hō- bre. La veyēdo el hombre cōuenien- temente hauemos iuyzio ⁊ noticia del: ⁊ assi mesmo dela muger. En xē- plo en el hombre: la nariz luenga ⁊ gruesa: significa el prepucio: capillo ⁊ miēbro ser grande: ⁊ por la cōtra. E por esso dixo vno: q̃ segund la for- ma dela nariz se conosce la verga. En las mugeres el pie es señal d̃ na- tura. El qual si es luēgo: angosto: ⁊ flaco. significa ⁊ denota la natura ser luenga: angosta: ⁊ magra: ⁊ por la contra. Item la media del medio pie desnudo: es medida dela natura d̃ la muger. E por esso dixo vno. Se- gund la forma del pie conosceras el vaso dela muger. La delgadeza del

f. nariz
f. vno
f. la muger
f. nariz

cuero en la natura: se conoſce por los becos dela boca dela muger. **E** los becos gruessos d'la boca: significan la piel gruessa: z los delgados: delgada. Las ventanas dela nariz: significan z dan noticia delos botones en esta manera: q̄ las gordas z anchas: significan ser los botones gordos z anchos. z las delgadas: significan ser los compañeros agostos z pequeños: en los q̄les se conseruaua la simiente: z la echan z derraman. **C**onoſce se qualquier si es virgen o no en muchas señales: conuiene saber que quando lo es: assi el hombre como la muger: tiene el tierro del cabo dela nariz z la punta indiuisible y entero: que no se parte: z por la contra. **E** en el hombre hay otro señal: que la verga quando la tiene armada se le descubre la faua: quando ha vsado con muger. z por la contra. **E** en la muger la boca dela natura lo muestra. **A**ssi mesimo dezimos que las señales comunes: no son hauidos ni reputados por sciencia: asi como es la vista delos ojos zc. la causa es: por que todas las gentes sabē muy bien que por los ojos vemos: z por los oydos oymos. **O**nde si alguno dixiese. hūlano vee: por que tiene ojos: seria touido por necio. z assi del viejo por las señales publicos dela vejez. las aues se conoſcen por la pluma z por las vñas z los cauallos por los diētes: quantos años han. las cabras por los ojos zc. **O**nde si alguno dixiese. El leon es fuerte bestia: el puerco es su

zio: la sirpiente es osada. la gata es medrosa zc. no seria hauido por sciencia: por que los tales señales son comunes: z muy notos z manifiestos a todos. en los quales ninguno duda assi como en la vista: z comunmente en la oyda. **A**ssi misimo dezimos q̄ ningun hombre vio jamas hombre alguno ser verdaderamente del todo semejante a vna bestia. ahun que se diga delas monas mas parecer z ser semejante: obrando la natura en algunos: assi como en los monstros: en los quales no contraste ni repugno: antes es possible por arte: z por natura: assi como fue el ypoceſtauro: y el minotauro. **O**nde ninguno puede sacar iuyzio en la arte dela phisonomia por señales comunes: mas por propios sola mente: los quales puesto que pudieſſen ser en todos los hombres: empero no los tienen todos en si. **E** la pregunto: quiē es el que duda delas señales comunes z delos que nunca jamas conoſcio. z por esto no conuiene al hōbre discreto que delate de alguno diga algun señal delos comunes: assi como viēdo vn hombre fuerte z rezio por experiencia: diga. aquel es fuerte como vn leon. ca bien se sabe por cierto que aquel es fuerte z rezio como leon zc. **E** necesario es que determinemos todas las cosas con mucha discrecion: z cada cosa delas que dan sciencia de phisonomia: por que por esta sciencia qualquier d'los que la supieren: segun diremos claramente en los capitulos siguientes

Tractado

pueda éntre las gentes alcanzar hōrra 7 fama con prouecho. E cada cosa delas que dan phisonomia en los hombres son aquellas que se hazen enellos: por los mouimiētos del cuerpo: conuiene saber por la forma: 7 figura. 7 semejança. 7 significaciō de qualquier miembro: ahun por el color en su liuiandad: o pesadumbre: d'andar. 7 del aliento. 7 dela voz. 7c.

Por ende conuiene saber que de los miēbros del cuerpo d'el hombre a los quales pertenesce propiamēte la sciencia d'la phisonomia: el vno es simple: o senzillo: como es la lengua: el figado / y el coraçon. el otro compueste. si quier doble. como es el pie 7 la mano. E como sean 7 acaescan todas estas cosas en cada vno d'aquellos a quien enseñamos la sciencia susodicha. 7 no de otro animal: por ordē de capitulos debaxo de sus rubricas: segun nos pareciera lo demostraremos: segun la doctrina de ypo cras. galieno. 7 almonzar. Mas ante que yo venga a toda la inuencion 7 intencion mia: dezimos por prerogatiua que mucho nos duemos guardar en qualquier tiempo del encuentro 7 compañía del hombre infortunado: 7 señalado por obra d'la natura superior. como es del hombre que esta menguado de algun miembro: como es de ojo / o de mano. 7c.

La causa es por q' qualquier de los tales es hombre de mala suerte 7 vètura. 7 por su infortunio 7 desventura: cōtraſta 7 repugna al que es biē

afortunado. 7 por esto faze en muchas cosas daño: el qual es oculto al que no lo sabe: como el no pueda entender esto / si no por via desta doctrina / 7 por experiencia de su mal. ca qualquier hombre se puede mejor guardar de su publico enemigo: despues de fecha la ofensa: q' del hōbre mal afortunado / 7 de mal agüero. 7 la causa es: por que el daño del infortunado 7 de mal agüero es oculto. y el del enemigo es publico. 7 haueys de saber que no hay criatura de tan buena complexion que si es menguada de algun miembro no mude su estamiento / o en peor delo acostumbraado: o en mucho mejor. lo qual contesce a tarde / si viue mucho tiempo. Onde suelen dezir aquel puerbio vulgar. Guardad vos d'el hōbre señalado. E en otro lugar dizen No te fies en el hombre señalado en algun miembro

Capítulo primero delas señales dela complexiō. por el color del rostro.

El color blanco en la cara: o el negro quasi mezclado de blanco / de gaço / o el color de algen 7 plumo: naturalmente significa la complexion fria

El color vermejo y encendido en la cara: compuesto de blanco: 7 con muchas pecas; significa la comple-

del color del orme.

7 señalado por natura.

de la persona.

cion caliente.

El color blanco en la cara: cō delgades muelle 7 blanda: mezclado cō color: significa la complexion templada.

El color moreno/o bruno significa buena complexion.

El color dī cuero cardeno: 7 avn en las vñas significa mala complexion 7 fria.

Capit. ij. de las señales de complexion: por razon del color en el cuerpo del cuerpo; 7 de la cantidad de la carne.



El cuerpo en el cuero blāco 7 seco en la carne: que tiene algo: o mucho de vermejo: en los lugares conuenientes: significa dominio de colera vermeja. El cuerpo grueso en carne 7 blanco en el cuero: 7 razonablemente colorado: significa dominio de sangre. El cuerpo bruno en color: 7 gordo en la carne con alguna poquita de color: significa dominio de sangre con malēconia. El cuerpo flaco significa dominio: 7 q̄ señorea en el colera vermeja. El cuerpo mediano entre flaco 7 gordo: y entre blāco 7 bruno: significa dominio de sangre: con fleuma 7 algo de malenconia. El cuerpo que en el tocar se siente muy caliente: significa la complexion ser caliente.

El cuerpo que siente el hombre en el tacto ser frio mas que caliente: signi

fica la complexion ser fria;

El cuerpo que en el tocar siente el hōbre ser aspero: significa la cōplexion seca. El cuerpo que en el tocar es blando 7 muelle: significa la complexion humida.

El cuerpo que muy amenudo suda 7 ligeramente: significa buena complexion.

El cuerpo que atarde suda: significa la complexion ser fria.

El cuerpo ligero 7 delgado en el andar: significa buena complexion.

El cuerpo graue pesado 7 perezoso: significa mala complexion.

Capitu. iij. de las señales del cuerpo de complexion caliente.

Os cuerpos naturalmente calientes: luengo crescen 7 bien: segund se muestra en los niños: y engordan: o se entugan dessecan: 7 les paren las venas por los lugares. El aliento 7 resollo les es manifiesto: 7 se ve quasi. E tienen la voz firme: 7 fuerte 7 gorda 7 llena. En el acto de la carne son fuertes: 7 appetecen lo. Comen bien: 7 digiren lo: 7 lieuan lo. Habundan de muchos cabellos: 7 pelos en lugares acostumbrados. los quales son primero gordos 7 herizados. lo qual cōtece por el mucho calor del coraçon: como se muestra en el leon 7c.

racione. asphero.

olor en el cuerpo. 7 de las carnes.

Tractado

Capit. iij. delas señales dela complexion fria.

apluuion fria.

Ds cuerpos naturalmente frios: atarde crescen: poco engordan: las venas se les parecen claras: y grandes. el aliēto y resollo dellos es pequeño: y quasi escondido. la voz delgada: o aguda. o enel acto carnal flacos: y atarde lo apetecen. comen poco. digeren mal. enel cuero son blancos: o de color rosado. los cabellos delos tales son llanos y luengos: quier sean negros quier blancos. y son agudos. temen de ligero: y espātan se. y para el trabajo son flacos.

Capit. v. delas señales del cuerpo de complexion humida.

apluuion humida.

Ds cuerpos naturalmente humidos enla carne sō muelles y ligeros: sus iūturas son escondidas: y son de poca fuerça: y por esso poco pueden turrar el trabajo. son medrosos: y espātan se quasi de qualquier cosa. duermen mal. muchas vezes se mueuen al apetito carnal. no tienen pelos: sus ojos delos tales siempre estan lagrimosos los cabellos y pelos de los tales son luengos y delgados: y son de buen ingenio para apredar.

Capitu. vi. delas señales dela complexion seca.

Ds cuerpos naturalmente secos: enel tocar se sienten asperos. enla carne son magros. rezios enel trabajo: y duran lo mucho. comen razonablemente: y con buen apetito. parecen seles mucho las iūturas delos miembros. los cabellos y pelos delos tales sō gordos y asperos y crespos.

Capitu. viij. delas señales del cuerpo temprado y sano.

Ds cuerpos temprados y sanos: comen y beuen bien segun lo que les conuiene digeren: lo q̄ comen les sabe bien. han hambre y apetito enlas horas deuidas. alegrā se cō los alegres. duermen bien sus sueños. sienten se ligeros. y van: y andan ligeramente. luego sudā. tarde: o nūca esternudā. engordā medianamente. tienen la cara colorada. enel tacto son calientes. tienē los cinco sētidos muy buenos: segū la cōueniencia de su edad y de su cuerpo y de su hora.

Capitu. viij. delas señales del cuerpo mal sano y destēprado

Ds cuerpos destēprados y mal sanos: en todo sō desemejantes alos cuerpos temprados y bien sanos: **O**nde mal comen: no curā de beuer mal digeren. no les sabe bien lo que comē enla hora cōueniente. no se dā llanamēte conlos que toman plazer. antes tienen siēpre tristeza consigo. duermē mal sus sueños. sientense pesados: y andā cō pesadūbre. y atard

apluuion de mal sano.

Armad.
 sudan/ o no sudan. bocezan muchas
 vezes: o esternudan: o se esperezã es-
 tendiendo los braços. tienen la cara
 ⁊ rostro amarillo: o muy colorado.
 tienē los cinco sentidos ocupados.
 no pueden mucho durar el trabajo.
 luego se les oluidã las cosas. escupē
 mucho. abundã mucho delas supflu-
 idades d̄ la nariz. quasi a todas las
 cosas son perezosos. en las carnes
 se les faze humor como en la nariz: ⁊
 se les finchan. ⁊ algunas vezes los
 pies ⁊ las manos ⁊ los ojos les de-
 stillan: ⁊ enrasan de agua. ⁊ los tie-
 nen lagrimosos..

Capitu. ix. delas señales dela complexion del cerebro.

cabera.
 La cabeça pequeña: natu-
 ralmente tiene pequeño
 cerebro. ⁊ los muchos ca-
 bellos son gran defensiõ
 dela cabeça. Donde esto es lo q̄ dezi-
mos dela cõplexion del cerebro: q̄ si
fuere de cõplexion caliente: el hõbre
 en el tacto es muy caliēte: ⁊ tiene mu-
 chos cabellos ⁊ aq̄llos gruesos.
 sus ojos veen de lexos: ⁊ discerne ⁊
 deuisa biē. es velador en su sentido.
 p̄sto ⁊ prõpto en su razon. el color d̄
 su cabello le dura mucho. atarde tie-
 ne supfluidades en la nariz. a penas
 tiene agua en los ojos. es hõbre de
 gran vigilancia. codicioso quasi de
 todas las cosas fermosas. ⁊ tiene el
 coraçon puestõ en cosas nobles.

Si el cerebro fuere de humida cõ-
plexion: el tal se siēte en el tacto mue-

lle: ⁊ lasciuo ⁊ floxo. tiene muchos
 cabellos ⁊ delgados: ⁊ luego se le
 mudan de color. es luxurioso: mu-
 chas vezes le distillã los ojos. ⁊ q̄-
 ça q̄ adolesce de sangre ⁊c. viue poco
 en la nariz le abunda mucha supflu-
 dad. la voz le resuena algũ poco. em-
 pachada. la cabeça le duele muchas
 vezes. el cuerpo tiene flaco. de poco
 se espanta. es de tierno ingenio: pia-
 doso: cõduele se del mal de otro. y es
 mas simple que discreto: ⁊ es de va-
 nos propositos.

Si el cerebro fuere de fria cõple-
xion: el q̄ le tiene es muchas vezes
 perezoso. d̄ tardio ingenio: de dura
 capacidad: de gordo itellecto. los ca-
 bellos del tal son linianos ⁊ luēgos
 ⁊ tarde le crescē. ⁊ en el color son blã-
 cos: o quasi ruuios. los ojos atarde
 se le mueuē. ⁊ vee poco. grã velador
 de noche: firme en su proposito. pse-
 uerãte en el trabajo: ⁊ liberal con ra-
 zon. en el tacto se siēte frio ⁊ muelle.
 tiene el ingenio subtil: ⁊ algun tãto
 astuto ⁊ abile para aprender.

Si el cerebro fuere de complexi-
on seca: al que la tiene le crescen los
 cabellos no muy tarde: ni muy tem-
 prano. Donde en luengo no le cre-
scen luego: mas quedan les cortos:
 ⁊ son ralos en el cuero: ⁊ gordos
 en la substancia: ⁊ mas erizos que
 llanos. ⁊ luego son canos: ⁊ caben
 se dela cabeça como las fojas del ar-
 bol. los ojos delos tales veen le-
 xos: ⁊ el hombre es de vn andar ⁊
 mouimiento temprado. en la nariz
 no le abundã mucho supfluidades.

cerebro.

cerebro.

Tractado

la cabeça le duele muchas vezes. es hombre de duro ingenio: vano: y de mala capacidad

¶ Si el cerebro fuere de cōplexion caliente y seca nascen los cabellos ruuios: fuertes y tuertos: o negros: o crespos. el tal es luxurioso: y por eso luego se faze cano y caluo. poco duerme de noche. y es de grãde ingenio y prōpto entendimēto: y prompta comprēsiua: ligero en andar y saltar yee de letos. y es vano en lo que ha de fazer. y tiene atarde superfluidades en la nariz

¶ Si el cerebro fuere de cōplexion fria y humida: el hombre duerme de buena gana: ahūn q̄ mal duerma. es grossero en sus fechos. es muchas vezes agrauado de passiones reumaticas: y principalmēte en la cabeça: y en los ojos. abunda muchas vezes de superfluidades en la nariz. come y beue poco.

Capitu. x. de las señales de la complexion del coraçon

¶ La complexion del coraçon si fuere caliente: el pulso es ligero. y el pecho es alguntanto peloso despues de la moçedad. es caliente en la carne y de buen apetito. osado en los fechos. aspero en las palabras. auariento en el dar. obstinado. soberuio. irado. luxurioso.

¶ Si el coraçon fuere de cōplexion fria: tiene el pulso tardio: y los pechos sin pelos: el tacto de la carne fria. tiene duro el apetito: de flaca

fortaleza. el aliento angosto. la voz delgada y flaca. perezoso q̄si en los fechos. en las palabras no mucho benigno ni plaziente: de ligero espantadizo. no come biē: y atarde beue: y atarde apetece el acto de la carne: sino pro accidente

¶ Si el coraçon fuere de cōplexion humida: el hombre tiene muchos cabellos. ca luego sele fazen luēgos: y llanos: blancos en color: o ruuios: abunda de muchos pelos: saluo en los pechos. en el tacto de la carne es muelle: y ella es blanca/ o fosca: y alguntanto es gordo: mucho medroso y espantadizo. grossero y flaco en el trabajar.

¶ Si el coraçon fuere de cōplexion seca: tiene el pulso duro: tiene todo el cuerpo palpudo: y magro en la carne: y las venas sele parecē. tiene los pelos cortos y gruesos por los lugares alguntanto asperos.

¶ Si el coraçon fuere de cōplexion caliente y seca: el pulso es p̄sto: duro y fuerte. el pecho alguntanto peloso de pelos retorcidos: el aliento es grãde: todo caliente en la carne: luego se mueue a ira: y queda se mucho con ella: y es pertinaz.

¶ Si el coraçon fuere de cōplexion fria y humida: el pulso es tardio y flaco. el pecho sin pelos. pequeño aliento y tardio. el tacto en la carne es muelle y frio. no se ensaña de ligero y luego remite la ira.

Capitu. xi. de las señales de la complexion del figado.

f. figado.



La complexiõ del figado si fuere caliẽte: se conofce por las grandes venas: onde el hõbre q̃ le tiene: es naturalmẽte fuerte: colorado enl rostro. sus aguas son muy teñidas: 7 lo q̃ digere. las viãdas caliẽtes le dañan: ca inflaman lo. 7 abun abunda enel humor colerico. 7 tiene muchos pelos baxo.

Si el figado fuere de fria cõplexiõ: parecẽ las venas agostas: 7 es el hõbre flaco 7 abũda d mucha fleuma: como es de escupir 7 de supfluidades enla nariz. su vrina es blãca: o quasi. 7 abũda mucho de vêtosidades: 7 fallecẽ le muchos pelos baxo.

Si el figado fuere de cõplexion humida: su sãgre es turbia: 7 todo el cuerpo es gordo: el vientre esta facilmente finchado: la carne se siente muelle: 7 enel rostro amarillo.

Si el figado fuere de cõplexiõ seca: tiene poca sãgre: todo el cuerpo esta flaco. el viẽtre es blãdo para digerir: tiene e la cara color muy poco.

Capitu. xij. delas señales dela complexiõ del pulmon.



Si la cõplexion d el pulmõ fuere caliente: la voz es gruesa. el aliẽto es grãde el pecho ancho 7 gordo.

Si el pulmõ fuere de cõplexion fria: la voz del tal es muy delgada 7 tiene poco aliento: 7 angosto el pecho 7 delgado.

Si el pulmõ fuere de cõplexion seca: la voz es clara: la boca seca: 7

pulmon.

poca saliuua.

Si el pulmon fuere de cõplexion humida: la voz es clara: la boca llena de saliuua: 7 atarde beue.

Capit. xij. delas señales dela complexion del estomago

estomago.

Si la complexiõ del estomago si fuere caliente: la digestion es fuerte: el apetito grande. ha hambre muchas vezes 7 sed: 7 duele le al tal la cabeza: 7 los ojos padecen. luego se enseña: 7 luego se apaga.

Si el estomago fuere de fria complexiõ: la digestiõ es flaca: el apetito pequeño. tarde ha fãbre 7 sed. es sano enlos ojos y enla cabeza. **S**i el estomago fuere de humida cõplexiõ: atarde ha set: abũda en saliuua: tiene muchas supfluidades e la nariz vienẽ le muchas vezes vomitos: 7 reboluimientos: 7 turbamiẽtos de cabeza. **S**i el estomago fuere de cõplexiõ seca: ha sed muchas vezes tiene aspera la lengua: 7 la gargãta 7 al tragar las viãdas siẽte aquella mesma aspereza.

Capit. xiiij. delas señales dela cõplexion delos cõpañones.

pañones.



Si fuere caliẽte la cõplexion delos botones: las ptes mas cercanas se viẽte d pelos negros: 7 erizos: 7 la ṽga se la alça poderosamente: y el esperma sera muy gruesso en substãcia: 7 viscoso: 7 luego fregau do echa: 7 para aq̃llo ante de cõplir

Tractado

la edad: le cōtece hauer gran desso de vsar cō muger. onde sobre la verga se le muestrā manifestamēte las venas: los nervios dellos son fuertes y la piel gruesa. ¶ Si los botones fuerē de fria cōplexion: las ptes vezinas son muy nudas de pelos: y los que hay son luēgos y llanos: la verga atarde se le ēdereça: y sale flaco el sperma: y claro y tarde. las venas dellos son ocultas: q̄ no se muestrā. los nervios flacos y el cuero delgado y muelle. ¶ Si los botones fuerē de cōplexiō humida: abūda de mucho sperma: empo es aguanoso y blāco assi como leche: y biē provechoso para cōcebir: y tardā mucho en vertir. tienē la piel y el cuero muy nudo de pelos: y delgado. ¶ Si los botones fuerē de cōplexion fria y humida: tienen poco espma: empero aquel es espesso y viscoso: y provechoso pa cōcebir. la verga se le alça flacamēte: los pelos d̄llos s̄n cortos y erizos: asperos y gruesos. empo la piel mas es gruesa q̄ delgada. ¶ Si fuerē de complexiō caliēte y humida: la verga se alça poderosamēte: y despues de alçada: esta q̄ no se abaxa: y mueue se p̄sto al acto. Echa mucha simiēte. ¶ Si fuerē los botones de cōplexion fria y seca: la verga atarde se leuāta: y luego pierde la fuerça. echa poco simiente: y algunas vezes no puede salir despues de hauer acabado el acto.

Capitu. xv. dela noticia delas partes del cuerpo en cada animal

Quasi caliēte es el coraçō d̄ su natura q̄ todos los otros miēbros d̄l cuerpo. y por el calor suyo recibe y ha vida todo el cuerpo: y tiene calor en las otras partes suyas. La q̄l recibe dela influēcia superior: con el qual q̄da el cuerpo asi como veemos organizado. Onde por el calor del coraçō: las otras partes del cuerpo se escalienā: y assi podemos dezir q̄ el coraçō es fuēte del calor innato: y principio. y despues el figado. y despues de aq̄l son las otras partes de la carne. El cerebro es mas frio q̄ todas las partes d̄l cuerpo: y mas humido: por el cōtrario del calor d̄l coraçō. onde el vno temprā al otro. ¶ La gordura naturalmēte es mas fria y mas seca. y esta cō vna humidad quajada. el huesso naturalmēte es caliente y seco. el meollo tuetano es naturalmēte caliente y humido. Qualquier tierno: o tendrū: y vena y nervio: y el cuero d̄los estentinos es de natura fria y seca: empo es menos que el huesso. La piel: o cuero: es tēprado: y propiamēte es piel: al q̄ esta en la cuesta dela mano. La cōplexion delos nervios se diuersifica mucho. ca los q̄ partē del cerebro s̄n mas humidos q̄ los que nascē dela nuca. por q̄ en su cōplexiō se acercan d̄l cuero que se dize temprada. Las lādrezillas s̄n frias y humidas: y todos los miēbros q̄ engendrā leche: assi como las tetas: y los botones: q̄ engendrā la simiēte: y el pulmō: que ēgēdra la saliuā. La carne tiene mu-

de la p[er]sona.

Humores.

chas differēcias: por q̄ segū la cōple
 r̄iō del miēbro es mas caliēte: o me-
 nos. empo todas las carnes frescas
 sin sal son caliētes ⁊ humidas: ⁊ las
 saladas son calientes ⁊ secas. empo
 toman differēcia segū el lugar dela
 parte del animal: ⁊ la qualidad dela
 sal. La carne mediana: conuiene sa-
 ber magra ⁊ gruessa es tēperada en
 toda q̄lidad. Onde segun la verdad
 la carne mucho magra ē gorda: ⁊ la
 gorda enflaquece al hōbre. La car-
 ne del puerco castrado ⁊ del cabrito
 ⁊ dl cordero: ⁊ del vezerro: ⁊ d̄la ga-
 llina: ⁊ de los pollos: ⁊ del capō ⁊c.
 es buena ⁊ loable: por q̄ digere facil-
 mēte: y engendra buena sangre. La
 carne d̄las auēs es mas ligera de di-
 gerir q̄ no de los animales de q̄tro
 pies: ⁊ d̄llas mejores sō los pechos
 ⁊ brazos: la lēgua: el pie la boca ⁊ el
 figado. Qualquier cosa fretida ⁊ a-
 sada es caliēte ⁊ seca: por donde es
 dura pa digerir: ⁊ faze la p̄sona fla-
 ca. El azeyte es humido ⁊ caliēte.
 Los huenos sorbiles sō buenos: ⁊
 sanos: ⁊ dellos mejor es la yema q̄
 el blāco. El q̄so es malo: assi el dulce
 como el salado: empo el dulce es bu-
 eno despues delas otras viandas.
 por q̄ tomado entōce: haze digerir.
 La māteca buena es ⁊ sana. la leche
 mas mala es que buena: y enel estio
 es mejor. Qualquier miēbro de ani-
 mal quāto es mas neruioso: tāto es
 de mas fria natura: como es el pie.

Capitu. xvi. delas señales de
 replecion de malos humores.



A la repleciō de malos
 humores: q̄ suele engen-
 drar ēfermedad: se mues-
 tra por estas señales. mu-
 cho color enel rostro: tener el cuero
 amarillo: ⁊ las vñas. el esperezar se
 mucho amenudo: el mucho bocezar
 esternudar amenudo: el dormir pesa-
 do: plenitud de venas: salir sāgre de
 la nariz facilmete: tener pesado mu-
 chas vezes la cabeza: assi como es
 dolor enla fruēte: retenimiēto de ore-
 jas: tener los ojos lagrimosos: ⁊ co-
 mezon enellos: temer de poco: pesa-
 dūbre enel cuerpo: enel andar: ⁊ tra-
 bajar: tener grāde pulso: dissoluciō
 de viētre: vrina turbia: no tener ape-
 tito bueno de comer: ⁊ flaqueza en
 toda la persona.

Capitu. xvij. delas señales de
 mucha sangre.



Esque la sangre habūda
 mucho acaesce quasi vna
 comēzō en toda la perso-
 na: ⁊ p̄ncipalmēte enlos
 brazos enla cara habūda el color: ⁊
 cōtinuamēte se siēte la dulçor d̄la bo-
 ca: para el sabor mas delo acostum-
 brado. ⁊ fazēse algunas verigas en
 la boca: ⁊ enlos beços. ⁊ sienten se
 vnos ardores enlos pechos: los q̄
 les llamamos carbūculos. conlos q̄
 les el hōbre pierde el comer: y el dor-
 mir. Elavrina es encēdida ⁊ verme-
 ja: ⁊ algun tāto espessa: ⁊ el cuerpo
 engorda: ⁊ las cosas que come: le sa-
 ben bien. Onde tiene buen apetito:
 ⁊ digere bien ⁊ sale bien.

mucha sangre

q̄los son mejores carnes ⁊ viandas.
 ⁊ q̄los mejores pa asadas ⁊ cocidas.
 vi. li. de p̄p̄. ⁊c. li. xvij. m̄pn.

Tractado

Capitu. xviij. delas señales de mucha colera.

chā allora.

Qesque la colera abunda mucho: tiene el hōbre en la cara color cetrino: y amargura en la boca. y aspereza en la garganta: y mucha sed. y poca saliuva: y la lēgua seca y aspera: la cabeza le duele muchas vezes. tiene la boca seca: el apetito flaco: y tardio: el vomito cetrino: o verde: cō mucha amargura. y lo q̄ lançare por baxo sera seco: duro y poco: como q̄ quando esperimiēdo se mucho: y con mucho trabajo. La vrina sera delgada cetrina: encēdida como fuego: y clara. velara mucho: y dormira poco: terna la carne magra: y el coraçō no firme en qualquier cosa.

Capitu. xix. delas señales de mucha fleuma

mucha fleuma.

Quādo la fleuma abūda mucho en la boca: suele el hombre tener mucha saliuva y mucho scupir: y si fuere blāco y ralo: es bueno. si viscoso es malo. tiene poca sed: y la boca humida: y la garganta muelle: y la lengua tarde: y nunca beue: saluo en la yantar/ o en la cena. la vrina sale blāca. en el andar es perezoso: y en el trabajar flaco. abundāle supfluidades en la nariz. los ojos se le fazen pesados y soñolientos. el sueño se le faze luēgo. tiene la carne muelle: en toda la psona y delicada. tiene el apetito flaco y poco: y agro: y tardia digestion. en la cara tiene color blāco: sin

alguna vermejura. sale bien: y hiede poco su fiēda. tiene la capacidat gruesa en el aprēder. los ojos le distillā muchas vezes: y propiamente en la mañana. los pelos y las vñas le crecen luego.

Capitu. xx. delas señales de mucha malenconia

malenconia

Quādo la malēconia reyna mucho: acaesce ardoz de estomago: y mucho apetito canino. y el color fosco en la cara. La sāgre es negra y espessa. La vrina negra: o algū tanto encendida: declinādo a verdor: y amarillez. El cuerpo en el tacto se siēte frio. y es grossero en el trabajo. tiene los pies muy frios: y el coraçō sospchoso. La persona de solo el pensamiento: triste: rafezmente sañosa. tenaz. y ama estar y viuir en soledad come y beue poco.

Capitu. xxi. del conocimiento y noticia doctrinal.

Quādo la natura ningūa cosa. y en cada vno no siēpre haze lo q̄ es mejor. y por esto ninguna q̄lidad es ociosa en el cuerpo. E auēys de saber q̄ el hombre dēde su nacimiento fasta la vejez no cessa de se descarr. naciēdo para morir. En la region caliēte hay gētes q̄ naturalmente son morenas y negras. si quier lorras en el cuero: assi como son los ethiopes. o vermejas si quier rojas: entre mezclada alguna blancoz. y son secas en la carne: y crespas. y tienen

alaz psonas.

el cabello gordo y aspero. En la región fría nascen las gētes luēgas: en el cuero muy blācas: y ruias: tienē pocos pelos/ o ningūos. y aq̄llos q̄ tienen son llanos/blācos y ruios.

Nota q̄ la region es de diuersas maneras en la puincia: y en la madre dela muger. las q̄les ambas si fuerē calientes: la criatura se engendra negra/ o bruneta/ o lora etc. Si fuere fría: faze se blāca: segū mas y menos segun la cōplexion dela regiō.

Capitu. xij. dela noticia dela mucha abundancia delos humores por los sueños.

Del iuzio del conosciēto dlos sueños: dezimos así: q̄ dlos vno es verdadero: el otro falso. Ytē de los sueños el vno significa de cosas passadas: el otro de presētes. el otro de venideras. otro q̄ no significa saluo fātasia. y todas estas cosas notā algūos segun la edad y por la diuersidad dlas viādas: y por el tiēpo de la luna. La en vna manera vee en sueños el niño: y en otra manera el moço: en otra el viejo. y en otro y ē otra manera vee la muger en qualq̄r stamieto suyo. Así mismo el sueño ante dela digestiō: o no significa nada: o es de cosas pasadas de si mismo o d otro. El sueño fecho en la misma digestiō: empero no acabada significa algo de cosas p̄sentes: avn q̄ se faga cō interuallos. El sueño despues de acabada la digestiō: significa algo d las cosas venideras. Onde quādo alguno dormiēdo soñare algo: y q̄n

do se leuātare del sueño: le pareciere alguna cosa estraña: y de grā significado: y q̄siēse saber lo q̄ significa: le uante se luego: y note lo: o no duerma mas sobre aq̄l lado: sobre el qual soño. y entōces se recordara en el dia sino q̄ dormiēdo mucho: haya visto muchos sueños. Empero en el dia: si algo se oluidare de aquel sueño: rasque se la cabeça de tras en el codrillo edōde la esta virtud d la memoria: y entōce pluguiēdo a dios: se recordara facilmete. Ytē algunos sueños significā ganācia: algūos daño. algunos gozo. otros tristeza. otros dolēcia. otros sanidad. otros guerra. o otros trabajo. otros reposo. otros solamente declaraciō de si mismos. En templo: quādo el hōbre sueña en la hora de uida d su estado: q̄ toma vna aue: significa ganācia. perder aue significa daño. llorar significa gozo. reyr significa tristeza. querer correr y no poder: significa empacho. y así delas otras cosas

Delos sueños que significan dominio de sangre.

Quādo reyna la sangre: el hōbre sueña q̄ vee color vermejo: así como es carmini: o vermellō: o escarlata: o grana/ o violado/ o morado/ o rosa seca/ o sangre derramada/ o fazer bodas/ o desposorios: o estar en tales cosas. Lomer viandas dulces: y cosas sabrosas: sentir viēto: poner ventosas: ver carne langrienta: y cosas semejantes vermejas.

Delos sueños q̄ significan dominio de colera vermeja

. pa acordar el sue

. sueños sin fican.

. el sueño al o

. sueños.

. u.

. sueños.

Tractado

Quando reyna la colera vermeja el hombre sueña veer fuego ardiēte: z carbones viuos/z brasas encendidas/z purnas/forno/z fornaz/o vn cirio/o rayo/z oyr truenos/z ver el cielo vermejo. z fuego. z vna piedra ardiente. baraja de palabra entre algunos. pelea. feridas. ruydos. colores d acofar. oro. metal. ozopel. cabellos ruuios: z comer cosas amargas

Delos sueños que significan dominio de fleuma.

Quando lo fleuma reyna: el hombre sueña q̄ vee lluvia. la mar. el rio. la fuēte. aguas. canales. pozo. lago z naue q̄ nauega. pescado. red: lino lauar algo: assi como sō manos. paño. ver color blāco: como es aluayal de. cal. q̄so. algodón. caer en agua. la grimas. escupir vrina. exarabe. sacar agua. lexia. nadar. cabellos. distillar tejas: z cosas semejantes.

Delos sueños que significan dominio de malencolia.

Quando reyna la malēcolia: el hōbre sueña ver color negro z fosco assi como fumo. escuridad. sepulturas. doliētes. hospitales. cuerpos muertos. temor. tristeza. impotēcia. estar en la presion atado: tener el vestido suzio: z cosas semejantes.

Delos sueños que significan calor.

Es cosa cierta: que quando alguno tienela cōplexion caliēte: sueña q̄ esta en baños: z al sol: z q̄ anda por el fuego: z se quema: z que esta en agua caliente zc.

Delos sueños que significan frio.

Quando el hōbre tiene fria cōplexio: el hōbre ve en sueños que esta en lugar frio. z vee yelo. z q̄ toca nieue. fierro. niebla. plomo. piedra: z q̄ estremece de frio: q̄ vee cristal/o clara de hueno quajada zc.

Delos sueños que significan humedad.

Quando el hōbre tiene la cōplexion humida: ve en sueños tocar cosa muelle. z liuiana. si quier tierna. comer pan fresco. beuer caldo: mear tocar agua.

Delos sueños que significan sequedad.

Quando alguno tiene la cōplexio seca: sueña q̄ buela. z q̄ lo vienē a matar. z q̄ toma algūa cosa vana: z que buela vna aue. o sueña peñas: fojas de arboles: escalas. montes. torre: z q̄ esprime o estilla algo.

Delos sueños que significan replecion delos humores.

Quando enl cuerpo hay repleciō de humores: el hōbre sueña q̄ otro le pone sobre si vn peso/o carga por fuerza/o por grado. lo q̄ llaman vulgarmēte la pesadilla. z sueña querer yr z no poder. o querer se leuatar z no poder.

Delos sueños que significan malos humores.

Quando enel cuerpo hay malos humores: z reynā mucho: el hōbre se ve en sueños yr por lugares lodosos z suzios: z podridos. z tocar li-

mo/o estiercol/ flor de muger/o algo turbio &c.

Comienca la parte del libro q̄ tracta especialm̄e d̄la phisonomia: asi d̄l hōbre como d̄la muger

Capitulo. xxiij.

Las ptes tornādo & miembros del hōbre & d̄la muger: segū la forma de cada vno: es denotar q̄ la phisonomia es sciēcia ingeniosa de natura: por la q̄l se conoſce la virtud & el vicio de qualquier animal. E por q̄ de los miēbros algūos hay simples: como la lēgua &c. otros cōpuestos: como el ojo: por eso digo q̄ hay muchas ſeñales/ q̄ juntamēte viuen: cuyos ſueños dā iuzio al hombre discreto. E por eso deueys ſaber q̄ hay muchas diferēcias entre el hōbre & la muger: q̄ cae en iuzio de ſciencia llamada phisonomia. Por lo q̄l se deue tomar propiamēte en el hōbre: & impropia en la muger. & la cauſa es: por q̄ el hōbre en toda cōposicion la toma mas llenamente q̄ la muger: segū se muestra claramente en la ſciencia de las reglas: q̄ estan de baxo por via de capitulos. E por eſſo dezimos q̄ el iudicio de cada capitulo: ſe entiēda por hombre propiamēte: & por la muger impropiamēte: cōparādo empero el intellecto dellos. a vna miſma coſa. por lo qual grāde ingenio ſe deue buscar pa cōprehen- der todo lo neceſſario pa eſto quaſi en collectiō: & allegādo lo todo. & cada miēbro por ſi: ante q̄ hōbre haga el iuzio de cada ſeſo. ; ſi viniere el ca

fo de iudgar en algo. ca veemos vn hōbre en el roſtro ſemejāte a muger: el qual deſpues de viſto diſcretamēte iudgamos del aſſi: & aſſi. E por eſta manera de las otras ptes del cuerpo: como de las manos & d̄los pies &c. Veemos eſo meſmo la muger en la cara: & pareſcera a vn hōbre en la diſpoſiciō ſola de los miēbros: & del roſtro: iudgaremos quiça por eſſo della: como podriamos iudgar del hombre. no. mas de otra manera. y mas flacamēte: por q̄ la cōplexiō de la muger & ſu condiō mucho eſta apartada de la pura raziō: & cōplexiō del hōbre en todas las coſas del mūdo: ſaluo en vna manera q̄ diſe ſer comū. Mas de la comū dos partes ſe atribuyen al hōbre. & la tercera a la muger. Onde queriēdo ſeruar & tener el orden de cada miembro: començaremos de la cabeza principal- mente: & por nemos rubrica a cada pte de todo el cuerpo humano: & no d̄ otro animal. por que nueſtra obra ſea mas rafez a qualquier lector. & contados todos los miembros particularmente: diſcurriendo por todo dēde la cabeza: faſta las plantas de los pies feneceremos: & acabaremos eſta obra ſubtil. con el ayuda de dios: el qual de nada crió todas las coſas: & las aparto el ſolo: gouernādo todas las coſas: & diſponiendo las con grande regimiento de ſabiduria. que no ſe engaña.

Capitulo. xxiiij. de los
cabellos:

b ij

.diferencias en el om̄e & la muger.

Tractado



cabellos.
Cabellos llanos y luen-
gos y blancos o ruuios
si son delgados y blancos
significan el hombre na-
turalmente medroso de coraçon y fla-
co en las fuerças: pacifico en las co-
pañas: y en cada lugar conueniente
y manso. C Los cabellos gruesos
y erizados y cortos: significan el ho-
bre ser naturalmente fuerte. y seguro.
osado. inquieto. vano. mintroso mu-
chas vezes y engañoso. codicioso
de cosas fermosas: y mas simple q̄
discreto: abun que la fortuna le fauo-
rezca. C Luyos cabellos son muy
crespos: significan ser el hombre de
rudo ingenio: o de mucha simplici-
dad: o lo vno o lo al. C Luyos cabe-
llos abundan mucho en las sienes:
y en la fuente: con los quales puede
el hombre iudgar ser pelosa la fruen-
te: significan ser el hombre simple:
vano. luxurioso y que de ligero cree
a otro. rustico en la fabla y en las cos-
tumbres y de grueso ingenio.

C Luyos cabellos son muy eriza-
dos y leuantados por su tortosidad
dad: significan ser el hombre muy sim-
ple/osado/soberuioso: de dura capa-
cidad: de presta ira: mintroso. luxuri-
oso. malicioso. presumptuoso en el
mal. C Luyos cabellos en el cãto d̄
la fuente. que son los corneros. son
muy erizados. y todos leuãtados o
parte dellos: y sea la fuente calua.
significan el hombre ser en parte sim-
ple. y en parte malicioso: con algũa
astucia de costumbres. C Luyos ca-
bellos son muchos: conuiene saber

espesos por toda la cabeça: significan
ser el hombre luxurioso: y de buena
digestion. vano. y que cree de ligero
perezoso en lo que ha d̄ fazer: de ma-
la memoria. codicioso de muchas co-
sas: y desdichado. C Luyos cabe-
llos son rojos: significan el hõbre inui-
do. veninoso. poçoñoso. engañoso.
soberuio: y mal fablador. C Luyos
cabellos son muy ruuios. significan el
hombre conueniente a todas las co-
sas. y mas al bien que al mal: studio-
so en el officio y obra que le cõuiene.
secreto. leal. y no bien fortunado.

C Luyos cabellos son quasi blancos
significan el hõbre ser de buena con-
diciõ. y abile a todas las cosas. me-
droso. vergoñoso. flaco. de buen in-
genio. de tierna capacidad. y que ti-
ene dura y cruda fortuna. C Luyos
cabellos son medianos en q̄ntidad
y en color. significan el hombre ser
habile: y que declina mas a biẽ que
a mal: y amador d̄ vida pacifica. y a-
mador de limpieza: y de buenas cos-
tumbres. C Luyos cabellos en la mo-
cedad son canos: o el que en la moce-
dad es caluo: significa ser el hombre
muy mouido a luxuria. vano. osado.
variable parlero.

Capitu. xxv. de la fuente.



Muy leuãtada la fruete en
redondo: significa ser el
hõbre liberal a los ami-
gos y conocidos: alegre
de buẽ entẽdimiẽto. tractable. y vir-
tuoso. C Luya fuente es llana en la

piel 7 enel hueſſo: 7 no tiene arugas
 ſignifica ſer el hōbre que de ligero
 cōtiende. vano. engañoſo. 7 maſ ſim
 ple que diſcreto. ¶ Luya fruente es
 muy pequeña de cada pte: ſignifica.
 hōbre ſimple: 7 que luego ſe enſaña:
 ligero a creer. codicioſo de coſas fer
 moſas: 7 cortefano. ¶ La fruete re
 donda enel extremo delas ſienes de
 manera que ſe parecē quaſi los hue
 ſos: y nuda de pelos: ſignifica hom
 bre de buen ingenio: 7 claro entendi
 miēto. de mucha oſadia: 7 de grand
 coraçon enel mal: codicioſo de coſas
 fermoſas. limpias. 7 de honrra.

¶ Luya fruete es aguda enlos cor
 neros q̄ parecen ſalir fuera los hue
 ſos: ſignifica ſer el hombre vano: 7
 incōſtante: flaco en todas las coſas
 ſimple 7 de tierna capacidad. ¶ La

fruete que eſta cabe las ſienes como
 finchada d̄ gordura de carne: ſignifi
 ca ſer el hōbre de mucho coraçon: ſo
 beruioso. yrado: 7 de gruēſſo i genio

¶ Luya fruente es arugada. y enel
 medio baxa. que ſe doble quaſi enla
 nariz: que tenga valle. quier no: ſig
 nifica el hombre ſimple. de grand co
 raçon: 7 de cruel fortuna. ¶ Luya

fruente es grāde de cada parte: 7 al
 gun tanto redonda 7 nuda de pelos
 o calua vn poco: o aſſas. ſignifica ſer
 el hombre oſado: de buen ingenio: 7
 entendimiento: aſtuto malicioſo: de
 grāde coraçon: de gran ſaña: no mu
 cho leal: 7 por cōſiguiente mintroſo

¶ La fruente muy luenga 7 alta en
 redōdo: de guiſa que la cara faza la
 barba: eſte figurada como en aguda

forma 7 figura: ſignifica ſer el hom
 bre ſimple. flaco razonablemente le
 al 7 de cruel fortuna.

Capitu. xxvi. delas cejas.



¶ Cejas muy arq̄adas 7 q̄
 muy amenudo ſe alçā pa
 ra riba: ſignificā el hom
 bre ſoberuio. animoſo.
 vanaglorioſo. oſado. codicioſo d̄ co
 ſos fermoſas. 7 habile. ¶ Luyas ce
 jas eſtā declinadas pa baxo quādo
 habla a otro / o le mira. q̄ſi eſcondida
 mēte debaxo dellas: ſignifica ſer el
 hombre muy malicioſo. o engañoſo
 mintroſo. traydor. auaro. perezoso.
 ſecreto. 7 poco fablador. ¶ Luyas
 cejas ſon ralas de pelos. ſignificā el
 hōbre ſimple vano d̄ poco trabajo 7
 q̄ cree de rafez. 7 q̄ enla cōpañia ſe a
 biē. ¶ Luyas cejas ſō naturalmēte
 plegadas pa baxo: 7 ſō crespas: ſig
 nificā hōbre deſuergonçado: perezoso
 ſo: ſoſpechoſo: tenaz inuido. y en mu
 chas coſas de ligero engañoſo.

¶ Luyas cejas ſō muy cortas: 7 blā
 cas en color / o ruuias: ſignificā el hō
 bre q̄ſi cōueniente: 7 habile a todas
 las coſas: de poco trabajo. medroso
 7 q̄ cree de ligero: 7 cōuertible.

Capit. xxvij. delas entrecejas.



¶ El q̄ tiene las cejas entre
 iūtas: ſignifica ſer hōbre
 auariēto: inuido: ſecreto
 aſtuto: muy codicioſo de
 coſas fermoſas: de vana fortuna. 7
 mas cruel q̄ dlectable. ¶ Luyas pe
 ſtañas ſō luēgas mucho: ſignifican

cejas.

entrecejas.

pestañas.

Tractado

ser el hōbre algū tātō de dura capaci-
dad mas de subtil intellecto: de grā
osadia: z de mucha lealtad: z de ami-
stad clara z perfecta.

Capitulo. xxviii. de los ojos

Ojos.
Duy gruesos z grādes z a-
biertos ojos: significā ser
el hōbre perezoso: z algu-
nas vezes osado: inuido:
en parte vergōçoso: z parte no secre-
to: abile: auaro: vano: de ligero min-
troso: de grā saña: z de mala memo-
ria: de grueso ingenio: z de poco in-
tellecto: z menos sabio delo que pi-
ensa. **C**uyos ojos estā quasi en la
cabeça escondidos: z cauados den-
tro: z veē mucho: significā ser el hō-
bre sospechoso: malicioso: de grā ira
d malos costumbres: muy memorio-
so: osado: cruel: mintroso de ligero:
menazador: vicioso: luxurioso super-
bo inuido z engañador: z burlador
Cuyos ojos son muy salidos pa-
fuera: significan ser el hombre sim-
ple. o necio: poco vergonçoso: algun-
tanto liberal: z de buena criança en
servir a otros. de grueso intellecto
z ingenio: q̄ luego se buelue a cada
pte: **C**uyos ojos tienen aguda la
vista con las cejas batras: significan
ser el hōbre malicioso: z muchas ve-
zes burlador: z engañador: falsario
mintroso. inuido. tenaz. secreto. cru-
el: z no biē leal. **C**uyos ojos son
pequeños z redōdos razonablemē-
te: significā el hombre ser vergonço-
so: flaco: simple que cree de ligero lo
que dizē los otros: de grueso inge-

nio: de tardio entēdimiento: z comfi-
mēte de cruel fortuna. liberal a otro
z razonablemente vergonçoso.

Cuyos ojos sō bizquos: z no de
rechos: significā ser el hombre enga-
ñoso. astuto. auariento. inuido: ira-
cundo. mintroso. z malicioso en mu-
chas cosas. **C**uyos ojos son pin-
tados: y en el mirar vagos: q̄ agora
miran aca. agora aculla: significan
el hōbre mucho mintroso. vano. lu-
xurioso: engañador. inuido. animoso
codicioso de cosas fermosas: z q̄ de
ligero se inclina a vna pte z otra.

Cuyos ojos pestañean mucho: z
se mueuē delāte z detras: significan
ser el hombre luxurioso: inconstante
mucho mintroso: z falso: traydor. in-
fiel: presumptuoso: z duro a creer a
otro. **C**uyos ojos tiran a blāco:
significan ser el hombre simple: va-
no. mintroso. luxurioso. poco leal z
razonablemēte secreto. z mucho de
su seso: z d grāde ira. **C**uyos ojos
son de mucho mouimēto: o duro: o
tardio: empero mirā agudamēte: cō
abaxamēto dela carne delas cejas:
significā ser el hōbre muy malicioso:
en muchas cosas: vano z perezoso:
mintroso: no leal: inuidioso: z busca-
dor de ruydo. **C**Los ojos ymejos
o lagrimosos: z sãgrietos: significā
ser el hombre yrado: soberuio: desde-
ñoso: cruel: desuergōçado: poco leal
mintroso: vano: de poca memoria:
engañoso: z de ligero misericordio-
so. **C**Los ojos gordos: que pare-
cen a ojos de bueyes: significā ser el
hombre simple: de tardio entendimi-

ento: de mala memoria: y de grueso
nacimiento. **C**uyos son medianos
en la forma: y declinan a negroz: signi-
ficar ser el hombre razonablemente
pacífico: manso: leal: de buen ingenio
de grand intellecto. razonablemente
de buena criança.

Capitulo. lxxi. de la nariz.



Agun tanto la nariz luen-
ga y delgada: significa
ser el hombre osado cuyda-
doso en lo que ha de fazer:
sañoso: vano: y de ligero transorna-
ble a qualquier parte: flaco y que cree
de ligero. **C**uya nariz fuere luen-
ga y ancha con la punta para baxo: si-
gnifica ser el hombre astuto/ secreto/
seruicial: razonablemente leal a otro.
bueno en lo que ha de fazer.

Cuya nariz fuere roma: significa
ser el hombre bollicioso: vano: mintro-
so: luxurioso: flaco: incōstante: y que
cree de ligero. y que se declina ligera-
mente a qualquier parte. **C**uya na-
riz fuere en el medio ancha: y declina
para riba: significa ser el hombre min-
troso de ligero: vario: luxurioso par-
lero: y de cruel fortuna.

Cuya nariz fuere de cada parte grue-
sa: bien luenga: significa hombre co-
dicioso de todas las cosas fermosas
simple en el bien: astuto en el mal: y ra-
zonablemente bien afortunado: fin-
gido en lo que desea: secreto: y que sa-
be mucho menos de lo que se piensa.
Cuya nariz fuere muy aguda en
la punta: y mediana entre luenga y cor-

ta gruesa y delgada: significa ser el
hombre presto irado: y mucho de su
cabeça y que riñe de ligero: y desde-
ñoso: astuto flaco malicioso engaña-
dor menazador: y de mucha memo-
ria. **C**uya nariz fuere muy redon-
da en las extremidades: y con peque-
ñas vetanas: significa el hombre sober-
bio/ de grueso nacimiento: y que lu-
ego cree y de ligero: vano liberal y
fiel. **C**La nariz muy luenga: y en la
punta mas delgada que gruesa: y ra-
zonablemente redonda: significa el
hombre en el hablar osado. y bueno en
lo que ha de fazer: y muy prompto a
dezir injurias a otro. inuido. secreto
codicioso de lo ageno: y malicioso en
muchas maneras. **C**uya nariz fu-
ere retuerta y coruada faz arriba: y
razonablemente luenga y gruesa en la
punta: significa ser el hombre osado.
soberbio auaro inuido codicioso. sa-
ñoso. luxurioso. mintroso. burlador
vanaglorioso. rifador. **C**uya na-
riz fuere en medio muy levantada:
significa ser el hombre mintroso: vano
incōstante: luxurioso: y que luego cree
de ligero: importuno: de buen ingenio
y de grueso nacimiento. y mas simple
que discreto. o malicioso. **C**La nariz
vermeja y colorada mas de la comū
specie de las otras: significa ser el hom-
bre auaro. crudo. luxurioso: de grue-
so mantenimiento y ingenio. y de tier-
na capacidad. **C**uya nariz fuere
razonablemente gruesa sobre la punta
algū tanto llana: significa ser el hom-
bre pacífico. asaz más: leal: laborio-
so. y secreto. y de buen intellecto.

Tractado

Quaya nariz fuere en la punta algu-
nto pelosa: y en cada parte gruesa
razonablemente: y en la juntura de la
frontera vn poco delgada: significa hom-
bre de buena condici6n en todas las
cosas: y muy de ligero trastornable
a vno: o a otro. **Q**uaya nariz fuere
gruesa en cada parte: y tiene anchas
las ventanas: significa hombre de gru-
eso ingenio: y mas simple q̄ discreto
lujurioso: malicioso: inuido y vana-
glorioso.

Capit. xxx. de las ventanas de la nariz.

*ventanas a
nariz.*

Angostas y delgadas las
ventanas de la nariz: signi-
ficā q̄ hombre tiene pe-
queños botones: astuto
y desdenoso: mentroso leal vanaglo-
rioso: codicioso de cosas hermosas: y
modesto en lo que ha de fazer. **Q**u-
yas ventanas fuerē grandes y anchas
significā q̄ hombre tiene grandes boto-
nes: lujurioso: traydor: vano: falso:
osado: mentroso: inuido: codicioso: de
grueso ingenio: auaro: poco medro-
so. **Q**uayas ventanas fuerē muy cer-
radas y atapadas: significā ser el hom-
bre indiscreto: vano: mentroso: super-
bio: de aspa fortuna y guerrero.

Capitu. xxxi. de la boca.

Que boca grande y acha-
sa abierta como cerra-
da: significa hombre osa-
do: sin verguēca: rafezme-
te guerrero mentroso parlero repor-
tador de nuevas/ comedor: suzio: de
grueso ingenio: auaro: y muy indiscre-

to. **Q**ue boca pequeña así abierta co-
mo cerrada: significa hombre pacifico
medroso. leal. secreto. auaro. vergon-
coso doctrinable: y flaco comedor.

Que boca hiede: significa ser el
hombre dañado en el figado: y mentro-
so muy amenuado: vano: engañoso: y
de grueso intellecto: burlador: inuido
codicioso de lo ageno: razonablemē-
te liberal a otro: reportador de nue-
vas y q̄ cree de ligero: y mas simple q̄
discreto. **Q**ue boca huele bien: sig-
nifica hombre sabio en el dar: y astuto
en el retener. secreto. codicioso de co-
sas hermosas: leal: y q̄ de ligero cree
y q̄ a q̄lq̄er parte se decata luego

Capit. xxxij. de los becos.

becos.

Que gordos los becos y
muy bueltos para fuera: si-
gnificā el hombre mas sim-
ple q̄ discreto: y q̄ de lige-
ro cree: y de grueso nutrimento: y q̄
c6uiene a muchas cosas. **Q**ue los be-
cos fueren razonable mente delga-
dos: y no mucho bueltos para fuera
significā el hombre ser discreto en to-
das las cosas: secreto: astuto: sañoso
y de mucho ingenio **Q**ue los becos
fuerē bien colorados: y mas delga-
dos q̄ gruesos: significā ser el hombre
de buena condici6n en todas las cosas
y luego trastornable y a lo vno y a lo
al. y mas a las vtudes q̄ a los vicios
Que los becos no s6n biēyguales en
todo: q̄ el vno es mayor q̄ el otro sig-
nificā ser el hombre mas simple q̄ dis-
creto: de grueso ingenio: y de tardio
intellecto: y de varia fortuna.

Capit. xxxij. de los dientes.

boca.

dientes.

Diētes pequeños: z flacos enl exercicio: ralos o claros: z cortos: significan hombre flaco: de buen ingenio: z de capacidad poca: más o leal: fiel. secreto. tímido. de poca vida. z q̄ declina a qualquier cosa. **L**uyos diētes no son yguales en quāti- dad: y enl asiēto delas enzias: d̄ gui- sa q̄ algūos son angostos: otros an- chos: algūos ralos otros spesos. si- gnificā hōbre astuto: d̄ buē ingenio osado. desdeñoso. inuidioso: z de lige- ro decantable a vna parte z a otra. **L**os diētes muy luēgos: z quasi agudos: z algun tanto ralos z fuer- tes enl exercicio: significā hōbre in- uido: cruel: guloso: osado: z q̄si des- uergōçado: mintroso: falso z sospe- choso. **L**uyos diētes sō cetrinos o brunos: quier seā cortos quier luē- gos: significā el hōbre mas necio q̄ discreto. de gruesso nudrimento: z q̄ cree de ligero. z de turbio entēdimi- ento. amenudo engañoso. mintroso. inuido. codicioso d̄ lo ageno z sospe- choso. **L**uyos diētes son gordos z anchos. quier declinē para fuera. quier para dentro. quier sean ralos quier espessos: significā hōbre vano dissoluto. de gruesso nudrimento: q̄ cree luego. simple: engañoso. mitro- so. z de poca z tierna capacidad. **L**os diētes rezios z spessos: sig- nificā hōbre de luēga vida. codicio- so de cosas fermosas. d̄ dura capaci- dad. z de gordo ingenio. animoso z mucho de su cabeça. reportador de nueuas. z q̄ cree de ligero. **L**os

diētes flacos: pequeños z ralos: si- gnifican hombre flaco: z de poca vi- da. astuto: z de buena capacidad z q̄ luego cree. z comunmēte vergonço- so. tractable. manso: z leal. **L**os diētes fuertes z espessos. significan luēga vida. luxurioso/comedor/osa- do/fuerte/discreto: z de su seso.

Capí. xxxiiij. dela lengua



Muy p̄sta la lēgua z diser- ta a hablar: significa hō- bre mas simple q̄ discre- to. de gruesso ingenio: z poco entēdimiēto: z malo q̄ cree de ligero: z se decāta luego a q̄lq̄er par- te. **L**a lēgua q̄ ēbudea: z tartamu- da z trauada enl fablar. significa hō- bre muy simple vano incōstante y ra- do. z q̄ luego le passa la saña. **L**a lēgua muy gorda z aspera: significa hombre astuto. malicioso razonable- mente de buena criança. vano. tray- dor: z reportador d̄ nueuas. tímido. crudo. **L**a lēgua delgada: signifi- ca hōbre astuto. ingenioso. de rafez medroso. q̄ cree de ligero: z luego se decanta a cada parte.

Lingua.

Capí. xxxv. del aliento.



Mucho aliēto z resfollo significa hōbre d̄ mucho espīritu: z por lo contra. **L**uyo defecto es en dos maneras: o por el pulmon pequeño o por ser los pechos dañados: z por esso el animal de mucho aliento: es de mucha fuerça: z beue mucho.

Aliento.

Capitulo. xxxvi. dela voz.

Tractado

de la voz.
A la voz de gorda voz en el son: significa hombre fuerte. o fado. soberbio. luxurioso. comedor: y rafezmente presto alas manos: y mucho de su seso. mintroso. engañoso. secreto. irado. inuido. **¶** Quando la voz es dilgada y flaca y de poco aliento: significa hombre flaco timido y bu en itellecto. astuto. y de poco mantenimiento. **¶** Luya voz es clara y bien despachada en el son: significa hombre razonablemente discreto: y verdadero. ingenioso. vanaglorioso. y que cree de ligero **¶** Luya voz es firme en el cantar: significa hombre razonablemente fuerte: entendido. cauto. codicioso de lo ajeno: y ingenioso. **¶** La voz tremolosa: significa hombre inuido. sospechoso: vanaglorioso. perezoso. flaco y timido. **¶** La voz muy alta en el tono: significa hombre fuerte: osado injurioso: y de su cabeza. **¶** La voz muy aspera en el cantar o en el hablar: significa hombre de grueso ingenio y itellecto: y nudrimiento. **¶** La voz que resueña mucho: o es empachada de catarro y c. significa hombre mas simple que discreto. y de grueso nudrimiento. vano. incostante. facilmente timido. mintroso. y que cree de ligero. **¶** La voz mas: y llana: y grata al que la oye: significa hombre pacifico. secreto timido auaro y mucho de su seso. **¶** Luya voz comienza por tono graue: y fenecce en alto: significa hombre irado ipe tuoso. osado: y seguro. **¶** Luya voz en llamar a otros es muelle: significa hombre flaco/maso: tenaz y astuto. **¶** Luya voz en llamar a otro es a-

guda y alta: significa hombre seguro: iracundo. osado: astuto. malicioso. y asaz soberbio. **¶** Luya voz es rota alta y aplacable significa hombre timido: y ligeramente vano. animoso que cree de ligero y luxurioso

Capitu. xxxvij. dela risa.



B. y. m.
buidada la risa en la boca de los necios: y de los que tienen grado bajo: y por la contra. **¶** Luya boca rie de ligero: significa hombre simple: vano inconstante: que cree de ligero: y grueso ingenio: y nudrimiento fuicial y no secreto **¶** La boca y rostro que rie tarde. y poco: significa hombre constante. astuto de claro itellecto. secreto leal. y laborioso. **¶** Luya boca se mueue con dificultad a reir: significa hombre discreto y mucho de su seso. astuto: ingenioso paciente auaro studioso en su arte. irado. engañoso. Luya boca rie facilmente. y riendo tose muchas vezes o boceza o tuerce la cabeza: significa hombre variable. inuido. que cree luego. y se decanta a lo vno y a lo otro. **¶** El que riendo tuerce la boca y aquello haze escarneciendo a otro: significa hombre arrogante. falso. tenaz. y rado mintroso. y traydor algu tanto.

Capitu. xxxviij. dela barba



ncha barba y gorda y mucha carne: significa hombre pacifico. y mediana capacidad. de grueso ingenio leal secreto. y facilmente decatable a lo vno y a lo al. **¶** La barba aguda y razonablemente llena de carne significa hombre de buen ingenio, de

alto coraçõ: de asaz loable nutrimento. ¶ La barba q̄si dobla ⁊ partida en medio: significa hõbre pacifico: d̄ gruesso ingenio: vano: ⁊ q̄ cree deligero: ⁊ muy fũcial ⁊ secreto. ¶ La barba aguda ⁊ de carne poca: significa hõbre osado: guerrero: sañoso: desdeñoso: flaco ⁊ algũ tãto seruicial. ¶ La barba recoruada para fuera: cõ vna valle en la cõjuntura d̄ las quixadas: ⁊ flaca: ⁊ q̄si agudas: significa hõbre malo: simple: osado. soberuio menazador: inuido: auaro en gañoso: q̄ tomo presto saña: traydor ladrõn ⁊ burlador.

Capitulo. xxxix. de los pelos de las barbas.

El hõbre le nasce la barba despues de. xxiiij. años. poco a poco d̄ dia en dia ⁊ entõces les nace tã biẽ en el pendejo. Es de saber q̄ los tales pelos se criã de las supfluidades de las viãdas: cuya fumosidad sube fasta las ptes d̄ las quixadas. como fumo a los forados ⁊ agujeros d̄ la chaminea. ⁊ como no fallan ya mas salidas abiertas: cõ las quales pue dã subir mas arriba: salẽ dẽde a manera de pelos. los q̄les se dizen pelos d̄ la barba. Todas las mugeres quasi no tienen pelos en las q̄radas ⁊ es de saber q̄ todos los hũores cõ los q̄les se engendra la barba en los hõbres: se engẽdra en las mugeres purgaciõ. lo q̄l les viene con el mouimiento de la edad de la luna. algũas vezes vna vez en el mes. ⁊ otras dos vezes. cuya salida se dize fluxo: si q̄er

supfluidad. esto acaece q̄ndo la muger no es preñada. ⁊ es mayor d̄. xiiij. años. Esta purgaciõ algũas vezes se le muda en leche entre las tetas. v̄dad es q̄ estos humores tã subtiles ⁊ delgados de natura son caliẽtes: por que dellos salẽ algunas vezes pelos en las q̄radas d̄ la muger: ⁊ p̄piamẽte cabe la boca: endõde abunda mas el calor: ⁊ la tal muger se llama barbuda. la q̄l haues de saber q̄ es muy luxuriosa por su caliẽte complexiõ. ⁊ por cõsiguiente es de fuerte natura ⁊ de varonil condicion. La muger biẽ meca ⁊ limpia de pelos mayormente cabe la boca: segun fisonomia se dize ser de buena complexiõ. cõuiene saber timida: pauorida vergonçosa: flaca: mansa: ⁊ obediente. ⁊ por la contra. la barbuda por semejante diximos q̄ en la q̄rada o tiene barba: o no. ⁊ si la tiene ya es dicho q̄ significa. mas si no tiene barba algũa: o no es avu en edad para tener la: o ay propia causa. por la q̄l no puede salir. El niõno no tiene barba: por que la natura no es abun tã poderosa: ni tan madura que se pue dã abrir los poros de las q̄radas. ⁊ esto mismo se ha de entẽder de la mo chacha: por respecto de la purgaciõ q̄ es en lugar d̄ barba. ¶ Cuya barba es biẽ ordenada: o cõpuesta: ⁊ espesa d̄ pelos: significa hõbre de buena natura: ⁊ razonable cõdiciõ a todas las cosas segun la costellaciõ ⁊ costũbre. ⁊ por la contra: de los q̄ la tienen mal compuesta: como se muestra en los castrados: los q̄les despues

purgacion

mujer barbuda

muger

el niõno

barba

pelos de la barba. om̄e o muger

mba p̄ ma

la muger no ha barba

Tractado

de hauer p̄dido ambos los botones se muda mucho dela natura de hombres en la delas mugeres.

Capitulo. xl. dela cara.

f. cara.
El rostro q̄ por poco mui miēto luego suda significa hōbre de caliēte natura. vano. luxurioso: 7 q̄ come biē: y de gruesso ingenio: y nudrimēto. ¶ El rostro carnososo: significa hōbre tímido razonablemēte alegre. liberal. discreto. luxurioso. de mala memoria. 7 q̄ luego cree lo q̄ oye: 7 muy leal a otro: y importuno en lo q̄ desea. inuido: 7 q̄ se declina a saz a vna pte 7 a otra: 7 muy presump- tuoso. ¶ El rostro magro: significa hōbre astuto. 7 de mucha fatiga: 7 trabajo: de buē entēdimiēto: mas cruel q̄ piadoso. de tierna capacidad y desdenoso. ¶ Luyo rostro es muy menudo 7 redondo: significa hōbre simple. tímido. flaco. de gruesso nudrimēto: 7 de mala memoria. ¶ Luya cara es semejāte ala dl borracho: significa hōbre beuedor de vino: luxurioso. vano. fuerte. 7 q̄ d̄ ligero se embriaga. ¶ La cara o rostro q̄ parece al hōbre sañoso: luego de poco se altera: 7 le dura mucho la saña. ¶ La cara luēga 7 magra significa hōbre muy osado en lēgua: 7 simple en obra. rēzilloso. rifador. soberuio engañoso de criāça labradoril. 7 medianamēte luxurioso. ¶ La cara comun entre luēga 7 redōda. magra 7 gorda: significa hōbre abile a toda cosa. empo mas presto a biē q̄ a mal. ¶ La cara muy gorda 7 ācha signi-

fica hōbre simple mas discreto. de gruesso ingenio. de tardio intellecto grossero en lo q̄ ha de fazer: muchas vezes vanaglorioso: 7 q̄ cree de ligero. 7 q̄ se buelue luego a q̄lq̄er cosa. luxurioso. vano. olvidadizo falso en el mal. susurrador: 7 mal diligente.

¶ La cara muy llana: 7 sin inflazō leuātada mucho significa hōbre de buena cōdiciō a todas las cosas 7 a saz amable 7 seruicial a otro. q̄ cree luego: 7 no es mucho astuto: 7 a saz leal: 7 mas simple q̄ discreto: 7 q̄ padesce en la paz comūmēte cosas graues por fortuna cōtraria. ¶ Luyo rostro es algū tanto cercado 7 mas flaco q̄ gruesso: significa hōbre injurioso. iuido engañoso. mintroso osado. rifador. laborioso. d̄ gruesso ingenio. vano y muy simple: d̄ tardio itellecto. ¶ El rostro mediano a q̄lq̄er disposiciō d̄ las otras: empero mas gordo q̄ flaco significa hōbre verdadero ēlas palabras. facil 7 seruicial: 7 comūmēte ingenioso. astuto 7 d̄ mucha memoria. ¶ La cara q̄ es muy corua 7 luēga 7 magra: significa hōbre d̄ gruesso igemo q̄si a q̄lq̄er bien simple 7 d̄ tardio itellecto: 7 no leal: 7 malicioso cō ligera ocasiō. ¶ La cara ancha dela fruenta abaxo fasta dōde se ayuntā las quixadas: 7 alta significa hōbre simple en los negocios: 7 en su fablar. 7 inuido. 7 en parte medroso. 7 en parte osado. auaro mintroso vano engañoso animoso rēzilloso flaco de gruesso nudrimēto 7 de mal ingenio. ¶ La cara biē dispuesta en carne y en color y en sus

partes: como sō ojos cejas ꝛc. cōlo
q̄l se muestra delectable ꝛ plaziente.
significa hōbre generalmēte biē dis-
puesto a vicios ꝛ virtudes. ¶ La ca-
ra amarilla en color: significa hōbre
no bien sano: ꝛ muy malicioso: tray-
dor. mintroso. soberuio. vano. luxu-
rioso. auaro. inuido. presūptuoso de
grueso nudrimēto: no mucho fiel. ni
leal. ¶ La cara biē colorada: signi-
fica hombre de buena disposiciō: ꝛ le-
do en su complexion: ꝛ que cree de li-
gero: ꝛ seruicial: ꝛ de buē intellecto
ꝛ q̄ luego se decāta a cada cosa.

orejas
Capitulo. xli. delas orejas



Orejas grādes ꝛ gordas
significā hōbre simple. o
necio. perezoso. d̄ grueso
nudrimēto d̄ mala memo-
ria: ꝛ dura capacidad. ¶ Las ore-
jas muy pequeñas ꝛ delgadas: sig-
nificā hōbre de buē ingenio: intelle-
cto ꝛ sabiduria. secreto pacifico astu-
to. medroso. honesto. limpio. auaro.
vergōçoso. vanaglorioso. animoso.
de buena memoria ꝛ asaz ſuicial a o-
tro. ¶ Las orejas algū tātō luēgas
cōniene saber vltra la forma comun
o āchas por traues. significā hōbre
osado desuergōçado. vano pezofo.
indiscreto: de poco trabajo ꝛ grand
comedor.

Capitulo. xliij. dela cabeza.



Cabeça grāde ꝛ biē redō-
da de cada pte: significa
hōbre secreto. astuto en-
lo q̄ ha de fazer ingenio-
so: discreto: de grād imaginaciō: tra-
bajoso: cōstante, ꝛ leal. ¶ La cabe-

ca que tiene la gargāta gruessa con
el cuello q̄ declina faza la tierra: sig-
nifica hombre astuto: auaro: pacifi-
co: secreto: ꝛ mucho de su seso: ꝛ fir-
me enlo q̄ ha de fazer. ¶ La cabeza
luenga que tiene el rostro luengo ꝛ
grāde: ꝛ difforme: significa hombre
loco. malicioso. o muy simple. vano
ꝛ q̄ cree de ligero. reportador d̄ nue-
uas. ꝛ avn inuido. ¶ La cabeza q̄
se bueluo mucho d̄ aca ꝛ de aculla: si-
gnifica hombre necio: simple. vano
mintroso. engañoso. presumptuoso.
incōstōte: de tardio intellecto: d̄ mal
ingenio: de tierna capacidad. algū d̄
tanto prodigo: ꝛ reportador de nue-
uas. ¶ La cabeza gorda q̄ tiene an-
cha la cara significa hōbre sospecho-
so. muy animoso. codicioso de cosas
fermosas. astuto. malo de grueso nu-
drimento. secreto. osado: ꝛ no muy
vrgōçoso. ¶ La cabeza gorda. ꝛ no
fermosa. que tiene corta la garganta
ꝛ el cuello grueso: significa hombre
en si asaz discreto. astuto. secreto. in-
genioso. de imaginacion constante.
fiel. verdadero. ꝛ traccable. ¶ La
cabeça pequeña que tiene la gargā-
ta delgada ꝛ luenga: significa hom-
bre muy flaco. indiscreto. d̄ poco mā-
tenimiento. doctrinable. ꝛ no bien a-
fortunado.

Capitulo. xliij. dela garganta



Gargāta blāca: q̄er
magra: q̄er gorda: signi-
fica hōbre vanaglorioso
vano. timido. disoluto d̄
rafez mintroso: razonablemēte astu-
to: de grād saña; ꝛ muy desdenoso.

Tractado

La garganta magra y delgada que se le parecen las venas: significa hombre de mala fortuna/flaco/timido/perezoso de grueso nutrimiento: que cree de ligero: y que se declina a cada parte

Capitu. xliiij. del cuello.

Cuello largo: significa pies largos y el gracioso gracioso. y aun significa hombre simple: no secreto. medroso. flaco. inuido mentroso. engañoso. indoctrinable. y luego decatable a cualquier parte. **El cuello corto: significa hombre astuto: avariento: engañoso: secreto: constante: discreto irado ingenioso razonablemente rezio amador de paz etc.**

Capitu. xlv. de las espaldas.

si que las espaldas magras y pequeñas: significa hombre flaco timido pacifico de poco trabajo: que cree de rafez: y que se declina y buelue a toda cosa. Las espaldas anchas y gruesas: significa hombre rezio avaro leal de grueso ingenio y nutrimiento: simple de mucho trabajo que come a saz: y que esta de buena gana en paz. Las espaldas corvas faza dentro significa hombre astuto perezoso secreto ingenioso y engañoso. Las espaldas rasas y llanas: significa hombre simple avaro: que sufre mucho el trabajo: modesto en todas las cosas: assi como es en la lengua: y en el comer: pacifico que cree de ligero: y se decanta a cada parte. Las espaldas desiguales: que la una es mayor que la otra: significa hombre perezoso de tardio in-

genio y de grueso nutrimiento: simple de dura capacidad: leal osado avariento traydor falso y que no cree. Los hombros de espaldas son muy levantados: significa hombre de clara: y abierta vida: y inuido simple vano mentroso inconstante osado desvergonzado y rifador

Capitu. xlvi. de los brazos.

Los brazos largos que tendiendo los alcanzan las rodillas: significa hombre liberal osado: soberbio: cōgoso solícito flaco simple de poco pensamiento y vanaglorioso.

Los brazos muy cortos en respecto de la statura del cuerpo. significa hombre guerrero ingrato osado inuido soberbio gauillador avaro.

Los brazos gruesos de nervios y de mucha carne significa hombre razonablemente rezio: soberbio presuntuoso inuido codicioso de cosas fermosas: y que cree de rafez. Los brazos gordos: musculosos de carne: significan hombre vanaglorioso codicioso de algunas cosas: delectable mas indiscreto que sabio en lo que ha de fazer. Los brazos muy vellorosos. quier sean magros. quier gordos. y de carne muelle. significa hombre luxurioso: de poca memoria. flaco. de mucha sospecha. y astutamente malicioso. Los brazos muy desnudos de pelos: significan hombre de poca memoria: de grand saña: y que cree de ligero: vano: desordenado: dissoluto: mentiroso: engañoso: astuto en mal: y flaco.

delas manos.

Capitu. xlvij. delas manos.



manos d carne muelle: ma-
 gras 7 luégas: significā
 hōbre de buen intellecto:
 de poca memoria. espāta/
 do d rafez. pacifico d grado. affaz le
 al: discreto: seruiual: de buena cōuer
 faciō: 7 doctrinable. **E**Las manos
 muy gordas 7 cortas: significā hōbre
 de grueso igenio: simple: vano: miti-
 roso: rezio: de mucho trabajo: leal q̄
 cree d rafez 7 de breue saña. **E**Las
 manos vellosas d pelos gordos: 7 d
 gordos dedos 7 coruos: significa hō
 bre luxurioso vano mētiroso d grue
 so ingenio: 7 mas simple q̄ discreto.
ELas manos cuyos dedos estā cor
 uados pa riba: significā hōbre libe
 ral 7 seruiual: d buena capacidad: a
 stuto. poco inuido: de mucha saña: d
 buen ingenio. 7 mediano entre secre
 to. parlero. **E**Las manos q̄ no se
 puedē plegar faza la extremidad de
 los dedos: significā hōbre auariēto
 codicioso pēsatiuo. de mucho traba
 jo. astuto. de duro proposito. 7 q̄ no
 se declina luego a creer lo q̄ oye.

Capitu. xlvij. delos pechos.



pechos gruesos: 7 āchos
 significā hōbre fuerte: o
 sado/soberuio/auariēto/
 sañoso/tirano: codicioso
 inuido 7 astuto. **E**Los pechos an
 gostos: 7 enl medio algū tātō leuāta
 dos: significā hōbre de sutil spū: de
 alto ingenio. de buē cōsejo. verdade
 ro. lipio. ingenioso. astuto. sauiio. 7 d
 grāde yra: 7 razonablemēte secreto.
ELos pechos algū tātō vellosos

manos.

significā hōbre luxurioso. muy astu-
 to vn poco d dura capacidad: liberal
 de mucho trabajo: 7 fuicial a otro.

El pecho nudo d pelos: significa
 hōbre flaco 7 de tierna capacidad.

El pecho llano y magro y lipio d
 pelos: significa hōbre timido d vida
 loable: 7 ingenioso. 7 de tierna capa
 cidad: de vida pacifica: secreto: 7 de
 dura cōuersacion: a muchas cosas.

Capitu. llix. delas cuestas.



Las cuestas: si quiera la esqui-
 na pelosa magra 7 muy alca/
 da dela ygualdad delas partes: sig-
 nifica hōbre desuergōçado. malicio
 so. bestial. de mal entendimiento. fla
 co: 7 de poco trabajo. 7 perezoso.

cuestas.

ELas cuestas grādes 7 gordas:
 significā hōbre rezio: de grueso nu-
 drimēto. vano. tardio. perezoso: 7 d
 mucho engaño. **E**Las cuestas del
 gadas 7 estēdidās: 7 mas flacas q̄
 gordas: significā hōbre flaco: 7 que
 se espāta de poco. vano rifador: 7 q̄
 luego cree lo que oye.

Capitulo .i. del vientre.



El viētre barrigudo: signifi-
 ca hōbre de ligero desdenoso
 comedor 7 beuedor. tardio. de grād
 coraçō. vanaglorioso. falso. luxurio/
 so. mintiroso. en pte leal: 7 ē pte tray
 dor. **E**l viētre pequeño 7 estēdi
 do: significa hōbre de trabajo: razo-
 nablemēte p̄stāte. astuto. d buē igeni
 o. 7 d tierna capacidad. 7 dcātāble a
 cada pte. 7 eloquēte: de rafez asōbra
 dizo. tractable por sus amigos: de
 alto coraçō: 7 no bien afortunado.

vientre.

Capitulo. li. dela carne.

Carne muelle en todas las partes del cuerpo: significa hombre flaco: luxurioso de rafez: timido: de buen intellecto. y poca memoria: y capacidad. de poco mantenimiento. leal y varia fortuna. y mas desdichado que bien fortunado. **¶** La carne dura o aspera significa hombre fuerte/ osado: de duro ingenio/ vano soberuioso: mas indiscreto que sabio: y de cruel ventura. **¶** La carne gorda y blanca significa hombre vano/ vanaglorioso/ grosero: y rudo/ olvidado: y muy cuydado de todas las cosas: algun tanto timido vergonçoso/ astuto/ malicioso/ mintiroso: duro a creer todas las cosas

Capitulo. liij. delas costillas.

Costillas gordas: y llenas de carne: significan hombre rezio/ tardio y muy simple **¶** Las costillas muy delgadas/ y pequenas y nudas de mucha carne significan hombre flaco/ de poco trabajo/ astuto y malo.

Capitulo. liij. del muslo dela pierna dela parte de fuera.

Diferencia muy espessa de pelos y muy erizos: significa hombre luxurioso: rezio: y valiente: para los actos dela carne. y la simiente del tal es muy apta para engendrar. **¶** La pierna muy rala de pelos: y aquellos delgados: y llanos: significan hombre razonablemente casto: conviene saber que atarda a petece. y la simiente del tal no es buena para engendrar. **¶** La pierna mal dispuesta: significa hom

bre flaco: timido: y que tarde se ayunta a muger: y muy presto decantable a qualquier parte.

Capitulo. liiij. delas ancas.

Ancas: o nalgas pulposas y carnosas: significan hombre fuerte: osado: soberuio segun se muestra en los cauallos: y semejantes animales.

Capitulo. lvi. delas rodillas.

Las rodillas gordas: significan hombre timido: liberal: vano: de poco trabajo.

¶ Las rodillas son magras: significan hombre fuerte: osado: secreto: y caminante.

Capitulo. lvi. delas piernas.

Las piernas del hombre tienen grandes pulpas de tras: porque no tiene cola. La deueys saber que dice aristotiles en el libro de los animales: qualquier animal que no tiene gran pulpa en las piernas tiene la cola de alguna substancia como de pelos. etc. **¶** Las piernas gordas de huesos y de carne: y vellosos: significan hombre rezio: osado: seguro: de grueso ingenio: y perezoso: tardio: y de dura capacidad. **¶** Las piernas delgadas: y no muy vellosas: significan hombre flaco: timido: de buen intellecto: fiel: seruicial: y muy atarde luxurioso **¶** Las piernas del todo nudas de pelos: significan hombre casto: flaco: y luego espantado. **¶** Las piernas muy pelosas: significan ser el hombre muy veloso: y peludo cabe lo suyo: y luxurioso: y las mas vezes vano:

carne.

anca.

rodillas.

costillas.

pierna.

piernas.

simple / z cōstante. o q̄ abunda de ma los humores.

Capit. lviij. del peyne del pie

pie.



peyne grueso: z gordo z muy alto significa hom bre vergōçoso. timido. pa uorido. flaco. de poco tra bajo. astuto. leal z tractable. El peyne q̄ tiene neruios muy manifie stos z venas: significa hōbre osado fuerte: soberuioso: z animoso.

Capitulo. lviiij. delos pies.

pies.



Yes grādes: cōuiene sa ber: gruesos en la carne: z luēgos en figura: z de piel dura: significā hom bre simple. fuerte de grueso nudrimē to. d̄ tarde ingenio / z vano. Los pies pesados z tardios z delgados z flacos z de muelle piel: significan hōbre de buē intellecto: z de alto in genio. timido. flaco. astuto. de poco trabajo: z q̄ cree de ligero.

Capitu. lix. delas vñas.



vñas delgadas: z de buē color: z de forma luēga: significā hōbre d̄ buena cōdiciō pa su dispusiciō quāto ala salud: z q̄ la madre del tal no comio enl tiēpo de su preñez: co sas muy saladas: āte dessabridas: z por la cōtra: segun se muestra en las vñas d̄ las aues de rapina en respec to d̄ las otras. Las vñas amari llas en color: significā mala dispusi ciō de salud: si no q̄ naturalmēte seā tales: assi como se muestra en las de los falcones: z cernicalos zc.

f. delas vñas.

Capitu. lx. delos calcaños.

f. calcaños.

Los calcaños delos pies pe queños z flacos: significā hō bre rafezmente medroso. pauorido y flaco. Los calcaños grandes: z gordos: significā hōbre seguro: fuer te. osado. z d̄ mucho trabajo. z mas necio que sabio.

Capitulo. lxi. delas plantas delos pies.

f. delas plantas

Las plātas delos pies tienen señales de lineas: como las manos. cōlas q̄les rafezmēte se pue de conocer toda la vētura. o infortu nio. la vida. z la muerte. z el tiēpo se gū se mnestra abastadamēte en la ar te llamada Tiromācia. La algunas señales significā bien: otras mal. al gunas son medios entre lo vno z lo otro. Onde deueys saber q̄ las mu chas lineas z luēgas / significan mu chos empachos d̄ la vida. z trabajo z pobreza z miseria. E las otras si gnificā peor en q̄lq̄er grado. Quan do el cuerpo d̄ las plātas es gordo. significa hōbre fuerte / z constante. z el delgado significa hōbre flaco

3

Capit. lxij. delos passos de los pies en el andar

f. andar.

Los passos delos pies en el andar si fueren tardios / z an chos: significā hōbre d̄ mala memo ria: z de grueso ingenio: z d̄ turbio intellecto. auaro. de poco trabajo: z q̄ no cree rafezmēte cada cosa. Cuyos passos enl andar son ligeros z cortos: significan hōbre p̄sto en lo q̄ ha de fazer: z q̄ piensa p̄sto. empo de

Tractado

de la estatura.

poca memoria. **C**uyos passos sō auchos: z no parejos: ni derechos: significā hombre simple. z de nudrimēto grueso: z astuto en mal assi: como se muestra en la raposa.

Capit. lxiij. del mouimiēto de la persona.

del mouimj.
C mouimiēto d'la psona q̄ es p̄sto/como deua ser razonablemēte graue: q̄ er fable: quier este asentado: q̄er en pie: asi como es en mouer manos/o pies/o cabeça: no siēdo le necesario: significa hōbre suzio. indiscreto: q̄ fabla mal: vano incōstante mētiroso z no biē leal. **C**uyo mouimiēto es ralo q̄ndo fabla significa hōbre asaz cōueniēte a cada cosa: z astuto: z auaro fucial: constāte: z d'buē entēdimiēto. **C**uyo mouimiēto es ligero: z sin causa/o pa delāte/o pa detras: significa hōbre simple: de grueso ingenio: z muy malicioso. **C**uyo mouimiēto es coxo z no drecho significa hōbre malicioso mitroso falso iuido codicioso d'lo ageno z algū tātō cōueniente a todas las cosas q̄ se mueua o se d'ua mouer otro.

Capit. lxiij. de los gibosos delante z detras.

gibosos.
La giba significa hōbre astuto: muy igēioso: d' mala memoria: engañoso: z asaz malicioso. **C**La giba q̄ es solo delante: significa hōbre doblado: z mas simple q̄ discreto

Capitu. lrv. de la estatura del hombre.

La estatura del hōbre mucho cuēta del: onde si la psona touiere luēga z biē derecha: significa hōbre osado: cruel: soberuio. vana/glorioso. de saña dura. auariēto. presumptuoso: z q̄ no cree de ligero lo q̄ oye. mētiroso las mas vezes: z malicioso en muchas cosas. **C**La psona luēga z razonablemēte gorda: significa hōbre rezio: poco leal: falso: de grueso ingenio: auaro: astuto: de sa gradescido: y engañoso. **C**La psona muy luēga z flaca z delgada: significa hōbre indiscreto: vano: mentiroso: de grueso nudrimēto: importuno: pa lo q̄ dessea: z q̄ cree de ligero flaco en lo q̄ ha de fazer. perezoso. z mucho de su cabeça. **C**La estatura corta: z gorda: significa hōbre vano inuido: sospechoso: z mas simple q̄ discreto: de grueso ingenio: z cōuenientemente seruicial: z de mucha z luenga saña. **C**La estatura flaca z corta: z biē derecha: significa hōbre naturalmēte astuto. igēioso. auaro supbo. osado. secreto. de mucho trabajo: vanaglorioso. razonablemēte entēdido: z de buē ingenio: z muy engañoso. **C**La estatura q̄ esta declinada: y encozuada: no de vejes: mas naturalmēte: significa hōbre astuto secreto: grossero: de grueso nudrimēto. seuro. auaro. de grād trabajo: d' dura saña: z q̄ no cree luego. **C**La estatura buelta pa tras: z grand pecho: z pādo delante: significa hōbre loco: d' poco intellecto: d' grueso nudrimēto. vano. de mala memoria: z luego decātāble a qualquier parte.

Capit. lxxvi. de vn conosciemto por via de regla z doctrina delas cosas suso dichas



Quando te acaecera ver hōbre roro leal. y luengo sabio. z gordo ligero z magro simple. el fermoso no vanaglorioso. el pobre no inuidioso al rico. el blāco sabio. z al q̄ fabla cō las narizes hablar biē. y el hōbre de industria no mentiroso. y el derecho en la psona no osado. z el blanco no medroso. y el q̄ fabla honestamēte no engañoso. z el astuto no caliēte en la carne. y el peloso en las piernas z en el viētre no comūmēte luxurioso. y el q̄ pestañea mucho no ēgañoso: z mētiroso. z a cada diestro en su arte: vfar de bōdad: z no vano. z al muy rico no auaro: z cruel cōtra la miseria de otro. al pobre con otro pobre no piadoso. z al q̄ v̄de aiales no mētiroso: z no alabador de sus mercadurias. z al q̄ merca q̄ no busque achaqs alo q̄ merca: por hauer lo buē barato. z al q̄ quiere ser bueno quanto a dios: no hauer muchas aduersidades. Del tal faz tu gracias a dios z a su madre. ca entōces obra la potencia diuina cōtra el comū curso dela natura del mūdo trāsitorio.

de otras cosas

No bñe.

Repilogaciō de todos los capitulos dela phisonomia.



Es de saber muy biē todo lo susodicho en cada capitulo dlos iuzios p̄ticulares: por q̄ juzgādo q̄ ca no estropieces en esta sciēcia: como el iuzio no se deua atēder en vna so

la cosa. Mas qualquier dado a esta sciēcia deue cautamēte recoger en si mismo aq̄llos testigos de todo el cuerpo: q̄ no se trāsmuden acidētalmente de sanidad en dolencia. zc. Assi como son los testimonios delos ojos dela fruēte: d̄la nariz: d̄las orejas: d̄ los diētes zc. E quando diuersos testigos destes te dierē iuzio dela dignidad dela phisonomia: siēpre has de decantar al vniuersal iuzio dela mayor pte delos miēbros: segun q̄ arriba lo auemos dicho ordenadamēte. y el q̄ fiziere el cōtrario: caera ligeramēte en error. La causa es: por q̄ qualq̄er miēbro tiene por si ciertos iuzios: segun se muestra en los capitulos susodichos. E por esso no ay hōbre: que solamēte sea de vn iuzio por cierto miēbro como vno sea contrario a otro: y el mayor v̄ca al menor. E por q̄ los miēbros sō muchos z cada vno tiene sus iuzios por si: no parecē errar los capitulos: como no sea d̄l todo vna cosa misma en cada hombre: delas cosas q̄ diximos de suso: antes parescera ser diuerso mucho del todo. lo q̄l si fuesse no seria p̄fecta experiēcia. Los ojos tienē sus iuzios: z el hōbre por respecto delos ojos deue ser asi dispuesto pues los otros miēbros para q̄ seruirā: por cōsiguiēte como aya tātos miēbros: por esso hay tātas diuersidades en el hōbre. E assi no hay hōbre q̄ caya en iuzio de vn solo miembro: mas de todos: por lo q̄l discretamēte se deue buscar los capitulos todos: z mezclar se. E allende desto

mmmm

No

al exemplo. hō rubro raro. fidelis in vngt.

es de creer q̄ muchos son los accidētes q̄ v̄dadaremēte afloxā: z relaxā: q̄ndo q̄sieremos p̄siderar esta v̄dad en todo. cōuiene saber la edad d̄la p̄sona: la edad d̄l tiēpo ala persona: la luēga morada en vn lugar: el luengo v̄so d̄la doct̄rina: el luēgo v̄so d̄ cierta compañía: el gr̄de reynar d̄los humores d̄la cōplexion: mas delo acostūbrado: la dolēcia accidētal: el accidēte forçoso cōtra natura: el defecto de alguno d̄los cinco sentidos naturales. Por lo q̄l finalmēte: con gr̄d industria se han de entender mezcladāmēte todas las cosas suso dichas y en esta manera no errara iuyzio alguno d̄los susodichos en algūa manera: z no errādo: no engañara a otro: dios mediante. Esto abaste a cerca d̄la sciēcia dela phisonomia.

Siguiese la tabla d̄la p̄sente obra: intitulada Epilogo: o p̄pēdio d̄la salud humana. En la qual se contienē nueue tractados especiales: cada vno cō su figura: capitulos: z cartas assignadas. **D**elos q̄las el p̄mero tracta d̄las vrinas. **E**l segūdo de fleubotomia. **E**l tercero de los doze signos: z meses: z del regimēto q̄ en cada q̄l dellos deuemos tener. **E**l q̄rto de diuersas dolēcias d̄las mugeres cō sus curas: z remedios. z algūas sotiles q̄stiones: d̄los secretos dellas. **E**l v. de cirugía: d̄ diuersas llagas feridas postemas de muchas dolēcias: cō sus curas: z remedios. **E** de muchos vnguētos: y ēplastos p̄ciosos. **E**l vi en q̄ se faze vna breue mēciō d̄l pulso

z de todas las dolēcias: z enfermedades: cada vna cō su nōbre: segū la ordē del alfabeto: z de diuersos remedios: z curas d̄ aq̄llas. **E**l vii. d̄la peste: z del regimēto: z cura que deuemos tener: reynādo ella de maestre velasco de taranto: p̄tho medico excellētissimo d̄l rey de fr̄acia. **E**l viii. d̄la arte: o sciēcia nōbrada phisonomia: la q̄l nos muestra d̄ conoscer las cōplexiones: q̄lidades: naturalezas: cōdiciones: z inclinaciones de los hōbres. zc. **E**l noueno en q̄ se haze mēcion de q̄ forma se engendra la criatura: z de que materia.

Tractado p̄mero d̄las vrinas en el q̄l se cōtiene. iiii. capitulos especiales. **E** p̄meramēte el p̄logo. fo. ij.

La p̄mero d̄las vrinas. fo. iiii. **C**apitulo segūdo delas colores delas vrinas. fo. v.

Capitulo tercero d̄l modo del juzgar las vrinas. fo. vi.

Capitulo quarto del humor cruudo en las vrinas. fo. vi.

Tractado segundo.

Capitulo primero dela fleubotomia: o sangria. fo. vii.

La. ij. delos iuyzios d̄las venas z delas sangrias dellas. fo. viii.

Capitulo tercero delas vtildades dela sangria. fo. ix.

Capitulo quarto en que manera cada vena se ha de sāgrar: z por quales dolencias. fo. x.

Capitulo v. delos remedios contra las hinchazones d̄las venas despues dela sangria. fo. xi.

Capi. vi. d̄los tiempos conueniē

La de toda esta obra.

vzyna.

sangria.

Tabula.

Fo.

lxvij

tes / z dispuestos de sangrar. fo. x.

Capit. vij. del iuzio dela sangre q sale. folio. x.

Capitulo. viij. del regimiento en la sangria. fo. xi.

Tractado tercero.

La. i. delos. xij. signos. fo. xij.

Capitulo. ij. dlos. xij. meses: z el regimiento que en cada qual dellos deuenos tener. fo. xij.

Tractado quarto.

Capitulo pmero delas dolencias enfermedades / z defectos delas mugeres: con sus curas z remedios / se hallara muy claramente en su figura en cada miembro z lugar escripto z figurado. z segun el orden del alphabeto cada dolencia assignada adonde se halla su remedio. fo. xv.

Capit. ij. de algunas qstiones dlos miembros generatiuos / z delos secretos delas mugeres. fo. xvij.

Tractado quinto.

Capit. i. dla cirurgia dlas llagas feridas / apostemas / z diuersas especies de dolencias: con sus remedios z curas: se halla en su figura / en cada miembro propiamete pintado / figurado / z escripto. z segun el orde del alphabeto / a cada qual su remedio assignado. fo. xxvj.

La. ij. de diuersos vnguētos z pmeramente de vn vnguēto qndo en el hōbre se seca algū miembro. fo. xxix.

Confection del vnguēto atractatino. fo. xxix.

Anguento fosco para las llagas que hieden: y en ellas no quiere crescer la carne. fo. xxix.

Anguēto de diaquilō. fo. xxix.

Anguēto blanco. fo. xxix.

Anguēto retentiuo. fo. xxix.

Anguēto populeō para quando las llagas se hinchan. fo. xxix.

Xarope para los feridos. fo. xxx.

Anguēto para el que tiene paralizia ē la cabeza / o en qualquier otro miembro. fo. xxx.

Anguento de otra manera para los paraliticos. fo. xxx.

Contra la paralisia quando esta en los ojos fo. xxx.

Anguento para que muy presto sane la llaga. fo. xxx.

Angēto roxo / o vermejo: q aprouecha qndo algūo por grā peso q leuo: se le inchā las espaldas / o algūa cosa dentro en el cuerpo. fo. xxx.

Remedio ptra la palisia. fo. xxx.

Anguento curatiuo / z que faze crescer la carne: fo. xxx.

Anguēto de dialtea para quando se endurece / a seca algū miembro. fo. xxx.

Contra mal de piedra. fo. xxx.

Para rōper la piedra. fo. xxx.

Para echar las arenas. fo. xxxij.

Anguēto p qmamiēto. fo. xxxij.

Anguēto para la sarna. fo. xxxij.

Esperiēcia de maestre pedro hyspano: cōtra qualquier māsilla dlos ojos. fo. xxxij.

Poluos muy singulares para qualqer llaga. fo. xxxij.

Anguēto que se llama apostolicon. fo. xxxij.

Anguento precioso para curar llagas. fo. xxxij.

Anguēto que trae luego la carne.

plena.

piedra.

Tabula.

nenuena.fo.	xxxj
¶ Ungueto que se llama gracia de dios.fo.	xxxj
¶ Ungueto muy especial para las enziias.fo.	xxxij
¶ Otro vnguento para sanar las llagas.fo.	xxxij
¶ Para dolor de cabeça.fo.	xxxij
¶ Ungueto para la llaga/o mal q se llama lobo.fo.	xxxij
¶ Unguento z emplasto marauillo fo para qualqer llaga.fo.	xxxij
¶ Otro vnguento/o emplasto pa ra llagas.fo.	xxxij
¶ Unguento generalmente bueno para qualqer llaga.fo	xxxij
¶ Para alimpiar z mundificar las llagas.fo	xxxij
¶ Otro vngueto pa llaga.fo.	xxxij
¶ Para sarna/o comezõ.fo.	xxxij
¶ Emplasto general para dislot uer z quitar qualquier dolor de hin chaduras.fo	xxxij
¶ Ungueto de ypocras.fo.	xxxij
¶ El vnguento que llaman falso . folio.	xxxij
¶ Ungueto blanco.fo.	xxxij
¶ Ungueto p̄ paralisia.fo.	xxxij

¶ Siguense algunos remedios z curas para el miembro viril llaga do:o escalphado de vsar con muge res.fo.

¶ Otro remedio para q̄ si el capil lo esta corucado/embarrado. xxxij

¶ Tractado sexto en que se haze primeramete vna breue mencion del pulso. Despues de todas las dolen

cias z enfermedades: cada vna con su nombre nõbradas/ z en su figura segun la orden del alfabeto config nadas con sus curas singulares. folio. xxxiiij.

¶ Tractado septimo dela peste z del regimiẽto z cura que deuemos tener/reynãdo ella:cõ su propia tab la z capitulos. fecho por maestre ve lasco de taranto:protomedico excel lentissimo del rey de frãcia.fo. xliij.

¶ Tractado. viij. d̄la arte o sci encia nõbrada phisonomia: la quul nos muestra de conoser las comple xiones/qualidades/naturalezas/cõ diciones z inclinaciones d̄los hom bres fo. xlvij

¶ La. j d̄las señales dela p̄plexion por el color del rostro.fo. liij.

¶ Capitulo segũdo delas señales de cõplexion por razon del color enl cuero del cuerpo/z dela cantidad dela carne.fo. liij.

¶ La. iij. d̄las señales del cuerpo d̄ cõplexion caliente.fo. liij.

¶ Capitulo. iij. d̄las señales de cõ plexion fria.fo. liij.

¶ La. v. delas señales d̄l cuerpo d̄ complexion humida.fo. liij.

¶ Capitulo. vj. delas señales dela cõplexion seca.fo. liij.

¶ La. viij. d̄las señales d̄l cuerpo tẽ prado z sano.fo. liij.

¶ La. viii. d̄las señales del cuerpo mal sano y destrẽprado.fo. liij.

¶ La. ix. delas señales d̄la comple xion del cerebro.fo. liij.

¶ Capitulo. x. delas señales d̄la cõ plexion del coraçon.fo. liij.

pulso.

peste.

phisonomias

Tabula

Fo

lxviij

Capitulo xi. delas señales dela
 cõplexion del figado. fo. lv
 Ca. xij. delas señales dela cõple-
 xion del pulmon. fo. lv
 Ca. xiiij. delas señales dela cõple-
 xion del estomago. fo. lv
 Ca. xiiii. delas señales dela com-
 plexion delos botones. fo. lv
 Ca. xv. dela noticia dlas ptes. òl
 cuerpo en cada animal. fo. lv
 Ca. xvi. delas señales ò repleciõ
 de malos humores. fo. lvj
 Ca. xvij. delas señales de mucha
 sangre. fo. lvj
 Capitulo. xviii. delas señales de
 mucha colera. fo. lvj
 Capitulo. xix. delas señales de mu-
 cha fleuma. fo. lvj
 Capitu. xx. delas señales de mu-
 cha malenconia. fo. lvj
 Ca. xxi. del conõscimiento 2 noti-
 cia doctrinal. fo. lvj
 Capitu. xxii. dela noticia ò la mu-
 cha abundãcia delos humores por
 los sueños. fo. lvij
 Comiẽca la parte dela pbiso-
 nomia: q̄ tracta especial mête asi del
 hõbre como dela muger
 Ca. xxiiij. delos miẽbros. fo. lviiij
 Ca. xxiiij. delos cabellos. fo. lviiij
 Ca. xxv. dela frunte. fo. lviiij
 Ca. xxvi. delas cejas. fo. lix
 Ca. xxvii. delas entrecejas. fo. lix
 Ca. xxviii. delos ojos. fo. lix.
 Ca. xxix. dela nariz. fo. lx
 Capitulo xxx. delas ventanas de
 la nariz fo. lx
 Ca. xxxi. dela boca fo. lx
 Ca. xxxii. delos beços fo. lx

Ca. xxxiiij. delos dientes fo. lxi
 Ca. xxxiiij. dela lēgua fo. lxi
 Ca. xxxv. del aliento fo. lxi
 Ca. xxxvi. dela voz fo. lxi
 Ca. xxxvii. dela risa fo. lxi
 Ca. xxxviii. dela barba fo. lxi.
 Capitu. xxxix delos pelos delas
 barbas fo. lxii
 Ca. xl. dela cara fo. lxii
 Ca. xli. delas orejas fo. lxii
 Ca. xliij. dela cabeça fo. lxii
 Ca. xliij. dela garganta fo. lxii
 Ca. xliiiij. del cuello fo. lxii
 Ca. xlv. delas espaldas fo. lxii
 Ca. xlvi. delos braços fo. lxii
 Ca. xlviij. delas manos fo. lxiiij
 Ca. xlviij. delos pechos fo. lxiiij
 Ca. xlix. delas cuestras fo. lxiiij
 Ca. l. del vientre fo. lxiiij
 Ca. li. dela carne fo. lxiiij
 Ca. liij. delas costillas fo. lxiiij
 Ca. liij. del muslo dela pierna ò la
 parte de fuera. fo. lxiiij
 Ca. liiiij. delas ancas. fo. lxiiij
 Ca. lv. delas rodillas. fo. lxiiij
 Ca. lvj. delas piernas. fo. lxiiij
 Ca. lvij. del peyne del pie. fo. lxx
 Ca. lviiij. delos pies. fo. lxx
 Ca. lix. delas vn̄as. fo. lxx
 Ca. lx. delos calcaños si quier ta-
 lones. fo. lxx
 Capitu. lxj. delas plantas delos
 pies. fo. lxx
 Ca. lxiiij. delos passos delos pies
 enel andar. fo. lxx
 Capitu. lxiiij. del mouimiento de
 la persona. fo. lxx
 Capitu. lxiiij. delos gibosos de-
 lante 2 detras. fo. lxx

Tractado

Capitu. lxxv. dela statura del hō-
bre. fo. lxxv.

Capi. lxxvj. de vn conosciuiento
por via de regla: z doctrina dlas co-
sas susodichas. fo. lxxvj.

Repilogaciō de todos los capi-
tulos dela phisonomia. fo. lxxvj.

Tractado noueno que se dize
de cōceptiōe embrionis. y en vulgar
se dize dela forma dla generacion d
la criatura.

CLa. i. dela simiente: o esperma de
que la criatura se forma. fo. lxxix.

CLa. ij. dela mīstio: o ayūtamiento
dela dos simiētes del baron: z mu-
ger enel cāpo dela naturaleza: q̄ es
la madre. fo. lxxix.

CLa. iij. dla causa d̄l parecer la cri-
atura al padre: o madre. fo. lxxix.

CLa. iiij. como destas simiētes de-
tenidas enla madre dela muger: se
haze vna tela: en que la criatura se
encierra. fo. lxxix.

CLa. v. como d̄stas simiētes d̄teni-
das enesta tela se ēgēdra p̄mero el co-
raçō celebzo figado z ōbligō. fo. lxxix.

CLa. vi. q̄nto t̄po estā las simiētes a-
maña d̄ leche spumosa: z q̄nto en cō-
uertirse la hūidad en carne: z aptar
se los miēbros cabozales. fo. lxxij.

CLa. viij. como d̄los tres miēbros p̄n-
cipales coraçō celebzo figado se for-
mā tres sustētamiētos: q̄ son arteri-
as: neruios: venas. fo. lxxij.

Capi. viij. dela diuersidad d̄l tiē-
po en que la criatura se siente: despu-
es que esta forma: assi macho como
fembra. fo. lxxij.

Comiēca el noueno tracta-
do dela generaciō: o formacion dela
criatura q̄ es dicho cerca delos me-
dicos de natura fetus: z de generaci-
one embrionis.



Eliēdo dicho eneste n̄o
breue epilogo: o cōpen-
dio de todas las ēferme-
dades d̄l hōbre: dela ca-
beça fasta los pies. no solo medicina-
les: mas avn cirurgicas. z tā b̄ien d̄
la flobotomia: o s̄grias: y d̄las phi-
sonomias: o iuyzios dellas. E d̄las
passiones d̄las mugeres: z otras co-
sas q̄ enel presente tractado se cōtie-
nen. Injusta cosa me parece seria de-
jar d̄ dezir d̄la generaciō: o formaci-
on de tā noble sustancia como es el
cuerpo humano del hōbre. pues es
sugeto enla medicina: z cirurgia: de
q̄ auemos tratado. Sabida cosa es
quā noble el hōbre sea: no solo por q̄
es sugeto enla medicina: mas p̄nci-

palmente. por q̄ es fecho a ymagē: y semejaça de dios eterno: o por razō delas buenas obras: q̄ se hallā enel las q̄les el aīa no pudria exercer sin el: ⁊ por las razones ya dichas deui era ser este tractado en p̄ncipio deste n̄ro libro: pues el cuerpo humano es sujeto alas pasiones nōbradas mas por la falta q̄ faria el pasarlo: lo silēcio lo p̄ncipal relatando: lo menos p̄ncipal: o acesorio no fue remōtado por mi: concertando me cō razō: y como medando lo ala memoria fasta el punto final del cerrar de nuestra obra: he querido ponerlo eneste fin lo menos mal cōcertado: y autorizado q̄ puedo: sacando delos doctores medicos: la mas cierta: ⁊ comū opiniō: q̄ todos enesto hā tenido: de aq̄sta generaciō: o formaciō del hōbre: ⁊ no sin duda ay poca diferencia: ⁊ discertācia entre todos los doctores medicos: mas ante es mucha: ⁊ pocos se hallā vniformes: por que los mas discuerdā en ptes: y algūos en todo. y por q̄ mas abierta y especificada mēte se vea la v̄dad desto: he q̄rido ponerlo en capitlos d̄la forma q̄ se seguirā. y tā biē por q̄ se comienda mejor ala memoria.

Ca. i. dela esperma o simiēte d̄ q̄ el cuerpo humano es formado.

Doz q̄ mejor: ⁊ mas claramente veamos aq̄sta formaciō d̄l cuerpo h̄mano. es d̄ saber q̄ la simiēte d̄ q̄ se haze la criatura viene v̄tualit̄ o d̄la v̄tud de todo el cuerpo: y d̄los miēbros mas p̄ncipales mediate: q̄s por curso d̄ t̄po. y d̄los otros menos

p̄ncipales por resudaciō: mas immediate q̄ es de p̄sente. descie de delos vasos espmaticos: q̄ son minero dō de la simiēte esta d̄positada: fasta q̄s necesaria ala espulsiō. y tā biē d̄los p̄ncipales. cōuiene saber: coraçon: ce lebzo: figado: ⁊ pañones. Es mas d̄ saber: q̄ q̄ndo descie de d̄los miēbros o d̄la v̄tud d̄ todo el cuerpo: es de color de sāgre. ⁊ despues q̄ llega alof vasos espmaticos: ⁊ alof pañones se enblanq̄ce por razō q̄ ellos sō blācos. ⁊ faze se d̄la mesma manera q̄ la leche enlas tetas d̄las mugeres: q̄ a te q̄ alli llegase era sāgre: ⁊ alli se albifica: o enblanq̄ce: por causa d̄l miēbro dōde esta: q̄ sō las tetas: q̄ cōuiene mucho enla substācia cōlos cōpañones: ⁊ vasos spmaticos. y d̄ aq̄sto ay mucha diferēcia. por q̄ algūos q̄erē q̄ v̄ega de todos los miēbros del cuerpo. ⁊ q̄ del miēbro sano viene aq̄lla simiēte sana. ⁊ d̄l enfermo viene enferma. ⁊ de aq̄sta opiniō fue el aristotil enl p̄mero d̄la generaciō d̄los aīales. y ēla. iiii. poblema. y la razon por do se mueue es por el plazer que recibe todo el cuerpo: al t̄po del alāçar desta simiēte. ⁊ por el daño q̄ faze el mucho v̄so dello a todo el cuerpo: por esto dize esta virtud: o materia venir d̄l cuerpo todo. mas la verdad es q̄ esta materia viene por espacio de tiempo dela virtud de todo el cuerpo. y de presente quando faze aquella polucion: o derramamiento de simiēte delos vasos spermaticos y cōpañones. ⁊ muēstrase esto ser asi por q̄ ay muchos hombres q̄ en vna

color del forma

leche de tetas

viene esto

Amoroso formado.

La causa por q̄ la luxuria es dañosa ⁊ los luxuriosos v̄nē menos. vide en libro de p̄p̄tandis corp. li. xvij. m. p̄. fo. iij. m. fi. dize q̄ la luxuria enflaquece ⁊ la v̄tud n̄al fallescē

Tractado

muger besar alcança esta simiēte: luego biē se muestra q̄ no podría venir así iprouiso d̄ todos los miēbros d̄l cuerpo: sino q̄ de āte aya venido: y este depositado allí en los vasos spmáticos pa este t̄po. Así cōcluye se esta materia venir de todas las ptes del cuerpo ⁊ estar allí depositado como es dicho. Dudar seya aq̄ si esta materia o simiēte si es d̄lo supfluo d̄l cuerpo d̄l hōbre: o de lo mas puro. en esto ay mucha diferēcia entre los doctores medicos. Por q̄ el aristotil dize q̄ la generaciō se faze de lo supfluo. ⁊ otros dize q̄ d̄lo mas puro: y esto es lo cierto. y por q̄ mi intēcion es vna via epilodal / o p̄pēdiosa: no discuto las materias ⁊ q̄stiones: q̄ en esto se tratā ⁊ altercā: por los doctores. La v̄dad desto es q̄ se ha de entender así: q̄ el aristotil así lo entēdio. como q̄era q̄ algūos no lo entēdierō así. q̄ es d̄lo supfluo: por q̄ no tiene d̄llo necesidad la naturaleza pa su criamēto / o sustētaciō. ⁊ es de lo mas puro: ⁊ mejor del nutrīmēto. Esto baste pa la difiniciō d̄ste. i. ca. por q̄ como dicho he la diuersidad q̄ en esto se tiene es mucha: ⁊ seguir la nos faria cōfusiō: ⁊ no necesidad para prouar mas de lo dicho.

La. ij. en q̄ se muestra como se haze la mistiō: o ayūtamiento de las dos simientes d̄l varō ⁊ d̄la muger en el cāpo de la naturaleza: q̄s la madre de la muger.

Quando el varō se muene al acto carnal por vn apetito natural: ⁊ necesario: por fa-

zerse p̄petuo en la generacion. pues de si no puede. o para alcançar por su generacion: si por si no pudiere: aq̄lla biēauenturança: pa q̄ fuymos criados. La simiēte q̄ en este acto derrama en el cāpo de la naturaleza: q̄ es la madre de la muger. ⁊ la simiēte q̄ la muger alāça de los vasos spermáticos q̄ tiene ēla madre como los hōbres tienen en los cōpañones se encuentra: ⁊ junta con la del hombre y allí amasados juntas se ha la del hombre como el cuajo. ⁊ la de la muger como la leche pa fazer el queso. ⁊ a vn q̄ en esto ayā tenido algunos q̄ la simiēte de la muger no entre en la cōceciō o formaciō de la criatura. la certinidad comū es al cōtrario por q̄ así Quicē. como el Bali. el cōciliador el Silo. tienē q̄ amasados simiētes seā necessarias pa la tal formaciō. ⁊ a vn q̄ amas faga: la fēbra en poner la materia: ⁊ el macho en q̄jar la materia: pa fazer la forma. ⁊ q̄ sea necesario dezir: q̄ así la simiēte d̄la fēbra como d̄l macho seā menester jūtarse pa la cōceciō d̄la criatura: muestra se claro por q̄ la del macho es así caliente: ⁊ espessa: q̄ no se podría dilatar o estēder ⁊ por el mucho calor se destruyria la criatura: sino tomasse tēpamiēto d̄ ptes cōtrarias: como es la simiēte de la muger. y por esto no negamos q̄ la d̄l varō no sea mas p̄ncipal ⁊ ha mayor v̄tud en el fazer q̄ no la d̄la muger. Esta mistiō q̄ a uemos dicho d̄ materias spermáticas si se recibe en la pte derecha de la madre de la muger. do ay tres ventricu

Por d̄lo supfluo
la simiente.

Quando es fijo a fijo.

los /o senos: se engendra macho. z si en la parte yzquierda dila mesma madre en q ay otros tres senos se engendra fembra. z si en el medio dila madre en q ay otro seno sin los otros se engendra hermafodito: que es vna forma humana: z tiene dos naturas de ombre z muger. z la causa desta diversidad engedrarse macho e la parte derecha: z fembra en la yzquierda: z hermafodito en medio es. por q en la pte derecha ay mas calor z vtud: z la naturaleza tiene necesidad d mas calor z vtud pa engedrar macho q fembra. por esto se engendra en la pte derecha macho. E en la izquierda fembra. z el hermafodito se haze assi d dos naturas macho z fembra: por q la vtud de la pte derecha qere hazer macho. E la izquierda procura fembra: de manera que se qda con amas impresiones impfetas: z es juzgado por de aquella en q tiene mas potentia.

Ca. iij. en que se muestra la causa del parecer la criatura mas a vno que ha otro.

Si la simiente del baron fuere de mayor vtud q la de la muger parecera la criatura al padre E si fuere lo dila fembra de mayor vtud parecera la criatura ala madre. E si la d amos ados fuere de buena vtud parecera en parte de sus miembros al padre: z en parte ala madre E la causa de pescer a sus aguelos: o a otros parietes es por la animosidad z benivolencia q tienē los engedradores cō aquel aguelo o pariete Por lo q

se les haze p sente en el pēsamieto /o fatia: en aquel tpo que la muger /z el baro estā juntos: viando de aql acto luxurioso: con el qual la generaciō se haze. y la causa q parecen ha otros estranos es la mesma dicha: por q se les repēta a amos /o al vno d illos: alguna figura de alguna psona que mucho qeren biē /o mucho mal. E a questa tal ymaginaciō haze q lo engedrado parezca a aqlla psona en qen esta puesta la fantasia: como se muestra de jacob qndo guardaba el ganado de su suegro. Laban que tenia fecho cō el tal cōcierto q le diese por su trabajo de la guarda del ganado las crias que saliesen de tal color: z tenia tal astucia: que al tiēpo q el ganado andaua en celo ponía en el agua do venian a beuer vnas baras pintadas d el color que qria que saliese lo que engendrassen: z assi se hazia como queria: por la ymaginacion q teniā del objecto que ala vista se les representaua: dedōde se muestra ser asi como hemos dicho: que la ymaginaciō es causa que la obra hecho en aquel tiēpo parezca alo ymaginado

Ca. iij. como desta materia espermatica se engendra vna nueva tela: en que se encierra esta semiēte d que la criatura se forma.

Esta materia espmatica d q la criatura se engendra cozida por el calor natural: se cobija de vna tela sutil: que sale dila mesma semiēte: o sperma por vtud del cozimieto: q el calor natural haze dentro z fuera. E dentro

uno fradito

color del gan

Espece la data al padre o madre.

Tractado

desta tunica/o tela queda esta semiēte/o sperma a manera de leche espumosa q̄jada. **E**sto esta asi por espacio de. vi. o vii. dias. como dize. **A**ui en la fen. xxj. del tercero. en el ca. ij. **E** aquesta tela en q̄ esta la materia espermatica se llama secundina: por q̄ es segūda en la generaciō: o por q̄ sale segūda en el parto tras la criatura. y es esta lo q̄ aca en el bulgar se llama pares. **E** si esta secundina/o pares no rōpe los ligamiētos cō q̄ esta atada a los orificios d̄la madre pa salir despues d̄la criatura/ al t̄po del parto: dexa la muger en peligro de muerte por q̄ no solo se detiene ella/mas aq̄l la sangre mestruosa q̄ esta detenida cōla preñez d̄lo superfluo q̄ auia de echar natura en cada mes/que entre las mugeres se llama purgaciō/o flores. **E** este detenimiēto d̄ sangre en el t̄po d̄la preñez es muy necesario pa la sustentacion d̄la criatura: la qual se sostiene de lo mas puro/ y mejor: y queda la orrura que se ha de alāçar con la criatura en el tiempo d̄l parto. **E** si la tal orrura no se espele/o alanca: pone ala muger en el peligro de muerte q̄ dize. **E** el termino q̄ se da ala muger para esta espulsion/ o perfecta purgaciō despues del parto: es tanto q̄nto la criatura tarda en formarse: que es en el varon espacio de treynta y cinco dias al mas: o treynta alo menos. **E** en la hembra q̄rēta ta y cinco dias/o alo menos quaren y dos. **E** este mas breue termino desta formaciō d̄la criatura quiere ypo cras en el libro que hizo de natura fe

tus. **E** el mayor termino de dias tienen comūmente todos los doctores medicos avn q̄ pueda ser lo p̄mero.

Capi. quinto como desta simiente assi detenida en aquesta pellicula o pares: se engendran. lo primero el coraçon: y despues el cerebro: y higado: y quarto el ombligo.



Despues que esta massa espermatica esta cerrada en esta tela/ q̄ se llama secundina/o pares: la virtu informatiua cōel spiritu vital: en tiēde en la formaciō del coraçō: y con el spiritu natural a formar el higado y cōel spiritu animal/ a formar el cerebro: y assi como dize **A**ui. **E**sta operacion comiēça en medio de aq̄sta pellicula q̄ diximos/o pares. y alli mediate el spiritu/ y el vapor eleuado: se engēdra vna vesicula o ampolla: d̄la qual se engēdra el coraçō: y otra ala parte superior: asida d̄la p̄mera: dela qual se engēdra el cerebro. y otra ala parte inferior: o mas baxa: declināte ala parte derecha. asida t̄bien ala p̄mera q̄ esta aora en medio pa q̄ della se engēdre el figado: y despues se engēdre el ombligo **A**vn q̄ desto como dize **A**ui fueron diuersas opiniones. por q̄ el ypo. dize q̄l cerebro y los ojos son p̄meros: y prueualo cōel nacer d̄los pollos: q̄ primero salē la cabeza y los ojos q̄ otra pte d̄l cuerpo **T**̄bien dize el meīmo ypo. en otros capi. adelāte q̄l figado se engēdra p̄mero q̄ otro ningū miēbro: y prueualo por esta razō: en q̄ dize. q̄ la primera operaciō del cuerpo es el nutrime

de char las p̄ncipales

*como se engēdra la data
a q̄ della p̄mo.*

to y el figado. es el lugar o minero d
 dōde viene el nutrimento o sustentaciō
 a todo el cuerpo. luego necessario es
 q̄ sea p̄mero formado. A estas dos ra
 zones respōde el Aui. en el tractado
 de generatiōe ēbrionis d̄sta manera
 Ala p̄mera q̄ dize el ypo. q̄l cerebro
 es p̄mero formado. y lo prueua por
 el p̄mer apecer delas cabeças en los
 pollos. respōde q̄s v̄dad: q̄ las cabe
 ças d̄los pollos apecē p̄mero fuera
 d̄los hueuos. mas por eso no se q̄ta q̄
 el coraçō no sea p̄mero formado avn
 q̄ p̄mero no apezca. Ala segunda ra
 zō q̄ pone pa p̄uar q̄l figado es p̄me
 ro. q̄ndo dize q̄ lo q̄ es p̄mero neces
 sario pa la creaciō d̄l cuerpo es el nu
 trimēto. luego cōuiene q̄ sea p̄mero
 formado A esto respōde q̄ no se sustē
 ta miēbro d̄ nīgū aīal: en q̄ no aya su
 stētaciō de vida cō calor natural. lue
 go necessario es q̄ sea p̄mero forma
 do el miēbro d̄ do pced̄ el calor natu
 ral cōel spū vital: q̄s el coraçō aīe q̄
 se forme el miēbro d̄ su nutrimento: q̄l
 el figado. y t̄abiē la v̄tud iformatiua
 no a menester pa la disposiciō d̄la for
 maciō q̄ faze ēla criatura nutrimento
 q̄ndo no ay sēsible resoluciō q̄ faga sē
 sible nocumēto o daño pa q̄ sea nece
 saria restauraciō d̄lo tal. y sea neces
 rio el spū vital: y el color aīal para q̄
 por ello sea tornado en su ser p̄mero
 luego biē claro y cierto pece por lo
 ya d̄ibo: q̄l coraçō es el p̄mero q̄l for
 mado. y sucesiuamēte el cerebro: figa
 do d̄spues el obligo. y dize sobre esta
 final pte el auī. enl. vi. delos natura
 les y ēla fen. xxi. d̄l tercero. q̄ avn q̄ el

coraçō cerebro y figado se comiencē
 a engēdrar p̄mero q̄l obligo. pero el
 obligo tiene p̄mero el cōplimiēto. la
 causa es por q̄ por el ombligo estos
 tres miēbros p̄ncipales: y todos los
 otros miēbros dela criatura recibē
 nutrimento y crescimiēto.

Ca. vi. del t̄po q̄ la simiēte esta
 a mañra d̄ leche spumosa: y q̄nto es
 ta en linear se: y p̄tuar se: y q̄nto en
 penetrar la sangre retenida pa criar
 y q̄nto la humidat en se cōuertir en
 carne: y q̄nto ē aptarse los miēbros
 estremos del cuerpo.



A sabido como se detiene
 la simiēte en la madre: y q̄l
 se engēdra p̄mero d̄los mi
 ēbros: y como se linea y re
 cibe nutrimento d̄la s̄gre mēstruosa
 y c̄. p̄uiene saber el spacio d̄l t̄po en q̄
 esto todo se faze. esta la simiēte a ma
 nera de spuma o leche spumosa por
 spacio de. vi. dias o al mas. vii. y en
 estespacio d̄ t̄po la v̄tud iformatiua o
 bra o forma sin d̄mādar cosa algūa o
 nutrimento ala madre pa generaciō d̄
 la criatura. y d̄stos dias adelāte d̄sea
 sustentaciō despues d̄ otros. iij. dias
 vno mas otro menos se comiēcā a li
 near y p̄tuar. p̄meramēte los. iij. mi
 ēbros p̄ncipales: y el obligo. d̄spues
 sucesiuo los otros miēbros. d̄ēde a o
 tros. vi. q̄ s̄o. xv. d̄l p̄ncipio comiēca
 a penetrar el s̄gre mēstruosa ē toda
 esta masa d̄la criatura: y se faze p̄pio
 nutrimento de q̄ se cria. y aq̄sto algu
 nas vezes se adelātavn dia o dos. y c̄
 Doze dias despues desto la hūidat
 se cōuertir en carne: y se aptā: y disci

Al t̄po en q̄ se p̄
 la mañra.

albe. m̄ mañra. fo. lxxv. y. c̄.
 q̄o. lxx. q̄nd̄ p̄to sit forat̄o.

Tractado

ernē las ptes d̄la carne: 7 los tres miembros p̄ncipales se muestrā manifestamēte: 7 se aptā todas las ptes d̄l cuerpo vn̄as d̄l tañimieto d̄las otras: así como huesos/neruios/artérias: venas cartilagines: 7 se estiēde la hūidad d̄la nuclea: q̄ es el tuctano q̄ va por todo el cerro. y la obra d̄sto algūas vezes se āticipa dos o tres dias ātes del t̄po dicho. 7 dende a otros nueue dias se desuia la cabeza d̄los ōbros 7 los braços d̄los lados 7 las piernas d̄l viētre: pa q̄ d̄spues de q̄tro dias la criatura siēta por algūo destos miēbros como de instrumento de su cuerpo: así s̄n passados ē aq̄l instāte q̄rēta dias. 7 tarda algūa vez q̄rēta 7 cinco: 7 lo menos. xxxv. avn q̄ ypocras como diremos q̄ere q̄ pueda formarse en. xxx. dias. 7 ser así esto mostrarseya q̄ndo algūa muger mal pariese: o abortasse d̄etro en este termino d̄los. xxxv. fasta. xlv. dias poniēdose enl agua: aq̄lla criatura q̄ así se aborta: cierto parecen todos los miēbros distitos: 7 apartados avn q̄ es la q̄ntidad peq̄ña. 7 todo esto apace āte enl macho q̄ ē la fēbra. *Et testifica ypocras aver visto vna muger en. xxx. dias q̄ mal pario 7 tenia la criatura todo cōplimiēto.*

La. viij. de como destos tres miēbros p̄ncipales nacē otros tres sustētamiētos necesarios a todo el cuerpo. y se criā tā biē otros tres huessos como escudo 7 amparo delos tres miēbros principales

Qonoscido como arriba es dicho: q̄ los miēbros p̄ncipa-

les s̄n tres: coraçō: cerebro: y figado. cōuiene dezir como destos tres p̄ncipales miēbros nacē otros tres sustētamientos necesarios a todo el cuerpo hūano. así como d̄l cerebro los neruios: q̄ s̄n catorze: tā biē la nucla q̄ es el meollo q̄ va por d̄etro los espōdiles: o huesos d̄l cerro. y d̄l coraçō las arterias o venas arteriales: pa traer por todo el cuerpo el s̄gre arterial: q̄s vn s̄gre muy subtil substācioso: y tā biē el spū vital: y pa fazer el pulso mediāte el mouimiento d̄l coraçō. d̄l figado salē las venas pa traer por todo el cuerpo: el s̄gre q̄ enellas se fase: de dōde el cuerpo se sustēta. viēdo la naturaleza q̄ enstos tres miēbros p̄ncipales estaua todo el ser d̄l cuerpo hūano ordeno o formo tres huesos: pa guarda 7 āparo d̄llos ordeno el crāco o calauero pa guarda 7 defēsa d̄l cerebro. y el clibano: o cuēco d̄l pecho: pa guarda y tutamē d̄l coraçō. y las costillas delos lados pa guarda d̄l figado. y acabada la formaciō d̄ todo esto: se engendrā todos los otros miēbros posteriores: o extremos. así como las manos/pies/ y semejātes: y aq̄stos miēbros cabozales: no se ēgēdrā d̄ impulso: mas āte cō discurso d̄ t̄po q̄s poco a poco. *Dize el costātino enl. iij. p̄athenni: enl capi. iij. āte del fin q̄ se llama d̄la simiēte: o esp̄ma: q̄. iij. nō bres tiene la criatura āte q̄ salga d̄ tiniebra a luz: segū q̄tro disposiciones diuersas q̄ enl viētre de su madre tiene. La p̄mera es q̄ndo es cercana al p̄ncipio: q̄ es en los seys: o siete dias*

f. q̄ nō bres halatā.

primeros. y entōce se llama espma. La segūda es q̄ndo el espma se ayunta conel s̄agre: y el coraçō: celebrō: y hígado: no son p̄fectamēte formados mas s̄o ansi como vna massa de san- gre: y entōce se llama por el ypocras fetus. La tercera es q̄ndo ya s̄o for- mados los miēbros p̄ncipales. assi como coraçō/celebro/figado: y los o- tros menos p̄ncipales ya aparescē avn q̄ no del todo p̄fectos. y este gra- do llama ypocras embriō. La q̄rta es q̄ndo todos los miēbros apare- cen ygual mēte formados: y entonce se llama infante: 7 es semejáte alas plātas: por q̄ no tiene mas d̄ anima vegetatiua como ellas/

La. viij. en q̄ se muestra la di- uersidad de t̄po en q̄ la criatura se fi- ente despues q̄ es formada: 7 el t̄po en q̄ sale despues q̄ esta cōplida.

Quisto fasta aq̄ la manera d̄la formaciō dela criatu- ra: resta d̄ ver el espacio de t̄po en q̄ se mueue des- pues de formada. 7 asi mesmo el t̄po en q̄ nace: asi d̄l macho como d̄la fē- bra. Para la declaraciō d̄la v̄dad d̄s- to he q̄rido seguir al ypocras enl li- bro q̄ fizo de natura fetus. donde di- ze q̄ el varō el q̄l es formado ē treyn- ta días: avn q̄ auicēna dize q̄ en tre- ynta y cinco: q̄ su mouimiēto es a los tres meses: o algo menos. La mu- ger: la q̄l es formada segū ypocras: en q̄renta/ o q̄renta tres días: al mal avn q̄ auicēna diga q̄ s̄o q̄renta 7 cin- co: 7 su mouimiēto es enl q̄rto mes: o algo menos: 7 su nascimiēto assi d̄l

macho como d̄la fēbra puede señl mes- seteno: 7 ser natural pa viuir la cria- tura: si fuere por abūdancia de v̄tud 7 si fuere por falta d̄lla: asi como q̄n- do la cōtentiua no pudo sotener lo: entōce avn q̄ por nacer enl seteno po- diera viuir: por falta q̄ hay en la vir- tud muere. Puede tā biē nacer enel octauo mes: 7 aq̄ste tal pocas vezes viue. la causa dello es por q̄ el q̄ assi nasce enl octauo mes se mueue enel seteno pa salir de tiniebra a luz: 7 no puede: 7 trabaja mucho: por do que- da enflaq̄cida: 7 asi muere saliendo enl octauo mes. y dize pocas vezes viue el q̄ nace enl octauo mes: por q̄ como dize auicēna: possible es q̄ vi- ua: y es q̄ndo se mouio la criatura pa salir: fasta aq̄l t̄po d̄los ocho meses: por q̄ etōces no estala criatura ēflaq̄- cida. avn q̄ dize el philonio: q̄ hay al- gūa regiō dōde es impossible viuir la criatura q̄naciere enl octauo mes avn q̄ no aya fecho mouimiēto fasta etōces. tā biē dize ypocras: q̄ el pto es natural enel noueno mes. si fuere fēbra sera mas cercano del p̄ncipio d̄l mes. 7 si fuere macho mas cerca- no al fin. El mesmo ypocras dize tā biē q̄ puede nacer a los dies meses: 7 ser pto natural: 7 entonce sera ma- cho/no fembra: 7 sera por abundan- cia de nutrimēto jūta cō buena vir- tud. E assi queda biē dicho: y decla- rado como la criatura sea formada.

maestro

No.

¶ Fue acabada la p̄sente obra por maestro arnaud guillē de brocar en pōplona, a. r. d̄ octubre, año. m. cccc. lxxvij.

Esta es la primera obra de medicina q̄ se imprimió en Damplona



